DVD RECORDER

OWNER'S MANUAL

MODEL : DR4810S

Before connecting, operating or adjusting this product, please read this instruction booklet carefully and completely.

Safety Precautions

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK
OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK)
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE
PERSONNEL.



This lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

WARNING: Do not install this equipment in a confined space such as a book case or similar unit.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
CLASSE 1 PRODUIT LASER

CAUTION:

This DVD Recorder employs a Laser System.

To ensure proper use of this product, please read this owner's manual carefully and retain for future reference should the unit require maintenance, contact an authorized service location (see service procedure).

Use of controls, adjustments, or the performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

To prevent direct exposure to laser beam, do not try to open the enclosure. Visible laser radiation when open. DO NOT STARE INTO BEAM.

CAUTION: The apparatus should not be exposed to water (dripping or splashing) and no objects filled with liquids, such as vases, should be placed on the apparatus.

CE This product is manufactured to comply with the radio interference requirements of EEC DIRECTIVE 89/336/EEC, 93/68/EEC and 73/23/EEC.

NOTES ON COPYRIGHTS:

It is forbidden by law to copy, broadcast, show, broadcast via cable, play in public, or rent copyrighted material without permission.

This product features the copy protection function developed by Macrovision. Copy protection signals are recorded on some discs. When recording and playing the pictures of these discs on a VCR, picture noise will appear.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

SERIAL NUMBER: The serial number is found on the back of this unit. This number is unique to this unit and not available to others. You should record requested information here and retain this guide as a permanent record of your purchase.

Model No. _____

Serial No. _____

Table of Contents

INTRODUCTION

Safety Precautions 2
Table of Contents 3-4
DVD Recorder Overview 5-8
Recordable Discs 5
Playable Discs 5
Disc-related terms 5
Types of video CDs 5
About DVD-R and DVD-RW disc 6
• What are 'recording modes'? 6
• Is editing a DVD like editing a video tape? . 6
• About word 'Original' and 'Playlist' 6
About DVD recording 6-7
• Disc types and recording formats, modes, and settings 6
• Notes for recording 7
• Recording TV audio channels 7
• Restrictions on video recording 7
• What is 'CPRM'? 7
• Copyright 7
Precautions 8
• Handling the unit 8
• Cleaning the unit 8
• Remote Control Operation Range 8
• Remote Control Battery Installation 8
Notes on Discs 8
• Handling discs 8
• Storing discs 8
• Cleaning discs 8
About Symbols 8
• About the ⊘ symbol display 8
• About the disc symbols for instructions 8
Front Panel 9
Function Display Window 10
Remote Control Overview 11
Rear Panel 12

DVR HOOKUP

Connections 13-16
Connecting to the Aerial 13
Connections to Your TV 13
Connecting to a cable box or satellite receiver . . 14
Connecting an external decoder box 14
Connecting to an Amplifier 15
Accessory Audio/Video (A/V) Connections to DVD Recorder 16
Connecting a Digital Camcorder 16
Before Operation 17-29
Initial Settings 17
General Operation 17
General 17-19
• Auto Programming 17
• Program Edit 18-19
• Auto Clock Set 20
• Manual Clock Set 20
• TV Aspect 20
• Display Mode 21
• AV1 Decoder 21
• PBC 21
• Factory Set 21
Language 21
• Display Language 21
• Disc Language 21
Audio 22
• Dolby Digital 22
• DTS 22
• MPEG 22
• Sampling Frequency 22
• DRC (Dynamic Range Control) 22
• Vocal 22
Lock (Parental Control) 23-24
• Set Password 23
• Rating 23
• Country Code 24
Recording 24-25
• Record Mode Set 24
• Record Aspect 24
• DV Rec Audio 25
• Auto Chapter 25
Disc 25-26
• Disc Format 25
• Disc Protect 25
• Finalize 26
• Disc Label 26
General Explanation of On-Screen Display . 27-29
• Displaying Information While Watching TV . . 27
• Displaying Disc Information on-screen . 27-29

Table of Contents

PLAYBACK

Operation with DVD and Video CD 30-33
Playing a DVD or Video CD 30
General Feature 30
- Moving to another TITLE 30
- Moving to another CHAPTER/TRACK . . . 30
- Search 30
- Still Picture and Frame-by-Frame Playback . 30
- Slow Motion 31
- Random 31
- Repeat 31
- Repeat A-B 31
- Time Search 31
- Zoom 32
- Marker Search 32
- Checking the contents of DVD Video discs: Menus 32
- Title Menu 32
- Disc Menu 32
- Camera Angle 32
- Changing the Audio Soundtrack 32
- Changing the Audio Channel 33
- 3D Surround 33
- Subtitles 33
- Instant Skip 33
- Finding Locations on a Disc 33
- Last Condition Memory 33
- PIP (Picture in Picture) 33

Audio CD and MP3 Operation 34-35
Playing an Audio CD or MP3 Disc 34
Notes on MP3 Recordings 34
- Pause 35
- Moving to Another Track 35
- Repeat Track/All/Off 35
- Random 35
- 3D Surround 35
- Search 35
- Repeat A-B 35

Programmed Playback with Audio CD and MP3 . 36

RECORDING

Basic Recording 37
Basic Recording from a TV 37
Instant Timer Recording 37
Playing your recordings on other DVD players 37
- Finalizing a Disc 37

Timer Recording 38
Clean-up Recording 38
Checking Timer Recording Details 39
Canceling a Timer Recording 39
Stopping a Timer Recording in Progress 39
Timer Recording Troubleshooting 39

Recording from External Input 40-41
Recording from External Components 40
Recording from a Digital Camcorder 40
What is DV? 41
- DV-Related Messages 41
- Troubleshooting 41

EDITING

VR Mode: Original and Playlist Editing . . . 42-48
Titles, Chapters and Parts 42
Adding Chapter Markers 42
Changing Title or Chapter Thumbnails 42
Using the Original (Title) menu 43
Using the Original (Chapter) menu 43
Using the Playlist (Title) menu 44
Using the Playlist (Chapter) menu 44
Making a New Playlist 45
Adding Additional Title/Chapters to the Playlist 45
Deleting an Original or Playlist Title/Chapter . . 46
Deleting a Part 46
Undoing/Redoing the Last Edit 47
Naming a Title 47
Combining Two Chapters Into One 48
Moving a Playlist Chapter 48

Video Mode: Original Editing 49
Using the Title List 49
Deleting a Title 49
If the disc has already been finalized 49

REFERENCE

Language Code List 50
Country Code List 51
Controlling Your TV with the Supplied Remote . 52
Troubleshooting 53-54
Specifications 55

About the symbols for instructions

⚠ Indicates hazards likely to cause harm to the unit itself or other material damage.

Indicates special operating features of this unit.

Indicates tips and hints for making the task easier.

DVD Recorder Overview

Recordable Discs

DVD-RW	12cm/8cm, single-sided, single layer disc Approx. max. recording time (LQ mode): 240 minutes (4.7GB), 80 minutes (1.46GB)
DVD-R	12cm/8cm, single-sided, single layer disc Approx. max. recording time (LQ mode): 240 minutes (4.7GB), 80 minutes (1.46GB)

Notes

– This recorder cannot record CD-R or CD-RW discs.
– DVD-R/RW and CD-R/RW discs recorded using a personal computer or a DVD or CD recorder may not play if the disc is damaged or dirty, or if there is dirt of condensation on the recorder's lens.
– If you record a disc using a personal computer, even if it is recorded in a compatible format, there are cases in which it may not play because of the settings of the application software used to create the disc. (Check with the software publisher for more detailed information.)

Playable Discs

DVD VIDEO	DVD (8 cm/12 cm disc)
COMPACT disc DIGITAL VIDEO	Video CD (VCD) (8 cm / 12 cm disc)
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	Audio CD (8 cm/12 cm disc)

In addition, this unit can play a CD-R or CD-RW that contains audio titles or MP3 files, DVD±R, DVD±RW, and SVCD.

Notes

– Depending on the conditions of the recording equipment or the CD-R/RW (or DVD±R/±RW) disc itself, some CD-R/RW (or DVD±R/±RW) discs cannot be played on the unit.
– Do not attach any seal or label to either side (the labeled side or the recorded side) of a disc.
– Do not use irregularly shaped CDs (e.g., heart-shaped or octagonal). Doing so may result in malfunctions.

Regional code of the DVD Recorder and DVDs

This DVD Recorder is designed and manufactured for playback of Region 2 encoded DVD software. The region code on the labels of some DVD discs indicates which type of DVD Recorder can play those discs. This unit can play only DVD discs labeled 2 or ALL. If you try to play any other discs, the message "Incorrect region code. Can't play back" will appear on the TV screen. Some DVD discs may not have a region code label even though their playback is prohibited by area limits.

Notes on DVDs and Video CDs

Some playback operations of DVDs and Video CDs may be intentionally fixed by software manufacturers. As this unit plays DVDs and Video CDs according to disc content designed by the software manufacturer, some playback features of the unit may not be available or other functions may be added.
Refer also to the instructions supplied with the DVDs and Video CDs. Some DVDs made for business purposes may not be played on the unit.

Disc-related terms

Title (DVD only)

The main film content or accompanying feature content or music album.
Each title is assigned a title reference number enabling you to locate it easily.

Chapter (DVD only)

Sections of a picture or a musical piece that are smaller than titles. A title is composed of one or several chapters. Each chapter is assigned a chapter number to enable you to locate the chapter you want. Depending on the disc, chapters may not be labeled.

Track (Video CD and audio CD only)

Sections of a picture or a musical piece on a video CD or an audio CD. Each track is assigned a track number, enabling you to locate the track you want.

Scene

On a video CD with PBC (Playback control) functions, moving pictures and still pictures are divided into sections called "Scenes". Each scene available is displayed on the Scene menu and assigned a scene number, enabling you to locate the scene you want.
A scene may be composed of one or several tracks.

Types of video CDs

There are two types of video CDs:

Video CDs equipped with PBC (Version 2.0)

PBC (Playback control) functions allow you to interact with the system via menus, search functions, or other typical computer-like operations. Moreover, high resolution still pictures can be played if they are included on the disc.

Video CDs not equipped with PBC (Version 1.1)

Operated in the same way as audio CDs, these discs allow playback of video pictures as well as sound, but they are not equipped with PBC.

DVD Recorder Overview

About DVD-R and DVD-RW disc

How are DVD-R and DVD-RW discs different?
The essential difference between DVD-R and DVD-RW is that DVD-R is a record-once medium, while DVD-RW is a re-recordable/erasable medium. You can re-record/erase a DVD-RW disc approximately 1,000 times.

Can I play my recordable discs in a regular DVD player?
Generally, DVD-R discs and DVD-RW discs recorded in Video mode are playable in a regular DVD player, but they must be 'finalized' first. This process fixes the contents of the disc to make them readable to other DVD players as DVD-Video discs.
DVD-RW discs recorded in VR (Video Recording) mode are playable in some players.

RW COMPATIBLE This indicates a product feature that is capable of playing DVD-RW discs recorded with Video Recording format.

What are 'recording modes'?

There are two recording modes available using this recorder: VR mode and Video mode. When recording to a DVD-R disc, recordings are always in Video mode. DVD-RW discs can be formatted for VR mode recording or Video mode recording.

VR mode recording
- 3 different picture quality/recording time settings available (HQ, SQ, LQ)
- Not playable on regular DVD players
- Recordings can be extensively edited

Video mode recording
- 3 different picture quality/recording time settings available (HQ, SQ, LQ)
- Playable on regular DVD players (after finalizing)
- Limited editing features

Many functions of this recorder are dependent on the recording mode. One or more of the symbols ([redacted], [redacted]) appear by each function explained in this manual so that you can see at a glance whether it's relevant for the disc loaded.
You can find more information on disc formats and recording modes on next page.

Note
DVD-Video Format (Video mode) is a new format for recording on DVD-R/RW discs that was approved by the DVD Forum in 2000. You may therefore experience problems playing recordable DVD discs in some players. Symptoms include video artifacts, audio and/or video dropouts and playback suddenly stopping.
Our company cannot take responsibility for problems playing discs recorded on this recorder in other players.

Is editing a DVD like editing a video tape?

No. When you edit a video tape you need one video deck to play the original tape and another to record the edits. With DVD, you edit by making a 'Playlist' of what to play and when to play it. On playback, the recorder plays the disc according to the Playlist.

About word 'Original' and 'Playlist'

Throughout this manual, you will often see the words Original and Playlist to refer to the actual content and the edited version.
- **Original:** content refers to what's actually recorded on the disc.
- **Playlist:** content refers to the edited version of the disc — how the Original content is to be played.

About DVD recording

Notes
- This recorder cannot make recordings on CD-R or CD-RW discs.
- Our company takes no responsibility for recording failure due to power cuts, defective discs, or damage to the recorder.
- Fingerprints and small scratches on a disc can affect playback and/or recording performance. Please take proper care of your discs.

Disc types and recording formats, modes, and settings

This recorder can play three different kinds of DVD disc: pre-recorded DVD-Video discs, DVD-RW and DVD-R discs. The disc format for DVD-R discs is always "Video format"—the same as pre-recorded DVD-Video discs. This means that once finalized, you can play a DVD-R in a regular DVD player.
By default, the DVD-RW disc format is Video Recording format, though you can change this to Video format, if required. (Reinitializing the disc will erase the contents of the disc.)
The recording mode is closely related to the disc format. If the disc format is Video Recording format, then the recording mode is VR mode; if the disc format is Video mode, then the recording mode is Video mode (except for DVD-Video, which is not recordable, and so does not have a recording mode).
Within the recording modes (which are fixed for the whole disc) are the record settings. These can be changed as required for each recording and determine the picture quality and how much space the recording will take up on the disc.

DVD Recorder Overview

Notes for recording

- The recording times shown are not exact because the recorder uses variable bit-rate video compression. This means that the exact recording time will depend on the material being recorded.
- When recording a TV broadcast, if the reception is poor or the picture contains interference, the recording times may be shorter.
- If you record still pictures or audio only, the recording time may be longer.
- The displayed times for recording and time remaining may not always add up to exactly the length of the disc.
- The recording time available may decrease if you heavily edit a disc.
- If using a DVD-RW disc, make sure you change the recording format (Video mode or VR mode) before you record anything on the disc. See page 25 (Disc Format) for how to do this.
- When using a DVD-R disc, you can keep recording until the disc is full, or until you finalize the disc. Before you start a recording session, check the amount of recording time left on the disc.
- When using a DVD-RW disc in Video mode, recording time available will only increase if you erase the last title recorded on the disc.
- The Erase Title option in the Original (Title) menu only hides the title, it does not actually erase the title from the disc and increase the recording time available (except for the last recorded title on a DVD-RW disc in Video mode).

Recording TV audio channels

This recorder can record either NICAM or regular audio. If the NICAM setting (page 19) is set to Auto, then if the broadcast is NICAM, you can record the NICAM audio. If the broadcast is non-NICAM, the regular audio is always recorded.

Restrictions on video recording

- You cannot record copy-protected video using this recorder. Copy-protected video includes DVD-Video discs and some satellite broadcasts. If copy-protected material is encountered during a recording, recording will pause or stop automatically and an error message will be displayed on-screen.
- Video that is 'copy-once only' can only be recorded using a DVD-RW disc in VR mode with CPRM (see below).
- NTSC format signals from the analog or the DV inputs is not recorded correctly with this recorder.
- Video signals in SECAM format (from the built-in TV tuner or from the analog inputs) are recorded in PAL format.

What is 'CPRM'?

CPRM is a copy protection system (with scramble system) only allowing the recording of 'copy once' broadcast programs. CPRM stands for Content Protection for Recordable Media.
This recorder is CPRM compatible, which means that you can record copy-once broadcast programs, but you cannot then make a copy of those recordings. CPRM recordings can only be made on DVD-RW discs formatted in VR mode, and CPRM recordings can only be played on players that are specifically compatible with CPRM.

Copyright

- Recording equipment should be used only for lawful copying and you are advised to check carefully what is lawful copying in the country in which you are making a copy. Copying of copyright material such as films or music is unlawful unless permitted by a legal exception or consented to by the rights owner.
- This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

Disc type	Disc format	Recording mode	Functions
DVD-Video	Video format	n/a	Playback only
DVD-RW	Video Recording format (default)	VR mode	Playback, recording, Original/Playlist editing
	Video format	Video mode	Playback, limited recording, limited editing
DVD-R	Video format	Video mode	Playback, limited recording, limited editing

Precautions

Handling the unit

When shipping the unit
The original shipping carton and packing materials come in handy. For maximum protection, re-pack the unit as it was originally packaged at the factory.

When setting up the unit
The picture and sound of a nearby TV, VCR, or radio may be distorted during playback. In this case, position the unit away from the TV, VCR, or radio, or turn off the unit after removing the disc.

To keep the surface clean
Do not use volatile liquids, such as insecticide spray, near the unit. Do not leave rubber or plastic products in contact with the unit for a long period of time. They will leave marks on the surface.

Cleaning the unit

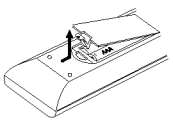
To clean the cabinet
Use a soft, dry cloth. If the surfaces are extremely dirty, use a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use strong solvents such as alcohol, benzine, or thinner, as these might damage the surface of the unit.

To obtain a clear picture
The DVD Recorder is a high-tech, precision device. If the optical pick-up lens and disc drive parts are dirty or worn, the picture quality will be poor.
Regular inspection and maintenance are recommended after every 1,000 hours of use. (This depends on the operating environment.)
For details, please contact your nearest dealer.

Remote Control Operation Range

Point the remote control at the remote sensor and press the buttons.

Remote Control Battery Installation



Detach the battery cover on the rear of the remote control, and insert two R03 (size AAA) batteries with ⊕ and ⊖ aligned correctly.

⚠**Caution**
Do not mix old and new batteries. Never mix different types of batteries (standard, alkaline, etc.).

Notes on Discs

Handling discs

Do not touch the playback side of the disc. Hold the disc by the edges so that fingerprints will not get on the surface. Do not stick paper or tape on the disc.



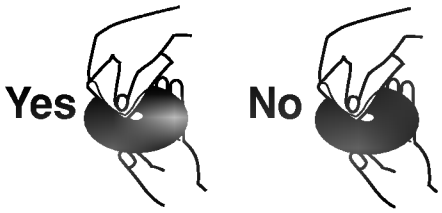


Storing discs

After playing, store the disc in its case.
Do not expose the disc to direct sunlight or sources of heat, or leave it in a parked car exposed to direct sunlight, as there may be a considerable temperature increase inside the car.

Cleaning discs

Fingerprints and dust on the disc can cause poor picture quality and sound distortion. Before playing, clean the disc with a clean cloth. Wipe the disc from the center outward.



Do not use strong solvents such as alcohol, benzine, thinner, commercially available cleaners, or anti-static spray intended for older vinyl records.

About Symbols

About the ⃠ symbol display

" ⃠ " may appear on the TV screen during operation. This icon means the function explained in this owner's manual is not available on that specific disc.

About the disc symbols for instructions

A section whose title has one of the following symbols are applicable only to those discs represented by the symbol.

- DVD-R/RW with Video recording mode
- DVD-RW with VR recording mode
- DVD-Video disc
- Video CDs
- Audio CDs
- MP3 Discs

Front Panel

INPUT4 (VIDEO IN/AUDIO IN (Left/Right))
Connect the audio/video output of an external source (Audio system, TV/ Monitor, VCR, Camcorder, etc.).

POWER button and indicator
Switches the DVD Recorder ON or OFF. Lights up red when the recorder is in standby mode.

INPUT 4 (S-VIDEO IN)
Connect the S-Video output of an external source (TV/ Monitor, VCR, Camcorder, etc.).

DV INPUT
Connect the DV output of a digital camcorder.

Disc Tray
Insert a disc here.

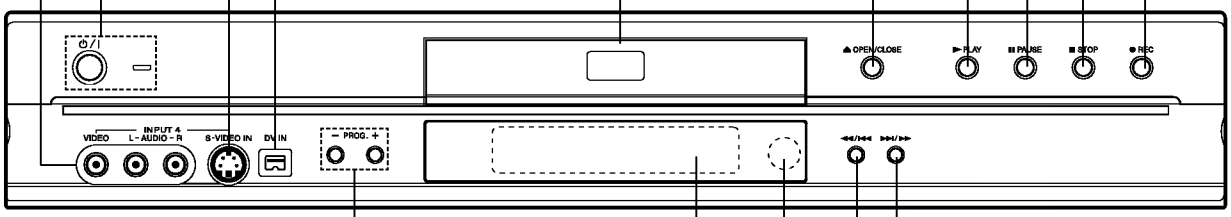
REC (●)
Starts recording. Press repeatedly to set the recording time.

STOP (■)
Stops playback or recording.

PAUSE (❚❚)
Pause playback or recording temporarily, press again to exit pause mode.

PLAY (►)
To play back a disc.

OPEN/CLOSE (⏏)
Opens or closes the disc tray.



PROG. (+/-)
Scans up or down through memorized channels.

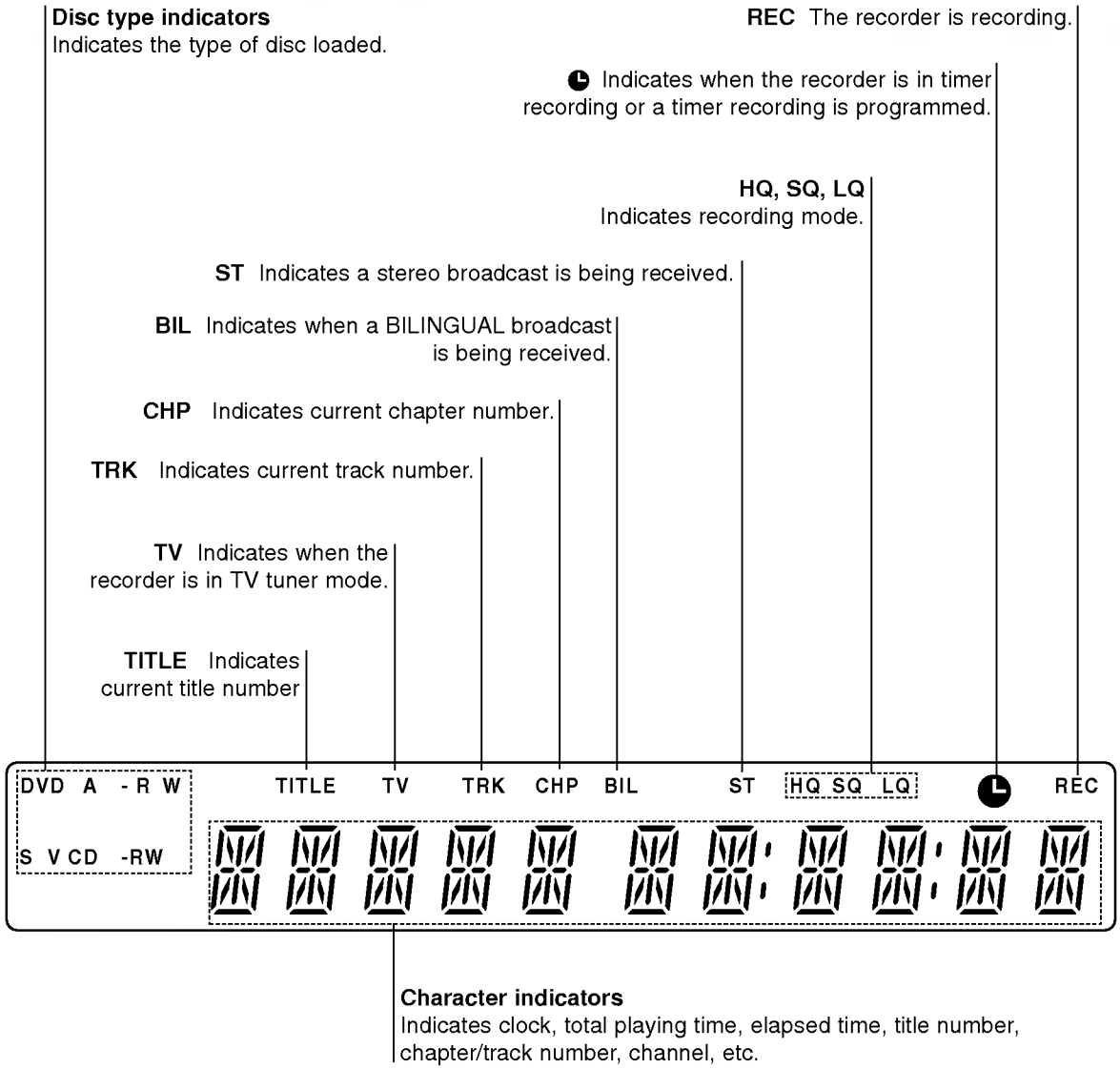
Display window
Shows the current status of the DVD Recorder.

Remote Sensor
Point the DVD Recorder remote control here.

◄◄/I◄◄
Go to beginning of current chapter/ track or to previous chapter/track.
Press and hold for two seconds for a fast reverse search during playback.

►►I/►►
Go to NEXT chapter/track.
Press and hold for two seconds for a fast forward search during playback.

Function Display Window



Remote Control Overview

POWER
Switches the DVD Recorder ON or OFF.

PIP
Selects PIP function on or off.

3D SURR.
Selects 3D SURROUND during playback.

TV/DVD
To view channels selected by the recorder tuner or by the TV tuner.

AV
Changes the input to use for recording (Tuner, AV1-4, or DV IN).

0-9 numerical buttons
Selects numbered options in a menu.

TV Control Buttons
POWER: Turns the TV on or off.
VOLUME +/–: Adjusts TV's volume.
PROG. +/–: Selects TV's channel.
AV: Selects the TV's source.

REC MODE
Selects the recording mode: HQ, SQ, or LQ.

TIMER REC
Displays Timer Record menu.

REC (●)
Starts recording. Press repeatedly to set the recording time.

SKIP (I◄◄ / ►►I)
Go to next chapter or track. Returns to beginning of current chapter or track or go to previous chapter or track.

SCAN (◄◄ / ►►)
Search backward or forward.

AUDIO
Selects an audio language (DVD) or an audio channel (CD).

SUBTITLE
Selects a subtitle language.

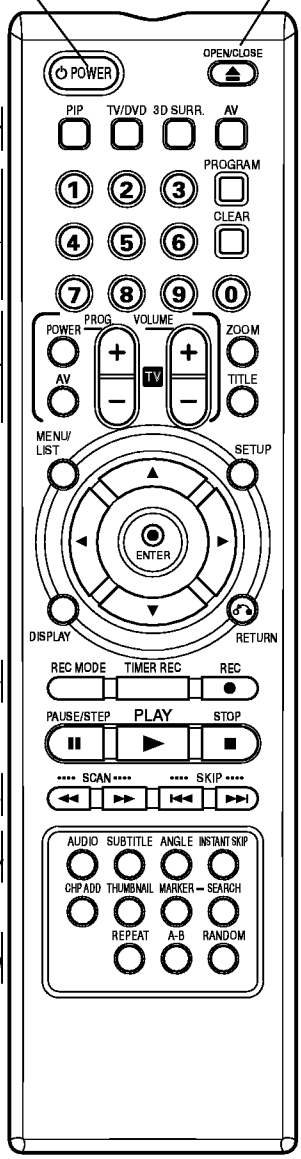
ANGLE
Selects a DVD camera angle, if available.

INSTANT SKIP
Skips 15 seconds forward on the disc (about the length of a typical TV commercial).

REPEAT
Repeat chapter, track, title, all.

A-B
Repeat sequence.

RANDOM
Plays tracks in random order.



OPEN/CLOSE (⏏)
Opens and closes the disc tray.

PROGRAM
Add the track to the Program List.

CLEAR
Removes a track number on the Program List or a mark on the Marker Search menu.

ZOOM
Enlarges DVD video image.

TITLE
Displays the disc's Title menu, if available.

MENU/LIST
Accesses menu on a DVD disc Switches between Original (Title) and Playlist (Title) menu.

SETUP
Accesses or removes the Setup menu.

DISPLAY
Accesses On-Screen Display.

RETURN (↩)
- Removes the menu.
- Displays the menu of a video CD with PBC.

◄ ► ▲ ▼ (left/right/up/down)
Selects an option in the menu.

▲ / ▼ (up/down)
Scans up or down through memorized channels.

ENTER
- Acknowledges menu selection.
- Displays information while viewing a TV program.

PAUSE/STEP (❚❚)
Pause playback or recording temporarily, press again to exit pause mode.

PLAY (►)
Starts playback.

STOP (■)
Stops playback or recording.

CHP ADD
Inserts a chapter marker when playing/recording a VR mode DVD-RW disc.

THUMBNAIL
Selects a thumbnail picture for the current title and chapter for use in the Original and Playlist menu.

MARKER
Marks any point during playback.

SEARCH
Displays Marker Search menu.

Rear Panel

AERIAL
Connect the aerial to this terminal.

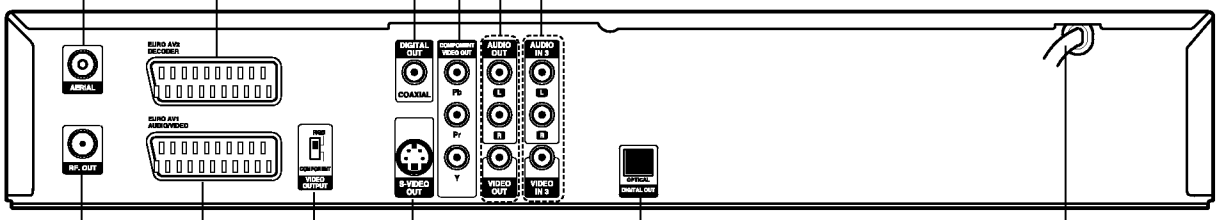
EURO AV 2 DECODER
Connect the audio/video output of an external source (Pay-TV decoder, Set Top Box, VCR, etc.).

COAXIAL (Digital audio out jack)
Connect to digital (coaxial) audio equipment.

COMPONENT VIDEO OUT (Y Pb Pr)
Connect to a TV with Y Pb Pr inputs.

VIDEO OUT/AUDIO OUT (Left/Right)
Connect to a TV with video and audio inputs.

VIDEO IN 3 / AUDIO IN 3 (Left/Right)
Connect the audio/video output of an external source (Audio system, TV/Monitor, VCR, Camcorder).



AC Power Cord
Plug into the power source.

OPTICAL (Digital audio out jack)
Connect to digital (optical) audio equipment.

S-VIDEO OUT
Connect to a S-Video Input on TV.

VIDEO OUTPUT Switch
Select either COMPONENT VIDEO OUT or RGB signal of EURO AV1 AUDIO/ VIDEO terminal depending on how you connect the DVD Recorder to the TV.

EURO AV 1 AUDIO/VIDEO
Connect to a TV with SCART jack.

RF. OUT
Passes the signal from the AERIAL to your TV/monitor

⚠Caution
Do not touch the inner pins of the jacks on the rear panel. Electrostatic discharge may cause permanent damage to the unit.

Tips

- Depending on your TV and other equipment you wish to connect, there are various ways you could connect the recorder. Use only one of the connections described below.
- Please refer to the manuals of your TV, VCR, Stereo System or other devices as necessary to make the best connections.

⚠Caution

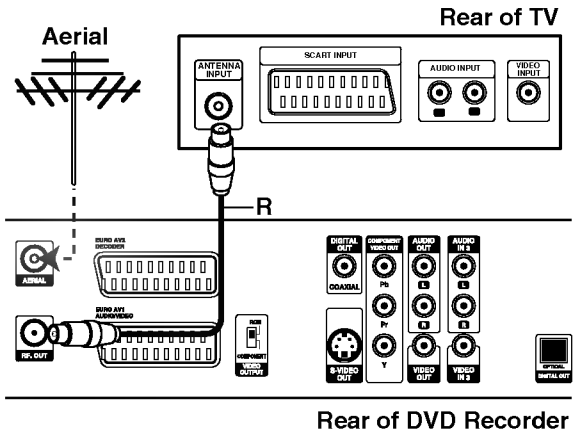
– Make sure the DVD Recorder is connected directly to the TV. Tune the TV to the correct video input channel.
– Do not connect the DVD Recorder's AUDIO OUT jack to the phono in jack (record deck) of your audio system.
– Do not connect your DVD Recorder via your VCR. The DVD image could be distorted by the copy protection system.

Connecting to the Aerial

Remove the aerial cable plug from your TV set and insert it into the aerial socket at the back of the DVD recorder. Plug one end of the aerial cable into the TV socket on the DVD recorder and the other end into the aerial input socket on your TV set.

RF coaxial connection

Connect the RF. OUT jack on the DVD Recorder to the aerial input jack on the TV using the 75-ohm Coaxial Cable supplied **(R)**. The RF. OUT jack passes the signal through from the AERIAL jack.



Connections to Your TV

- Make one of the following connections, depending on the capabilities of your existing equipment.
- When using the COMPONENT VIDEO OUT jacks, set the VIDEO OUTPUT switch to COMPONENT. When using the SCART jack, set the VIDEO OUTPUT switch to RGB.

SCART connection

Connect the EURO AV1 AUDIO/VIDEO scart jack on the DVD Recorder to the corresponding in jacks on the TV using the scart cable **(T)**.

Video connection

Connect the VIDEO OUT jack on the DVD Recorder to the video in jack on the TV using the video cable **(V)**.

S-Video connection

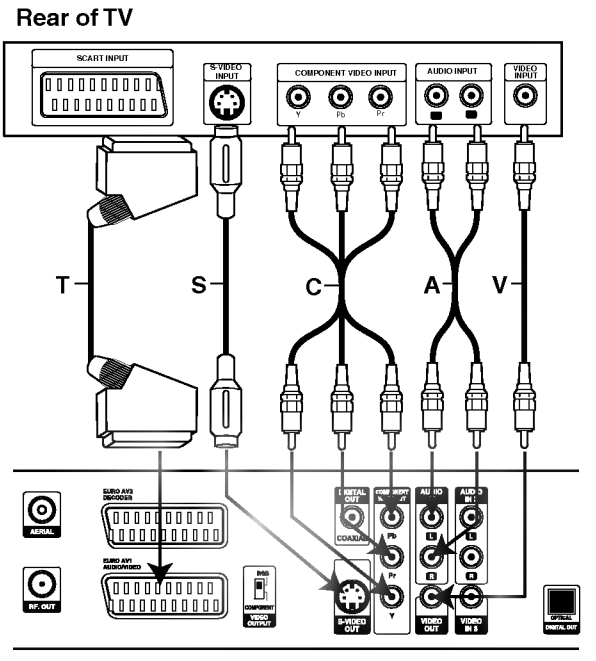
Connect the S-VIDEO OUT jack on the DVD Recorder to the S-Video in jack on the TV using the S-Video cable **(S)**.

Component Video connection

Connect the COMPONENT VIDEO OUT jacks on the DVD Recorder to the corresponding input jacks on the TV using an Y Pb Pr cable **(C)**.

Audio (Left/Right) Connection

Connect the left and right AUDIO OUT jacks of the DVD Recorder to the audio left and right IN jacks on the TV using the audio cables **(A)**. Do not connect the DVD Recorder's AUDIO OUT jack to the phono in jack (record deck) of your audio system.



Connecting to a cable box or satellite receiver

If you have a cable or satellite receiver with a built-in decoder, connect it to this recorder and your TV as shown on this page. If you are using a separate decoder box for your cable/satellite TV, set up following the instructions on the right.
Using the setup on this page you can:

- Record any channel by selecting it on the cable box/satellite tuner.

1 Connect RF cables as shown.
This enables you to watch and record TV channels.

2 Use the SCART cable to connect the EURO AV1 AUDIO/VIDEO connector to a SCART AV connector on your TV.
This enables you to watch discs.

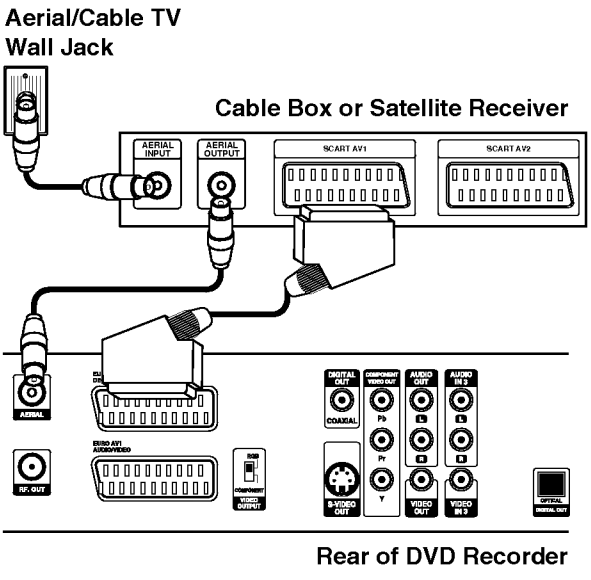
3 Use a SCART cable to connect the EURO AV2 DECODER connector to a SCART AV connector on your satellite/cable box.
This enables you to record scrambled TV channels.

Tip

This recorder has a 'loop through' function. This feature allows you to record a TV program from the built-in TV tuner in this recorder, while watching a satellite or cable channel (see page 37).

⚠ Caution:

Do not connect this recorder 'through' your VCR, satellite receiver or cable box. Always connect each component directly to your TV or AV receiver.



Connecting an external decoder box

If you have an external,dedicated decoder box for your satellite or cable TV system, use the setup described on this page.

1 Connect the cable from the aerial/cable TV outlet to the aerial input on your cable/satellite tuner.

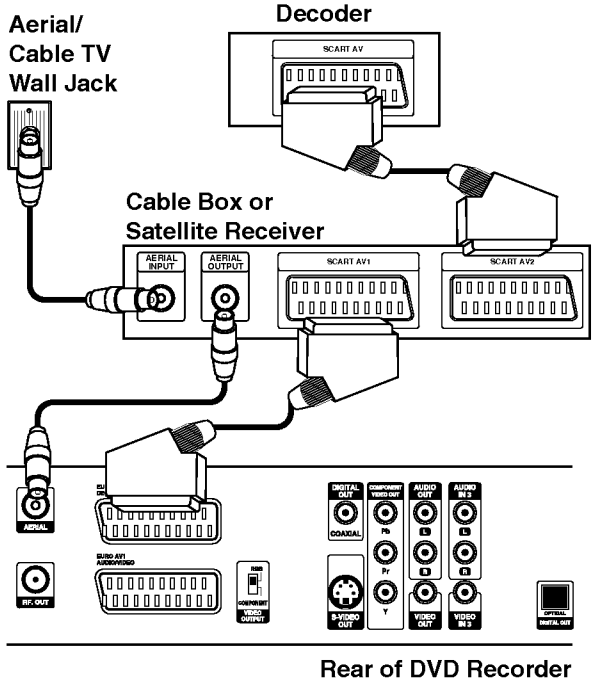
2 Use a SCART cable to connect your decoder to your cable/satellite tuner.
See the manual for your decoder box for more detailed instructions.

3 Use a SCART cable to connect the EURO AV2 DECODER connector to a SCART AV connector on your satellite/cable box.

4 Use the SCART cable to connect the EURO AV1 AUDIO/VIDEO connector to a SCART AV connector on your TV.

⚠ Caution:

- Do not connect your decoder box directly to this recorder.
- Information from the decoder (for example, relating to pay TV services), is only viewable when this recorder is off (in standby).
- For timer recording to work properly on this recorder, the satellite/cable box must also be switched on during recording.
- It is not possible to watch one TV program and record another using this setup.



Connecting to an Amplifier

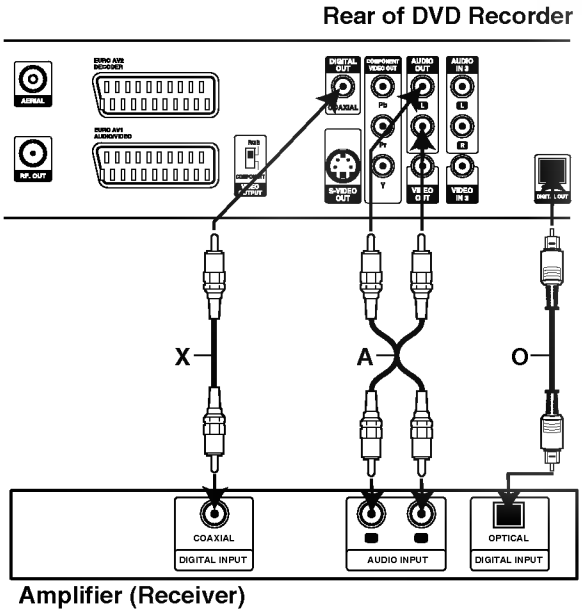
Connecting to an amplifier equipped with two channel analog stereo or Dolby Pro Logic II/ Pro Logic

Connect the Left and Right AUDIO OUT jacks on the DVD Recorder to the audio left and right in jacks on your amplifier, receiver, or stereo system, using the audio cables **(A)**.

Connecting to an amplifier equipped with two channel digital stereo (PCM) or to an Audio/ Video receiver equipped with a multi-channel decoder (Dolby Digital™, MPEG 2, or DTS)

1 Connect one of the DVD Recorder's DIGITAL AUDIO OUT jacks (OPTICAL **O** or COAXIAL **X**) to the corresponding in jack on your amplifier. Use an optional digital (optical **O** or coaxial **X**) audio cable.

2 You will need to activate the recorder's digital output. (See "Audio" on page 22).



Digital Multi-channel sound

A digital multi-channel connection provides the best sound quality. For this you need a multi-channel Audio/Video receiver that supports one or more of the audio formats supported by your DVD Recorder (MPEG 2, Dolby Digital and DTS). Check the receiver manual and the logos on the front of the receiver.

⚠ Caution:

Due to the DTS Licensing agreement, the digital output will be in DTS digital out when DTS audio stream is selected.

Notes

– If the audio format of the digital output does not match the capabilities of your receiver, the receiver will produce a strong, distorted sound or no sound at all.
– Six Channel Digital Surround Sound via digital connection can only be obtained if your receiver is equipped with a Digital Multi-channel decoder.
– To see the audio format of the current DVD in the on-screen display, press AUDIO.
– This recorder does not perform internal (2 channel) decoding of a DTS sound track. To enjoy DTS multi channel surround, you must connect this recorder to a DTS compatible receiver via one of this recorder's digital audio outputs.

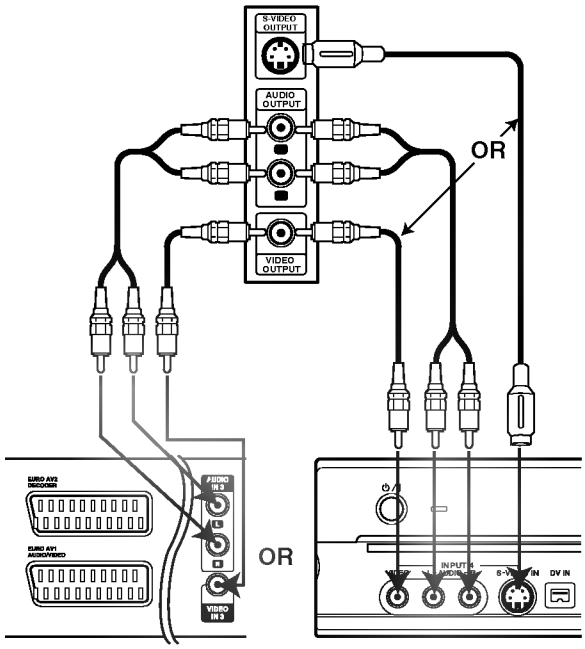
Accessory Audio/Video (A/V) Connections to DVD Recorder

Connect the input jacks (AV3, AV4) on the DVD Recorder to the audio/video out jacks on your accessory component, using audio/video cables.

Note

If you use the S-VIDEO IN jack on the front panel, the VIDEO OUT jack on the front panel is not available.

Jack panel of Accessory Component (VCR, Camcorder, etc.)



Rear of DVD Recorder

Front of DVD Recorder

Connecting a Digital Camcorder

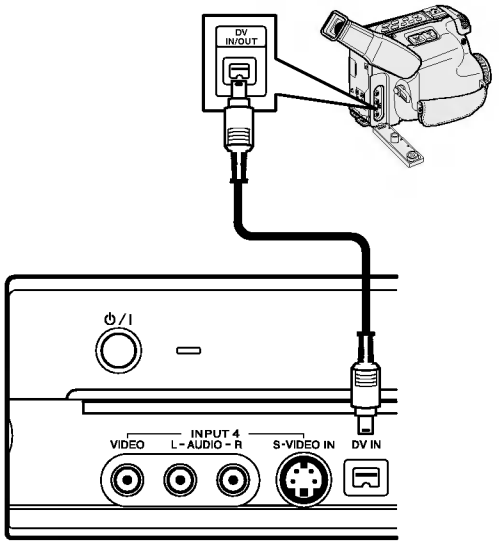
Using the front panel DV IN jack, it is possible to connect a DV digital camcorder or video deck or DVD-R/RW recorder and digitally transfer DV tapes or DVD-R/RW discs to DVD-R/RW.

Use a DV cable (not supplied) to connect the DV in/out jack of your DV camcorder/video deck to the front panel DV IN jack of this recorder.

Note

This jack is for connection to DV equipment only. It is not compatible with digital satellite tuners or D-VHS video decks.

DV Digital Camcorder



Front of DVD Recorder

Initial Settings

In this menu system, there are several ways to customize the settings provided. Most menus consist of three levels to set up the options, but some require greater depth for the variety of settings. If you press SETUP, only the first and second level of the menu system will appear on the TV screen. The third level can be displayed by pressing ▶. For navigating the menu levels, you will see "▶" on the right side of the menu label to help you go to the next level.

To bring up and exit the Menu:
Press SETUP to bring up the menu. A second press of SETUP will take you back to initial screen.

To go to the next level:
Press ▶ on the remote control.

To go back to the previous level:
Press ◀ on the remote control.

General Operation

1. **Press SETUP.**
   The Setup menu appears.
2. **Use ▲ / ▼ to select the desired option.**
3. **While the desired item is selected, press ▶ to move to the second level.**
4. **Use ▲ / ▼ to select the second desired option.**
5. **Press ▶ to move to the third level.**
6. **Use ▲ / ▼ to select the desired setting then press ENTER to confirm your selection.**
   Some items require additional steps.
7. **Press SETUP to exit the Setup menu.**

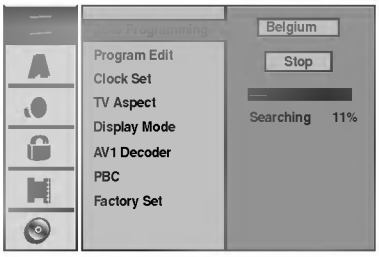
General

Auto Programming

This DVD Recorder is equipped with a frequency synthesized tuner capable of receiving up to 88 TV channels.

Preparation:

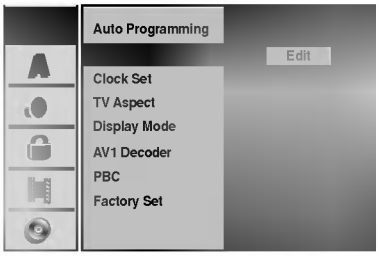
- Connect the DVD Recorder to the desired type of aerial, as shown in Connecting to the Aerial on page 13.



1. **Press SETUP.**
   The Setup menu appears.
2. **Use ▲ / ▼ to select the General option.**
3. **While the General option is selected, press ▶ to move to the second level.**
4. **Use ▲ / ▼ to select the Auto Programming option.**
5. **Press ▶ to move to the third level.**
   Country option is highlighted.
6. **Use ▲ / ▼ to select a country then press ▶.**
   "Start" icon is highlighted.
7. **Press ENTER to begin the channel search.**
   The tuner will automatically cycle through all available channels in the area and place them in the tuner's memory.

Program Edit

You can edit a channel manually (add, delete, name, move, etc.).



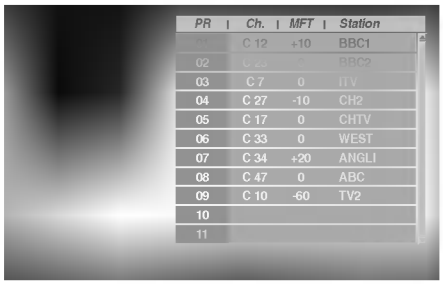
1 **Press SETUP.**
The Setup menu appears.

2 **Use ▲ / ▼ to select the General option.**

3 **While the General option is selected, press ► to move to the second level.**

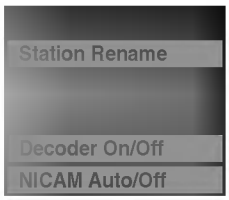
4 **Use ▲ / ▼ to select the Program Edit option then press ► to move to the third level.**
"Edit" icon is highlighted.

5 **Press ENTER.**
Program List menu appears.



6 **Use ▲ / ▼ to select a PR number then press ENTER.**
Program List options appears on the left side of the menu display.

7 **Use ▲ / ▼ to select an option then press ENTER to confirm.**



Program Edit: Edits the selected program.

Station Rename: Edits the station name.

Move: Moves the program's location on the program list.

Delete: Deletes the program from program list.

Decoder On/Off: Set the decoder for the program to On or Off.

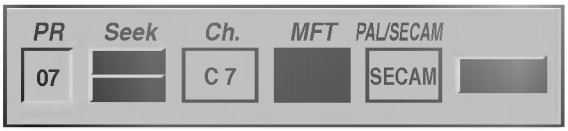
NICAM Auto/Off: Set the NICAM function to for the program Auto or Off.

8 **Press RETURN (↶) repeatedly to exit Program List menu.**

Program Edit

You can perform a search to select and store TV channels manually.

1. Use ▲ / ▼ to select a program on the Program List menu then press ENTER.
   Program List options appears on the left side of the Program List menu.
2. Use ▲ / ▼ to select 'Program Edit' option from the options then press ENTER.
   Program Edit menu appears.



3. See the descriptions on below to use Program Edit menu.

   ◄ / ► (left/right): Moves the cursor to the previous or next column.

   ▲ / ▼ (up/down): Changes the setting at the current cursor position.

   PR: Indicates program number (display only)

   Seek: Searches a station automatically. Use ◄ / ► to select Seek option then press ▲ / ▼. Searching stops when the DVD recorder tunes in a station.

   Ch.: Changes the channel number to edit. Use ◄ / ► to select Ch. option then press ▲ / ▼.

   MFT: Changes the frequency for fine tuning. Use ◄ / ► to select MFT option then press ▲ / ▼.

   PAL/SECAM: Changes TV signal system (PAL or SECAM). Use ◄ / ► to select PAL/SECAM option then press ▲ / ▼.

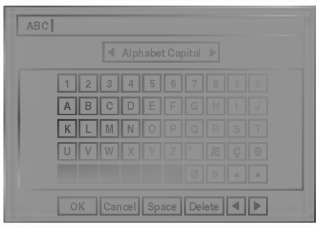
4. Choose OK then press ENTER to confirm the setting and returns to the Program List menu.

Program Edit (Continued)

Station Rename

You can name stations independently. Names can be up to 5 characters long.

1. Use ▲ / ▼ to select a program on the Program List menu then press ENTER.
   Program List options appears on the left side of the Program List menu.
2. Use ▲ / ▼ to select 'Station Rename' option from Program List options then press ENTER.
   Keyboard menu appears.



3. Enter a name for the station. Use ▲ ▼ ◄ ► to select a character then press ENTER to confirm your selection.
   - **Alphabet Capital:** Switches the keyboard upper case characters.
   - **Alphabet Small:** Switches the keyboard to lower case characters.
   - **Symbols:** Switches the keyboard to symbol characters.
   - **OK:** Select to finish.
   - **Cancel:** Select to exit the menu.
   - **Space:** Inserts a space at the cursor position.
   - **Delete:** Deletes the previous character at the cursor position.
   - **◄ / ►:** Moves cursor to left or right.

Remote control buttons for entering a name

► **(PLAY):** Inserts a space at the cursor position.

❚❚ **(PAUSE/STEP):** Deletes the after character at the cursor position.

■ **(STOP), CLEAR:** Deletes the previous character at the cursor position.

I◄◄ / ►►I**:** Moves cursor to left or right.

Numbers (0~9): Enters the character of corresponding location on the selected column.

MENU/LIST, DISPLAY: Switches the keyboard type (Alphabet Capital, Alphabet Small, Symbols)

4. Choose 'OK' icon then press ENTER to fix the name and returns to the Program List menu.

Sort TV channels manually

You can sort the program's position on the Program List menu.

1. Use ▲ / ▼ to select a program on the Program List menu then press ENTER.
   Program List options appears on the left side of the Program List menu.
2. Use ▲ / ▼ to select 'Move' option from Program List options then press ENTER.
3. Use ▲ / ▼ to select a desired position then press ENTER to store.

Deleting a program

You can delete a program on the Program List menu.

1. Use ▲ / ▼ to select a program on the Program List menu then press ENTER.
   Program List options appears on the left side of the Program List menu.
2. Use ▲ / ▼ to select 'Delete' option from Program List options then press ENTER. The Program is deleted.

Setting the Decoder On/Off

1. Use ▲ / ▼ to select the program you wish to link with the decoder function on the Program List menu then press ENTER.
   Program List options appears on the left side of the Program List menu.
2. Use ▲ / ▼ to select 'Decoder On/Off' option from Program List options then press ENTER. If you select On, 'Decoder' appears on the menu screen.

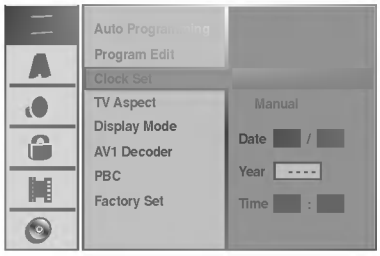
Setting the NICAM Auto/Off

This DVD recorder can receive Hi-Fi sound transmissions in NICAM Stereo. However, if sound distortion occurs, due to poor reception, you can switch Off

1. Use ▲ / ▼ to select a program on the Program List menu then press ENTER.
   Program List options appears on the left side of the Program List menu.
2. Use ▲ / ▼ to select 'NICAM Auto/Off' option from Program List options then press ENTER. If you select Auto, 'NICAM' appears on the menu screen.

Auto Clock Set

When Channel auto search is completed the actual Time and Date are also set automatically. If the time in the DVD recorder display is not correct, the clock must be set manually.



1 **Press SETUP.**
The Setup menu appears.

2 **Use ▲ / ▼ to select the General menu.**

3 **While the General option is selected, press ► to move to the second level.**

4 **Use ▲ / ▼ to select the Clock Set option.**

5 **Press ► to move to the third level.**

6 **Use ▲ / ▼ to select the Auto option then press ENTER.**

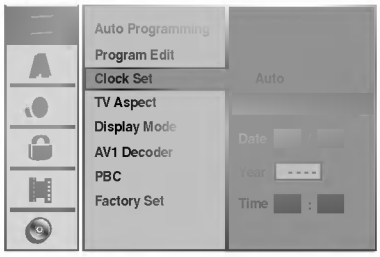
7 **Press SETUP to exit the Setup menu.**

Note
There are cases where the TV station does not send, or sends wrong date and/or time information and the DVD Recorder sets the incorrect time.
If this happens, we recommend that you set the clock manually.

Manual Clock Set

1 **Follow steps 1-5 as shown above (Auto Clock Set).**

2 **Use ▲ / ▼ to select the Manual option then press ENTER.**

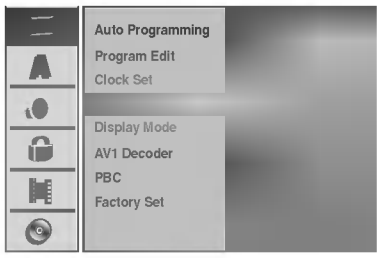


3 **Enter the necessary information for date and time.**
◄ / ► (left/right): Moves the cursor to the previous or next column.
▲ / ▼ (up/down): Changes the setting at the current cursor position.

4 **Press ENTER to confirm your setting, then press SETUP to exit the Setup menu.**

TV Aspect

You can choose:
- 4:3: Select when a standard 4:3 TV is connected.
- 16:9: Select when a 16:9 wide TV is connected.

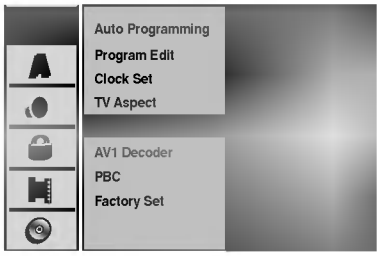


Display Mode

Display Mode setting works only when the TV Aspect ratio is set to "4:3".

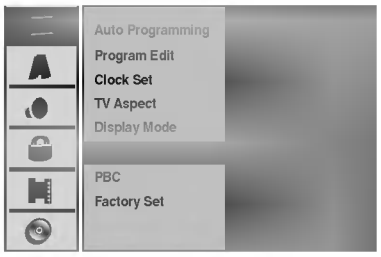
You can choose:

- Letter Box: Displays a wide picture with bands on the upper and lower portions of the screen.
- Pan Scan: Automatically displays the wide picture on the entire screen and cuts off the portions that do not fit.



AV1 Decoder

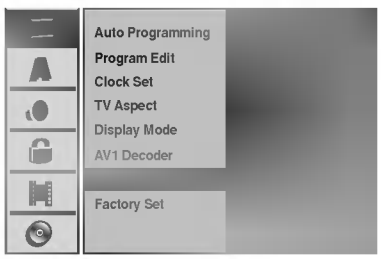
We have already described, how to connect a decoder for pay-TV station on page 14. For viewing or recording of an encoded program from EURO AV1 AUDIO/VIDEO connector, you do not have to control anything. You just select AV1 source by pressing AV button and wait shortly until the decoding will start.
Choose 'On' if your recorder is connected with a decoder, otherwise leave it set to 'OFF '.



PBC

The PBC setting can be changed. Set Playback Control (PBC) to ON or OFF.

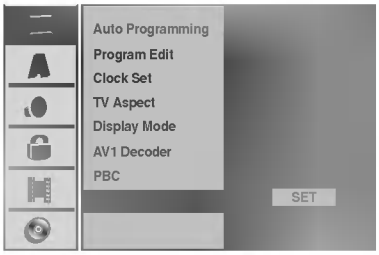
- ON: Video CDs with PBC are played according to the PBC.
- OFF: Video CDs with PBC are played the same way as Audio CDs.



Factory Set

If you need to, you can reset the recorder to all its factory settings. Select 'SET' icon then press ENTER.

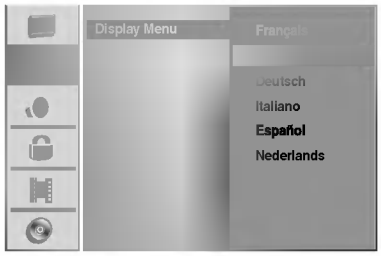
Note
Some options can not be reset. (Rating, Password, and Country Code)



Language

Display Language

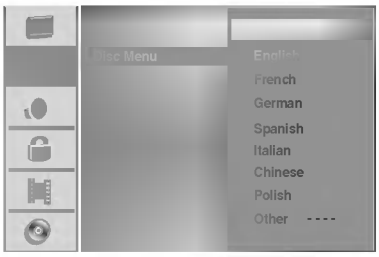
Select a language for the Setup menu and on-screen display.



Disc Language

Select a language for the disc's Menu, Audio, and Subtitle.

- Original: The original language set for the disc is selected.
- Other: To select another language, select Other option then press ENTER. Use the numbered and ENTER buttons to key-in the corresponding 4-digit number according to the language code list on page 50. If you a mistake before pressing ENTER, press ◄ repeatedly to delete one by one and correct it.



Audio

Each DVD disc has a variety of audio output options. Set the recorder's Audio Output according to the type of audio system you use.

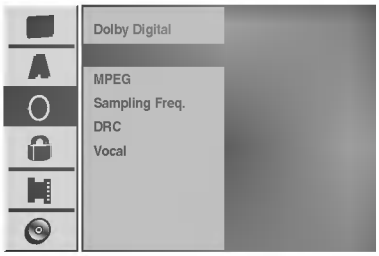
Dolby Digital

PCM: Select when connected to a 2-channel digital stereo amplifier. The DVD Recorder's digital audio outputs sounds in the PCM 2ch format when you play a DVD video disc recorded on the Dolby Digital recording system.
Bitstream: Select "Bitstream" if you connected the DVD Recorder's DIGITAL OUT jack to a Dolby Digital decoder (or an amplifier or other equipment with a Dolby Digital decoder).



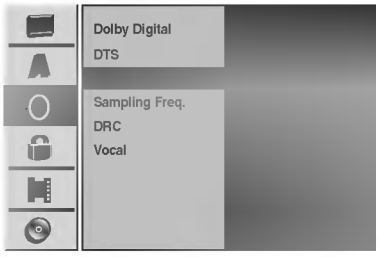
DTS

OFF: If you select "OFF", the DTS signal is not output through the DIGITAL OUT jack.
Bitstream: Select "Bitstream" if you connected the DVD Recorder's DIGITAL OUT jack to a DTS decoder (or an amplifier or other equipment with a DTS decoder).



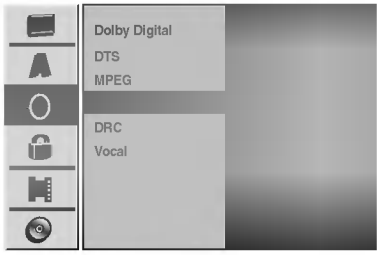
MPEG

PCM: Select when connected to a 2-channel digital stereo amplifier. The DVD Recorder's digital audio outputs sounds in the PCM 2ch format when you play a DVD video disc recorded on the MPEG2 recording system.
Bitstream: Select "Bitstream" if you connected the DVD Recorder's DIGITAL OUT jack to a MPEG decoder (or an amplifier or other equipment with a MPEG decoder).



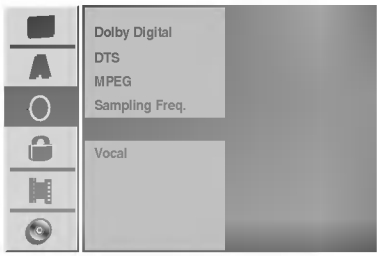
Sampling Frequency

If your receiver or amplifier is NOT capable of handling 96 kHz signals, select 48 kHz. When this choice is made, this unit will automatically convert any 96 kHz signals to 48 kHz so your system can decode them.
If your receiver or amplifier is capable of handling 96 kHz signals, select 96 kHz. When this choice is made, this unit will pass each type of signal through without any further processing.



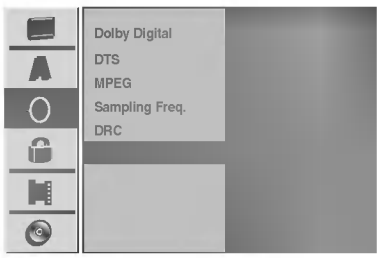
DRC (Dynamic Range Control)

With the DVD format, you can hear a program's soundtrack in the most accurate and realistic presentation possible, thanks to digital audio technology. However, you may wish to compress the dynamic range of the audio output (the difference between the loudest sounds and the quietest ones). Then, you may listen to a movie at a lower volume without losing clarity of sound. Set DRC to ON for this effect.



Vocal

Set Vocal to ON only when a multi-channel karaoke DVD is playing. The karaoke channels on the disc will mix into normal stereo sound.



Lock (Parental Control)

Set Password

Changing the 4-digit code



1 **Press SETUP.**
The Setup menu appears.

2 **Use ▲ / ▼ to select the Lock option.**

3 **While the Lock option is selected, press ► to move to the second level.**

4 **Use ▲ / ▼ to select the Set Password option.**

5 **Press ► to move to the third level.**

6 **When you have not entered a password yet;**
Enter a 4-digit password using the numbered buttons to create a personal 4-digit security password, then press ENTER. Enter the 4-digit password again and press ENTER to verify.
When you have already entered a password;
Enter a 4-digit password using the numbered buttons to confirm the personal 4-digit security password, then press ENTER.

Tip
If you make a mistake before pressing ENTER, press ◄ repeatedly to delete password numbers one by one then correct it.

7 **While "Change" is selected, press ENTER.**
If you select "Delete" then press ENTER. The password is deleted.

8 **Enter a 4-digit password using the numbered buttons to create a personal 4-digit security password then press ENTER.**

9 **Enter the 4-digit password again and press ENTER to verify.**

Tip
If you a mistake before pressing ENTER, press ◄ repeatedly to delete password numbers one by one then correct it.

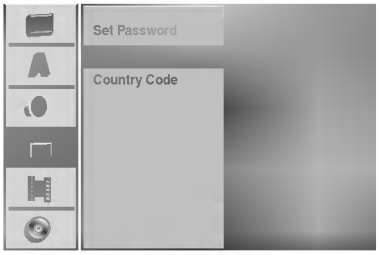
If you forget your 4-digit code

If you forget your password, to clear the current password, follow the procedure below.

1. Press SETUP to display the Setup menu.
2. Use the Number buttons to enter the 6-digit number "210499".
3. Select "Yes" then press ENTER. The 4-digit password is cleared. Enter a new code as shown left.

Rating

Movies on DVDs may contain scenes not suitable for children. Therefore, discs may contain Parental Control information that applies to the complete disc or to certain scenes on the disc. These scenes are rated from Level 1 to 8, and alternatively, more suitable scenes are available for selection on some discs. Ratings are country-dependent. The Parental Control feature allows you to prevent discs from being played by your children or to have certain discs played with alternative scenes.



1 **Follow steps 1-3 as shown above to the left (Set Password).**

2 **Use ▲ / ▼ to select the Rating option.**

3 **Press ► to move to the third level.**

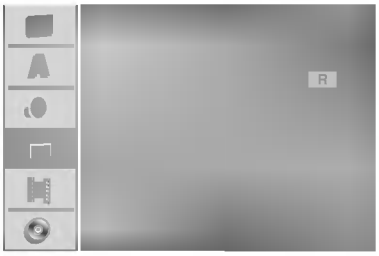
4 **Follow step 6 as shown above to the left (Set Password).**

5 **Select a rating from 1 to 8 using the ▲ / ▼ buttons. One (1) has the least playback restrictions. Eight (8) has the most playback restrictions.**
No Limit: *If you select No Limit, Parental Control is not active. The disc will play in full.*
Level 1 to 8: *Some discs contain scenes not suitable for children. If you set a rating for the recorder, all disc scenes with the same rating or lower will be played. Higher rated scenes will not be played unless an alternative scene is available on the disc. The alternative must have the same rating or a lower one. If no suitable alternative is found, playback will stop. You must enter the 4-digit password or change the rating level in order to play the disc.*

6 **Press ENTER to confirm your rating selection, then press SETUP to exit the menu.**

Country Code

Enter the code of a country/area whose standards were used to rate the DVD video disc, referring to the list (See "Country Code List", page 51.).



1 **Press SETUP.**
The Setup menu appears.

2 **Use ▲ / ▼ to select the Lock option.**

3 **While the Lock option is selected, press ► to move to the second level.**

4 **Use ▲ / ▼ to select the Country Code option.**

5 **Press ► to move to the third level.**

6 **When you have not entered a password yet;**
Enter a 4-digit password using the numbered buttons to create a personal 4-digit security password, then press ENTER. Enter the 4-digit password again and press ENTER to verify.
When you have already entered a password;
Enter a 4-digit password using the numbered buttons to confirm the personal 4-digit security password, then press ENTER.

Tip
If you a mistake before pressing ENTER, press ◄ repeatedly to delete password numbers one by one then correct it.

7 **Select the first character using the ▲ / ▼ buttons.**

8 **Shift the cursor using ► buttons and select the second character using ▲ / ▼ buttons.**

9 **Press ENTER to confirm your country code selection, then press SETUP to exit the menu.**

Recording

Record Mode Set

You can set the picture quality for recording; HQ (High Quality), SQ (Standard Quality), LQ (Low Quality).



1 **Press SETUP.**
The Setup menu appears.

2 **Use ▲ / ▼ to select the Recording option.**

3 **While the Recording option is selected, press ► to move to the second level.**

4 **Use ▲ / ▼ to select the Rec Mode Set option.**

5 **Press ► to move to the third level.**
The VR Mode option is highlighted.

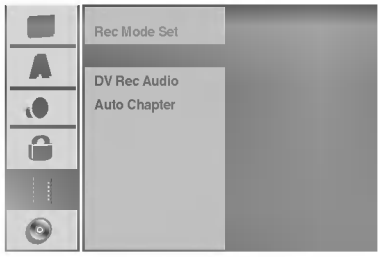
6 **Use ▲ / ▼ to select a desired Record Mode for VR Mode (HQ, SQ, or LQ)**

7 **Press ► to move to Video Mode option then use ▲ / ▼ to select a desired Record Mode for Video Mode (HQ, SQ, or LQ).**

8 **Press ENTER to confirm your selection, then press SETUP to exit the menu.**

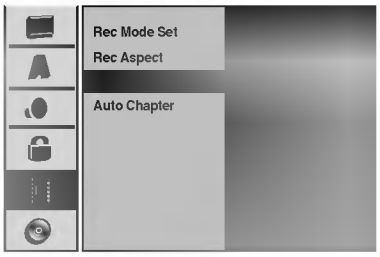
Record Aspect

When recording, you can set the recording aspect ratio to suit the material you're recording (16:9 widescreen, or 4:3 standard).



DV Rec Audio

You need to set this if you have a camcorder using 32kHz/12-bit sound connected to the front panel DV IN jack.
Some digital camcorders have two stereo tracks for audio. One is recorded at the time of shooting; the other is for overdubbing after shooting.
On the Audio 1 setting, the sound that was recorded while shooting is used.
On the Audio 2 setting, the overdubbed sound is used.



Auto Chapter

When recording, chapter markers are put in specified setting. You can change this interval to 3 minutes, 5 minutes or 10 minutes. If you select None, switch off automatic chapter marking altogether with the No Separation setting.



Disc

Disc Format

If you're recording on a DVD-R disc, the recording mode will always be Video mode.
If you are using a DVD-RW disc, by default it will be VR mode. You can change this to Video mode from the Setup menu.



1 **Press SETUP.**
The Setup menu appears.

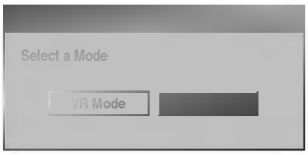
2 **Use ▲ / ▼ to select the Disc option.**

3 **While the Disc option is selected, press ► to move to the second level.**

4 **Use ▲ / ▼ to select the Disc Format option.**

5 **Press ► to move to the third level.**
Start icon is highlighted.

6 **Press ENTER.**
Disc Format menu appears.



7 **Use ◄ / ► to select a desired Disc Format Mode (VR Mode or Video Mode) then press ENTER.**
It takes a few moments to initialize the disc.

⚠**Caution**

If you want to change the disc format, everything recorded on the disc will be erased.

8 **Press SETUP to exit the menu.**

Disc Protect

When recording in VR mode, set to ON to prevent accidental recording, editing or deleting of the disc loaded. If you need to unlock the disc to make edits, select OFF.



Finalize

Finalizing 'fixes' the recordings in place so that the disc can be played on a regular DVD player or computer equipped with a suitable DVD-ROM drive.
Finalizing a Video mode disc creates a menu screen for navigating the disc. This is accessed by pressing MENU/LIST or TITLE.

⚠Caution

- **Once you've finalized a disc recording, you can't edit or record anything else on that disc. You can record and edit on this recorder after unfinalizing.**

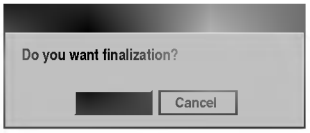


1 **Follow steps 1-3 as shown on page 25 (Disc Format).**

2 **Use ▲ / ▼ to select the Finalize option.**

3 **Press ► to move to the third level.**
Finalize is highlighted.

4 **Press ENTER.**
Finalize menu appears.



5 **Select Ok then press ENTER.**
The recorder starts finalizing the disc.

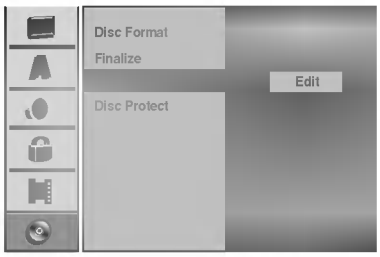
Note
How long finalization takes depends on the type of disc, how much is recorded on the disc, and the number of titles on the disc. A disc recorded can take up to 3-4 minutes to finalize.

Tip
If you load a DVD-RW that has already been finalized on a different DVD Recorder, you can 'unfinalize' it by choosing Unfinalize from the Finalize menu. After doing this, you can edit and re-record onto the disc.

Disc Label

Use this to enter a name for the disc. This name appears when you load the disc and when you display disc information on-screen.

- The disc name can be up to 32 characters long.
- For discs formatted on a different DVD Recorder, you will see only a limited character set.

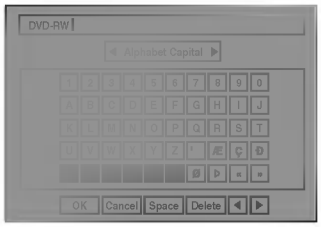


1 **Follow steps 1-3 as shown Disc Format on page 25.**

2 **Use ▲ / ▼ to select the Disc Label option.**

3 **Press ► to move to the third level.**
Edit icon is highlighted.

4 **Press ENTER.**
Keyboard menu appears.



5 **Enter a name for the disc. Use ▲ ▼ ◄ ► to select a character then press ENTER to confirm your selection. Refer step 2 as shown on page 19 (Station Rename).**

6 **Choose OK then press ENTER to fix the name and return to the Setup menu.**

7 **Press SETUP to exit the menu.**

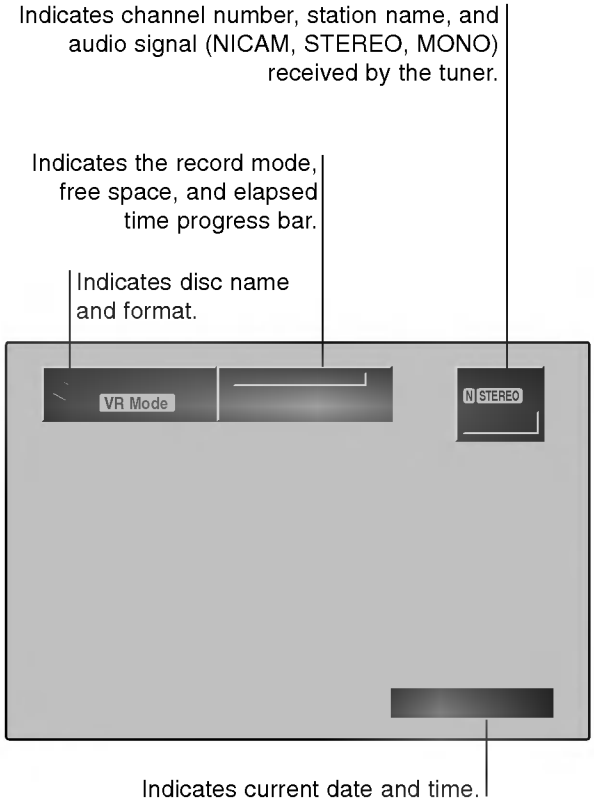
General Explanation of On-Screen Display

This manual gives basic instructions for operating the DVD Recorder. Some DVDs require specific operation or allow only limited operation during playback. When this occurs, the symbol ⊘ appears on the TV screen, indicating that the operation is not permitted by the DVD Recorder or is not available on the disc.

Displaying Information While Watching TV

During viewing the TV, press ENTER or DISPLAY to display/remove the information displayed on-screen.

e.g., when DVD-RW in VR mode is inserted.



Displaying Disc Information on-screen

You can display various information about the disc loaded on-screen.

1. **Press DISPLAY repeatedly to display/change the information displayed on-screen.**
2. **To remove the on-screen display, press DISPLAY repeatedly until it disappears.**
   See the descriptions on next pages for detailed explanation during playing a disc.

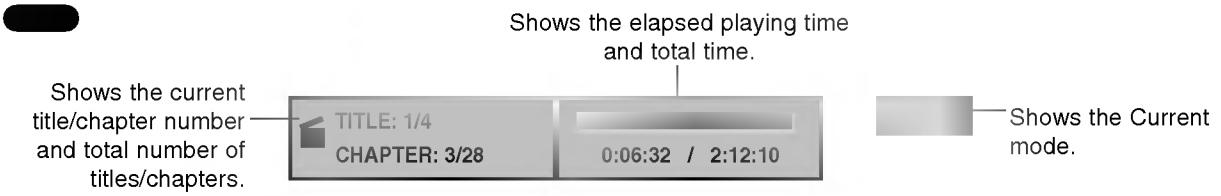
Temporary Feedback Field Icons

- Resume play from this point
- ⊘ Action prohibited or not available

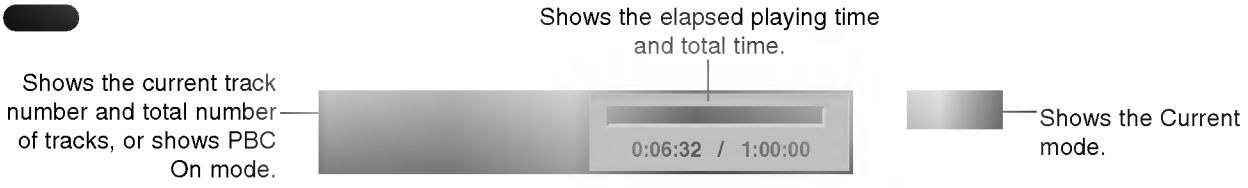
Notes

- Some discs may not provide all of the features on the on-screen display example shown on next pages.
- If no button is pressed for 20 seconds, the on-screen display disappears.

Displaying Disc Information on-screen (Continued)

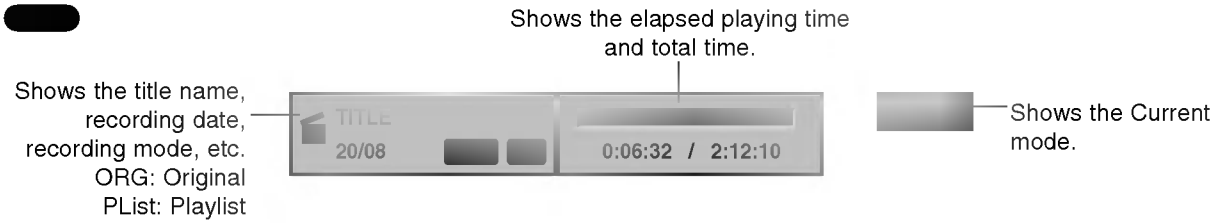


Menu Options		Function (Use ▲ / ▼ to select desired option)	Selection Method
Title Number		**Shows the current title number and total number of titles, and** skips to the desired title number.	◄ / ►, or Numbers, ENTER
Chapter Number		**Shows the current chapter number and total number of chapters, and** skips to the desired chapter number.	◄ / ►, or Numbers, ENTER
Time search		**Shows the elapsed playing time, and** searches the point by the elapsed time directly.	◄ / ►, Numbers, ENTER
Audio language and Digital Audio Output mode	1. ENG D 5.1CH	**Shows the current audio soundtrack language, encoding method, and channel number, and** changes the setting.	◄ / ►
Subtitle language		**Shows the current subtitles language, and** changes the setting.	◄ / ►
Angle		**Shows the current angle number and total number of angles, and** changes the angle number.	◄ / ►
Sound		**Shows the current sound mode, and** changes the setting.	◄ / ►

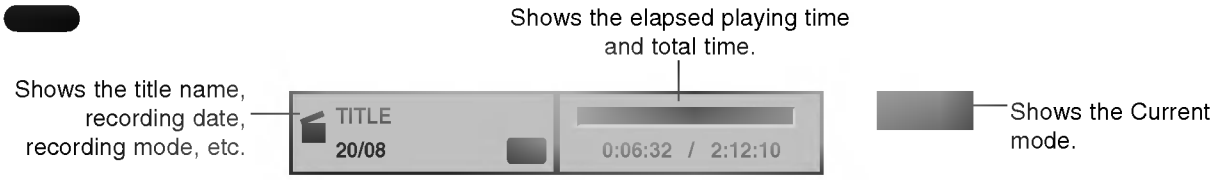


Menu Options		Function (Use ▲ / ▼ to select desired option)	Selection Method
Track Number		**Shows the current track number and total number of tracks or PBC On mode, and** skip to the desired track number.	◄ / ►, or Numbers, ENTER
Time		**Shows the elapsed playing time (Display only).**	–
Audio Channel	STEREO	**Shows the audio channel, and** changes the audio channel.	◄ / ►
Sound		**Shows the current sound mode, and** changes the setting.	◄ / ►

Displaying Disc Information on-screen (Continued)



Menu Options		Function (Use ▲ / ▼ to select desired option)	Selection Method
Title Number		**Shows the current title number and total number of titles, and** skips to the desired title number.	◄ / ►, or Numbers, ENTER
Chapter Number		**Shows the current chapter number and total number of chapters, and** skips to the desired chapter number.	◄ / ►, or Numbers, ENTER
Time search		**Shows the elapsed playing time, and** searches the point by the elapsed time directly.	◄ / ►, Numbers, ENTER
Digital Audio Output mode		**Shows the current audio encoding method, and channel number, and** changes the setting.	◄ / ►
Subtitle language		**Shows the current subtitles language, and** changes the setting.	◄ / ►
Sound		**Shows the current sound mode, and** changes the setting.	◄ / ►



Menu Options		Function (Use ▲ / ▼ to select desired option)	Selection Method
Title Number		**Shows the current title number and total number of titles, and** skips to the desired title number.	◄ / ►, or Numbers, ENTER
Chapter Number		**Shows the current chapter number and total number of chapters, and** skips to the desired chapter number.	◄ / ►, or Numbers, ENTER
Time search		**Shows the elapsed playing time, and** searches the point by the elapsed time directly.	◄ / ►, Numbers, ENTER
Digital Audio Output mode	1. D 2CH	**Shows the current audio encoding method, and channel number, and** changes the setting.	◄ / ►
Subtitle language		**Shows the current subtitles language, and** changes the setting.	◄ / ►
Angle		**Shows the current angle number and total number of angles, and** changes the angle number.	◄ / ►
Sound		**Shows the current sound mode, and** changes the setting.	◄ / ►

Operation with DVD and Video CD

Playing a DVD or Video CD

Playback Setup

- Turn the TV on and select the video input source connected to the DVD Recorder.
- Audio system: Turn the audio system on and select the input source connected to the DVD Recorder.

1 **Press OPEN/CLOSE (⏏) to open the disc tray.**

2 **Load your chosen disc in the tray, with the playback side down.**

3 **Press OPEN/CLOSE (⏏) to close the tray.**
READING appears on the display window, and playback starts automatically. If playback does not start, press PLAY (►).
In some cases, the disc menu might appear instead.

Tip

If a menu screen is displayed

The menu screen may be displayed first after loading a DVD or Video CD which contains a menu.

Use the ◄ ► ▲ ▼ buttons to select the title/chapter you want to view, then press ENTER to start playback.
Press TITLE or MENU/LIST to return to the menu screen.

- Use the number buttons to select the track you want to view.
  Press RETURN (↶) to return to the menu screen.
- Menu setting and the exact operating procedures for using the menu may differ depending on the disc. Follow the instructions on the each menu screen. You may also set PBC to OFF under Setup menu. See page 21.

Notes

– If Parental Control is set and the disc is not within the Rating settings (not authorized), the 4-digit code must be entered and/or the disc must be authorized (see "Rating", on page 23).
– DVDs may have a Region Code.
Your recorder will not play discs that have a region code different from your recorder. The region code for this recorder is 2 (two).

General Features

Note

Unless stated otherwise, all operations described use the remote control. Some features may also be available on the Setup menu.

Moving to another TITLE

When a disc has more than one title, you can move to another title as follows:

- Press DISPLAY then use ▲ / ▼ to select the title icon. Then, press the appropriate numbered button (0-9) or ◄ / ► to select a title number.

Moving to another CHAPTER/TRACK

When a title on a disc has more than one chapter/track, you can move to another chapter/track as follows:

- Press SKIP (⏮ or ⏭) briefly during playback to select the next chapter/track or to return to the beginning of the current chapter/track.
- Press SKIP (⏮) twice briefly to step back to the previous chapter/track.
- To go directly to any chapter/track during playback, press DISPLAY. Then, use ▲ / ▼ to select chapter icon (or for a Video CD, select track icon). Then, enter the chapter/track number using the numbered buttons (0-9) or press ◄ / ►.

Search

1 Press SCAN (◄◄ or ►►) during playback.
The recorder will now go into SEARCH mode.
2 Press SCAN (◄◄ or ►►) to select the required speed: ◄ (Reverse play), ◄◄X2, ◄◄X4, ◄◄X8, ◄◄X16, ◄◄X100 (backward) or ►►X2, ►►X4, ►►X8, ►►X16, ►►X100 (forward).
With a Video CD, the Search speed changes: ◄◄X2, ◄◄X4, ◄◄X8 (backward) or ►►X2, ►►X4, ►►X8 (forward).
3 To exit SEARCH mode, press PLAY (►).

Still Picture and Frame-by-Frame Playback

1 Press PAUSE/STEP (❚❚) during playback.
The recorder will now go into PAUSE mode.
2 You can advance or back up the picture frame-by-frame by pressing ◄ / ► repeatedly during PAUSE mode.
3 To exit PAUSE mode, press PLAY (►).

Note

The picture frame-by-frame in reverse is not available for Video CD.

Tip

You can advance the picture frame-by-frame by pressing PAUSE/STEP (❚❚) repeatedly on the remote control.

General Features (Continued)

Slow Motion

1 Press PAUSE/STEP (❚❚) during playback.
The recorder will now go into PAUSE mode.
2 Press SCAN (◀◀ or ▶▶) during PAUSE mode.
The DVD Recorder will enter SLOW mode.
3 Use the SCAN (◀◀ or ▶▶) to select the required speed: ◀❚ 1/16, ◀❚ 1/8, ◀❚ 1/4, or ◀❚ 1/2 (backward), or ❚▶ 1/16, ❚▶ 1/8, ❚▶ 1/4, or ❚▶ 1/2 (forward).
With a Video CD, the Slow speed changes: ❚▶ 1/8, ❚▶ 1/4 or ❚▶ 1/2 (forward).
4 To exit Slow Motion mode, press PLAY (▶).

Note
Slow motion playback in reverse is not possible with Video CDs.

Random

1 Press RANDOM during playback.
The unit automatically begins Random Playback and "RANDOM" appears on the TV screen.
2 To return to normal playback, press RANDOM until "NORMAL" appears on the TV screen.

Tip
By pressing SKIP ▶▶❚ during Random playback, the unit selects another title (track) and resumes Random playback.

Note
- This function only works with DVD Karaoke discs or video CDs without PBC.
- On a Video CD with PBC, you must set PBC to OFF in the Setup menu to use the Random function. See page 21.

Repeat

DVD Discs - Repeat Chapter/Title/All/Off

Press REPEAT to select a desired repeat mode.
- Chapter: repeats the current chapter.
- Title: repeats the current title .
- All: repeats the all titles on the disc. (VR mode DVD-RW disc only)
- OFF: does not play repeatedly.

Video CDs - Repeat Track/All/Off

Press REPEAT to select a desired repeat mode.
- Track: repeats the current track.
- All: repeats the all tracks on the disc.
- OFF: does not play repeatedly.

Note
On a Video CD with PBC, you must set PBC to OFF in the Setup menu to use the Repeat function. See page 21.

Repeat A-B

To repeat a sequence in a title:

1 Press A-B at your chosen starting point.
Repeat icon and 'A-' appears on the TV screen.
2 Press A-B again at your chosen end point.
Repeat icon and 'A-B' appears on the TV screen, and the repeat sequence begins.
3 To cancel the sequence, press A-B repeatedly to select OFF.

Time Search

The Time Search function allows you to start playing at any chosen time on the disc.

1 Press DISPLAY twice during playback. The on-screen display appears on the TV screen.
The Time Search box shows the elapsed playing time of the current disc.
2 Within 20 seconds, use ▲ / ▼ to select the Time Search icon in the on-screen display.
The "0:00:00" appears in the Time Search box.
3 Within 20 seconds, use the number buttons to enter the required start time. Enter hours, minutes, and seconds from left to right in the box.
You can not enter an invalid time.
If you enter the wrong numbers, press ◀ / ▶ to move the under bar (_) to the wrong number. Then enter the correct numbers.
4 Within 20 seconds, press ENTER to confirm the start time.
Playback starts from the selected time on the disc.

General Features (continued)

Zoom

The Zoom function allows you to enlarge the video image and to move through the enlarged image.

1 Press ZOOM during playback or still playback to activate the Zoom function.
Each press of the ZOOM button changes the TV screen in the sequence shown below.
x1 size → x2 size → x4 size → normal size

2 Use the ◄ ► ▲ ▼ buttons to move through the zoomed picture.

3 To resume normal playback, press CLEAR or press ZOOM repeatedly until the normal picture appears.

Note
The zoom function may not work for some DVDs.

Marker Search

You can start playback from a memorized point. Up to six points can be memorized.
To enter a mark, follow these steps.

1 During disc playback, press MARKER when playback reaches the spot that you want to memorize.
The Marker icon will appear on the TV screen briefly.

2 Repeat step 1 to enter up to six Marker points on a disc.

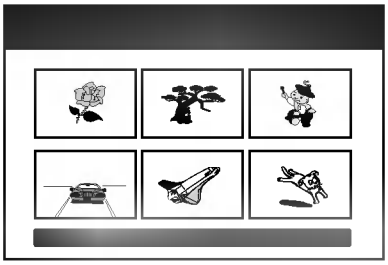
To Recall a Marked Scene

1 During disc playback, press SEARCH.
The Marker Search menu will appear on the TV screen.

2 Use the ◄ ► ▲ ▼ buttons to select a Marked scene that you want to recall.

3 Press ENTER.
Playback will start from the Marked scene.

4 To remove the Marker Search menu, press RETURN (↩).



To clear a Marked Scene

1 Press SEARCH during playback or in stop mode.
The Marker Search menu will appear on the TV screen.

2 Use ◄ ► ▲ ▼ to select the Marked scene that you want to erase.

3 Press CLEAR.
"Delete selected marker? Proceed?" message appears.

4 Use ◄ / ► to select "Yes" then press ENTER.

5 Repeat steps 2-4 to erase additional Marked scene.

6 To remove the Marker Search menu, press RETURN (↩).

Checking the Contents of DVD Video Discs: Menus

DVDs may contain menus that allow you to access special features. To open the disc menu, press MENU/LIST. Then, press the appropriate number button to select an option. Or, use the ◄ ► ▲ ▼ buttons to highlight your selection, then press ENTER.

Title Menu

1 Press TITLE.
If the current title has a menu, the menu will appear on the TV screen. Otherwise, the disc menu may appear.

2 The menu may contain camera angles, spoken language and subtitle options, and chapters for the title.

Disc Menu

1 Press MENU/LIST.
The disc menu is displayed.

2 To remove the disc menu, press MENU/LIST again.

Camera Angle

If the disc contains scenes recorded at different camera angles, you can change to a different camera angle during playback.

- Press ANGLE then press ◄ / ► repeatedly during playback to select a desired angle.
The number of the current angle appears on the TV screen.

Tip
The ANGLE indicator will blink on the TV screen at scenes recorded at different angles to indicate that angle switching is possible.

Changing the Audio Soundtrack



Press AUDIO then press ◄ / ► repeatedly during playback to hear a different audio language or audio soundtrack if available.

Note
Some discs feature both Dolby Digital and DTS soundtracks. There is no analog audio output when DTS is selected. To listen to the DTS soundtrack, connect this recorder to a DTS decoder via one of the digital outputs. See page 15 for connection details.

Operation with DVD and Video CD (Continued)

Changing the Audio Channel



With a Video CD, press AUDIO then press ◄ / ► repeatedly during playback to hear a different audio channel (STEREO, LEFT or RIGHT).
With DVD-RW discs recorded in VR mode that have both a main and a Bilingual audio channel, you can switch between Main (L), Bilingual (R), or a mix of both (Main + Bilingual) by pressing AUDIO.

3D Surround



This unit can produce a 3D Surround effect, which simulates multi-channel audio playback from two conventional stereo speakers, instead of the five or more speakers normally required to listen to multi-channel audio from a home theater system.

1 Press 3D SURR. then press ◄ / ► repeatedly during playback to select "3D SUR.".

2 To turn off the 3D Surround effect, select "NORMAL".

Subtitles



Press SUBTITLE then press ◄ / ► repeatedly during playback to see the different subtitle languages.

Instant Skip

Each press INSTANT SKIP skips forward 15 seconds.

Note

If ⃠ appears, the feature is not available on the disc.

Finding Locations on a Disc

You can directly access any point on a video CD using this function. Use this function only while a video CD is playing. Playback jumps to the point specified.

1 Press SEARCH during playback.
The progress bar appears on the TV screen.



2 Use ◄ / ► to find a start position for playback.

3 Press ENTER to confirm the selected position.
Playback starts from the selected position.

Note

This function works only when no marker is memorized.

Last Condition Memory

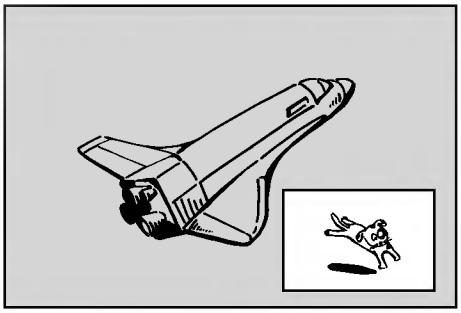
This recorder memorizes the user settings for the last disc that you have viewed. Settings remain in memory even if you remove the disc from the recorder or switch off the recorder. If you load a disc that had its settings memorized, the latest stop position is automatically recalled.

Notes

– Settings are stored in memory for use any time.
– This recorder does not memorize settings of a disc if you switch off the recorder before commencing to play it.

PIP (Picture in Picture)

This function enables you to view the stored stations in sub picture during playback.



On and off
Press PIP to switch on the sub picture, press this button again to switch it off.

Input mode selection for sub picture
Press AV to select the input mode for the sub picture. Each time this button is pressed, each input mode for the sub picture is displayed as shown below.
Tuner → AV1 → AV2 → AV3 → AV4

Program selection for sub picture
Use ▲ / ▼ to change the program when sub picture's input is set to tuner. The selected program number is displayed on the TV screen. You can view the selected program by pressing STOP (■).

Sub picture position change
Press ◄ / ► repeatedly until desired position is achieved. The sub picture moves clockwise or counterclockwise.

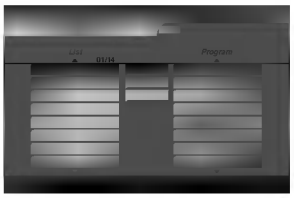
Zoom Sub picture
Press ZOOM repeatedly to enlarge the sub picture, the magnification level increases up to three steps.

Audio CD and MP3 Operation

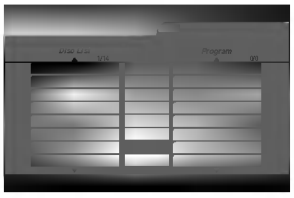
Playing an Audio CD or MP3 Disc

The DVD Recorder can play audio CDs. Also, the DVD Recorder can play MP3 formatted recordings on CD-ROM, CD-R or CD-RW disc.
Before playing MP3 recordings, read the notes on MP3 Recordings on the right side of this page.

1 **Insert a disc and close the tray.**
AUDIO CD or MP3 CD menu appears on the TV screen.



AUDIO CD Menu



MP3 CD Menu

2 **Use ▲ / ▼ to select a track then press PLAY (►) or ENTER.**
Playback starts.
During playback, the current track's elapsed playing time will appear on the display window and menu.
Playback will stop at the end of the disc.

Tips

- You can view TV channel or video input source by pressing AV. If you want to return to the MP3 or AUDIO CD menu, press MENU/LIST.
- On the MP3 CD menu, press SCAN (◄◄ or ►►) to move to the previous or next page.
- On the MP3 CD menu, you can display the folder list on the disc. Use ▲▼◄► to select the " " icon on the MP3 CD menu then press ENTER. Also, you can display only tracks in the folder. Use ▲▼◄► to select a folder then press ENTER.
- On the MP3 CD menu, press DISPLAY to view the information of the selected MP3 file.
- On the MP3 CD menu, select " " then press ENTER to display all MP3 files on the disc.
- On the mixed CD with audio title and MP3 file, you can switch AUDIO CD menu and MP3 CD menu by pressing TITLE button repeatedly.

3 **To stop playback at any other time, press STOP (■).**

Notes on MP3 Recordings

About MP3

- An MP3 file is audio data compressed by using the MPEG1 audio layer-3 file-coding scheme. We call files that have the ".mp3" file extension "MP3 files".
- The recorder can not read an MP3 file that has a file extension other than ".mp3".

MP3 Disc compatibility with this recorder is limited as follows:

1. CD-R physical format should be "ISO 9660" and "JOLIET".
2. If you record MP3 files using the software which cannot create a FILE SYSTEM, for example "Direct-CD" etc., it is impossible to playback MP3 files. We recommend that you use "Easy-CD Creator", which creates an ISO9660 or JOLIET file system.
3. Total number of files and folders on the disc should be less than 999.

This DVD Recorder requires discs/recordings to meet certain technical standards in order to achieve optimal playback quality. Pre-recorded DVDs are automatically set to these standards. There are many different types of recordable disc formats (including CD-R containing MP3 files) that require certain pre-existing conditions (see above) to insure compatible playback.

Customers should also note that permission is required in order to download MP3 files and music from the Internet. Our company has no right to grant such permission. Permission should always be sought from the copyright owner.

Pause

1 Press PAUSE/STEP (❚❚) during playback.

2 To return to playback, press PLAY (►) or press PAUSE/STEP (❚❚) again.

Moving to Another Track

- Press SKIP ⏮ or ⏭ briefly during playback to go to the next track or to return to the beginning of the current track.
- Press SKIP ⏮ twice briefly to step back to the previous track.
- On an Audio CD, to go directly to any track, enter the track number using the numbered buttons (0-9) during playback.

Repeat Track/All/Off

Press REPEAT to select a desired repeat mode.
- TRK (Track): repeats the current track.
- ALL: repeats the all tracks on the disc.
- OFF: does not play repeatedly.

Random

1 Press RANDOM during playback or in stop mode. The unit automatically begins Random Playback and "RAND." appears on the menu screen.

2 To return to normal playback, press RANDOM repeatedly until "RAND." disappears from the menu screen.

Tip

By pressing SKIP ⏭ during Random playback, the unit selects another track and resumes Random playback.

3D Surround

This unit can produce a 3D Surround effect, which simulates multi-channel audio playback from two conventional stereo speakers, instead of the five or more speakers normally required to listen to multi-channel audio from a home theater system.

1 Press 3D SURR. during playback to select "3D SUR.".

2 To turn off the 3D Surround effect, press 3D SURR. until "3D SUR." disappears from the menu screen.

Search

1 Press SCAN (◀◀ or ▶▶) during playback.
The recorder will now go into SEARCH mode.

2 Press SCAN (◀◀ or ▶▶) to select the required speed: ◀◀X2, ◀◀X4, ◀◀X8 (backward) or ▶▶X2, ▶▶X4, ▶▶X8 (forward).
Search speed and direction are indicated on the menu screen.

3 To exit SEARCH mode, press PLAY (►).

Repeat A-B

To repeat a sequence in a track:

1 Press A-B at your chosen start point.
Repeat icon and 'A' appears on the menu screen.

2 Press A-B again at your chosen end point.
The Repeat icon and 'A - B' appears on the menu screen, and the repeat sequence begins.

3 To exit the sequence and return to normal play, press A-B again.
The Repeat icon disappears from the menu screen.

Programmed Playback with Audio CD and MP3

The Program function enables you to store your favorite tracks from any disc in the recorder memory.
Program can contain 30 tracks (Audio CD) or 256 tracks (MP3).

1 **Insert an Audio CD or MP3 disc.**
Audio CD or MP3 CD menu will appear.

2 **Use ▲ / ▼ to select a track on the List.**

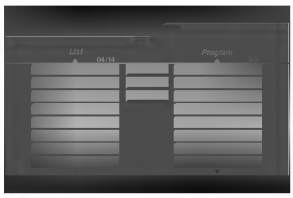
3 **Use ▲ ▼ ◄ ► to highlight the "♫→" icon then press ENTER. Or, press PROGRAM.**
The selected track is added to the Program list.

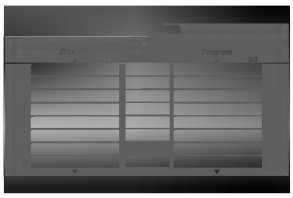
4 **Repeat steps 2-3 to place additional tracks on the Program list.**

Tip
On an MP3 CD menu, you can add all tracks on the List to the Program list. Select '♫→' icon then press ENTER.

5 **Use ▲ ▼ ◄ ► to move to the Program list.**

6 **Use ▲/▼ to select the track you want to start playing.**





Tip
On the MP3 CD menu, press SCAN (◄◄ or ►►) to move to the previous or next page.

7 **Press PLAY (►) or ENTER to start.**
Playback begins in the order in which you programmed the tracks.
Playback stops after playing the last programmed track on the program list.

8 **To resume normal playback from programmed playback, select a track on the List then press ENTER.**

Repeat Programmed Tracks

Press REPEAT to select a desired repeat mode.
- TRK (Track): repeats the current track.
- All: repeats the all tracks on the Program list.
- OFF: does not play repeatedly.

Erasing a Track from the Program List

1 Select the track that you wish to erase from the Program list.
2 Use ▲ ▼ ◄ ► to select the "♫≡" icon then press ENTER. Or, press CLEAR.
The selected track is deleted on the program list.
3 Repeat steps 1-2 to delete additional tracks on the Program list.

Erasing the Complete Program List

Use ▲ ▼ ◄ ► to select the "♫≡" icon then press ENTER.
All tracks on the Program list are deleted.

Save Your Program List

This recorder memorizes the user program list for the disc that you have programmed. Program list remains in memory even if you remove the disc from the recorder or switch the recorder off. If you load a disc that has its program list memorized, the program list is automatically recalled.

- Use ▲ ▼ ◄ ► to select the '💾' icon on the MP3 CD menu then press ENTER.

Basic Recording from a TV

Follow the instructions below to record a TV program. Recording starts immediately and continues until the disc is full or you stop the recording.

1 Switch on the recorder and load a recordable disc.
Also make sure that the TV input is set to this recorder. If you load a completely blank disc, the recorder takes a short while to initialize the disc.

2 Set a recording mode as necessary by pressing REC MODE repeatedly. (HQ, SQ, LQ)
HQ; High Quality, SQ; Standard Quality, LQ: Low Quality

3 Use ▲ / ▼ buttons to select the TV channel to record.

Changing TV Audio Channel
Stereo → Left Mono → Right Mono → Mono → Bilingual → Stereo

The current audio channel is displayed on-screen.

- If the sound is of poor quality when set to Stereo, you can often improve it by changing to Mono.
- If the broadcast is bilingual and with DVD-RW discs in VR mode, you can select the language by pressing AUDIO:
  Left Mono (Main language), Right Mono (Bilingual language), Stereo or Bilingual (Main + Bilingual).
- This recorder can record either NICAM or regular audio. If the NICAM setting (page 19) is set to Auto, then if the broadcast is NICAM, the audio automatically changes to NICAM and you can record the NICAM audio. If the broadcast is non-NICAM, the regular audio is always recorded.
  If NICAM sound distortion occurs, due to poor reception, you can switch off NICAM setting of the program.

4 Press REC (●) once.
Recording will start. (The REC indicator lights in the display window.)
- Recording continues until you press STOP (■) or the disc is full.
- To record for a fixed length of time, see Instant Timer Recording on right.

5 Press STOP (■) to stop recording.

To Pause the Recording

1 Press PAUSE/STEP (❚❚) to pause the disc during recording.
2 When you want to continue recording, press PAUSE/STEP (❚❚).

To record one TV program while watching another

1 Press TV/DVD to select the TV mode during recording. The TV indicator appears.
2 Using the TV, select the channel to be viewed.

Instant Timer Recording

Instant Timer Recording allows you to make a recording easily of a preset length without using the program timer.

1 Follow steps 1-4 as shown left (Basic Recording from a TV).

2 Press REC (●) repeatedly to select the recording time length.
Recording starts after the first press. Each subsequent press increases the recording time by 10 minutes within free space (maximum 120 minutes). The recording time is displayed on the TV screen. At the end of the recording, the DVD Recorder will stop recording and shut off.



Instant Timer Record Menu

Checking the Recording Time

Press REC (●) once to check the recording time. The recalled setting will automatically return to the TV screen for a moment.
Also, remaining time of recording is shown in the display window.

To Extend the Recording Time

The recording time can be extended anytime by pressing REC (●).
Each subsequent press increases the recording time by 10 minutes within free space (maximum 120 minutes).

⚠Caution
If the recorder is unplugged (or there is a power failure) while the recorder is recording, the recording will be lost.

Playing Your Recordings on Other DVD Players

Most regular DVD players can play finalized discs recorded in Video mode. A small number of players can also play DVD-RW discs recorded in VR mode, finalized or not. Check the manual that came with the other player to check what kinds of discs it will play.

Finalizing a Disc

Finalizing 'fixes' the recordings in place so that the disc can be played on a regular DVD player or computer equipped with a suitable DVD-ROM drive. Finalizing a Video mode disc creates a menu screen for navigating the disc. This is accessed by pressing MENU/LIST or TITLE.
To finalize a disc, refer to "Finalize" on page 26.

Timer Recording

This DVD Recorder can be programmed to record up to 7 programs within a period of 1 month. For unattended recording, the timer needs to know the channels to be recorded, the starting time and length.

1 **Press TIMER REC.**
The Timer Record menu will appear.



- **PR** – Choose a memorized program number, or one of the external inputs from which to record.
- **Date** – Choose a date up to 1 month in advance.
- **Start Time** – Set the recording start time.
- **Length** – Set the recording length.
- **Mode** – Choose a record mode (HQ, SQ, LQ, or AT).
  AT (Auto) mode determines how much disc time is available and switches record mode, if necessary, to complete recording the program.
- **Repeat** – Choose a desired repeat (Once, Daily (Monday - Friday), or Weekly).
- **VPS/PDC** – The VPS/PDC system automatically adjusts the recording time so that even if a program is not running to schedule, you won't miss it. For VPS/PDC to work properly, you must input the correct announced time and date of the program you want to record.
  Note that VPS/PDC may not work with every station.

Notes
- Stations that use VPS/PDC typically include VPS/PDC information in the teletext TV guide pages. Please refer to these pages when setting a timer recording.
- This recorder takes approximately 20 seconds to switch on and start recording. This means that when using VPS/PDC, there may be instances where the beginning of the program is not recorded.

2 **Enter the necessary information for your timer recording(s).**
- ◄ / ► (left/right) – move the cursor left/right
- ▲ / ▼ (up/down) – change the setting at the current cursor position
- Press RETURN (↶) to exit the Timer Record menu.
- Press ENTER after filling in all the program information.
- Press TIMER REC to display Timer Record List.

3 **Press ENTER, the program will be memorized by the DVD Recorder.**
To check the programming, the Timer Record List will appear.
Check field's "Rec. OK" on the Timer Record List indicates that the timer recording is programmed correctly and recordable disc inserted.

4 **Press RETURN (↶) to exit the Program List.**

5 **Make sure that you load a recordable disc and press POWER to switch your unit to Standby.**

Notes
- The timer indicator lights in the display window when the recorder is in standby with the timer active.
- The recorder will record the audio according to the current TV tuner setting (Stereo, Left Mono, Right Mono, Mono, or Bilingual).
  Use the AUDIO button to set the audio as you want before switching the recorder into standby.
- You must press POWER to stop the timer recording.

Clean-up Recording

You can simply clean-up (erase) all contents on the DVD-RW disc then start recording from the first section of the disc. The disc format is not changed.

1. Switch on the recorder and load a recordable disc.
2. Press and hold REC (●) button for more than 3 seconds.
   "Delete all titles and record?" message will appears.
3. Use ◄ / ► to select "Yes" then press ENTER.
   Recording will start. (The REC indicator lights in the display window.)

Timer Recording (Continued)

Checking Timer Recording Details

Programming can be checked whenever the DVD Recorder is turned on. Press TIMER REC twice.

- Use ▲ / ▼ to select a timer recording.
- Press **ENTER** to edit the selected program. Timer Record menu appears.
- Press **CLEAR** to delete the selected program from the Timer Record List.



Canceling a Timer Recording

You can clear a timer setting anytime before the recording actually starts.

- Use ▲ / ▼ to select a program you want to erase on the Timer Recorder List. If you want to erase the program, press CLEAR.

Stopping a Timer Recording in Progress

After a timer recording has started, you can still cancel the program.

- Press POWER.

Timer Recording Troubleshooting

Even though the timer is set, the recorder will not record when:

- There is no disc loaded.
- A non-recordable disc is loaded.
- Disc Protect is set to ON in the Setup menu (see page 25).
- Power is turned on.
- There are already 99 titles recorded on the disc.

You cannot enter a timer program when:

- A recording is already underway.
- The time you're trying to set has already passed.
- There are already 7 timer programs set.

If two or more timer programs overlap:

- The earlier program takes priority.
- When the earlier program finishes, the later program starts.
- If two programs are set to start at exactly the same time, the program entered first takes priority.

If the disc is damaged, the recording may not complete successfully. In this case even though the Check field shows "Rec. OK", it may not be.

Recording from an External Input

Recording from External Components

You can record from an external component, such as a camcorder or VCR, connected to any of the recorder's external inputs.

1 **Make sure that the component you want to record from is connected properly to the DVD Recorder. See page 16.**

2 **Press AV repeatedly to select the external input to record from.**

- Tuner: Built-in tuner
- AV1: EURO AV1 AUDIO VIDEO mounted on back panel
- AV2: EURO A/V2 DECODER mounted on back panel
- AV3: AUDIO AV IN 3 / VIDEO IN 3 mounted on back panel
- AV4: INPUT 4 (VIDEO, AUDIO (L/R), S-VIDEO IN) mounted on front panel
- DV: DV IN mounted on front panel

3 **Load a recordable disc.**

4 **Select the recording mode as necessary by pressing REC MODE repeatedly. (HQ, SQ, LQ)**
HQ; High Quality, SQ; Standard Quality, LQ: Low Quality

5 **Press REC (●) once.**
Recording will start. (The REC indicator lights in the display window.)

- Recording continues until you press STOP (■) or the disc is full.
- To record for a fixed length of time, see Instant Timer Recording on page 37.

6 **Press STOP (■) to stop recording.**

Note

If your source is copy-protected using CopyGuard, you will not be able to record it using this recorder. See Copyright on page 7 for more details.

Recording from a Digital Camcorder

You can record from a digital camcorder connected to the DV IN jack on the front panel of this recorder. Using the recorder's remote, you can control both the camcorder and this recorder.
Before recording, make sure that the audio input for the DV IN jack is set up (see page 25).

Tips

- The source signal must be DVC-SD format.
- Some camcorders cannot be controlled using this recorder's remote.
- If you connect a second DVD Recorder using a DV cable, you cannot control the second DVD from this one.
- You can't control this unit remotely from a component connected to the DV IN jack.
- You can't record date and time information from a DV cassette.

1 **Make sure your digital camcorder is connected to the front panel DV IN jack. See page 16.**

2 **Check that the DV audio input is as you require.**
You can choose between Audio 1 (original audio) and Audio 2 (overdubbed audio).

- DV Input is set from the DV Rec Audio in sub-menu of the Setup menu. See DV Rec Audio on page 25 for more information.

3 **Press AV repeatedly to select the DV input.**
DV appears in the display window and on the TV screen.

4 **Find the place on the camcorder tape that you want to the recording to start from.**
For best results, pause playback at the point from which you want to record.

- Depending on your camcorder, you can use this recorder's remote to control the camcorder using the STOP, PLAY and PAUSE functions.

5 **Press REC (●) once to start recording.**

- Recording is automatically stopped if the recorder detects no signal.
- You can pause or stop the recording by pressing PAUSE/STEP (❚❚) or STOP (■). You cannot control the camcorder from this remote control during recording.
- In Video mode, the final frame of the recording may remain displayed on screen for a while after recording stops.
- For timer recording to work properly on this recorder, the digital camcorder must also be switched on and in operating.

What is DV?

Using DV, also known as i.LINK, you can connect a DV-equipped camcorder to this recorder using a single DV cable for input and output of audio, video, data and control signals.
The i.LINK interface is also known as IEEE 1394-1995. "i.LINK" and the "i.LINK" logo are trademarks.

- This recorder is only compatible with DV-format (DVC-SD) camcorders. Digital satellite tuners and Digital VHS video recorders are not compatible.
- You cannot connect more than one DV camcorder at a time to this recorder.
- You cannot control this recorder from external equipment connected via the DV IN jack (including two DVD recorders).
- It may not always be possible to control the connected camcorder via the DV IN jack.
- Digital camcorders can usually record audio as stereo 16-bit/48kHz, or twin stereo tracks of 12-bit/32kHz. This recorder can only record one stereo audio track. Set DV Rec Audio to Audio 1 or Audio 2 as required (see page 25).
- Audio input to the DV IN jack should be 32 or 48kHz (not 44.1kHz).
- Picture disturbance on the recording may occur if the source component pauses playback or plays an unrecorded section of tape, or if the power fails in the source component, or the DV cable becomes disconnected.
- Although DV Rec Audio is set to Audio 2 and Audio 2 signal is not present, DV Rec Audio will be reset to Audio 1 automatically.

DV-Related Messages

You may see the following messages appear on your TV screen when using the DV IN jack.

Not connected to camcorder
The camcorder is not connected properly, or the camcorder is switched off.

Too many devices connected
The DV jack on this recorder supports connection to just one camcorder.

Check the tape
There is no cassette loaded into the connected equipment.

Uncontrollable device
This recorder cannot control the camcorder.

Updating Information
Camcorder is updating information for DV.

Camera mode
Camcorder is set to camera mode.

Troubleshooting

If you can't get a picture and/or audio through the DV IN jack, check the bullet points:

- Make sure the DV cable is properly connected.
- Try switching off the connected equipment then switch back on.
- Try switching the audio input.

Note
Depending on the connected camcorder, you may not be able to control it using the remote control supplied with this recorder.

VR Mode: Original and Playlist Editing

Edits you make to the Original content changes the actual content of the disc. For example, if you delete a title or chapter from the Original content (Title or Chapter), that title or chapter is deleted from the disc, freeing up extra recording time.
When you edit the Playlist, on the other hand, you are not changing the content of the disc. For example, when you delete a title from the Playlist, you are just telling the recorder not to play that title; nothing is actually deleted from the disc.

Titles, Chapters and Parts

Titles in the disc's original content contain one or more chapters. When you insert a title into the Playlist, all the chapters within that title also appear. In other words, chapters in the Playlist behave exactly as chapters on a DVD-Video disc do. Parts are sections of Original or Playlist titles. From the Original and Playlist menu you can add or delete parts. Adding a chapter or title to the Playlist creates a new title made up of a section (ie., chapter) of an Original title. Deleting a part removes part of a title from the Original or Playlist menu.

⚠Caution

- When editing using the Delete, Add and Move functions, the start and end frames may not be exactly as set in the start and end point display.
- During Playlist playback, you may notice a momentary pause between edits. This is not a malfunction.

Adding Chapter Markers



You can put a chapter marker anywhere in a Playlist or Original title during recording or playback.
Once the chapter is marked, you can use the Chapter Search feature, as well as delete, combine and move chapters in the Original (Chapter) or Playlist (Chapter) menu.
You can insert up to 999 chapter markers in both the Original and Playlist contents.

Note

Chapter markers are inserted at regular intervals automatically. You can change this interval from the Initial Setup menu (see Auto Chapter on page 25).

1 **Play the title (Original or Playlist).**

2 **At the point you want to start a new chapter, press CHP ADD.**
A chapter marker icon appears on the TV screen.
- You can also put chapter markers in during recording.

Changing Title or Chapter Thumbnails



Each title and chapter displayed in the Original or Playlist menu is represented by a thumbnail picture taken from the start of that title or chapter.
If you prefer, select a different still picture from within a title.

1 **Play the title (Original or Playlist).**

2 **Press THUMBNAIL to make the currently displayed picture the one that appears in the Original or Playlist menu.**
The still picture that you choose appears in both the Original or Playlist menu.

Tip

You can also change the thumbnail picture of the title on the Original (Chapter) or Playlist (Chapter) menu. Select a chapter on the Original (Chapter) or Playlist (Chapter) menu then press THUMBNAIL. The thumbnail picture of the title that includes the chapter is changed.

VR Mode: Original and Playlist Editing (Continued)

Using the Original (Title) menu

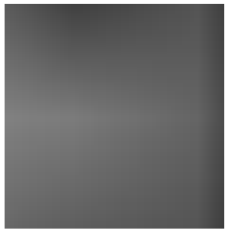
The Original (Title) is where you build and edit your Playlist, and where you can delete titles and make other changes to the Original content of the disc. You can also play individual titles directly from the Original (Title) menu.
The recorder must be stopped in order to edit using the Original (Title).

1 Press MENU/LIST repeatedly to display the Original (Title) menu.
- Use the ▲ / ▼ buttons to display the previous/ next page if there are more than 6 titles.
- To exit the Original (Title) menu, press RETURN (↩).



2 To view Original (Title) options, select the title you want then press ENTER.
Original (Title) options appears on the left side of the Original (Title) display.

3 Use ▲ / ▼ to select an option then press ENTER to confirm.





Play: Start playback the selected title.

Chapter: Moves Original (Chapter) menu of the title. (refer to right on this page)

Title Name: Edits the title name. (page 47)

Edit: Selects Edit options.
- **Delete:** Deletes the title. (page 46)
- **Delete Parts:** Deletes a part of the Title. (page 46)
- **Undo:** Undoes the last edit. (page 47)
- **Redo:** Redoes the undo action. (page 47)

Playlist: Adds the title to the Playlist. (page 45)

4 Press RETURN (↩) repeatedly to exit Original (Title) menu.

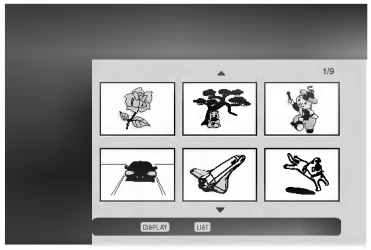
Tip
Press DISPLAY to display more detailed title information for selected title.

Using the Original (Chapter) menu

1 Press MENU/LIST repeatedly to display Original (Title) menu.

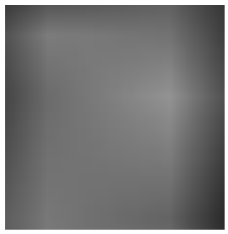
2 Use ▲ ▼ ◄ ► to choose the title you want to view Original (Chapter) menu then press ENTER.
Original (Title) options appears on the left side of the Original (Title) menu.

3 Use ▲ / ▼ to select 'Chapter' from Original (Title) options then press ENTER.
Original (Chapter) menu appears on the TV screen.



4 To view Original (Chapter) options, select the chapter you want then press ENTER.
Original (Chapter) options appears on the left side of the Original (Chapter) menu.

5 Use ▲ / ▼ to select an option then press ENTER to confirm.





Play: Starts playback of the selected chapter.

Title: Moves to Original (Title) menu of the chapter. (refer to left on this page)

Combine: Combines two chapters into one. (page 48)

Edit: Selects Edit options.
- **Delete:** Deletes the chapter. (page 46)
- **Undo:** Undoes the last edit. (page 47)
- **Redo:** Redoes the undo action. (page 47)

Playlist: Adds the chapter to the Playlist. (page 45)

6 Press RETURN (↩) repeatedly to exit Original (Chapter) menu.

VR Mode: Original and Playlist Editing (Continued)

Using the Playlist (Title) Menu

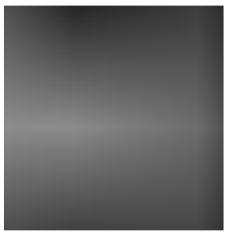
1 Press MENU/LIST repeatedly to display the Playlist (Title) menu.

- Use the ▲ / ▼ buttons to display the previous/ next page if there are more than 6 titles.
- To exit the Playlist (Title), press RETURN (↩).



2 To view Playlist (Title) options, select the title you want then press ENTER.
Playlist (Title) options appears on the left side of the Playlist (Title) menu.

3 Use ▲ / ▼ to select an option then press ENTER to confirm.



Play: Start playback the selected title.

Chapter: Moves Playlist (Chapter) menu of the title. (refer to right on this page)

Title Name: Edits the title name. (page 47)

Delete: Deletes the title from the Playlist (Title) menu. (page 46)

Delete Part: Deletes a part of the Title. (page 46)

4 Press RETURN (↩) repeatedly to exit Playlist (Title) menu.

Tip
Press DISPLAY to display more detailed title information for selected title.

Using the Playlist (Chapter) Menu

1 Press MENU/LIST repeatedly to display the Playlist (Title) menu.

2 Use ▲ ▼ ◄ ► to choose the title you want to view Playlist (Chapter) menu then press ENTER.
Playlist (Title) options appears on the left side of the Original (Title) menu.

3 Use ▲ / ▼ to select 'Chapter' from Playlist (Title) options then press ENTER.
Playlist (Chapter) menu appears on the TV screen.



4 To view Playlist (Chapter) options, select the chapter you want then press ENTER.
Playlist (Chapter) options appears on the left side of the Playlist (Chapter) menu.

5 Use ▲ / ▼ to select an option then press ENTER to confirm.



Play: Starts playback of the selected chapter.

Title: Moves to Playlist (Title) menu of the chapter. (refer to left on this page)

Combine: Combines two chapters into one. (page 48)

Move: Moves a chapter of Playlist (Chapter) to a position on the Playlist (Chapter) menu. (page 48)

Delete: Deletes the chapter from the Playlist (Chapter) menu. (page 46)

6 Press RETURN (↩) repeatedly to exit Playlist (Chapter) menu.

VR Mode: Original and Playlist Editing (Continued)

Making a New Playlist

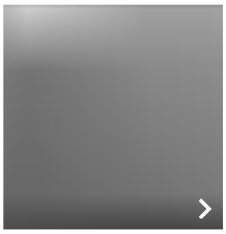
Use this function to add an Original title or chapter to the Playlist. When you do this, the whole title is put into the Playlist (you can delete bits you don't need later — see Deleting an Original or Playlist title/chapter on page 46).

The title appears in the Playlist complete with the chapter markers that appear in the Original. However, if you add more chapter markers to the Original later, these are not automatically copied over into the Playlist title.

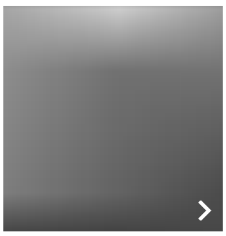
You can add up to 999 chapters to one disc . If you only want to add a chapter of a title, use the Adding a title/chapter to the Playlist on this page.

1 **Press MENU/LIST repeatedly to display Original (Title) menu.**
If you want to display the Original (Chapter) menu, refer to "Using the Original (Chapter) menu" on page 43.

2 **Choose a title or chapter on the Original menu to put into the Playlist, then press ENTER.**
Original (Title or Chapter) options appears on the left side of the Original menu.



Original (Title)

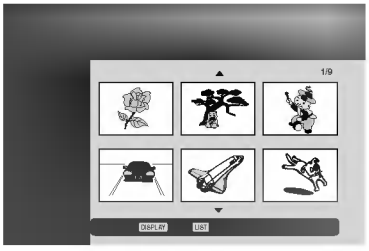


Original (Chapter)

3 **Use ▲ / ▼ to select 'Playlist' from Original options then press ENTER.**



4 **Select 'New Playlist' then press ENTER.**
The new title appears in the updated Playlist. All chapters of the title are added to the Playlist.

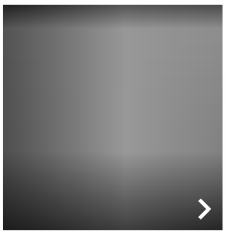


Adding Additional Title/Chapters to the Playlist

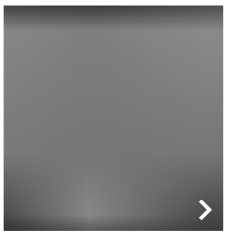
You can add an Original title or chapter to add to a Playlist title even if it is already registered.

1 **Press MENU/LIST repeatedly to display Original (Title) menu.**
If you want to show the Original (Chapter) menu, refer to "Using the Original (Chapter)" on page 43.

2 **Choose an Original title or chapter to put into the Playlist, then press ENTER.**
Original menu options appears on the left side of the screen.



Original (Title)



Original (Chapter)

3 **Use ▲ / ▼ to select 'Playlist' from Original menu options then press ENTER.**



4 **Choose a Playlist (Title) that is already registered to insert a title or chapter, then press ENTER.**
The title or chapter appears in the updated Playlist menu.

5 **Repeat steps 1-4 to add additional title or chapter on the Playlist.**

6 **Press RETURN (↶) to exit, or MENU/LIST to go back to the Original (Title) menu.**

Deleting an Original or Playlist Title/Chapter

When you erase a title or chapter from the Playlist menu, you only remove it from the Playlist; the title/chapter remains in the Original menu.

If you choose to delete a title or chapter from the Original (title/chapter) menu, the title or chapter is actually deleted from the disc and the remaining time available for recording increases. Titles/chapters deleted from the Original are also removed from the Playlist.

Note
It may not be possible to delete chapters that are less than 5 seconds long.

1 **Press MENU/LIST repeatedly to display Original (Title) or Playlist (Title) menu.**
If you want to display the Original (Chapter) or Playlist (Chapter) menu, refer to "Using Original (Chapter) menu" or "Using Playlist (Chapter) menu" on pages 43-44.

2 **Use ▲ ▼ ◄ ► to choose a chapter or title you want to delete then press ENTER.**
Options appears on the left side of the screen.

3 **Select 'Delete' option on the options on the menu.**

e.g., If you select "Delete" on Original (Title) menu.



4 **Press ENTER to confirm.**
The confirm message for deleting will appear.

5 **Use ◄ / ► to select 'Yes' then press ENTER.**
The selected chapter or title is deleted.
After pressing ENTER, the new, updated menu is displayed.

6 **Repeat steps 2 - 5 to continue to delete from the menu.**

7 **Press RETURN (↶) repeatedly to exit the menu.**

Deleting a Part

You can delete a part which you do not want in the title.

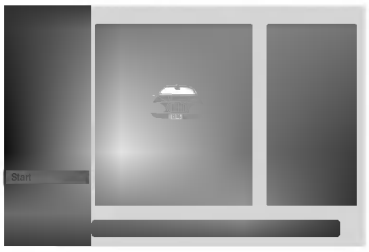
1 **Press MENU/LIST repeatedly to display Original (Title) or Playlist (Title) menu.**

2 **Use ▲ ▼ ◄ ► to choose a title you want to delete then press ENTER.**
The options appears on the left side of the menu.

3 **Select 'Delete Part' from the options on the menu.**
e.g., If you select "Delete Part" on Original (Title) menu.



4 **Press ENTER.**
Title Edit (Delete Part) menu appears on the TV screen.
'Start' icon is highlighted.



5 **Starts playback and use pause step, search and slow-motion to find the starting point.**

6 **Press ENTER at the starting point of the section you want to delete.**
'End' icon is highlighted.
The part is indicated on the Progress Bar.

7 **Use pause step, search and slow-motion to find the ending point.**

8 **Press ENTER at the ending point of the section you want to delete.**
You can cancel the selected point, use ▲ / ▼ to select 'Cancel' icon then press ENTER.

9 **If you finish to edit, select 'Done' icon then press ENTER.**
The confirm message for deleting will appear.

10 **Use ◄ / ► to select 'Yes' then press ENTER.**
The selected part is deleted from the title and Original (Title) or Playlist (Title) menu appears.

VR Mode: Original and Playlist Editing (Continued)

Undoing/Redoing the Last Edit

If you make a mistake while editing, you can undo it. There are three levels of undo (in other words, you can undo the last three edits you made).

1 **Select 'Undo' from the Original (Title) or Original (Chapter) menu then press ENTER.**
It doesn't matter whether you are currently in the Original (Title) or Original (Chapter) menu; the last edit is undone.

e.g., If you select "Undo" on Original (Title) menu.



Notes
- You can't undo a recording.
- You can't undo anything after ejecting the disc from the recorder or switching the recorder into standby.
- You can still undo edits after exiting the menu screen.

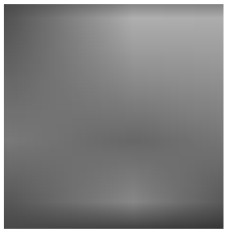
Tip
You can redo the last undo action using 'Redo' option. Select 'Redo' from the Original (Title) or Original (Chapter) menu options then press ENTER.

Naming a Title

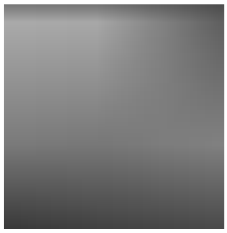
You can name Original and Playlist titles independently. Names can be up to 32 characters long.

1 **Press MENU/LIST repeatedly to display Original (Title) or Playlist (Title) menu.**

2 **Use ▲▼◄► to choose the title you want to name then press ENTER.**
Options appears on the left side of the menu.



Original (Title)



Playlist (Title)

3 **Use ▲/▼ to select 'Title Name' option then press ENTER.**
Keyboard menu appears.



4 **Enter a name for the title. Use ▲▼◄► to select a character then press ENTER to confirm your selection. Refer step 2 as shown on page 19 (Station Rename).**

5 **Choose OK then press ENTER to fix the name and return to the previous menu screen.**

6 **Press RETURN (↶) repeatedly to exit the menu.**

Notes
- Names can be up to 32 characters long.
- For discs formatted on a different DVD Recorder, you will see only a limited character set.

Combining Two Chapters Into One

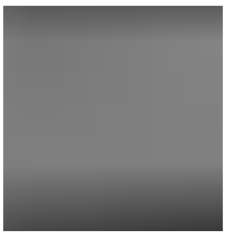
Use this function to combine two adjacent Playlist or Original chapters into one.

Note
This function is not available if there is only one chapter within the title.

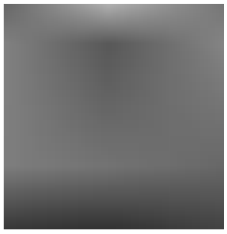
1 **Press MENU/LIST repeatedly to display Original (Title) or Playlist (Title) menu.**
If you want to display the Original (Chapter) or Playlist (Chapter) menu, refer to "Using the Original (Chapter)" and "Using the Playlist (Chapter)" on page 43-44.

2 **First, select the second chapter of the two chapters you want to combine then press ENTER on the Original (Chapter) or playlist (Chapter) menu.**
Playlist (Chapter) or Original (Chapter) options appears on the left side of the screen.

3 **Use ▲ / ▼ to select 'Combine'.**
The combine indicator appears between the two chapters you want to combine.



Original (Chapter)



Playlist (Chapter)

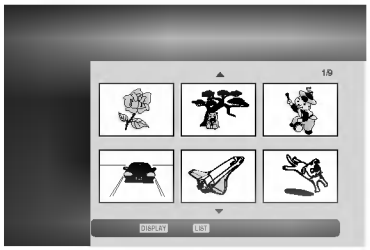
4 **Press ENTER to confirm.**
After pressing ENTER, the updated menu is displayed.

Moving a Playlist Chapter

Use this function to re-arrange the playing order of Playlist chapters on the Playlist (Title) menu.

1 **Press MENU/LIST repeatedly to display Playlist (Title) menu.**
To display the Playlist (Chapter) menu, refer to "Using the Playlist (Chapter)" on page 44.

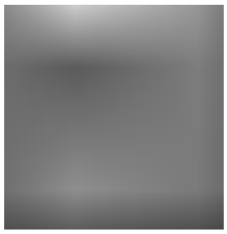
Note
This function is not available if there is only one chapter.



2 **Select a chapter from the Playlist (Chapter) menu.**

3 **Press ENTER.**
Playlist (Chapter) options appears on the left side of the menu.

4 **Use ▲ / ▼ to select 'Move' from Playlist options then press ENTER.**



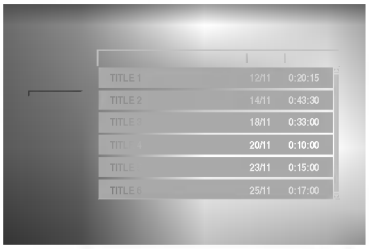
5 **Use ▲ ▼ ◄ ► to choose the place you want to move the chapter to then press ENTER.**
After pressing ENTER, updated menu is displayed.

Video Mode: Original Editing

Using the Title List

From the Title List display you can play, name and delete titles.
Once a Video mode disc is finalized, the Title List screen changes its appearance and all you can do is select titles to play.

1 **Press MENU/LIST to display the Title List.**



2 **Use ▲ / ▼ to choose a title then press ENTER.**
Title List options appears on the left side of the Title List display.

3 **Use ▲ / ▼ to select an option then press ENTER to confirm.**



Play: Start playback the selected title.

Title Name: Edits the title name. (page 47)

Delete: Deletes the title from the Title List.

4 **Press RETURN (↶) repeatedly to exit Title List.**

Deleting a Title

Before a disc is finalized, you can delete titles recorded on the disc.

⚠Caution

- If you delete a title from a DVD-R disc, the title will disappear from the Title List, but the available recording time will not increase.
- When deleting a title from a DVD-RW disc, the remaining time available for recording will only increase if it is the last title on the disc.

1 **Press MENU/LIST to display Title List.**

2 **Use ▲ ▼ ◄ ► to choose a title you want to delete then press ENTER.**
Title List options appears on the left side of the Title List menu.

3 **Use ▲ / ▼ to select 'Delete' then press ENTER to confirm.**
After pressing ENTER, the new, updated title list is displayed.

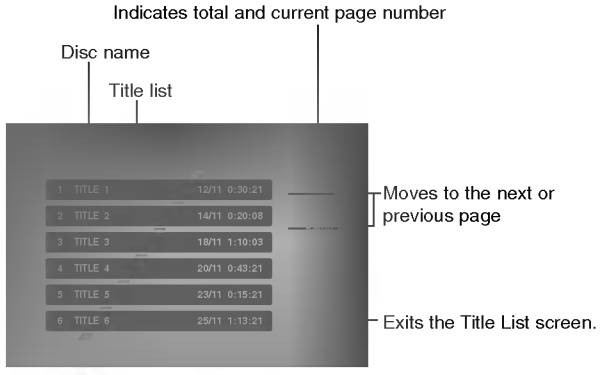


4 **Repeat steps 2-3 to delete additional titles from the Title List.**

5 **Press RETURN (↶) repeatedly to remove the Title List display.**

If the disc has already been finalized

You should see a screen like the one below.



- Also you can exit the Title List display using TITLE or MENU/LIST.

Language Code List

Enter the appropriate code number for the initial settings “Disc Audio”, “Disc Subtitle” and/or “Disc Menu” (See page 21).

Code	Language	Code	Language	Code	Language	Code	Language
6566	Abkhazian	7074	Fiji	7678	Lingala	8373	Singhalese
6565	Afar	7073	Finnish	7684	Lithuanian	8375	Slovak
6570	Afrikaans	7082	French	7775	Macedonian	8376	Slovenian
8381	Albanian	7089	Frisian	7771	Malagasy	8379	Somali
6577	Amharic	7176	Galician	7783	Malay	6983	Spanish
6582	Arabic	7565	Georgian	7776	Malayalam	8385	Sudanese
7289	Armenian	6869	German	7784	Maltese	8387	Swahili
6583	Assamese	6976	Greek	7773	Maori	8386	Swedish
6588	Aymara	7576	Greenlandic	7782	Marathi	8476	Tagalog
6590	Azerbaijani	7178	Guarani	7779	Moldavian	8471	Tajik
6665	Bashkir	7185	Gujarati	7778	Mongolian	8465	Tamil
6985	Basque	7265	Hausa	7865	Nauru	8484	Tatar
6678	Bengali; Bangla	7387	Hebrew	7869	Nepali	8469	Telugu
6890	Bhutani	7273	Hindi	7879	Norwegian	8472	Thai
6672	Bihari	7285	Hungarian	7982	Oriya	6679	Tibetan
6682	Breton	7383	Icelandic	8065	Panjabi	8473	Tigrinya
6671	Bulgarian	7378	Indonesian	8083	Pashto, Pushto	8479	Tonga
7789	Burmese	7365	Interlingua	7065	Persian	8482	Turkish
6669	Byelorussian	7165	Irish	8076	Polish	8475	Turkmen
7577	Cambodian	7384	Italian	8084	Portuguese	8487	Twi
6765	Catalan	7465	Japanese	8185	Quechua	8575	Ukrainian
9072	Chinese	7487	Javanese	8277	Rhaeto-Romance	8582	Urdu
6779	Corsican	7578	Kannada	8279	Romanian	8590	Uzbek
7282	Croatian	7583	Kashmiri	8285	Russian	8673	Vietnamese
6783	Czech	7575	Kazakh	8377	Samoan	8679	Volapük
6865	Danish	7589	Kirghiz	8365	Sanskrit	6789	Welsh
7876	Dutch	7579	Korean	7168	Scots Gaelic	8779	Wolof
6978	English	7585	Kurdish	8382	Serbian	8872	Xhosa
6979	Esperanto	7679	Laothian	8372	Serbo-Croatian	7473	Yiddish
6984	Estonian	7665	Latin	8378	Shona	8979	Yoruba
7079	Faeroese	7686	Latvian, Lettish	8368	Sindhi	9085	Zulu

Country Code List

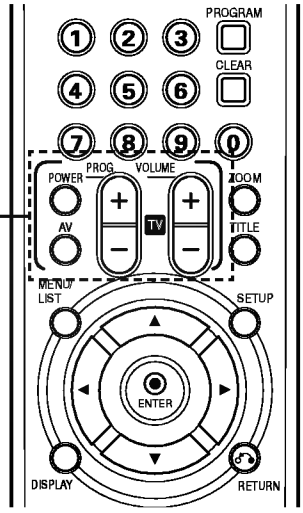
Enter the appropriate code number for the initial setting “Country Code” (See page 24).

Code	Country
AD	Andorra
AE	United Arab Emirates
AF	Afghanistan
AG	Antigua and Barbuda
AI	Anguilla
AL	Albania
AM	Armenia
AN	Netherlands Antilles
AO	Angola
AQ	Antarctica
AR	Argentina
AS	American Samoa
AT	Austria
AU	Australia
AW	Aruba
AZ	Azerbaidjan
BA	Bosnia-Herzegovina
BB	Barbados
BD	Bangladesh
BE	Belgium
BF	Burkina Faso
BG	Bulgaria
BH	Bahrain
BI	Burundi
BJ	Benin
BM	Bermuda
BN	Brunei Darussalam
BO	Bolivia
BR	Brazil
BS	Bahamas
BT	Bhutan
BV	Bouvet Island
BW	Botswana
BY	Belarus
BZ	Belize
CA	Canada
CC	Cocos (Keeling) Islands
CF	Central African Republic
CG	Congo
CH	Switzerland
CI	Ivory Coast
CK	Cook Islands
CL	Chile
CM	Cameroon
CN	China
CO	Colombia
CR	Costa Rica
CS	Former Czechoslovakia
CU	Cuba
CV	Cape Verde
CX	Christmas Island
CY	Cyprus
CZ	Czech Republic
DE	Germany
DJ	Djibouti
DK	Denmark
DM	Dominica
DO	Dominican Republic
DZ	Algeria
EC	Ecuador
EE	Estonia
EG	Egypt
EH	Western Sahara
ER	Eritrea
ES	Spain
ET	Ethiopia
FI	Finland
FJ	Fiji
FK	Falkland Islands
FM	Micronesia
FO	Faroe Islands
FR	France
FX	France (European Territory)
GA	Gabon
GB	Great Britain
GD	Grenada
GE	Georgia
GF	French Guyana
GH	Ghana
GI	Gibraltar
GL	Greenland
GM	Gambia
GN	Guinea
GP	Guadeloupe (French)
GQ	Equatorial Guinea
GR	Greece
GS	S. Georgia & S. Sandwich Isls.
GT	Guatemala
GU	Guam (USA)
GW	Guinea Bissau
GY	Guyana
HK	Hong Kong
HM	Heard and McDonald Islands
HN	Honduras
HR	Croatia
HT	Haiti
HU	Hungary
ID	Indonesia
IE	Ireland
IL	Israel
IN	India
IO	British Indian Ocean Territory
IQ	Iraq
IR	Iran
IS	Iceland
IT	Italy
JM	Jamaica
JO	Jordan
JP	Japan
KE	Kenya
KG	Kyrgyzstan
KH	Cambodia6
KI	Kiribati
KM	Comoros
KN	Saint Kitts & Nevis Anguilla
KP	North Korea
KR	South Korea
KW	Kuwait
KY	Cayman Islands
KZ	Kazakhstan
LA	Laos
LB	Lebanon
LC	Saint Lucia
LI	Liechtenstein
LK	Sri Lanka
LR	Liberia
LS	Lesotho
LT	Lithuania
LU	Luxembourg
LV	Latvia
LY	Libya
MA	Morocco
MC	Monaco
MD	Moldavia
MG	Madagascar
MH	Marshall Islands
MK	Macedonia
ML	Mali
MM	Myanmar
MN	Mongolia
MO	Macau
MP	Northern Mariana Islands
MQ	Martinique (French)
MR	Mauritania
MS	Montserrat
MT	Malta
MU	Mauritius
MV	Maldives
MW	Malawi
MX	Mexico
MY	Malaysia
MZ	Mozambique
AN	Namibia
NC	New Caledonia (French)
NE	Niger
NF	Norfolk Island
NG	Nigeria
NI	Nicaragua
NL	Netherlands
NO	Norway
NP	Nepal
NR	Nauru
NU	Niue
NZ	New Zealand
OM	Oman
PA	Panama
PE	Peru
PF	Polynesia (French)
PG	Papua New Guinea
PH	Philippines
PK	Pakistan
PL	Poland
PM	Saint Pierre and Miquelon
PN	Pitcairn Island
PR	Puerto Rico
PT	Portugal
PW	Palau
PY	Paraguay
QA	Qatar
RE	Reunion (French)
RO	Romania
RU	Russian Federation
RW	Rwanda
SA	Saudi Arabia
SB	Solomon Islands
SC	Seychelles
SD	Sudan
SE	Sweden
SG	Singapore
SH	Saint Helena
SI	Slovenia
SJ	Svalbard and Jan Mayen Islands
SK	Slovak Republic
SL	Sierra Leone
SM	San Marino
SN	Senegal
SO	Somalia
SR	Suriname
ST	Saint Tome and Principe
SU	Former USSR
SV	El Salvador
SY	Syria
SZ	Swaziland
TC	Turks and Caicos Islands
TD	Chad
TF	French Southern Territories
TG	Togo
TH	Thailand
TJ	Tadjikistan
TK	Tokelau
TM	Turkmenistan
TN	Tunisia
TO	Tonga
TP	East Timor
TR	Turkey
TT	Trinidad and Tobago
TV	Tuvalu
TW	Taiwan
TZ	Tanzania
UA	Ukraine
UG	Uganda
UK	United Kingdom
UM	USA Minor Outlying Islands
US	United States
UY	Uruguay
UZ	Uzbekistan
VA	Vatican City State
VC	Saint Vincent & Grenadines
VE	Venezuela
VG	Virgin Islands (British)
VI	Virgin Islands (USA)
VN	Vietnam
VU	Vanuatu
WF	Wallis and Futuna Islands
WS	Samoa
YE	Yemen
YT	Mayotte
YU	Yugoslavia
ZA	South Africa
ZM	Zambia
ZR	Zaire
ZW	Zimbabwe

Controlling Your TV with the Supplied Remote

You can control the sound level, input source, and power switch of your LG TV with the supplied remote.

You can control your TV using the buttons below.



By pressing	You can
POWER	Turn the TV on or off.
PROG. +/–	Scans up or down through memorized channels.
VOLUME +/–	Adjust the volume of the TV.
AV	Switch the TV's input source between the TV and other input sources.

Notes

Depending on the unit being connected, you may not be able to control your TV using some of the buttons.

Controlling other TVs with the remote

You can control the sound level, input source, and power switch of non-LG TVs as well. If your TV is listed in the table below, set the appropriate manufacturer code.

1. **While holding down TV POWER button, press the number buttons to select the manufacturer code for your TV (see the table below).**
2. **Release TV POWER button.**

Code numbers of controllable TVs

If more than one code number is listed, try entering them one at a time until you find the one that works with your TV.

Manufacturer	Code Number
LG / GoldStar	1 (Default), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

Notes

- Depending on your TV, some or all buttons may not function on the TV, even after entering the correct manufacturer code.
- If you enter a new code number, the code number previously entered will be erased.
- When you replace the batteries of the remote, the code number you have set may be reset to the default setting. Set the appropriate code number again.

Troubleshooting

Check the following guide for the possible cause of a problem before contacting service.

Symptom	Cause	Solution
No power.	• The power cord is disconnected.	• Plug the power cord into the wall outlet securely.
No picture.	• TV/DVD mode for the recorder is set to TV.	• Press TV/DVD on the remote control repeatedly to choose DVD mode. TV indicator disappears in the display window.
	• The TV is not set to receive DVD Recorder signal output.	• Select the appropriate video input mode on the TV so the picture from the DVD Recorder appears on the TV screen.
	• The video cable is not connected securely.	• Connect the video cable securely.
	• The connected TV power is turned off.	• Turn on the TV.
No sound.	• The equipment connected with the audio cable is not set to receive DVD Recorder signal output.	• Select the correct input mode on the audio receiver so you can listen to the sound from the DVD Recorder.
	• The audio cables are not connected securely.	• Connect the audio cable securely.
	• The power of the equipment connected with the audio cable is turned off.	• Turn on the equipment connected with the audio cable.
	• The audio connecting cord is damaged.	• Replace it with new one.
The playback picture is poor.	• The disc is dirty.	• Clean the disc.
The DVD Recorder does not start playback.	• No disc is inserted.	• Insert a disc. (Check that the disc indicator in the display window is lit.)
	• An unplayable disc is inserted.	• Insert a playable disc. (Check the disc type, color system, and regional code.)
	• The disc is placed upside down.	• Place the disc with the playback side down.
	• The disc is not placed within the guide.	• Place the disc on the disc tray correctly inside the guide.
	• The disc is dirty.	• Clean the disc.
	• The Rating level is set.	• Cancel the Rating function or change the rating level.
The picture from the external input is distorted	• The video signal from the external component is copy-protected.	• You cannot connect via this recorder. Connect the component directly to your TV.
Some channels are skipped over when using ▲ / ▼.	• Those channels are not stored in the recorder.	• Restore channels. See “Program Edit” on page 18-19.
The picture or sound of broadcasting channel is weak or missing.	• Aerial or cables are loose.	• Tighten connections or replace cable.
Camcorder image is not shown.	• Camcorder is off.	• Turn camcorder on and operate properly.
Camcorder image via A/V input or DV IN to DVD Recorder is not shown on TV screen.	• DVD Recorder INPUT SELECT is incorrect.	• Use AV to select input channel (AV1, AV2, DV, etc.)

Troubleshooting (Continued)

Symptom	Cause	Solution
Can't play a disc recorded using this recorder on another player.	• The disc was recorded in Video mode.	• Finalize the disc. (page 26)
	• Some players will not play even a finalized disc recorded in Video mode.	• No solution.
	• The disc was recorded in VR mode,	• The other player must be RW compatible in order to play it.
	• Discs recorded with copy-once material cannot be played on other players.	• No solution.
Cannot record or did not record successfully.	• The remaining blank space on the disc is insufficient.	• Use another disc.
	• The source you are trying to record is copy protected.	• You cannot record the source.
	• When setting the recording channel, the channel is tuned on the TV's own tuner.	• Select the channel on the recorder's built-in TV tuner.
	• When recording to a Video mode disc, programs that are copy-once protected cannot be recorded.	• Use a VR mode formatted disc for copy-once material.
Timer recording is not possible.	• Clock in DVD Recorder is not set to correct time.	• Set clock to correct time. See "Auto Clock Set" or "Manual Clock Set" on page 20.
	• Timer has been programmed incorrectly.	• Reprogram Timer. See "Timer Recording" on page 38.
	• Timer record indicator light does not appear after programming timer.	• Reprogram Timer.
Stereo Audio Record and/or Playback is not present.	• TV is not Stereo-compatible.	• No solution.
	• Broadcast program is not in stereo format.	• No solution.
	• DVD Recorder A/V Out jacks are not connected to TV A/V In jacks.	• Make A/V connections. Stereo is available only via A/V output from DVD Recorder.
	• DVD Recorder Audio/Video Out is not selected for viewing at the TV.	• Select AUX or A/V source as TV input.
	• DVD Recorder's TV audio channel is set to mono.	• Set TV audio channel mode to Stereo. See "Changing TV audio channel" on page 37.
The remote control does not work properly.	• The remote control is not pointed at the remote sensor of the DVD Recorder.	• Point the remote control at the remote sensor of the DVD Recorder.
	• The remote control is too far from the DVD Recorder.	• Operate the remote control within 7 m.
	• There is an obstacle in the path of the remote control and the DVD Recorder.	• Remove the obstacle.
	• The batteries in the remote control are exhausted.	• Replace the batteries with new ones.

Moisture Condensation

Moisture condensation can occur:	In locations where moisture condensation may occur:
• When the DVD Recorder is moved from a cold place to a warm place.	• Keep the DVD Recorder plugged into an AC power outlet with POWER On. This will help prevent condensation.
• Under extremely humid conditions.	• When condensation has occurred, wait a few hours for the DVD Recorder to dry before using it.

Specifications

General

Power requirements	AC 110-240V, 50/60 Hz
Power consumption	30W
Dimensions (approx.)	430 X 76 X 383 mm (w x h x d)
Mass (approx.)	5.5 kg
Operating temperature	5˚C to 35˚C
Operating humidity	5 % to 90 %
Television system	PAL/SECAM colour system
Recording format	PAL

Recording

Recording format	DVD VideoRecording, DVD-VIDEO
Recordable discs	DVD-ReRecordable, DVD-Recordable
Recordable time	Approx. 1 hour (HQ mode), 2 hours (SQ mode), 4 hours (LQ mode)
Video recording format	
Sampling frequency	27MHz
Compression format	MPEG 2
Audio recording format	
Sampling frequency	48kHz
Compression format	Dolby Digital

Playback

Frequency response	DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz to 22 kHz, CD: 8 Hz to 20 kHz DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz to 44 kHz
Signal-to-noise ratio	More than 100 dB (AUDIO OUT connector)
Harmonic distortion	Less than 0.008% (AUDIO OUT connector)
Dynamic range	More than 95 dB (AUDIO OUT connector)

Inputs

AERIAL IN	Aerial input, 75 ohms
VIDEO IN	1.0 Vp-p 75 ohms, sync negative, RCA jack x 2 / SCART x 2
AUDIO IN	0 dBm more than 47 kohms, RCA jack (L, R) x 2 / SCART x 2
DV IN	4 pin (i.LINK/IEEE 1394 standard)

Outputs

VIDEO OUT	1 Vp-p 75 Ω, sync negative, RCA jack x 1 / SCART
S-VIDEO OUT	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, negative sync, Mini DIN 4-pin x 1 (C) 0.3 V (p-p) 75 Ω
COMPONENT VIDEO OUT	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, negative sync, RCA jack x 1 (Pb)/(Pr) 0.7 V (p-p), 75 Ω, RCA jack x 2
Audio output (digital audio)	0.5 V (p-p), 75 Ω, RCA jack x 1
Audio output (optical audio)	3 V (p-p), 75 Ω, Optical connector x 1
Audio output (analog audio)	2.0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ω, RCA jack (L, R) x 1 / SCART

Accessory:

Scart cable 1
Audio cable (L, R) 1
Blank DVD-R disc 2
Batteries 2
Video cable 1
RF Coaxial Cable 1
Remote control 1

- Design and specifications are subject to change without notice.
- Manufactured under license from Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- DTS and DTS Digital Out are registered trademarks of Digital Theater Systems, Inc.

DVD-RECORDER

Gebrauchsanleitung

MODELL: DR4810S

Lesen Sie diese Anleitung bitte vor dem Anschluss, der Inbetriebnahme oder der Einstellung des Produkts sorgfältig vollständig durch.

Sicherheitshinweise



ACHTUNG:
GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG NICHT ÖFFNEN



ACHTUNG: UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS AUSZUSCHLIESSEN, ENTFERNEN SIE DIE ABDECKUNG (ODER DIE RÜCKSEITE DES GERÄTS NICHT). IM GEHÄUSE BEFINDEN SICH KEINE TEILE, DIE VOM BENUTZER REPARIERT WERDEN KÖNNEN. ÜBERLASSEN SIE ETWAIGE REPARATUREN QUALIFIZIERTEM PERSONAL.



This Der Blitz mit der Pfeilspitze in dem gleichschenkligen Dreieck soll den Benutzer vor der gefährlichen Spannung im Gehäuse des Geräts warnen, die die Gefahr eines elektrischen Schlags in sich bergen kann.



Das Ausrufezeichen im gleichschenkligen Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungs-/Serviceanleitungen in der Begleitdokumentation des Produkts hin.

WARNUNG: UM BRANDGEFAHR ODER DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DIESES GERÄT NIE REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS.

WARNUNG: Installieren Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Raum, z.B. einem Bücherregal, oder an einem ähnlichen Ort.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
CLASSE 1 PRODUIT LASER

ACHTUNG:

Um die ordnungsgemäße Verwendung dieses Produkts zu gewährleisten, lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Wenn das Gerät repariert werden muss, wenden Sie sich an autorisiertes Fachpersonal (siehe Serviceanleitungen).

Eine Verwendung der Bedienelemente, Einstellungen oder Leistungsmerkmale das Geräts in Abweichung von der Bedienungsanleitung kann dazu führen, dass Sie gefährlicher Strahlung ausgesetzt werden.

Öffnen Sie das Gehäuse nicht, damit Sie sich dem Laser-Strahl nicht direkt aussetzen. Am offenen Gerät ist Laser-Strahlung sichtbar. BLICKEN SIE ALSO NICHT IN DEN STRAHL.

ACHTUNG: Schützen Sie das Gerät vor herabtropfendem Wasser oder Spritzwasser, und stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen, auf das Gerät.

CE Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Funkentstöranforderungen der EU-Richtlinien 89/336/EWG, 93/68/EWG und 73/23/EWG hergestellt.

HINWEISE ZUM COPYRIGHT:

Es ist gesetzlich verboten, urheberrechtlich geschütztes Material ohne Genehmigung zu kopieren, auszustrahlen, zu zeigen, über Kabel zu senden, öffentlich wiederzugeben oder zu verleihen

Dieses Gerät ist mit der von Macrovision entwickelten Kopierschutzfunktion ausgestattet. Auf einigen Discs sind Kopierschutzsignale aufgezeichnet. Wenn Sie die Bilder dieser Discs auf einem Videorecorder aufzeichnen und wiedergeben, können Bildstörungen auftreten. Dieses Gerät verwendet Technologien zum Urheberrechtsschutz, die durch Verfahrensansprüche bestimmter US-Patente und sonstige Rechte zum Schutz geistigen Eigentums der Macrovision Corporation und anderer Rechteinhaber geschützt sind. Die Verwendung dieser Urheberrechtsschutz-Technologie muss von der Macrovision Corporation genehmigt werden und gilt nur für den privaten oder sonstigen eingeschränkten Gebrauch, sofern keine spezielle Genehmigung der Macrovision Corporation vorliegt. Reverse-Engineerung und Disassemblierung sind verboten.

SERIENNUMMER: Die Seriennummer finden Sie auf der Rückseite des Geräts. Diese Nummer gilt ausschließlich für dieses Gerät und ist sonst niemandem bekannt. Sie sollten die betreffenden Informationen hier notieren und Ihre Bedienungsanleitung als dauerhaft gültigen Kaufbeleg aufbewahren.

Modellnr. _____

Seriennr. _____

Inhaltsverzeichnis

EINFÜHRUNG

Sicherheitshinweise **2**
Inhaltsverzeichnis **3-4**
DVD-Recorder – Überblick **5-8**
Beschreibbare Discs 5
Beschreibbare Discs 5
Fachbegriffe aus der Welt der Discs 5
Typen von Video-CDs 5
Info über DVD-R- und DVD-RW-Discs 6
• Was sind “Aufnahmemodi”? 6
• Werden DVDs wie Videokassetten bearbeitet? 6
• Verwendung von “Original” und “Spielliste” 6
Info zu DVD-Aufnahmen 6-7
• Disc-Typen und Aufnahmeformate, -modi und - einstellungen 6
• Hinweise zu Aufnahmen 7
• Aufnehmen von TV-Audio-Kanälen 7
• Einschränkungen bei der Videoaufnahme . . 7
• Was ist “CPRM”? 7
• Copyright 7
Warnhinweise 8
• Handhabung des Geräts 8
• Reinigen des Geräts 8
• Sendebereich der Fernbedienung 8
• Installation der Batterie der Fernbedienung. 8
Hinweise zu Discs 8
• Umgang mit Discs 8
• Aufbewahren von Discs 8
• Reinigen von Discs 8
Info zu Symbolen 8
• Info über das ⊘ Symbol auf dem Bildschirm 8
• Infos über die Disc-Symbole für Anleitungen 8
Vorderes Bedienfeld **9**
Funktionsanzeigefenster **10**
Fernbedienung - Überblick **11**
Rückwärtige Anschlussleiste **12**

DVR - Überblick

Anschlüsse **13-16**
Anschließen an die Antenne 13
Anschließen an den Fernseher 13
Anschließen an eine Kabel-Box oder an einen Satellitenempfänger 14
Anschließen an eine externe Decoder-Box . . . 14
Anschließen an einen Verstärker 15
Anschlüsse für Audio/Video-Zubehör (A/V) an den DVD-Recorder 16
Anschließen eines digitalen Camcorders 16
Vor der Inbetriebnahme **17-29**
Grundeinstellungen 17
Allgemeiner Betrieb 17
Allgemein 17-19
• Automatische Programmierung 17
• Kanaleinstellung 18-19
• Automatisches Einstellen der Uhrzeit 20
• Manuelles Einstellen der Uhrzeit. 20
• Bildformat des Fernsehers 20
• Vor der Inbetriebnahme 21
• AV1-Decoder 21
• PBC 21
• Werkseinstellungen 21
Sprache 21
• Anzeigemenü 21
• Disk-Sprache 21
Ton 22
• Dolby Digital 22
• DTS 22
• MPEG 22
• Sampling Freq. (Abtastfrequenz) 22
• DRC (Dynamic Range Control). 22
• Vocal 22
Sperre 23-24
• Paßwort festlegen 23
• Einstufung 23
• Ländercode 24
Aufnahmemodus 24-25
• Aufnahmemodus 24
• Aufnahme-Format 24
• DV Audioaufnahme 25
• Automatische Kapitel 25
Disc 25-26
• Disc-Format 25
• Disc-Schutz 25
• Finalisieren 26
• Disc Name 26
Allgemeine Erläuterung vom Bildschirmmenü 27-29
• Anzeigen von Informationen während des Fernsehens 27
• Anzeigen von Disc-Informationen auf dem Bildschirm 27-29

Inhaltsverzeichnis

WIEDERGABE

Betrieb mit DVD und Video-CD 30-33
Wiedergabe einer DVD oder eine Video-CD . . 30
Allgemeine Funktionen 30
- Einen anderen TITEL ansteuern 30
- Ein anderes KAPITEL/einen anderen TRACK ansteuern 30
- Suchen 30
- Standbild und Bild-für-Bild-Wiedergabe 30
- Zeitlupe 31
- Random 31
- Wiederholen 31
- A-B-Passage wiederholen 31
- Zeitsuche 31
- Zoom 32
- Markierungssuche 32
- Abfragen des Inhalts von DVD Video Disc: Menüs 32
- Titelmenü 32
- Disc-Menü 32
- Kamerawinkel 32
- Tonspurwechsel 32
- Audiokanalwechsel 33
- 3D-Raumklang 33
- Untertitel 33
- Instant Skip 33
- Suchen von Positionen auf einer Disc. . . . 33
- Speicher für die letzte Bedingung 33
- PIP (Bild in Bild) 33

Audio-CD und MP3-Betrieb. 34-35
Wiedergabe einer Audio-CDs oder MP3-Disc 34
Hinweise zu MP3-Aufnahmen 34
- Pause 35
- Einen anderen TRACK ansteuern. 35
- Wiederholung Track/Alle/Aus 35
- Random 35
- 3D-Raumklang 35
- Suchen 35
- A-B-Passage wiederholen 35

Programmierte Wiedergabe mit Audio-CD und MP3 36

AUFNAHMEN

Aufnahmen – erste Schritte. 37
Aufnahmen vom Fernsehgerät 37
Instant Timer-Aufnahmen 37
Wiedergeben Ihrer Aufnahmen auf anderen DVD-Playern 37
- Finalizing einer Disc 37

Timer-Aufnahme. 38
Aufnahmelöschung 38
Überprüfen der Einzelheiten der Timer-Aufnahme 39
Stornieren einer Timer-Aufnahme 39
Anhalten einer Timer-Aufnahme 39
Timer-Aufnahme – Fehlerbeseitigung 39

Aufnehmen von externen Quellen 40-41
Aufnehmen von externen Komponenten 40
Aufnehmen von einem digitalen Camcorder . . 40
Was ist “DV”? 41
- DV-bezogene Meldungen 41
- Störungsbehebung 41

BEARBEITEN

VR-Modus: Bearbeitung von Original und Spielliste 42-48
Titel, Kapitel und Teile 42
Hinzufügen von Kapitelmarkierungen 42
Ändern der Miniaturenansichten für Titel oder Kapitel 42
Verwenden des Menüs “Original (Titel)”. 43
Verwenden des Menüs “Original (Kapitel)” . . . 43
Verwenden des Menüs “Spielliste (Titel)” 44
Verwenden des Menüs “Spielliste (Kapitel)”. . . 44
Erstellen einer neuen Spielliste 45
Hinzufügen weiterer Titel/Kapitel zu der Spielliste 45
Löschen von Original oder Spielliste Titel/Kapitel. 46
Löschen eines Teils 46
Letzte Bearbeitung rückgängig machen/ wiederholen 47
Benennen eines Titels. 47
Kombinieren von zwei Kapiteln zu einem 48
Verschieben eines Kapitels einer Spielliste. 48

Video-Modus: Bearbeitung des Originals 49
Verwenden der Titelliste 49
Löschen eines Titels 49
Nach dem Finalizing der Disc 49

REFERENZ

Sprachcodeliste 50
Ländercodeliste 51
Bedienung des TV-Gerätes über die mitgelieferte Fernbedienung 52
Störungsbehebung 53-54
Technische Daten. 55

Infos über die verwendeten Symbole

⚠ IInformiert über Gefahren, die das Gerät selbst oder anderes Material beschädigen könnten.

Weist auf bestimmte Betriebsmerkmale dieses Geräts hin.

Weist auf Tipps und Tricks hin, die die Bedienung dieses Geräts vereinfachen.

DVD Recorder – Überblick

Beschreibbare Discs

DVD RW	Einseitig beschreibbare 12-cm-/8-cm-Single-Layer-Disc Ungefähre maximale Aufnahmezeit (LQ-Modus): 240 Minuten (4,7GB), 80 Minuten (1,46GB)
DVD R	Einseitig beschreibbare 12-cm-/8-cm-Single-Layer-Disc Ungefähre maximale Aufnahmezeit (LQ-Modus): 240 Minuten (4,7GB), 80 Minuten (1,46GB)

Notizen

– Dieser Recorder kann keine CD-R- oder CD-RW-Discs beschreiben.
– Mit einem PC oder einem DVD- oder CD-Recorder beschriebene DVD-R/RW- und CD-R/RW-Discs können nicht abgespielt werden, wenn die Disc beschädigt oder verschmutzt ist oder die Linse des Recorders durch Kondensation verschmutzt ist.
– Wenn Sie eine Disc mit einem PC beschreiben, kann die Disc, auch wenn ihr Format kompatibel ist, eventuell aufgrund der Einstellungen der Anwendungssoftware, mit der sie erstellt wurde, nicht abgespielt werden. (Weitere Informationen erhalten Sie bei dem Softwareanbieter.)

Beschreibbare Discs

DVD VIDEO	DVD-Taste
COMPACT disc DIGITAL VIDEO	Video-CD (VCD) (8 cm- / 12 cm-Disc)
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	Audio-CD (8 cm- / 12 cm-Disc)

Darüber hinaus kann dieses Gerät CD-R- oder CD-RW-Discs mit MP3-Dateien, DVD±R-, DVD±RW- und SVCD-Discs abspielen.

Notizen

– Je nach dem Aufnahmegerät oder der CD-R/RW- (oder DVD±R/±RW-)Disc selbst können einige CD-R/RW- (oder DVD±R/±RW)-Discs nicht mit diesem Gerät wiedergegeben werden.
– Bringen Sie auf keiner der beiden Seiten (weder der beschrifteten nach der bespielten) einer Disc Aufkleber an.
– Verwenden Sie keine ungewöhnlich geformten CDs (z. B. herzförmig oder achteckig). Andernfalls sind Fehlfunktionen nicht ausgeschlossen.

Regionalcode von DVD-Recorder und DVDs



Dieser DVD-Recorder kann nur für die Region 2 codierte DVD-Software wiedergeben. Der Regionalcode auf den Etiketten einiger DVDs zeigt an, welcher Typ von DVD-Recorder diese Discs wiedergeben kann. Dieses Gerät kann nur DVD-Discs mit dem Etikett "2" oder "ALLE" wiedergeben. Wenn Sie andere Discs abspielen, wird die Fehlermeldung "Incorrect region code. Can't playback" auf dem TV-Bildschirm angezeigt. Bei einigen DVD-Discs fehlt das Etikett mit dem Regionalcode, obwohl sie nicht in allen Regionen wiedergegeben werden können.

Hinweise zu DVDs und Video-CDs

Einige Wiedergabefunktionen von DVDs und Video-CDs können absichtlich von Softwareherstellern programmiert worden sein. Da dieses Gerät DVDs und Video-CDs so wiedergibt, wie es vom Softwarehersteller vorgegeben ist, stehen einige Wiedergabefunktionen eventuell nicht bzw. stehen zusätzliche Funktionen zur Verfügung. Weitere Informationen finden Sie in den Anleitungen im Lieferumfang der DVDs und Video-CDs. Das Gerät kann evtl. bestimmte, für geschäftliche Zwecke hergestellte DVDs nicht wiedergeben.

Fachbegriffe aus der Welt der Discs

Titel (nur DVD)

Der Hauptfilminhalt oder der Inhalt des Begleitfeatures oder das Musikalbum.
Jedem Titel wird eine Titelnummer zugewiesen, mit deren Hilfe sie rasch angesteuert werden kann.

Kapitel (nur DVD)

Teile eines Bilds oder eines Musikstücks, die kleiner als Titel sind. Eine Titel besteht aus einem oder mehreren Kapiteln. Jedem Kapitel ist eine Kapitelnummer zugewiesen, mit der Sie das gewünschte Kapitel ansteuern können. Je nach Disc wurden möglicherweise keine Kapitel ausgewiesen.

Track (nur Video-CD oder Audio-CD)

Teile eines Bilds oder eines Musikstücks auf einer Video-CD oder einer Audio-CD. Jedem Track wird eine Tracknummer zugewiesen, mit der Sie den gewünschten Track ansteuern können.

Szene

Auf einer Video-CD mit PBC-Funktionen (Playback Control) sind die bewegten Bilder und die Standbilder in Abschnitte aufgeteilt, die "Szenen" genannt werden. Jede Szene wird im Szenemenü angezeigt und erhält eine Szenennummer, mit der Sie die Szene rasch ansteuern können. Eine Szene besteht aus einem oder mehreren Tracks.

Typen von Video-CDs

Es gibt zwei Typen von Video-CDs:

Mit PBC ausgerüstete Video-CDs (Version 2.0)

PBC-Funktionen /Playback Control) ermöglichen Ihnen, mit dem System über Menüs, Suchfunktionen oder andere typische Computer-Aktionen zu interagieren. Des weiteren können hoch aufgelöste Standbilder wiedergegeben werden, sofern sie auf der Disc vorhanden sind.

Nicht mit PBC ausgerüstete Video-CDs (Version 1.1)

Diese Medien werden auf die gleiche Weise wie Audio-CDs bedient und ermöglichen das Abspielen von Videobildern sowie Ton. Sie sind jedoch nicht mit PBC ausgestattet.

DVD Recorder – Überblick

Info über DVD-R- und DVD-RW-Discs

Inwiefern unterscheiden sich DVD-R- und DVD-RW-Discs?
Die entscheidende Unterschied zwischen einer DVD-R und einer DVD-RW ist die Tatsache, dass die DVD-R ein einmal beschreibbares Medium ist, während die DVD-RW wiederbeschreibbar ist. Außerdem kann ihr Inhalt wieder gelöscht werden. Sie können auf der DVD-RW ca. 1000 Mal schreiben/löschen.

Kann ich meine beschreibbaren Discs in einem herkömmlichen DVD-Player abspielen?
In der Regel können im Video-Modus beschriebene DVD-R-Discs und DVD-RW-Discs in einem herkömmlichen DVD-Player wiedergegeben werden. Sie müssen jedoch zuvor finalisiert werden. Dabei wird der Inhalt der Disc so definiert, dass er von anderen DVD-Playern als DVD-Video-Discs gelesen werden kann.
Im VR- (Video-Recording-)Modus aufgenommene DVD-RW-Discs können in einigen Playern wiedergegeben werden.

RW COMPATIBLE Dies ist ein Hinweis auf eine Produktfunktion, die im Video-Recording-Format aufgezeichnete DVD-RW-Discs abspielen kann.

Was sind "Aufnahmemodi"?

Dieser Recorder bietet zwei Aufnahmemodi: VR-Modus und Video-Modus. Aufnahmen auf DVD-R-Discs erfolgen stets im Video-Modus. DVD-RW-Discs können für Aufnahmen im VR-Modus oder im Video-Modus formatiert werden.

Aufnahmen im VR-Modus
- 3 verschiedene Einstellungen für die Bildqualität/ Aufnahmezeit (HQ, SQ, LQ)
- Kann nicht auf herkömmlichen DVD-Playern wiedergegeben werden
- Aufnahmen können umfassend bearbeitet werden

Aufnahmen im Video-Modus
- 3 verschiedene Einstellungen für die Bildqualität/ Aufnahmezeit (HQ, SQ, LQ)
- Kann auf herkömmlichen DVD-Playern (nach Finalizing) abgespielt werden
- Eingeschränkte Bearbeitungsfunktionen

Viele Recorderfunktionen sind vom Aufnahmemodus abhängig. Neben jeder Funktion, die in diesem Handbuch erläutert wird, wird eines oder mehrere der folgenden Symbole ([redacted], [redacted]) angezeigt. Dadurch können Sie auf einen Blick erkennen, ob die Funktion für die geladene Disc relevant ist. Weitere Informationen über Disc-Formate und Aufnahmemodi finden Sie auf der nächsten Seite.

Hinweis
Das DVD-Video-Format (Video-Modus) ist ein neues Format für Aufnahmen auf DVD-R/RW-Discs, die vom DVD-Forum im Jahre 2000 genehmigt wurden. Aus diesem Grund können bei der Wiedergabe von beschreibbaren DVD-Discs in einige Playern Probleme auftreten. Symptome sind Video-Artefakte, Audio- und oder Video-Dropouts und plötzlich angehaltenen Wiedergaben. Unser Unternehmen übernimmt keine Haftung bei Problemen bei der Wiedergabe von Discs, die auf diesem Recorder in anderen Playern aufgenommen wurden.

Werden DVDs wie Videokassetten bearbeitet?

Nein, Wenn Sie eine Videokassette bearbeiten, benötigen Sie ein Video-Deck, um das Originalband zu bearbeiten, und ein anderes, um die Änderungen aufzuzeichnen. Sie ändern DVDs, indem Sie eine Spielliste der Inhalte erstellen und den Wiedergabezeitpunkt angeben. Der Recorder gibt die Disc gemäß der Spielliste wieder.

Verwendung von "Original" und "Spielliste"

In diesem Handbuch werden die tatsächlichen Inhalte und die bearbeitete Version häufig mit den Termini "Original" und "Spielliste" bezeichnet.
- **Original:** Bei den Inhalten handelt es sich um das, was auf der Disc aufgezeichnet wird.
- **Spielliste:** Bei den Inhalten handelt es sich um die bearbeitete Version der Disc, d.h. die Art und Weise, wie der Original-Inhalt aufgezeichnet wurde.

Info zu DVD-Aufnahmen

Hinweise
- Dieser Recorder kann keine CD-R- oder CD-RW-Discs beschreiben.
- Unser Unternehmen haftet nicht bei Aufnahmefehlern als Folge von Stromausfällen, defekten Discs oder beschädigten Recordern.
- Fingerabdrücke und Kratzer auf der Disc können die Wiedergabe und/oder die Aufnahme beeinträchtigen. Gehen Sie sorgsam mit den Discs um.

Disc-Typen und Aufnahmeformate, -modi und - einstellungen

Dieser Recorder kann drei Arten von DVD-Discs wiedergeben: bereits bespielte DVD-Video-Discs, DVD-RW- und DVD-R-Discs. Das Disc-Format für DVD-R-Discs ist stets "Videoformat" – wie bereits bespielte DVD-Video-Discs. D.h. dass Sie eine DVD-R-Disc nach dem Finalizing in einem herkömmlichen DVD-Player wiedergeben können.
Das DVD-RW-Disc-Format ist standardmäßig das Video-Recording-Format. Es kann jedoch ggf. in das Video-Format geändert werden. (Durch Neuinitialisierung der Disc wird ihr Inhalt gelöscht.)
Der Aufnahmemodus steht in engem Zusammenhang mit dem Disc-Format.
Wenn das Disc-Format das Video-Recording-Format ist, lautet der Aufnahmemodus VR-Modus. Wenn das Disc-Format der Video-Modus ist, ist der Aufnahmemodus der Video-Modus (außer bei DVD-Video, das nicht bespielt werden kann und daher keinen Aufnahmemodus besitzt).
Die Aufnahmemodi (die für die gesamte Disc festgelegt sind) bieten die Aufnahmeeinstellungen. Diese Einstellungen können nach Bedarf an die einzelnen Aufnahmen angepasst werden. Sie legen die Bildqualität fest, bestimmen, wie viel Platz die Aufnahme auf der Disc beanspruchen wird.

DVD Recorder – Überblick

Hinweise zu Aufnahmen

- Die angezeigte Aufnahmedauer ist nicht exakt, da der Recorder eine variable Bitraten-Videokompression verwendet. Dies bedeutet, dass sich die exakte Aufnahmezeit nach dem Material richtet, das aufgenommen wird.
- Beim Aufnehmen einer Fernsehsendung kann die Aufnahmezeit kürzer sein, wenn der Empfang schlecht oder das Bild gestört ist.
- Wenn Sie nur Standbilder oder nur Audio aufnehmen, kann die Aufnahmezeit kürzer sein..
- Die angezeigte Aufnahmezeit und die verbleibende Zeit ergeben addiert nicht immer die genaue Länge der Disc.
- Die verfügbare Aufnahmezeit kann bei einer intensiven Bearbeitung der Disc kürzer sein.
- Wenn Sie eine DVD-RW-Disc verwenden, achten Sie darauf, dass Sie vor der Aufnahme das Aufnahmeformat (Video-Modus oder VR-Modus) ändern. Informationen dazu finden Sie auf Seite 23 (Disc-Format).
- Wenn Sie eine DVD-R-Disc verwenden, können Sie solange aufnehmen, bis die Disc voll ist, oder bis zum Finalizing der Disc. Überprüfen Sie vor einer Aufnahme, wie viel Aufnahmezeit auf der Disc verbleibt.
- Wenn Sie eine DVD-RW-Disc im Video-Modus verwenden, verlängert sich die verfügbare Aufnahmezeit nur dann, wenn Sie den letzten, auf der Disc aufgezeichneten Titel löschen.
- Die Option "Erase Titel" im Menü "Original (Titel)" blendet den Titel nur aus. Sie löscht den Titel nicht von der Disc und vergrößert die verfügbare Aufnahmezeit nicht (mit Ausnahme des zuletzt aufgenommen Titels auf einer DVD-RW-Disc im Video-Modus).

Aufnehmen von TV-Audio-Kanälen

Dieser Recorder kann NICAM oder reguläres Audio aufnehmen. Wenn die NICAM-Einstellung (Seite 19) auf "Auto" gesetzt ist, können Sie im Falle einer NICAM-Übertragung NICAM-Audio aufnehmen. Handelt es sich bei der Übertragung nicht um NICAM, wird stets reguläres Audio aufgenommen.

Einschränkungen bei der Videoaufnahme

- Mit diesem Recorder können Sie kein Videomaterial mit Kopierschutz aufnehmen. Bei Video mit Kopierschutz handelt es sich um DVD-Video-Discs und einige Satellitenübertragungen. Wenn während einer Aufnahme Material mit Kopierschutz angetroffen wird, wird die Aufnahme automatisch angehaltenen oder unterbrochen und auf dem Bildschirm wird eine Fehlermeldung angezeigt.
- Video, das nur einmal kopiert werden darf, kann nur mit einer DVD-RW-Disc im VR-Modus mit CPRM (siehe unten) aufgenommen werden.
- Signale im NTSC-Format vom analogen oder den DV-Eingängen können mit diesem Recorder nicht korrekt aufgenommen werden.
- Videosignale im SECAM-Format (vom integrierten TV-Tuner oder von analogen Eingängen) werden im PAL-Format aufgezeichnet.

Was ist "CPRM"?

CPRM ist ein Kopierschutzsystem (mit Scramble-System), das nur die Aufnahme von "einmal kopierbaren" Sendungen ermöglicht. CPRM ist die Abkürzung von "Content Protection for Recordable Media".
Dieser Recorder ist mit CPRM kompatibel. Sie können also einmal kopierbare Sendungen aufnehmen, aber von diesen Aufnahmen keine Kopien anfertigen können. CPRM-Aufnahmen sind nur mit im VR-Modus formatierten DVD-RW-Discs möglich und können nur auf Playern wiedergegeben werden, die speziell mit CPRM kompatibel sind.

Copyright

- Das Aufnahme-Equipment sollte nur für rechtlich zulässige Kopien verwendet werden. Sie sollten sich eingehend darüber informieren, welche Kopien in dem Land, in dem Sie eine Kopie anfertigen, als rechtmäßig angesehen werden. Kopien von urheberrechtlich geschütztem Material, z. B. Filme oder Musik, sind nur dann nicht unrechtmäßig, wenn sie durch eine gesetzliche Ausnahme oder durch Einwilligung des Rechteinhabers zugelassen werden.
- Produkt enthält urheberrechtlich geschützte Technologie, die durch bestimmte US-Patente und andere geistige Eigentumsrechte geschützt ist, die Eigentum der Macrovision Corporation und anderer Unternehmen sind. Die Verwendung dieser urheberrechtlich geschützten Technologie muss von der Macrovision Corporation genehmigt werden. Dies für den privaten oder anderen eingeschränkten Gebrauch gedacht, sofern keine andere Genehmigung der Macrovision Corporation vorliegt. Reverse-Engineerung und Disassemblierung sind

Disc-Typ	Disc-Format	Aufnahmemodus	Funktionen
DVD-Video	Video-Format	Nicht anwendbar	Nur Wiedergabe
DVD-RW	Video-Recording-Format (Standard)	VR-Modus	Wiedergabe, Aufnahme, Original-/Spielliste-Bearbeitung
	Video-Format	Video-Modus	Wiedergabe, eingeschränkte Aufnahme, eingeschränkte Bearbeitung
DVD-R	Video-Format	Video-Modus	Wiedergabe, eingeschränkte Aufnahme, eingeschränkte Bearbeitung

DVD Recorder – Überblick (Fortsetzung)

Warnhinweise

Handhabung des Geräts

Beim Versand des Geräts
Der Original-Versandkarton und das Verpackungsmaterial sollten in diesem Fall verwendet werden. Um das Gerät bestmöglich zu schützen, verpacken Sie es so, wie Sie es ursprünglich vom Hersteller erhalten haben.

Beim Einrichten des Geräts
Bild und Ton eines Fernsehgerätes, eines Videorecorders oder eines Radios in der Nähe können verzerrt wiedergegeben werden. Ist dies der Fall, stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Fernsehgerätes, Videorecorders oder Radios auf, oder schalten Sie das Gerät nach der Entnahme der Disc aus.

So halten Sie die Oberfläche sauber
Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten wie Insektizidsprays in der Nähe des Geräts. Gummi- oder Kunststoffgegenstände sollten nie längere Zeit mit dem Gerät in Kontakt bleiben. Sie hinterlassen Spuren auf der Oberfläche.

Reinigen des Geräts

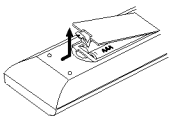
So reinigen Sie das Gehäuse
Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch. Wenn die Oberfläche sehr verschmutzt ist, verwenden Sie ein mit einer milden Putzmittellösung angefeuchtetes, weiches Tuch. Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin oder Verdünner, da sie die Oberfläche des Geräts beschädigen können.

So erhalten Sie ein scharfes Bild
Der DVD-Recorder ist ein Hightech-Präzisionsgerät. Wenn die optische Pickup-Linse und die Teile des Disc-Laufwerks verschmutzt oder abgenutzt sind, kann sich die Bildqualität verschlechtern.
Nach jeweils 1.000 Betriebsstunden sollte das Gerät geprüft und gewartet werden. (Die Häufigkeit richtet sich auch nach der Betriebsumgebung.)
Informationen erhalten Sie bei einem Händler in Ihrer Nähe.

Sendebereich der Fernbedienung

Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor, und drücken Sie die Taste.

Installation der Batterie der Fernbedienung



Nehmen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung ab, und legen Sie zwei R03-Batterien (Größe AAA) mit ordnungsgemäß ausgerichteten ⊕ und ⊖ ein.

⚠Achtung
Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Batterien. Mischen Sie nie die Batterietypen (Standard, Alkaline usw.).

Hinweise zu Discs

Umgang mit Discs

Berühren Sie die bespielte Seite der Disc nicht. Fassen Sie die Disc an den Kanten an, um nicht die Oberfläche mit den Fingern zu berühren. Bringen Sie auf keiner der beiden Seiten der Disc Papier oder Klebeband an.

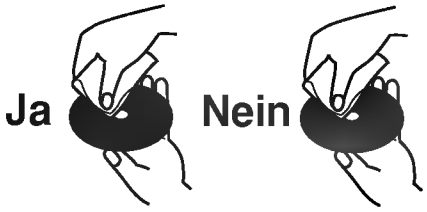


Aufbewahren von Discs

Legen Sie die Disc nach der Wiedergabe wieder in die zugehörige Hülle. Setzen Sie die Disc keiner direkten Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen aus, und lassen Sie sie nie in einem geparkten Auto, das direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist, da die Temperatur im Fahrzeug stark ansteigen kann.

Reinigen von Discs

Fingerabdrücke und Staub auf der Disc können die Bild- und Tonqualität beeinträchtigen. Reinigen Sie die Disc vor der Wiedergabe mit einem sauberen Tuch. Wischen Sie die Disc von der Mitte zum Rand ab.



Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel wie Alkohol, Benzine, Verdünner, handelsübliche Reiniger oder für Vinyl-Platten gedachte Antistatik-Sprays.

Info zu Symbolen

Info über das ⊘ Symbol auf dem Bildschirm

Während des Betriebs können "⊘" auf dem Fernsehbildschirm angezeigt werden. Dieses Symbol bedeutet, dass die im Benutzerhandbuch erläuterte Funktion auf dieser Disc nicht verfügbar ist.

Infos über die Disc-Symbole für Anleitungen

Enthält ein Titel eines Abschnitts eines der folgenden Symbole, ist er nur auf die durch das Symbol dargestellte Disc anwendbar.

- DVD-R/RW mit Video-Recording-Modus
- DVD-RW mit VR-Recording-Modus
- DVD-Video-Disc
- Video-CDs
- Audio-CDs
- MP3-Discs

Vorderes Bedienfeld

INPUT4 (VIDEO IN/AUDIO IN (Links/Rechts))
Schließen Sie den Audio-/Video-Ausgang einer externen Quelle (Audio-System, TV/Monitor, VCR, Camcorder usw.) an.

REC (●)
Startet die Aufnahme. Drücken Sie Taste mehrere Male, um die Aufnahmezeit festzulegen.

Netzschalter und Betriebs-LED
Schaltet den DVD-Recorder EIN oder AUS. Leuchtet rot, wenn der Recorder im Standby-Modus betrieben wird.

STOP (■)
Hält die Wiedergabe oder die Aufnahme an.

PAUSE (❚❚)
Unterbricht die Wiedergabe oder die Aufnahme vorübergehend. Drücken Sie die Taste erneut, um den Pausemodus zu beenden.

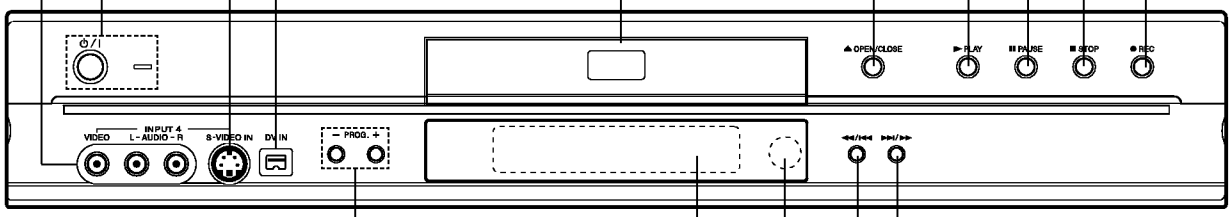
INPUT 4 (S-VIDEO IN)
Schließen Sie den S-Video-Ausgang einer externen Quelle (TV/Monitor, VCR, Camcorder usw.)

PLAY (►)
Zum Wiedergeben einer Disc.

OPEN/CLOSE (⏏)
Öffnet und schließt das Disc-Fach.

DV INPUT
Schließen Sie den DV-Ausgang eines digitalen Camcorders an.

Disc-Fach
Legen Sie die Disc hier ein.



PROG. (+/-)
Durchsucht gespeicherte Kanäle nach oben oder unten.

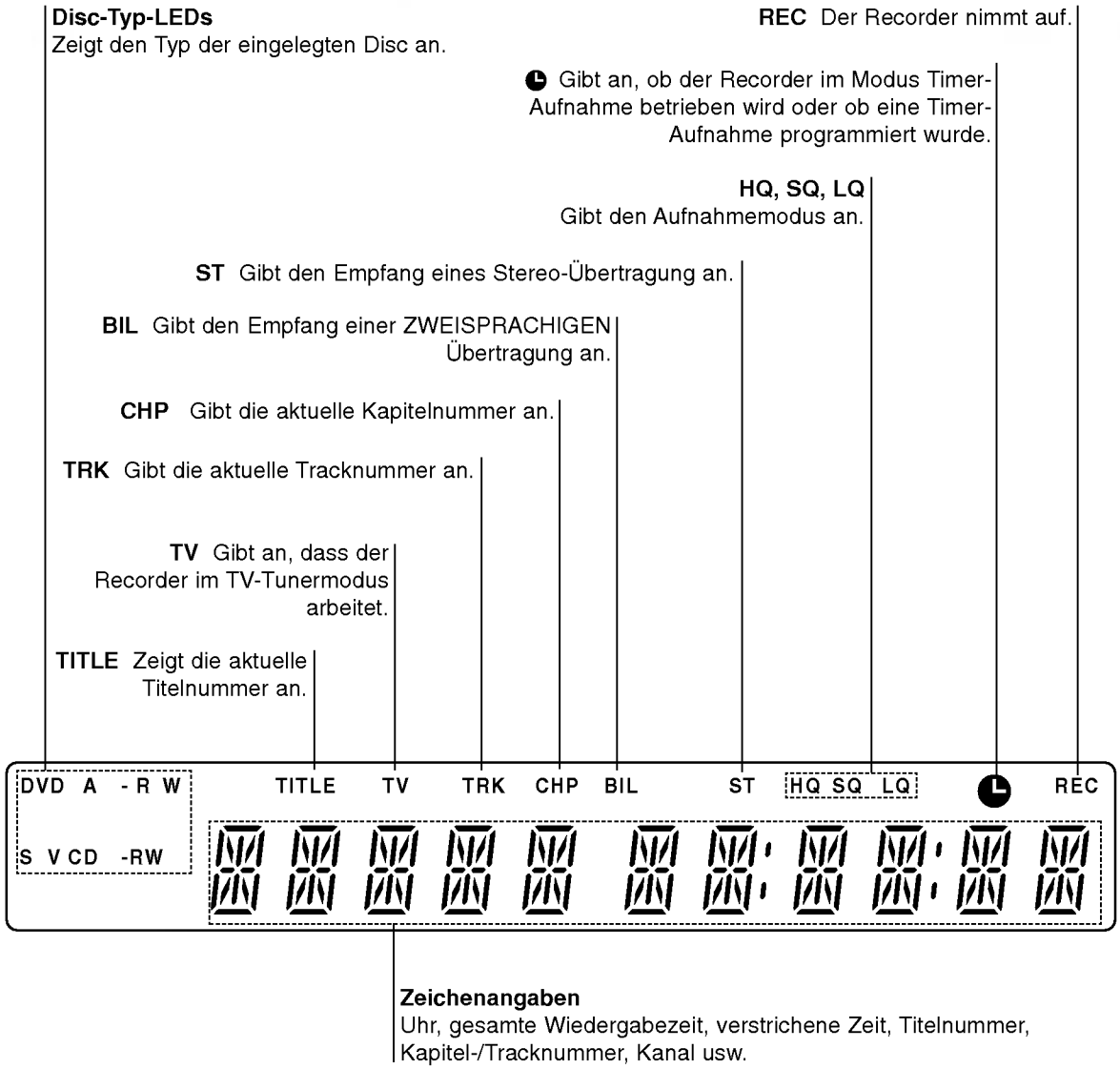
Display-Fenster
Zeigt den aktuellen Status des DVD-Recorders an.

Empfangssensor für das Fernbedienungssignal
Zeigen Sie mit der Fernbedienung des DVD-Players auf diesen Punkt.

◄◄/I◄◄
Zum Anfang des aktuellen Kapitels/Tracks oder zum vorherigen Kapitel/Track. Drücken Sie die Taste, und halten Sie sie während der Wiedergabe für den Rückwärts-Suchlauf zwei Sekunden gedrückt.

►►I/►►
Zum NÄCHSTEN Kapitel/Track. Drücken Sie die Taste, und halten Sie sie während der Wiedergabe für den Vorwärts-Schnellsuchlauf zwei Sekunden gedrückt.

Funktionsanzeigefenster



Fernbedienung - Überblick

POWER
Schaltet den DVD-Recorder EIN oder AUS.

PIP
Schaltet die PTIP-Funktion EIN oder AUS.

3D SURR.
Wählt 3D-Raumklang während der Wiedergabe aus.

TV/DVD
Zum Anzeigen von Kanälen, die vom Recorder-Tuner oder vom TV-Tuner ausgewählt wurden.

AV
Ändert den Eingang für die Aufnahme (Tuner, AV1-4 oder DV IN).

Zifferntasten 0-9
Wählt nummerierte Menüoptionen aus.

TV-Bedientasten
POWER: Schaltet den Fernseher ein oder aus.
VOLUME +/–: Regel die Lautstärke des Fernsehers ein.
PROG. +/–: Wählt den Fernsehkanal aus.
AV: Wählt die Quelle des Fernsehers aus

REC MODE
Wählt den Aufnahmemodus aus: HQ, SQ oder LQ.

TIMER REC
Zeigt das Menü "Timer-Aufnahme" an.

REC (●)
Startet die Aufnahme. Drücken Sie Taste mehrere Male, um die Aufnahmezeit festzulegen.

SKIP (I◀◀ / ▶▶I)
Geht zum nächsten Kapitel oder Track. Geht zum Anfang des aktuellen Kapitels oder Tracks oder zum vorherigen Kapitel oder Track.

SCAN (◀◀ / ▶▶)
Ruft vorwärts und rückwärts.

AUDIO
Wählt eine Audio-Sprache (DVD) oder einen Audio-Kanal (CD).

SUBTITLE
Wählt eine Untertitelsprache aus.

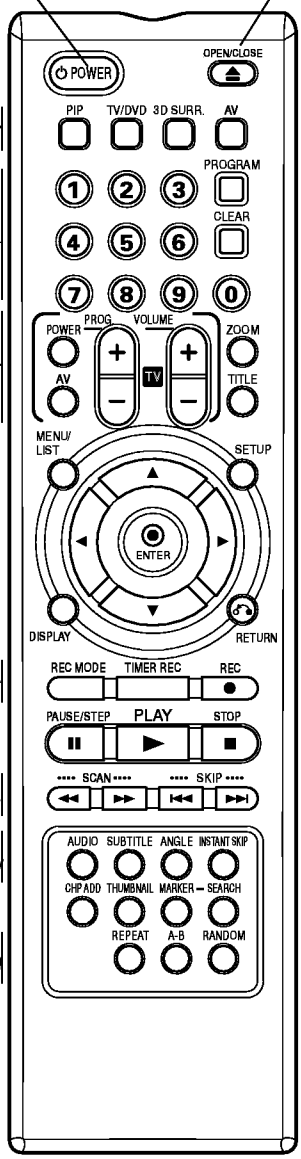
ANGLE
Wählt einen DVD-Kamerawinkel aus, sofern vorhanden.

INSTANT SKIP
Springt 15 Sekunden nach vorne auf der Disc (ungefähr die Länge eines typischen TV-Werbespots).

REPEAT
Wiederholt Kapitel, Track, Titel, alles.

A-B
Wiederholt Sequenz.

RANDOM
Gibt Tracks in willkürlicher Reihenfolge wieder.



OPEN/CLOSE (⏏)
Öffnet und schließt das Disc-Fach.

PROGRAM
Fügt den Track zur Programmliste hinzu.

CLEAR
Entfernt eine Track-Nummer aus der Programmliste oder eine Markierung aus dem Menü "Marker Search" .

ZOOM
Vergrößert das DVD-Videobild

TITLE
Zeigt das Menü "Titel" der Disc an, sofern vorhanden.

MENU/LIST
Ruft das Menü auf einer DVD-Disc auf. Wechsel zwischen dem Menü "Original (Titel)" und dem Menü "Spielliste (Titel)".

SETUP
Zugriff auf oder Entfernen das Setup-Menüs.

DISPLAY
Zugriff auf die Bildschirmanzeige

RETURN (↶)
- Entfernt das Menü.
- Zeigt das Menü einer Video-CD mit PBC an.

◀ ▶ ▲ ▼ (links/rechts/oben/unten)
Wählt einen Menüpunkt aus.

▲ / ▼ (oben/unten)
Durchsucht gespeicherte Kanäle nach oben oder unten.

ENTER
- Bestätigt die Menüauswahl.
- Zeigt Informationen an, während Sie eine Fernsehsendung ansehen.

PAUSE/STEP (❚❚)
Unterbricht die Wiedergabe oder die Aufnahme vorübergehend. Drücken Sie die Taste erneut, um den Pausemodus zu beenden.

PLAY (►)
Startet die Wiedergabe.

STOP (■)
Hält die Wiedergabe oder die Aufnahme an.

CHP ADD
Fügt eine Kapitelmarkierung während der Wiedergabe/Aufnahme einer DVD-RW-Disc im VR-Modus ein.

THUMBNAIL
Wählt eine Miniaturansicht für den aktuellen Titel und das Kapitel aus, die im Menü "Original" und "Spielliste" verwendet werden können.

MARKER
Markiert einen Punkt während der Wiedergabe.

SEARCH
Zeigt das Menü "Marker Search" an.

Rückwärtige Anschlussleiste

AERIAL
Für den Anschluss der Antenne an dieses Gerät.

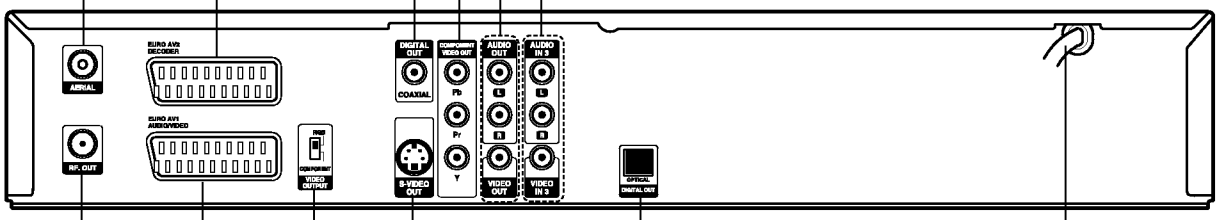
EURO AV 2 DECODER
Für den Anschluss das Audio-/Video-Ausgang des einer externen Quelle (Pay-TV-Decoder, Set-Top-Box, Videorecorder usw.).

KOAXIALANSCHLUSS (Digital Audio Out-Buchse)
Für den Anschluss von digitalem Audio-Equipment (koaxial)

COMPONENT VIDEO OUT (Y Pb Pr)
Für den Anschluss an einen Fernseher mit Video-Eingängen.

VIDEO OUT/AUDIO OUT (Links/Rechts)
Für den Anschluss an einen Fernseher mit Video-Eingängen.

VIDEO IN 3/AUDIO IN 3 (Links/Rechts)
Für den Anschluss des Audio-/Video-Ausgangs einer externen Quelle (Audio-System, TV/Monitor, VCR, Camcorder usw.).



Netzkabel
Für den Anschluss an eine Stromquelle.

OPTICAL (Digital Audio Out-Buchse)
Für den Anschluss von digitalem Audio-Equipment (optisch)

S-VIDEO OUT
Für den Anschluss an dem S-Video-Eingang des Fernsehers.

VIDEO OUTPUT-Schalter
Wählen Sie entweder COMPONENT VIDEO OUT oder RGB-Signal von EURO AV1 AUDIO/VIDEO-Endgerät. Dies richtet sich danach, wie Sie den DVD-Recorder an den Fernseher anschließen.

EURO AV 1 AUDIO/VIDEO
Für den Anschluss an einen Fernseher mit SCART-Buchse.

RF. OUT
Übergibt das Signal von der Antenne zum TV/Monitor.

⚠Achtung
Berühren Sie die innenliegenden Stifte der Anschlussbuchsen an der rückwärtigen Anschlussleiste nicht. Eventuell auftretende elektrostatische Ladungen können das Gerät dauerhaft beschädigen.

Tipps

- Abhängig vom Fernsehgerät und den anderen Geräten, die Sie anschließen möchten, stehen mehrere Möglichkeiten für den Anschluss des Recorders zur Verfügung. Verwenden Sie nur die unten beschriebenen Anschlüsse.
- Lesen Sie ggf. die Begleitdokumentation Ihres Fernsehers, Ihres Videorecorders, Ihrer Stereoanlage und anderer Geräte, um die bestmöglichen Verbindungen herzustellen.

⚠ Achtung

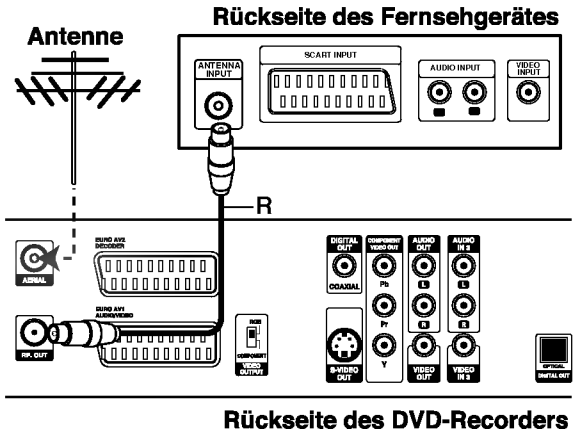
– Der DVD-Recorder muss direkt an den Fernseher angeschlossen werden. Stellen Sie den korrekten Videoeingangskanal auf dem Fernseher ein.
– Verbinden Sie die AUDIO OUT-Buchse des DVD-Recorders nicht mit der Phono In-Buchse (Aufnahme-Deck) des Audiosystems.
– Schließen Sie den DVD-Recorder nicht über den Videorecorder ein. Das DVD-Bild kann durch das Kopierschutzsystem verzerrt angezeigt werden.

Anschließen an die Antenne

Nehmen Sie die den Antennenkabelstecker vom Fernseher ab und stecken Sie ihn an den Antennenanschluss auf der Rückseite des DVD-Recorders ein. Stecken Sie ein Ende des Antennenkabels in den TV-Anschluss am DVD-Recorder und das andere Ende in den Antennenanschluss am Fernseher ein.

RF-Koaxialverbindung

Schließen Sie die RF. OUT-Buchse am DVD-Recorder mit dem mitgelieferten 75-Ohm-Koaxialkabel (R) an die Antennen-Eingangsbuchse des Fernsehers an. Die RF. OUT-Buchse leitet das Signal vom Antennenanschluss weiter.



Anschließen an den Fernseher

- Stellen Sie je nach Funktionsumfang Ihres vorhandenen Equipments eine der folgenden Verbindungen her.
- Wenn Sie die COMPONENT VIDEO OUT-Anschlüsse verwenden, setzen Sie die VIDEO OUTPUT-Schalter auf COMPONENT. Wenn Sie die SCART-Buchse verwenden, setzen Sie den VIDEO OUTPUT-Schalter auf RGB.

SCART-Verbindung

Verbinden Sie die EURO AV1 AUDIO/VIDEO-Scart-Buchse des DVD-Recorders mit Hilfe des Scart-Kabels **(T)** mit den entsprechenden Eingangsbuchsen am Fernseher.

Video-Verbindung

Verbinden Sie die VIDEO OUT-Buchse des DVD-Players mithilfe des Videokabels **(V)** mit der Video-Eingangsbuchse am Fernseher.

S-Video-Verbindung

Verbinden Sie die S-VIDEO OUT-Buchse des DVD-Recorders mithilfe des S-Videokabels **(S)** mit der S-Video-Eingangsbuchse das Fernsehers.

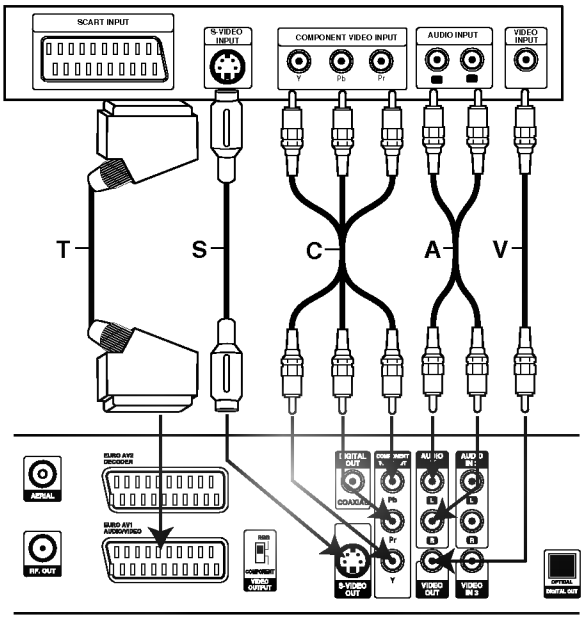
Component Video-Verbindung

Verbinden Sie die COMPONENT VIDEO OUT-Buchsen am DVD-Recorder mit einem Y Pb Pr-Kabel **(C)** mit den entsprechenden Eingangsbuchsen am Fernseher.

Audio-Verbindung (Links/Rechts)

Verbinden Sie die linke und die rechte AUDIO OUT-Buchse des DVD-Recorders mithilfe der Audiokabel **(A)** mit der linken und rechten IN-Buchse am Fernseher. Verbinden Sie die AUDIO OUT-Buchse des DVD-Recorders nicht mit der Phono In-Buchse (Aufnahme-Deck) des Audiosystems.

Rückseite des Fernsehgerätes



Anschließen an eine Kabel-Box oder an einen Satellitenempfänger

Wenn Sie einen Kabel- oder Satellitenempfänger mit integriertem Decoder einsetzen, schließen Sie ihn wie hier beschrieben an den Recorder und an Ihr Fernsehgerät an. Wenn Sie eine separate Decoder-Box für Ihr Kabel-/Satelliten-Fernseher verwenden, gehen Sie wie auf der rechten Seite beschrieben vor.
Mithilfe des Setups auf dieser Seite können Sie:

- Jeden beliebigen Kanal auswählen, indem Sie ihn auf der Kabel-Box/dem Satelliten-Tuner auswählen.

1 Schließen Sie die RF-Kabel wie abgebildet an. Dies ermöglicht Ihnen, TV-Kanäle anzusehen und aufzuzeichnen.

2 Vebinden Sie mit dem SCART-Kabel den EURO AV1 AUDIO/VIDEO-Anschluss und einen SCART AV-Anschluss an Ihrem Fernseher. Dies ermöglicht Ihnen, Discs anzusehen.

3 Verbinden Sie mit einem SCART-Kabel den EURO AV2 DECODER-Anschluss und einen SCART AV-Anschluss an Ihrer Satelliten-/Kabel-Box. Dies ermöglicht Ihnen, codierte TV-Kanäle anzusehen.

Tipp

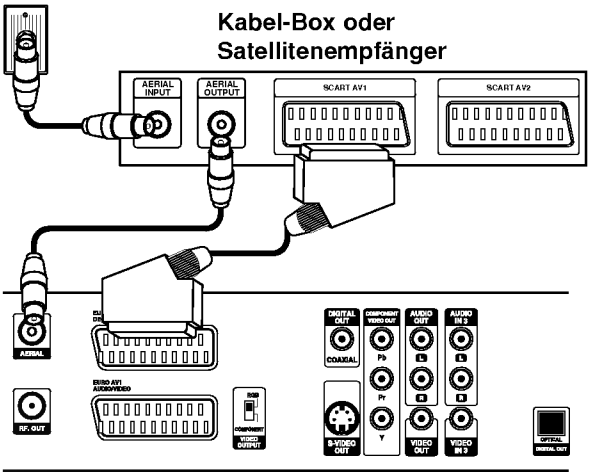
Dieser Recorder ist mit einer "Loop-Through"-Funktion ausgestattet. Die Funktion ermöglicht Ihnen, eine Fernsehsendung vom integrierten TV-Tuner dieses Recorders aufzunehmen, während Sie einen Satelliten- oder Kabelkanal ansehen (siehe Seite 37).

⚠ Achtung:

Schließen Sie den Recorder nicht "über" Ihren Videorecorder, Satellitenempfänger oder die Kabel-Box an. Schließen Sie die einzelnen Komponenten direkt an Ihren TV- oder AV-Receiver an.

Antenne/Kabelfernsehen Wandsteckdose

Kabel-Box oder Satellitenempfänger



Rückseite des DVD-Recorders

Anschließen an eine externe Decoder-Box

Wenn Sie eine externe, dedizierte Decoder-Box für Ihr Satelliten- oder Kabel-TV-System einsetzen, verwenden Sie den hier beschriebenen Setup.

1 Verbinden Sie den Antennen-/Kabel-TV-Anschluss mit dem Kabel mit dem Antennen-Eingang des Kabel-/Satelliten-Tuners.

2 Schließen Sie den Decoder mit dem SCART-Kabel an den Kabel-/Satelliten-Tuner an. Ausführliche Anleitungen entnehmen Sie dem Handbuch Ihrer Decoder-Box.

3 Schließen Sie mit einem SCART-Kabel den EURO AV2 DECODER-Anschluss und einen SCART AV-Anschluss an Ihrer Satelliten-/Kabel-Box an.

4 Schließen Sie mit dem SCART-Kabel den EURO AV1 AUDIO/VIDEO-Anschluss an einen SCART AV-Anschluss an Ihrem Fernseher an.

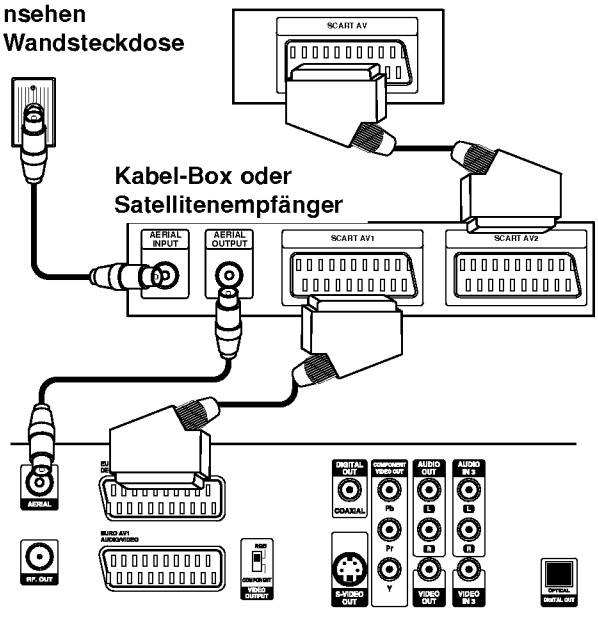
⚠ Achtung:

- Schließen Sie die Decoder-Box nicht direkt an den Recorder an.
- Informationen vom Decoder (z. B. über Pay-TV-Dienste) könne nur eingesehen werden, wenn der Recorder ausgeschaltet ist (Standby-Betrieb).
- Damit Timer-Aufnahmen ordnungsgemäß auf diesem Recorder arbeiten, muss die Satelliten-/Kabel-Box ebenfalls während der Aufnahme eingeschaltet sein.
- Bei dieser Konfiguration können Sie nicht gleichzeitig eine Fernsehsendung ansehen und eine andere aufnehmen.

Antenne/Kabelfernsehen Wandsteckdose

Decoder

Kabel-Box oder Satellitenempfänger



Rückseite des DVD-Recorders

Anschließen an einen Verstärker

Anschließen an einen mit analogem 2-Kanal-Stereo oder Dolby Pro Logic II / Pro Logic ausgerüsteten Verstärker

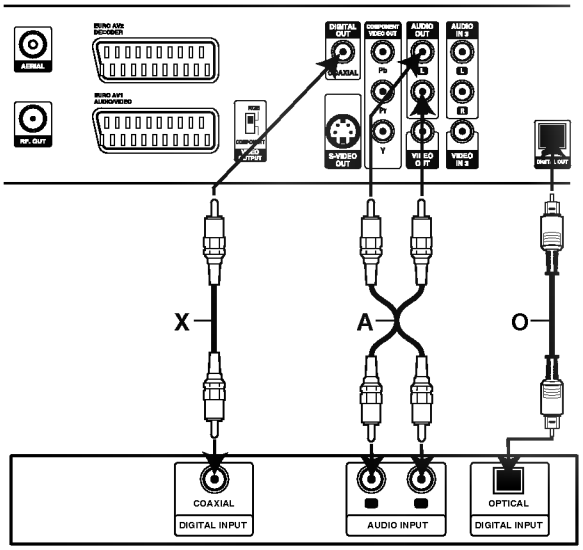
Verbinden Sie die linke und die rechte AUDIO OUT-Buchse des DVD-Players mithilfe der Audiokabel **(A)** mit der linken und rechten AUDIO IN-Buchse des Verstärkers, Receivers oder der Stereoanlage.

Anschließen an einen mit Zweikanal-Digitalstereo (PCM) ausgerüsteten Verstärker oder an einen mit einem Mehrkanal-Decoder (Dolby Digital™, MPEG 2 oder DTS) ausgerüsteten Audio/Video-Receiver.

1 Verbinden Sie eine der DIGITAL AUDIO OUT-Buchsen (OPTICAL **O** oder COAXIAL **X**) des DVD-Recorders mit der entsprechenden Eingangsbuchse an Ihrem Verstärker. Verwenden Sie ein optionales digitales Audiokabel (Optical **O** oder Coaxial **X**).

2 Sie müssen den digitalen Ausgang des Recorders aktivieren. (Siehe “Audio” auf Seite 22.)

Rückseite des DVD-Recorders



Verstärker (Receiver)

Digitaler Mehrkanal-Ton

Eine digitale Mehrkanal-Verbindung bietet die beste Tonqualität. Sie benötigen dafür einen Mehrkanal-Audio/Video-Empfänger, der eines oder mehrere der von Ihrem DVD-Recorder unterstützten Audioformate, z. B. MPEG 2, Dolby Digital und DTS, unterstützt. Hinweise finden Sie in der Begleitdokumentation des Receivers und auf den Logos auf seiner Vorderseite

Achtung:

Aufgrund des DTS-Lizenzvertrags erfolgt die digitale Ausgabe bei Auswahl eines DTS-Audiostroms in DTS-Digital-Out.

Hinweise

– Wenn das Audioformat der digitalen Ausgabe nicht den Fähigkeiten Ihres Receivers entspricht, erzeugt dieser einen lauten, verzerrten oder überhaupt keinen Ton.
– Sechskanal-Digital-Raumklang über die digitale Verbindung ist dann möglich, wenn Ihr Receiver mit einem Digital-Mehrkanal-Decoder ausgerüstet ist.
– Um das Audioformat der aktuellen DVD auf der Bildschirmanzeige einzublenden, drücken Sie AUDIO.
– Dieser Recorder führt keine interne (2-Kanal-) Decodierung einer DTS-Tonspur durch. Um DTS-Mehrkanal-Raumklang zu genießen, müssen Sie diesen Recorder über einen der digitalen Audioausgänge des Recorders an einen mit DTS kompatiblen Receiver anschließen.

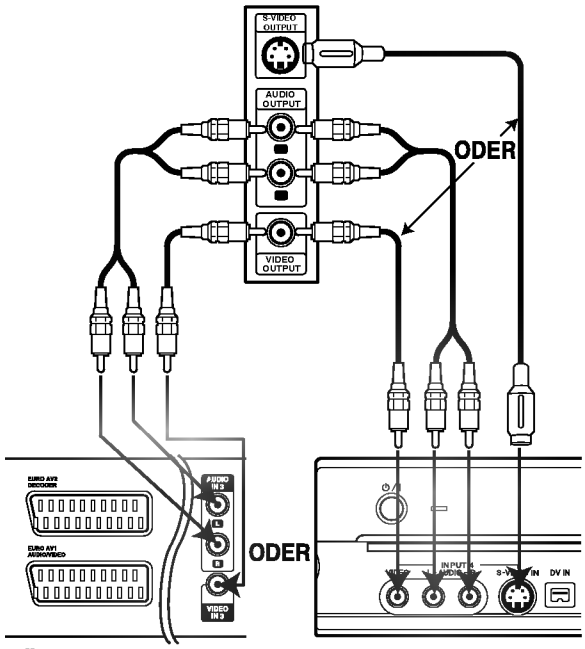
Audio/Video-Zubehör (A/V) Anschlüsse am DVD-Recorder

Verbinden Sie die Eingangsbuchsen (AV3, AV4) des DVD-Recorders mithilfe von Audio-/Videokabeln mit den Audio-/Video-Out-Buchsen des Zubehörgeräts.

Hinweis

Wenn die S-VIDEO IN-Buchse auf der Frontblende verwendet wird, ist die VIDEO IN-Buchse auf der Frontblende nicht verfügbar.

Anschlussleiste einer Zubehörkomponente (VCR, Camcorder, etc.)



Anschließen eines digitalen Camcorders

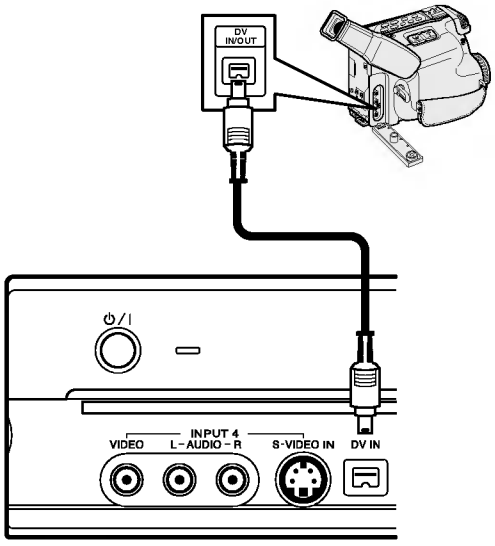
An die DV IN-Buchse am vorderen Bedienfeld können Sie einen digitalen Camcorder (DV) oder ein Video-Deck oder einen DVD-R/RW-Recorder anschließen und DV-Bänder oder DVD-///RW-Discs digital auf DVD-R/RW übertragen.

Verwenden Sie ein DV-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um die DV IN-/OUT-Buchse Ihres DV-Camcorders/Video-Decks an die DV IN-Buchse am vorderen Bedienfeld dieses Recorders anzuschließen.

Hinweis

An diese Buchse können nur DV-Geräte angeschlossen werden. Sie ist nicht mit digitalen Satellitentunern oder D-VHS-Video-Decks kompatibel.

DV Digital Camcorder



Grundeinstellungen

Das Menüsystem bietet mehrere Möglichkeiten, um die Einstellungen zu ändern. Die meisten Menüs haben drei Ebenen, auf denen Optionen eingestellt werden können. Aufgrund der Vielzahl von Einstellungen werden manchmal weitere Ebenen benötigt. Wenn Sie SETUP drücken, werden nur die erste und die zweite Ebene des Menüsystems auf dem Fernsehbildschirm angezeigt. Sie können die dritte Ebene einblenden, indem Sie "▶" drücken. Beim Navigieren in den Menüs hilft Ihnen "▶" auf der rechten Seite der Menübeschriftung, die nächste Ebene aufzurufen.

So zeigen Sie das Menü an und beenden es:
Drücken Sie SETUP, um das Menü aufzurufen. Wenn Sie SETUP erneut drücken, kehren Sie zum ersten Bildschirm zurück.

So gehen Sie zur nächsten Ebene:
Drücken Sie auf der Fernbedienung ▶.

So kehren Sie zur vorherigen Ebene zurück:
Drücken Sie auf der Fernbedienung ◀.

Allgemeiner Betrieb

1. **Drücken Sie SETUP.**
   Das Setup-Menü wird angezeigt.
2. **WählenSie die gewünschte Option mit ▲ / ▼ aus.**
3. **Der gewünschte Eintrag ist ausgewählt. Drücken Sie ▶, um die zweite Ebene aufzurufen.**
4. **Wählen Sie die zweite Option mit ▲ / ▼ aus.**
5. **Drücken Sie ▲ / ▼, um die dritte Ebene aufzurufen.**
6. **Verwenden Sie ▶, um die gewünschte Einstellung auszuwählen, und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit ENTER.**
   Bei einigen Optionen sind weitere Schritte erforderlich.
7. **Drücken Sie SETUP, um das Setup-Menü zu beenden.**

Allgemein

Automatische Programmierung

Dieser DVD-Recorder ist mit einem Frequency-Synthesized-Tuner ausgestattet, der maximal 88 Kanäle empfangen kann.

Vorbereitung:

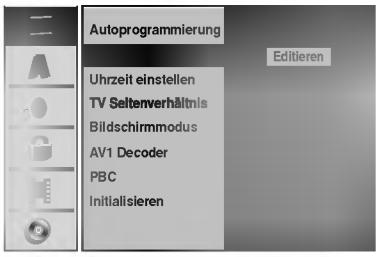
- Schließen Sie den DVD-Recorder an den gewünschten Antennentyp an. Siehe "Anschließen an die Antenne" auf Seite 13.



1. **Drücken Sie SETUP.**
   Das Setup-Menü wird angezeigt.
2. **Wählen Sie die Option "Hauptmenü" mit ▲ / ▼ aus.**
3. **Der Eintrag "Hauptmenü" ist ausgewählt. Drücken Sie ▶, um die zweite Ebene aufzurufen.**
4. **Wählen Sie die Option "Autoprogrammierung" mit ▲ / ▼ aus.**
5. **Drücken Sie ▶, um die dritte Ebene aufzurufen.**
   Die Landoption ist markiert.
6. **Wählen Sie mit ▲ / ▼ ein Land aus, und drücken Sie ▶.**
   Das Symbol "Starten" ist markiert.
7. **Drücken Sie ENTER, um die Kanalsuche zu starten.**
   Der Tuner arbeitet automatisch alle vorhandenen Kanäle ab und überträgt sie in den Tunerspeicher.

Kanaleinstellung (Program Edit)

Sie können einen Kanal manuell bearbeiten (hinzufügen, löschen, benennen, verschieben usw.).



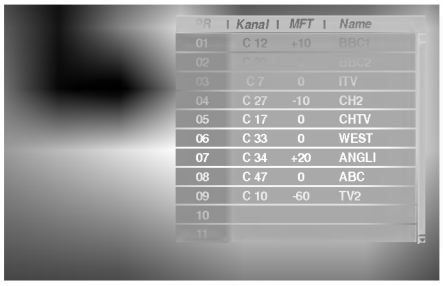
1 **Drücken Sie SETUP.**
Das Setup-Menü wird angezeigt.

2 **Wählen Sie die Option "Hauptmenü" mit ▲ / ▼ aus.**

3 **Der Eintrag "Hauptmenü" ist ausgewählt. Drücken Sie ► , um die zweite Ebene aufzurufen.**

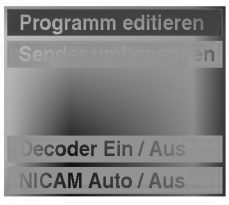
4 **Verwenden Sie ▲ / ▼, um die Option "Kanaleinstellung" auszuwählen. Drücken Sie danach ►, um zur dritten Ebene zu gelangen.**
Das Symbol "Editieren" ist markiert.

5 **Drücken Sie ENTER.**
Das Programm-Liste Menü wird angezeigt.



6 **Wählen Sie mit ▲ / ▼ eine PR-Nummer aus, und drücken Sie ENTER.**
Auf der rechten Seite des Menü-Displays werden die Optionen von Programm-Liste angezeigt.

7 **Wählen Sie mit ▲ / ▼ eine Option aus, und drücken Sie ENTER, um zu bestätigen.**



Programmeditieren: Bearbeitet das ausgewählte Programm.

Sender umbenennen: Bearbeitet den Sendernamen.

Bewegen: Verschiebt den Programmplatz in der Programmliste.

Löschen: Löscht das Programm aus der Programmliste.

Decoder Ein / Aus: Stellen Sie den Decoder für die Sendung ein und aus.

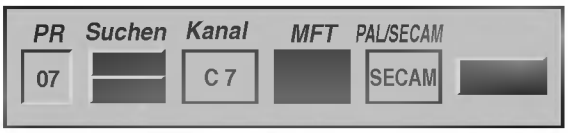
NICAM Auto / Aus: Setzt die NICAM-Funktion für die Sendung auf Auto oder Aus.

8 **Drücken Sie wiederholt RETURN (↶), um das Programm-Liste Menü zu beenden.**

Programmieren der Bearbeitungsfunktionen (Program Edit)

Sie können eine Suche durchführen, um die TV-Kanäle manuell auszuwählen und zu speichern.

1. Wählen Sie mit ▲ / ▼ ein Programm im Programm-Liste Menü aus, und drücken Sie ENTER. Die Optionen von Programm-List werden auf der linken Seite des Programm-Liste Menüs angezeigt.
2. Verwenden Sie ▲ / ▼, um die Option Programmeditieren auszuwählen, und drücken Sie ENTER. Das Menü Programmeditieren wird angezeigt.



3. Informationen zur Verwendung des Programm-Liste Menü finden Sie weiter unten.

   ◄ / ► (links/rechts): Verschiebt den Cursor zur vorherigen oder nächsten Spalte.

   ▲ / ▼ (oben/unten): Ändert die Einstellung an der aktuellen Cursorposition.

   PR: Gibt die Programmnummer an (nur Anzeige)

   Suchen: Sucht automatisch einen Sender. Wählen Sie mit ◄ / ► die Option "Seek" aus, und drücken Sie danach ▲ / ▼. Die Suche wird angehalten, wenn der DVD-Recorder einen Sender empfängt.

   Kanal: Ändert die zu bearbeitende Kanalnummer. Wählen Sie mit ◄ / ► die Option "Kanal" aus, und drücken Sie danach ▲ / ▼.

   MFT: Ändert die Frequenz zur Feinabstimmung. Wählen Sie mit ◄ / ► die Option "MFT" aus, und drücken Sie danach ▲ / ▼.

   PAL/SECAM: Wechselt das TV-System (PAL oder SECAM). Wählen Sie mit den Tasten ◄ / ► die Option PAL/SECAM und drücken Sie dann die Taste ▲ / ▼.

4. Wählen Sie OK, drücken Sie danach ENTER, um die Einstellung zu bestätigen und zum Programm-Liste Menü zurückzukehren.

Kanaleinstellung (Program Edit) - Fortsetzung

Sender umbenennen

Sie können die Sender nach Wunsch benennen. Die Namen dürfen maximal fünf Zeichen lang sein.

1. Wählen Sie mit ▲ / ▼ ein Programm im Programm-Liste Menüs aus, und drücken Sie ENTER. Die Optionen von Programm-Liste werden auf der linken Seite des Programm-Liste Menüs angezeigt.
2. Verwenden Sie ▲ / ▼, um die Option "Umbenennung der Sendung" unter Programm-Liste auszuwählen, und drücken Sie ENTER. Das Tastaturmenü wird angezeigt.



3. Geben Sie einen Namen für den Sender ein. Wählen Sie mit ▲ ▼ ◄ ► ein Zeichen aus, und bestätigen Sie Ihre Auswahl, indem Sie ENTER drücken.
   - **Großbuchstaben:** Schaltet die Tastatur um, so dass nur Großbuchstaben verwendet werden.
   - **Kleinbuchstaben:** Schaltet die Tastatur um, so dass nur Kleinbuchstaben verwendet werden.
   - **Symbols:** Schaltet die Tastatur zu Symbolzeichen um.
   - **OK:** Wählen Sie diese Option aus, um zu beenden
   - **Abbruch:** Wählen Sie diese Option, um das Menü zu beenden.
   - **Kapazität:** Fügt an der Cursorposition ein Leerzeichen ein
   - **Löschen:** Löscht das vorherige Zeichen an der Cursorposition.
   - ◄ / ►: Verschiebt den Cursor nach links oder rechts.

   Tasten der Fernbedienung zum Eingeben eines Namens

   ► **(PLAY):** Fügt an der Cursorposition ein Leerzeichen ein.

   ❚❚ **(PAUSE/STEP):** Löscht das Zeichen an der Cursorposition.

   ■ **(STOP), CLEAR:** Löscht das vorherige Zeichen an der Cursorposition.

   I◄◄ / ►►I: Verschiebt den Cursor nach links oder rechts.

   Ziffern (0~9): Zum eingeben der Zeichen der entsprechenden Position in der ausgewählten Spalte.

   MENU/LIST, DISPLAY: Schaltet den Tastaturtyp um (Alphabet Capital, Alphabet Small, Symbols)
4. Wählen Sie "OK", drücken Sie danach ENTER, um den Namen festzulegen, und zur Option Programm-Liste zurückzukehren.

Manuelles Sortieren von TV-Kanälen

Sie können die Programmplätze im Programm-Liste Menüs sortieren.

1. Wählen Sie mit ▲ / ▼ ein Programm im Programm-Liste Menüs aus, und drücken Sie ENTER. Die Optionen von Programm-Liste werden auf der linken Seite des Programm-Liste Menüs angezeigt.
2. Verwenden Sie ▲ / ▼, um die Option "Bewegen" unter Programm-Liste auszuwählen, und drücken Sie ENTER.
3. Verwenden Sie ▲ / ▼, um einen gewünschten Platz auszuwählen. Drücken Sie danach ENTER, um ihn zu speichern.

Löschen eines Programms

Im Programm-Liste Menü können Sie ein Programm löschen.

1. Wählen Sie mit ▲ / ▼ ein Programm im Programm-Liste Menü aus, und drücken Sie ENTER. Die Optionen von Programm-Liste werden auf der linken Seite des Programm-Liste Menüs angezeigt.
2. Verwenden Sie ▲ / ▼, um die Option "Löschen" unter Programm-Liste auszuwählen, und drücken Sie ENTER. Das Programm wird gelöscht.

Ein- oder Ausschalten des Decoders

1. Verwenden Sie ▲ / ▼, um das Programm auszuwählen, das Sie mit der Decodierfunktion im Programm-Liste Menü verknüpfen möchten, und drücken Sie ENTER. Die Optionen von Programm-Liste werden auf der linken Seite des Programm-Liste Menüs angezeigt.
2. Verwenden Sie ▲ / ▼, um die Option "Decoder Ein/Aus" unter Programm-Liste auszuwählen, und drücken Sie ENTER. Wenn Sie "Ein" auswählen, wird auf dem Menübildschirm "Decoder" eingeblendet.

Auto/Off-Einstellung von NICAM

Dieser DVD-Recorder kann HiFi-Klangübertragungen in NICAM-Stereo empfangen. Bei schlechtem Empfang können jedoch Verzerrungen auftreten. Schalten Sie dann die Funktion aus.

1. Wählen Sie mit ▲ / ▼ ein Programm im Programm-Liste Menü aus, und drücken Sie ENTER. Die Optionen von Programm-Liste werden auf der linken Seite des Programm-Liste Menüs angezeigt.
2. Verwenden Sie ▲ / ▼, um die Option "NICAM Auto/Aus" unter Programm-Liste auszuwählen, und drücken Sie ENTER. Wenn Sie "Auto" auswählen, wird auf dem Menübildschirm "NICAM" eingeblendet.

Automatisches Einstellen der Uhrzeit

Wenn die automatische Kanalsuche abgeschlossen ist, werden Datum und Uhrzeit ebenfalls automatisch eingestellt. Wenn die Uhrzeit im DVD-Recorder-Display nicht korrekt ist, müssen Sie die Uhr manuell einstellen.



1 **Drücken Sie SETUP.**
Das Setup-Menü wird angezeigt.

2 **Wählen Sie die Option "Hauptmenü" mit ▲ / ▼ aus.**

3 **Der Eintrag "Hauptmenü" ist ausgewählt. Drücken Sie ►, um die zweite Ebene aufzurufen.**

4 **Wählen Sie die Option "Uhrzeit" mit ▲ / ▼ aus.**

5 **Drücken Sie ►, um die dritte Ebene aufzurufen.**

6 **Drücken Sie ▲ / ▼, um die Option "Auto" auszuwählen, und drücken Sie danach ENTER.**

7 **Drücken Sie SETUP, um das Setup-Menü zu beenden.**

Hinweis

Es kann vorkommen, dass der Fernsehsender keine oder falsche Datum- und/oder Uhrzeitinformationen sendet und der DVD-Recorder die falsche Uhrzeit einstellt.
Wenn dies der Fall ist, empfehlen wir Ihnen, die Uhr manuell einzustellen.

Manuelles Einstellen der Uhrzeit

1 **Gehen Sie wie in den Schritten 1 - 5 weiter oben beschrieben vor (Automatisches Einstellen der Uhrzeit).**

2 **Drücken Sie ▲ / ▼, um die Option "Manuell" auszuwählen, und drücken Sie danach ENTER.**

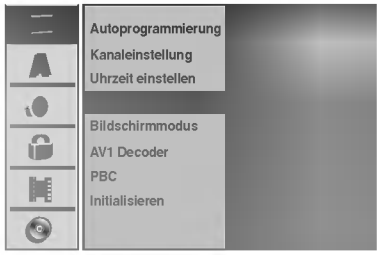


3 **Geben Sie die notwendigen Informationen für das Datum und Uhrzeit ein.**
◄ / ► (links/rechts): Verschiebt den Cursor zur vorherigen oder nächsten Spalte.
▲ / ▼ (oben/unten): Ändert die Einstellung an der aktuellen Cursorposition.

4 **Drücken Sie ENTER, um Ihre Einstellung zu bestätigen. Drücken Sie danach SETUP, um das Setup-Menü zu beenden.**

Bildformat des Fernsehers

Zur Wahl stehen:
- 4:3: Wählen Sie diese Einstellung, wenn ein herkömmliches Fernsehgerät angeschlossen ist.
- 16:9: Wählen Sie diese Einstellung, wenn ein Breitbild-Fernsehgerät angeschlossen ist.



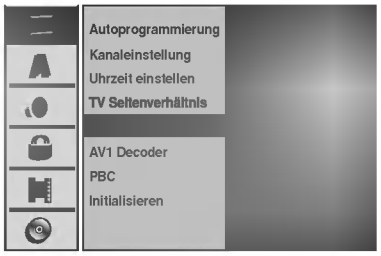
Vor der Inbetriebnahme (Fortsetzung)

Vor der Inbetriebnahme

Die Bildmodus-Einstellung funktioniert nur, wenn das Bildformatmodus des Fernsehers auf 4:3 gesetzt ist.

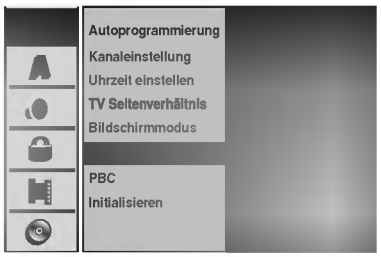
Zur Wahl stehen:

- Letter Box: Aufnahmen im Breitbildformat erscheinen mit schwarzen Balken am oberen und unteren Bildschirmrand.
- Pan Scan: Zeigt automatisch das Bildmaterial auf dem gesamten Bildschirm an, schneidet aber bei Bedarf Bereiche an den beiden Seiten ab.



AV1-Decoder

Wir haben bereits auf Seite 14 beschrieben, wie ein Decoder für Pay-TV-Sender angeschlossen wird. Zum Ansehen oder Aufnehmen eines codierten Programms vom EURO AV1 AUDIO/VIDEO-Anschluss müssen Sie nichts regeln. Wählen Sie einfach die AV1-Quelle aus, indem Sie die Taste AV drücken. Warten Sie kurz, bis die Decodierung gestartet wird. Wählen Sie "Ein", wenn Ihr Recorder mit einem Decoder verbunden ist. Andernfalls behalten Sie die Einstellung "Aus" bei.



PBC

Die PBC-Einstellung kann geändert werden. Setzen Sie "PBC" (Wiedergabesteuerung) auf Ein oder Aus.

- Ein: Video-CDs mit PBC werden in Übereinstimmung mit der PBC wiedergegeben.
- Aus: Video-CDs mit PBC werden wie Audio-CDs wiedergegeben.

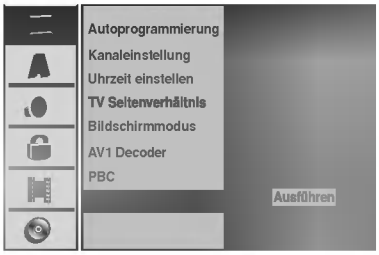


Werkseinstellungen

Bei Bedarf können Sie den Recorder auf seine Werkseinstellungen zurücksetzen. Wählen Sie das Symbol "Ausführen", und drücken Sie ENTER.

Hinweis

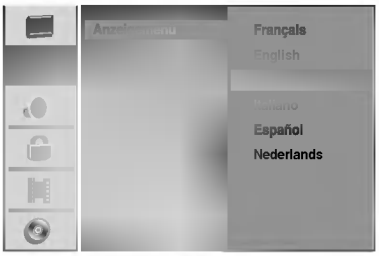
Einige Option können nicht zurückgesetzt werden. (Sicherheitsstufe, Kennwort und Ländercode)



Sprache

Anzeigemenü

Wählen Sie eine Sprache für das Setup-Menü und das Bildschirmmenü aus.



Disk-Sprache

Wählen Sie eine Sprache für das Menü, den Ton und den Untertitel der Disc aus.

- Original: Die für die Disc gesetzte Originalsprache wird ausgewählt.
- Andere: Um eine andere Sprache auszuwählen, wählen Sie "Andere" und drücken Sie ENTER. Verwenden Sie die Ziffern- und die ENTER-Taste, um die entsprechende vierstellige Nummer in Übereinstimmung mit dem Sprachencode auf Seite 50 einzugeben. Wenn Sie einen Fehler machen, bevor Sie ENTER drücken, drücken Sie wiederholt ◄ , um die Eingabe zeichenweise zu löschen und zu korrigieren.

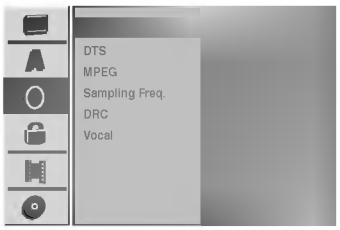


Ton

Jede DVD-Disc hat mehrere Audio-Ausgabeoptionen. Legen Sie die Audio-Optionen des Recorders in Übereinstimmung mit dem Typ des Audiosystems fest, das Sie einsetzen.

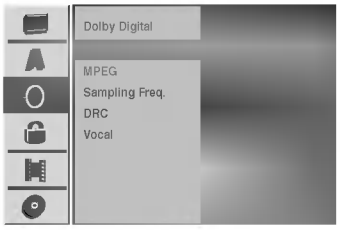
Dolby Digital

PCM: Wählen Sie diese Option, wenn das Gerät mit einem digitalen Zweikanal-Stereo-Verstärker verbunden ist. Die Digitalaudio-Ausgänge des DVD-Recorders geben Ton im PCM 2ch-Format aus, wenn Sie eine auf dem Dolby Digital-Aufnahmesystem aufgezeichnete DVD-Video-Disc abspielen.
Bitstream: Wählen Sie "Bitstream" aus, wenn Sie an die DIGITAL OUT-Buchse des DVD-Recorders einen Dolby Digital-Decoder (oder einen Verstärker oder ein anderes Gerät mit Dolby Digital-Decoder) angeschlossen haben.



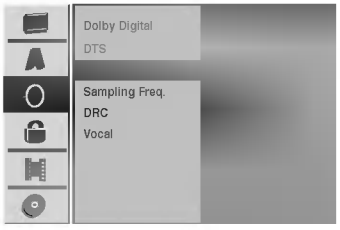
DTS

OFF: Wenn Sie "AUS" auswählen, wird das DTS-Signal nicht über die DIGITAL OUT-Buchse ausgegeben.
Bitstream: Wählen Sie "Bitstream" aus, wenn Sie an die DIGITAL OUT-Buchse des DVD-Recorders einen DTS-Decoder (oder einen Verstärker oder ein anderes Gerät mit DTS-Decoder) angeschlossen haben.



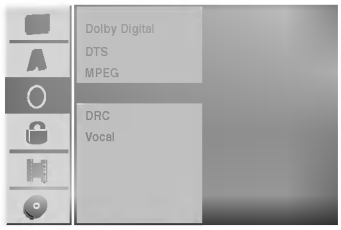
MPEG

PCM: Wählen Sie diese Option, wenn das Gerät mit einem digitalen Zweikanal-Stereo-Verstärker verbunden ist. Die Digitalaudio-Ausgänge des DVD-Recorders geben Ton im PCM 2ch-Format aus, wenn Sie eine auf dem MPEG2-Aufnahmesystem aufgezeichnete DVD-Video-Disc abspielen.
Bitstream: Wählen Sie "Bitstream" aus, wenn Sie an die DIGITAL OUT-Buchse des DVD-Recorders einen MPEG-Decoder (oder einen Verstärker oder ein anderes Gerät mit MPEG-Decoder) angeschlossen haben.



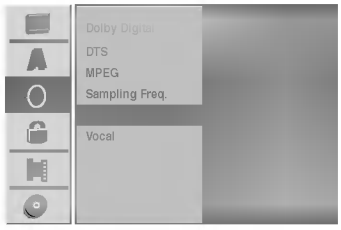
Sampling Freq. (Abtastfrequenz)

IWenn Ihr Receiver oder Verstärker NICHT für 96-kHz-Signale ausgelegt ist, wählen Sie 48 kHz. Wenn Sie diese Auswahl getroffen haben, konvertiert das Gerät automatisch 96-kHz-Signale in 48 kHz-Signale, die das System dekodieren kann. Wenn Ihr Receiver oder Verstärker dagegen für 96-kHz-Signale ausgelegt ist, wählen Sie 96 kHz. Wenn Sie diese Auswahl getroffen haben, übergibt das Gerät die einzelnen Signaltypen ohne Weiterverarbeitung.



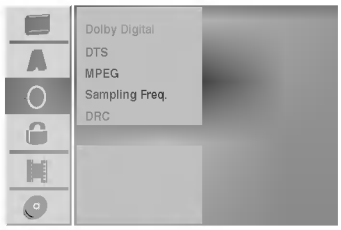
DRC (Dynamic Range Control)

Dank digitaler Audio-Technologie ermöglicht das DVD-Format, Soundtracks mit größtmöglicher Genauigkeit und Wirklichkeitsnähe zu hören. Vielleicht möchten Sie jedoch die dynamische Reichweite der Audioausgabe unterdrücken (das heißt den Unterschied zwischen den lautesten und den leisesten Tönen). Auf diese Weise können Sie einen Film auch bei geringer Lautstärke ansehen, ohne dass die Tonqualität an Brillanz verliert. Schalten Sie zu diesem Zweck DRC Ein.



Vocal

Schalten Sie die Gesangsoption (Vocal) ein, wenn Sie eine Mehrkanal-Karaoke-DVD abspielen möchten. Die Karaoke-Kanäle auf der Disc werden in normalen Steroeoton gemischt.



Sperre

Paßwort festlegen

Ändern des vierstelligen Codes



1 **Drücken Sie SETUP.**
Das Setup-Menü wird angezeigt.

2 **Wählen Sie die Option Sperre mit ▲ / ▼ aus.**

3 **Der Eintrag Sperre ist ausgewählt. Drücken Sie ▶, um die zweite Ebene aufzurufen.**

4 **Wählen Sie die Option "Paßwort festlegen" mit ▲ / ▼aus.**

5 **Drücken Sie ▶, um die dritte Ebene aufzurufen.**

6 **Wenn Sie noch kein Kennwort eingegeben haben:**
Geben Sie mit den Zifferntasten ein vierstelliges Kennwort ein, um ein persönliches, vierstelliges Sicherheits-Kennwort einzurichten, und drücken Sie ENTER. Geben Sie das vierstellige Kennwort erneut ein und drücken Sie ENTER, um zu bestätigen.
Wenn Sie bereits ein Kennwort eingegeben haben:
Geben Sie mit den Zifferntasten ein vierstelliges Kennwort ein, um das persönliche, vierstellige Sicherheits-Kennwort zu bestätigen, und drücken Sie ENTER.

Tipp
Wenn Sie einen Fehler machen, bevor Sie ENTER drücken, drücken Sie wiederholt ◀ , um die Kennwortziffern nacheinander zu löschen und danach das Kennwort zu korrigieren.

7 **Wenn die Option "Ändern" ausgewählt ist, drücken Sie ENTER.**
Wenn Sie "Löschen" ausgewählt, drücken Sie ENTER. Das Kennwort wird gelöscht.

8 **Geben Sie mit den Zifferntasten ein vierstelliges Kennwort ein, um ein persönliches, vierstelliges Sicherheits-Kennwort einzurichten, und drücken Sie ENTER.**

9 **Geben Sie das vierstellige Kennwort erneut ein und drücken Sie ENTER, um zu bestätigen.**

Tipp
Wenn Sie einen Fehler machen, bevor Sie ENTER drücken, drücken Sie wiederholt ◀ , um die Kennwortziffern nacheinander zu löschen und danach das Kennwort zu korrigieren.

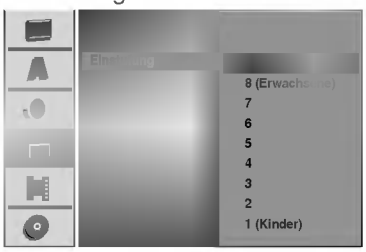
Sie haben den vierstelligen Code vergessen

Wenn Sie Ihr Kennwort vergessen haben, gehen Sie wie folgt vor, um das aktuelle Kennwort zu löschen.

1. Drücken Sie SETUP, um das Setup-Menü anzuzeigen.
2. Verwenden Sie die Zifferntasten, um die Sechsstell Zahl "210499" einzugeben.
3. Geben Sie "Ja" ein und drücken Sie ENTER. Das vierstellige Kennwort wird gelöscht. Geben Sie einen neuen Code wie links beschrieben ein.

Einstufung

Filme auf DVDs können Szenen enthalten, die nicht für Kinder geeignet sind. Aus diesem Grund können Discs Kindersicherungsinformationen enthalten, die für die gesamte Disc oder nur für bestimmte Szenen der Disc gelten. Die Sicherheitsstufen sind vom jeweiligen Land abhängig Die Kindersicherungsfunktion ermöglicht Ihnen zu verhindern, dass Ihre Kinder bestimmte Discs oder Szenen wiedergeben.



1 **Folgen Sie den Schritten 1-3 wie (s.o. "Paßwort festlegen").**

2 **Wählen Sie die Option "Einstufung" mit ▲ / ▼ aus.**

3 **Drücken Sie ▶, um die dritte Ebene aufzurufen.**

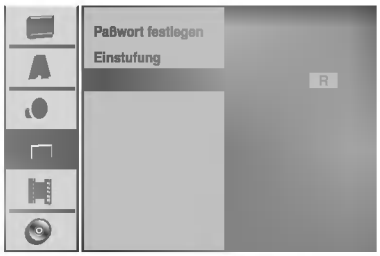
4 **Folgen Sie Schritt 6 wie links beschrieben (s.o. "Paßwort festlegen").**

5 **Wählen Sie mit den Tasten ▲ / ▼ eine Sicherheitsstufe zwischen 1 und 8 aus. 1 hat die wenigsten Wiedergabe-Einschränkungen. 8 hat die meisten Wiedergabe-Einschränkungen.**
Keine Limitierung: *Wenn Sie "Keine Limitierung" auswählen, ist die Kindersicherung nicht aktiv. Die Disc wird vollständig abgespielt.*
Level 1 bis 8: *Einige Discs enthalten Szenen, die nicht für Kinder geeignet sind. Wenn Sie dem DVD-Recorder eine Sicherheitsstufe zuweisen, werden nur die Szenen der eingelegten Disc wiedergegeben, die der zugewiesenen Sicherheitsstufe entsprechen oder deren Stufenwert darunter liegt. Auf der DVD höher eingestufte Szenen werden nur dann abgespielt, wenn entsprechende Ersatzszenen auf der Disc verfügbar sin. Die alternative Szene muss die gleiche oder eine niedrigere Sicherheitsstufe haben. Wenn keine passende Alternative gefunden wird, wird die Wiedergabe angehalten. Sie müssen das vierstellig Kennwort eingeben oder die Einstufungsebene ändern, um die Disc wiederzugeben.*

6 **Drücken Sie ENTER, um die gewählte Sicherheitsstufe zu bestätigen. Drücken Sie SETUP, um das Menü zu verlassen.**

Ländercode

Geben Sie den Code eines Landes/einer Region ein, dessen/deren Standards verwendet werden, um die DVD-Video-Disc einzustufen. (Siehe "Ländercodeliste" auf Seite 51.)



1 **Drücken Sie SETUP.**
Das Setup-Menü wird angezeigt.

2 **Wählen Sie die Option "Sprre" mit ▲ / ▼ aus.**

3 **Der Eintrag "Sperre" ist ausgewählt. Drücken Sie ►, um die zweite Ebene aufzurufen.**

4 **Wählen Sie die Option "Regionalcode" mit ▲ / ▼ aus.**

5 **Drücken Sie ►, um die dritte Ebene aufzurufen.**

6 **Wenn Sie noch kein Kennwort eingegeben haben:**
Geben Sie mit den Zifferntasten ein vierstelliges Kennwort ein, um ein persönliches, vierstelliges Sicherheits-Kennwort einzurichten, und drücken Sie ENTER. Geben Sie das vierstellige Kennwort erneut ein und drücken Sie ENTER, um zu bestätigen.
Wenn Sie bereits ein Kennwort eingegeben haben:
Geben Sie mit den Zifferntasten ein vierstelliges Kennwort ein, um das persönliche, vierstellige Sicherheits-Kennwort zu bestätigen, und drücken Sie ENTER.

Tipp
Wenn Sie einen Fehler machen, bevor Sie ENTER drücken, drücken Sie wiederholt ◄ , um die Kennwortziffern nacheinander zu löschen und danach das Kennwort zu korrigieren.

7 **Wählen Sie das erste Zeichen mit den Tasten ▲ / ▼ aus.**

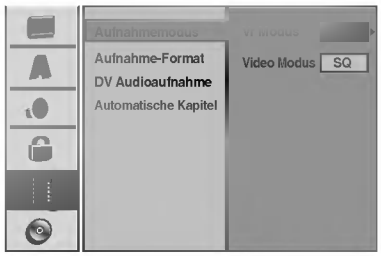
8 **Bewegen Sie den Cursor mit den Tasten ► , und wählen Sie das zweite Zeichen mit den Tasten ▲ / ▼ aus.**

9 **Drücken Sie ENTER, um den ausgewählten Ländercode zu bestätigen. Drücken Sie SETUP, um das Menü zu verlassen.**

Aufnahmemodus

Aufnahmemodus

Sie können die Bildqualität für Aufnahmen festlegen: HQ (High Quality), SQ (Standard Quality), LQ (Low Quality).



1 **Drücken Sie SETUP.**
Das Setup-Menü wird angezeigt.

2 **Wählen Sie die Option "Aufnahme" mit ▲ / ▼ aus.**

3 **Der Eintrag "Aufnahme" ist ausgewählt. Drücken Sie ►, um die zweite Ebene aufzurufen.**

4 **Wählen Sie die Option "Aufnahmemodus" mit ▲ / ▼ aus.**

5 **Drücken Sie ►, um die dritte Ebene aufzurufen.**
Die Option "Vr Modus" ist ausgewählt.

6 **Wählen Sie ▲ / ▼ einen gewünschten Aufnahmemodus für den VR-Modus aus (HQ, SQ oder LQ).**

7 **Drücken Sie ► , um zur Option "Video Modus" zu wechseln. Wählen Sie dann mit ▲ / ▼ einen gewünschten Aufnahmemodus als Video-Modus aus (HQ, SQ oder LQ).**

8 **Drücken Sie ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Drücken Sie SETUP, um das Menü zu verlassen.**

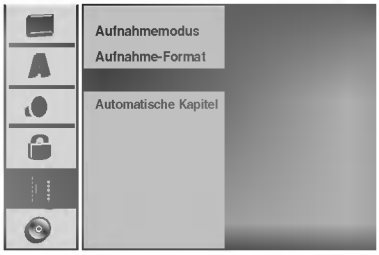
Aufnahme-Format

Bei der Aufnahme können Sie das Aufnahme-Aspektverhältnis an das Material anpassen, das Sie aufnehmen (16:9 Breitbild oder 4:3 Standard).



DV Audioaufnahme

Sie müssen diese Einstellung vornehmen, wenn Ihr Camcorder mit 32-KHz-/12-Bit an die DV IN-Buchse an der Vorderseite angeschlossen ist.
Einige digitale Camcorder haben zwei Stereospuren für Audio. Eine wird beim Shooting aufgenommen; die andere wird für das Overdubbing nach dem Shooting verwendet.
Mit der Audio 1-Einstellung wurde der Ton aufgenommen, während Shooting verwendet wurde
Mit der Audio 2-Einstellung wurde der Overdubbing-Ton verwendet.



Automatische Kapitel

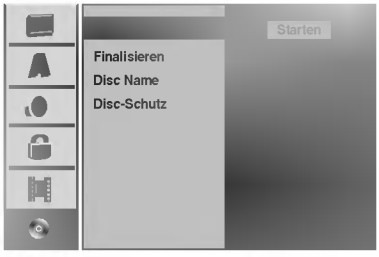
Beim Aufnehmen werden an bestimmten Stellen Kapitelmarkierungen eingefügt. Sie können das Intervall in 3 Minuten, 5 Minuten oder 10 Minuten ändern. Wenn Sie "None" auswählen, schalten Sie die automatische Kapitelmarkierung zusammen mit der Einstellung "No Separation" aus.



Disc

Disc-Format

Wenn Sie eine DVD-R Disc aufnehmen, ist der Aufnahmemodus stets der Video-Modus.
Wenn Sie eine DVD-RW-Disc verwenden, wird standardmäßig im VR-Modus aufgenommen. Sie können die Einstellung im Setup-Menü in den Video-Modus ändern.



1 **Drücken Sie SETUP.**
Das Setup-Menü wird angezeigt.

2 **Wählen Sie die Option "Disc" mit ▲ / ▼ aus.**

3 **Der Eintrag "Disc" ist ausgewählt. Drücken Sie ► um die zweite Ebene aufzurufen.**

4 **Wählen Sie die Option "Initialisieren" mit ▲ / ▼ aus.**

5 **Drücken Sie ► um die dritte Ebene aufzurufen.**
Das Symbol "Starten" ist markiert.

6 **Drücken Sie ENTER.**
Das Menü "Initialisieren" wird eingeblendet.



7 **Wählen Sie den gewünschten Disc-Formatmodus mit ◄ / ► aus.**
(VR Modus oder Video Modus), und drücken Sie ENTER.
Die Initialisierung der Disc nimmt ein paar Minuten in Anspruch.

⚠**Achtung**

wenn Sie das Disc-Format ändern möchten, werden alle Aufnahmen auf der Disc gelöscht.

8 **Drücken Sie SETUP, um das Menü zu verlassen.**

Disc-Schutz

Bei Aufnahmen im VR-Modus stellen Sie Ein, um versehentliches Aufnehmen, Bearbeiten oder Löschen der geladenen Disc zu vermeiden. Wenn Sie die Disc für Bearbeitungen entsperren müssen, wählen Sie Aus.



Finalisieren

Bei Finalizing werden die Aufnahmen fixiert, so dass die Disc auf einem herkömmlichen DVD-Player oder einem Computer mit einem geeigneten DVD-ROM-Laufwerk wiedergegeben werden kann.
Bei Finalizing einer Video-Modus-Disc wird ein Menü für die Disc-Navigation erstellt. Sie können auf das Menü zugreifen, indem Sie MENU/LIST oder TITLE drücken.

⚠ Achtung

- **Nachdem Sie eine Disc-Aufnahme auf diese Weise fertig gestellt haben, können Sie die Disc nicht mehr bearbeiten oder neu aufnehmen. Sie können erst dann wieder auf diesem Recorder aufnehmen oder bearbeiten, nachdem Sie das Finalizing aufgehoben haben.**

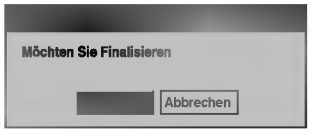


1 **Folgen Sie den Schritten 1-3 so, wie auf Seite 26 (Disc Format) dargestellt.**

2 **Wählen Sie die Option "Finalisieren" mit ▲ / ▼ aus.**

3 **Drücken Sie ► um die dritte Ebene aufzurufen.**
"Finalisieren" wird hervorgehoben.

4 **Drücken Sie ENTER.**
Das Menü "Finalisieren" wird angezeigt.



5 **Wählen Sie "Ja" und drücken Sie ENTER.**
Der Recorder startet das Finalizing der Disc.

Hinweis

Die Dauer des Finalizing richtet sich nach dem Disc-Typ, wie viel auf der Disc aufgenommen wurde und der Anzahl der Titel. Es kann 3- 4 Minuten in Anspruch nehmen.

Tipp

Wenn Sie eine bereits auf diese Weise fertig gestellte Disc auf einem anderen DVD-Recorder laden, können Sie das Finalizing aufheben, indem Sie im Menü "Finalisieren" die Option "Finalisierung aufheben" auswählen. Danach können Sie die Disc bearbeiten und neu beschreiben.

Disc Name

Verwenden Sie diese Option, um einen Namen für die Disc einzugeben. Der Name wird angezeigt, wenn Sie die Disc laden und die Disc-Informationen auf dem Bildschirm anzeigen.

- Der Disc-Name kann bis zu 32 Zeichen lang sein.
- Für auf einem anderen DVD-Recorder formatierte Discs sehen Sie nur einen eingeschränkten Zeichensatz.



1 **Folgen Sie den Schritten 1-3 so, wie auf Seite 25 (Disc Format) dargestellt.**

2 **Wählen Sie die Option "Disc Name" mit ▲ / ▼ aus.**

3 **Drücken Sie ► um die dritte Ebene aufzurufen.**
Das Symbol "Editieren" ist markiert.

4 **Drücken Sie ENTER.**
Das Tastaturmenü wird angezeigt.



5 **Geben Sie einen Namen für die Disc ein. Verwenden Sie ▲ ▼ ◄ ► um ein Zeichen auszuwählen. Drücken Sie danach ENTER, um die Auswahl zu bestätigen.Siehe Schritt 2 auf Seite 19 (Sender umbenennen).**

6 **Wählen Sie OK, und drücken Sie ENTER, um den Namen festzulegen und zum Setup-Menü zurückzukehren.**

7 **Drücken Sie SETUP, um das Menü zu beenden.**

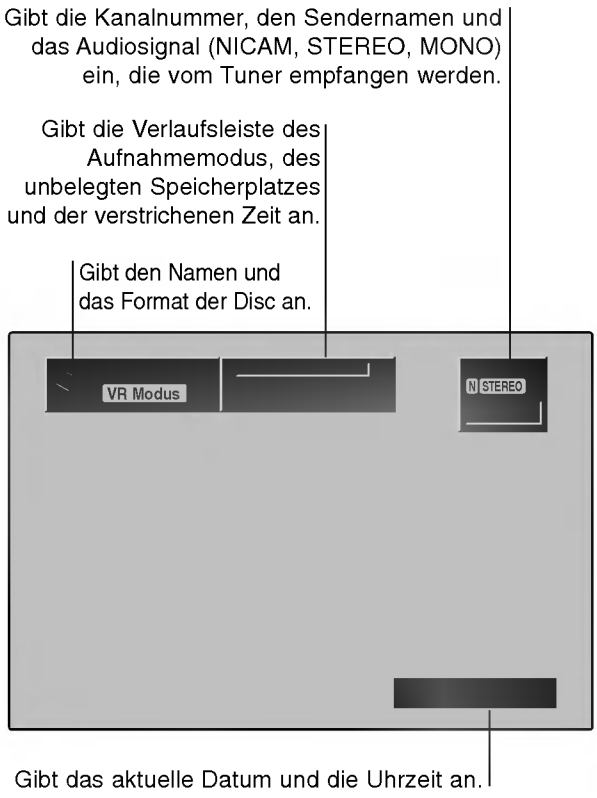
Allgemeine Erläuterung vom Bildschirmmenü

Dieses Handbuch enthält grundlegende Anleitungen für den Betrieb des DVD-Recorders. Einige DVDs setzen eine spezifische Handhabung voraus oder gestatten nur einen eingeschränkte Betrieb während der Wiedergabe. Ist dies der Fall, wird das Symbol ⃠ auf dem Fernsehbildschirm angezeigt. Es gibt an, dass der Betrieb nicht vom DVD-Recorder autorisiert ist oder nichts auf der Disc vorhanden ist.

Anzeigen von Informationen während des Fernsehens

Während Sie fernsehen, drücken Sie ENTER oder DISPLAY, um die Informationen auf dem Bildschirm anzuzeigen oder zu entfernen.

Beispiel: Wenn eine DVD-RW im VR-Modus eingelegt ist.



Anzeigen von Disc-Informationen auf dem Bildschirm

Sie können verschiedene Informationen über die eingelegte Disc auf dem Bildschirm anzeigen.

1 **Drücken Sie mehrmals DISPLAY, um die auf dem Bildschirm angezeigten Informationen einzublenden/zu ändern.**

2 **Um die Bildschirmanzeige zu entfernen, drücken Sie DISPLAY so oft, bis die Option ausgeblendet wird.**
Eine ausführliche Erklärung zur Wiedergabe einer Disc finden Sie in den Beschreibungen auf den nächsten Seiten.

Vorübergehend eingeblendete Symbole

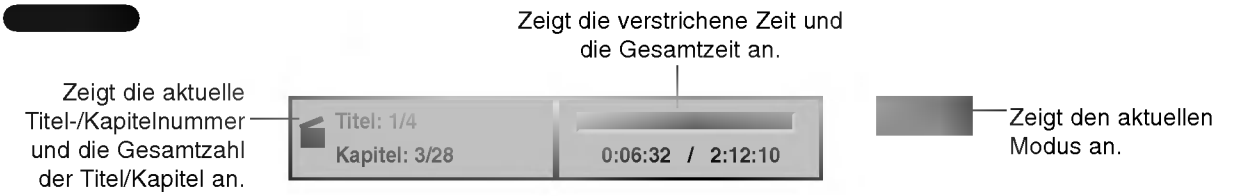
▬	Wiedergabe an dieser Stelle fortsetzen
⃠	Aktion nicht zulässig oder nicht verfügbar

Notizen

- Nicht alle Discs stellen alle Funktionen bereit, die in dem Bildschirmanzeigebeispiel auf den nächsten Seite abgebildet sind.
- Wenn zehn Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, wird das Bildschirmmenü ausgeblendet.

Vor der Inbetriebnahme

Anzeigen von Disc-Informationen auf dem Bildschirm (Fortsetzung)

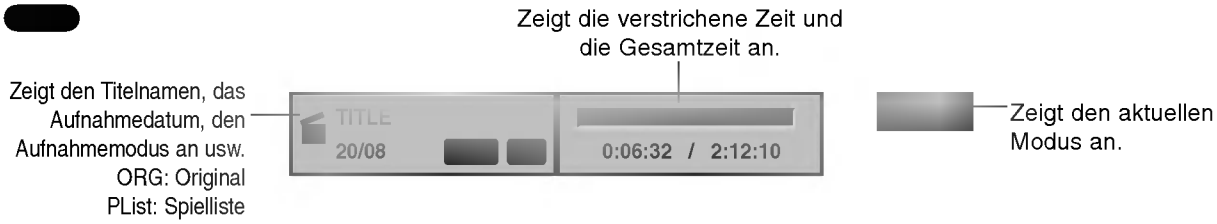


Menüoptionen		Funktion (Wählen Sie die gewünschte Option mit ▲/▼aus)	Auswahlmethode
Titelnummer		**Zeigt die aktuelle Titelnummer und die Gesamtzahl der Titel an und** springt zur gewünschten Titelnummer.	◄ / ►, oder Ziffern, ENTER
Kapitelnummer		**Zeigt die aktuelle Kapitelnummer und die Gesamtzahl der Kapitel an und** springt zur gewünschten Kapitelnummer.	◄ / ►, oder Ziffern, ENTER
Zeitsuche		**Zeigt die verstrichene Wiedergabezeit an und** sucht den Punkt direkt mithilfe der verstrichenen Zeit.	◄ / ►,oder Ziffern, ENTER
Audiosprache und Digital Audio Output-Modus	1. ENG D 5.1CH	**Zeigt die aktuelle Tonspur, Codiermethode und** Kanalnummer und ändert die Einstellung.	◄ / ►
Untertitelsprache		**Zeigt die aktuelle Untertitelsprache an und** ändert die Einstellung.	◄ / ►
Kamerawinkel		**Zeigt die aktuelle gewählte Nummer des Kamerawinkels und** die Gesamtzahl der Kameras und ändert den Winkel.	◄ / ►
Laut		**Zeigt den aktuellen Tonmodus an und** ändert die Einstellung.	◄ / ►

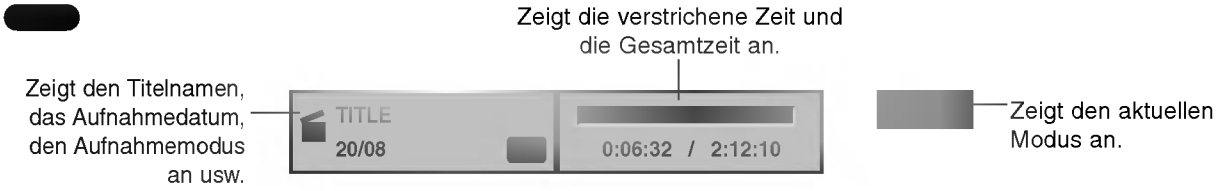


Menüoptionen		Funktion (Wählen Sie die gewünschte Option mit ▲/▼aus)	Auswahlmethode
Tracknummer		**Zeigt die aktuelle Tracknummer, die Gesamtzahl der Tracks oder den Modus PBC On an und** springt zur gewünschten Tracknummer.	◄ / ►, oder Ziffern, ENTER
Zeit		**Zeigt an, wie viel Wiedergabezeit vergangen ist (nur Anzeige).**	–
Audiokanal	STEREO	**Zeigt den Audiokanal sowie** Änderungen des Audiokanals an.	◄ / ►
Laut		**Zeigt den aktuellen Tonmodus an und** ändert die Einstellung.	◄ / ►

Anzeigen von Disc-Informationen auf dem Bildschirm (Fortsetzung)



Menüoptionen		Funktion (Wählen Sie die gewünschte Option mit ▲/▼aus)	Auswahlmethode
Titelnummer		**Zeigt die aktuelle Titelnummer und die Gesamtzahl der Titel an** und springt zur gewünschten Titelnummer.	◄ / ►, oder Ziffern, ENTER
Kapitelnummerr		**Zeigt die aktuelle Kapitelnummer und die Gesamtzahl der Kapitel an und** springt zur gewünschten Kapitelnummer	◄ / ►, oder Ziffern, ENTER
Zeitsuche		**Zeigt die verstrichene Wiedergabezeit an und** sucht den Punkt direkt mithilfe der verstrichenen Zeit.	◄ / ►,oder Ziffern, ENTER
Digital Audio Output-Modus		**Zeigt die aktuelle Codierungs-Methode und die Kanalnummer an und** ändert die Einstellung.	◄ / ►
Untertitelsprache		**Zeigt die aktuelle Untertitelsprache an und** ändert die Einstellung.	◄ / ►
Laut		**Zeigt den aktuellen Tonmodus an und** ändert die Einstellung.	◄ / ►



Menüoptionen		Funktion (Wählen Sie die gewünschte Option mit ▲/▼aus)	Auswahlmethode
Titelnummer		**Zeigt die aktuelle Titelnummer und die Gesamtzahl der Titel an und** springt zur gewünschten Titelnummer.	◄ / ►, oder Ziffern, ENTER
Kapitelnummer		**Zeigt die aktuelle Kapitelnummer und die Gesamtzahl der Kapitel an und** springt zur gewünschten Kapitelnummer.	◄ / ►, oder Ziffern, ENTER
Zeitsuche		**Zeigt die verstrichene Wiedergabezeit an und** sucht den Punkt direkt mithilfe der verstrichenen Zeit.	◄ / ►,oder Ziffern, ENTER
Digital Audio Output-Modus	1. D 2CH	**Zeigt die aktuelle Codierungs-Methode und** die Kanalnummer an und ändert die Einstellung.	◄ / ►
Untertitelsprache		**Zeigt die aktuelle Untertitelsprache an und** ändert die Einstellung.	◄ / ►
Kamerawinkel		**Zeigt die aktuelle gewählte Nummer des Kamerawinkels und** die Gesamtzahl der Kameras und ändert den Winkel.	◄ / ►
Laut		**Zeigt den aktuellen Tonmodus an und** ändert die Einstellung.	◄ / ►

Betrieb mit DVD und Video-CD

Wiedergabe einer DVD oder eine Video-CD

Wiedergabe-Setup

- Schalten Sie das Fernsehgerät ein, und stellen Sie als Videoquelle den Eingang ein, an den der DVD-Recorder angeschlossen wurde.
- Audio-System: Schalten Sie das Audio-System ein, und stellen Sie als Quelle den Eingang ein, an den der DVD-Recorder angeschlossen wurde.

1 **Drücken Sie OPEN/CLOSE (⏏), um das Disc-Fach zu öffnen.**

2 **Legen Sie die ausgewählte Disc mit der Seite, die wiedergegeben werden soll, nach unten in das Fach ein.**

3 **Drücken Sie OPEN/CLOSE (⏏), um das Fach zu schließen.**
Auf dem Display wird READING angezeigt. Die Wiedergabe wird automatisch gestartet. Wenn die Wiedergabe nicht beginnt, drücken Sie PLAY (►). In einigen Fällen kann stattdessen das Menü "Disc" angezeigt werden.

Tipp

Wenn ein Menübildschirm angezeigt wird

Der Menübildschirm kann zum ersten Mal angezeigt werden, nachdem eine DVD oder Video-CD mit einem Menü eingelegt wurde.

Wählen Sie mit den Tasten ◄ ► ▲ ▼ den Titel/das Kapitel aus, das Sie anzeigen möchten. Drücken Sie danach ENTER, um die Wiedergabe zu starten. Drücken Sie TITLE oder MENU/LIST, um zum Menübildschirm zurückzukehren.

- Wählen Sie mit den Zifferntasten den gewünschten Track aus. Drücken Sie RETURN (↩), um zum Menübildschirm zurückzukehren.
- Die Menüeinstellung und die genauen Betriebsanleitungen für die Disc können sich von Disc zu Disc unterscheiden. Folgen Sie den Anleitungen auf den einzelnen Menübildschirmen. Sie können PBC im Setup-Menü auch ausschalten (AUS). Weitere Informationen finden Sie auf Seite 21.

Notizen

– Wenn die Kindersicherung (Parental Control) eingestellt und die Sicherheitsstufe der Disc höher als die des Recorders ist (nicht autorisiert), muss der vierstellige Code eingegeben und/oder die Disc muss autorisiert werden (siehe "Zuschauergrad" auf Seite 23).
– DVDs benötigen einen Regionalcode.
Der Recorder spielt keine Discs ab, deren Regionalcode sich von dem im Gerät gespeicherten Regionalcode unterscheidet. Dieser Player hat den Regionalcode 2.

Allgemeine Funktionen

Hinweis

Falls nicht anderweitig angegeben, können alle beschriebenen Funktionen mit der Fernbedienung gesteuert werden. Einige Funktionen können auch über das Setup-Menü gesteuert werden.

Einen anderen TITEL ansteuern

Wenn sich mehrere Titel auf einer Disc befinden, können Sie wie folgt zu einem anderen Titel wechseln:

- Drücken Sie DISPLAY, und wählen Sie das Titelsymbol mit ▲ / ▼ aus. Drücken Sie danach die entsprechende Zifferntaste (0-9) oder ◄ / ►, um eine Titelnummer auszuwählen.

Ein anderes KAPITEL/einen anderen TRACK ansteuern

Wenn ein Titel auf einer Disc mehrere Kapitel/Tracks hat, können Sie wie folgt einen anderen Kapitel/einen anderen Track ansteuern:

- Drücken Sie SKIP (⏮ oder ⏭) während der Wiedergabe, um das nächste Kapitel/den nächsten Track auszuwählen oder zum Anfang des aktuellen Kapitels/Tracks zurückzukehren.
- Drücken Sie zweimal kurz SKIP (⏮), um zum vorherigen Kapitel/Track zurückzukehren.
- Sie können ein Kapitel/einen Track direkt während der Wiedergabe ansteuern, indem Sie DISPLAY drücken. Verwenden Sie danach ▲ / ▼, um das Kapitelsymbol auszuwählen (oder für eine Video-CD das Track-Symbol). Geben Sie dann mit den Zifferntasten (0-9) die Kapitel-/Tracknummer ein, oder drücken Sie ◄ / ►.

Suchen

1 Drücken Sie SCAN (◄◄ oder ►►) während der Wiedergabe.
Der Recorder wechselt nun in den SEARCH-Modus.
2 Drücken Sie SCAN (◄◄ oder ►►), um die gewünschte Geschwindigkeit auszuwählen: ◄ (Umgekehrte Wiedergabe)),◄◄X2, ◄◄X4, ◄◄X8, ◄◄X16, ◄◄X100 (rückwärts) oder ►►X2, ►►X4, ►►X8, ►►X16, ►►X100 (vorwärts).
Für eine Video-CD ändert sich die Suchgeschwindigkeit wie folgt: ◄◄X2, ◄◄X4, ◄◄X8 (rückwärts) oder ►►X2, ►►X4, ►►X8 (vorwärts).
3 Sie können den SEARCH-Modus beenden, indem Sie PLAY drücken (►).

Standbild und Bild-für-Bild-Wiedergabe

1 Drücken Sie während der Wiedergabe PAUSE/STEP (❚❚). Der Recorder wechselt nun in den PAUSE-Modus.
2 Sie können bildweise vor- oder zurückblättern, indem Sie mehrmals ◄ / ► im PAUSE-Modus drücken.
3 Sie können den PAUSE-Modus beenden, indem Sie PLAY drücken (►).

Hinweis

Das bildweise Zurückblättern wird von Video-CDs nicht unterstützt.

Tipp

Sie können bildweise vorblättern, indem Sie mehrmals PAUSE/STEP (❚❚) auf der Fernbedienung drücken.

Allgemeine Funktionen (Fortsetzung)

Zeitlupe

1 Drücken Sie während der Wiedergabe PAUSE/STEP (❚❚). Der Recorder wechselt nun in den PAUSE-Modus.
2 Drücken Sie im PAUSE-Modus SCAN (◀◀ oder ▶▶). Der DVD-Recorder wechselt in den SLOW-Modus.
3 Mit der Taste SCAN (◀◀ oder ▶▶) wählen Sie die erforderliche Geschwindigkeit aus: ◀❚ 1/16, ◀❚ 1/8, ◀❚ 1/4, oder ◀❚ 1/2 (rückwärts), oder ❚▶ 1/16, ❚▶ 1/8, ❚▶ 1/4, oder ❚▶ 1/2 (vorwärts).
Für eine Video-CD ändert sich die SLOW-Geschwindigkeit wie folgt: ❚▶ 1/8, ❚▶ 1/4 oder ❚▶ 1/2 (vorwärts).
4 Sie können den Zeitlupe-Modus beenden, indem Sie PLAY (▶) drücken.

Hinweis
Video-CDs unterstützen die Zeitlupenwiedergabe in umgekehrter Reihenfolge nicht.

Random

1 Drücken Sie während der Wiedergabe RANDOM. Das Gerät startet automatisch die Random-Wiedergabe. Auf dem Fernseher wird "RANDOM" angezeigt.
2 Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie so lange RANDOM, bis "NORMAL" auf dem Fernsehbildschirm angezeigt wird.

Tipp
Wenn Sie die Taste SKIP ▶▶❙ während der Random-Wiedergabe drücken, wählt das Gerät einen anderen Titel (Track) und setzt die Random-Wiedergabe fort.

Hinweis
- Diese Funktion können Sie nur mit DVD Karaoke-Discs oder Video-CDs ohne PBC verwenden.
- Auf einer Video-CD mit PBC müssen Sie im Setup-Menü PBC auf OFF setzen, um die RANDOM-Funktion zu verwenden. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 21.

Wiederholen

DVD-Discs – Wiederholung Kapitel/Titel/Aus
Drücken Sie REPEAT, um einen gewünschten Wiederholungsmodus auszuwählen.
- Kapitel: Wiederholt das aktuelle Kapitel.
- Titel: Wiederholt den aktuellen Titel.
- All: Wiederholt alle Titel auf der Disc. (VR-Modus; nur DVD-RW-Disc)
- Auswählen: Keine wiederholte Wiedergabe.

Video-CDs – Wiederholung Track/Alle/Aus
Drücken Sie REPEAT, um einen gewünschten Wiederholungsmodus auszuwählen.
- Spur: Wiederholt den aktuellen Track.
- All: Wiederholt alle Tracks auf der Disc.
- Auswählen: Keine wiederholte Wiedergabe.

Hinweis
Auf einer Video-CD mit PBC müssen Sie im Setup-Menü PBC auf AUS setzen, um die Repeat-Funktion zu verwenden. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 21.

A-B-Passage wiederholen

So wiederholen Sie eine Passage in einem Titel:
1 Drücken Sie am gewünschten Anfangspunkt die Taste A-B.
Auf dem Fernsehbildschirm werden das Repeat-Symbol und "A" angezeigt.
2 Drücken Sie am gewünschten Endpunkt erneut die Taste A-B.
Das Repeat-Symbol und "A – B" werden kurz auf dem Fernsehbildschirm angezeigt, und die A-B-Passage wird nun wiederholt.
3 Um die Passage abzubrechen, drücken Sie mehrmals A-B, und wählen Sie "Auswählen" aus.

Zeitsuche

Die Funktion "Time Search" ermöglicht Ihnen, eine Disc zu einem beliebigen ausgewählten Zeitpunkt wiederzugeben.
1 Drücken Sie während der Wiedergabe zweimal DISPLAY. Die Bildschirmanzeige wird auf dem Fernseher eingeblendet.
Im Feld "Zeitsuche" wird die verstrichene Wiedergabezeit der aktuellen Disc eingeblendet.
2 Wählen Sie innerhalb von 20 Sekunden mit ▲ / ▼ das Symbol "Zeitsuche" auf der Bildschirmanzeige aus.
Im Feld "Time Search" wird "0:00:00" angezeigt.
3 Geben Sie innerhalb von 20 Sekunden mit den Zifferntasten die erforderliche Startzeit ein. Geben Sie von links nach rechts die Stunde, die Minuten und die Sekunden ein.
Sie können keine ungültige Uhrzeit eingeben.
Wenn Sie die falschen Zahlen eingegeben haben, drücken Sie ◀ / ▶, um den Unterstrich (_) zu der falschen Zahl zu bewegen. Geben Sie die korrekten Zahlen ein.
4 Drücken Sie innerhalb von 20 Sekunden ENTER, um die Startzeit zu bestätigen.
Die Wiedergabe wird zu der ausgewählten Zeit auf der Disc gestartet.

Allgemeine Funktionen (Fortsetzung)

Zoom

Mit der Zoom-Funktion können Sie das Videobild vergrößern und im vergrößerten Bild navigieren.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe oder Standbild-Wiedergabe ZOOM, um die Zoom-Funktion zu aktivieren.
Jedes Mal, wenn Sie die Taste ZOOM drücken, wird der Fernsehbildschirm wie folgt geändert:
x1 Größe → x2 Größe → x4 Größe → Normale Größe
2 Bewegen Sie sich mit den Tasten ◄ ► ▲ ▼ im gezoomten Bild.
3 Zum Fortsetzen der normalen Wiedergabe drücken Sie mehrmals CLEAR oder ZOOM, bis das normale Bild eingeblendet wird.

Hinweis

Die Zoom-Funktion funktioniert u. U. bei bestimmten DVDs nicht.

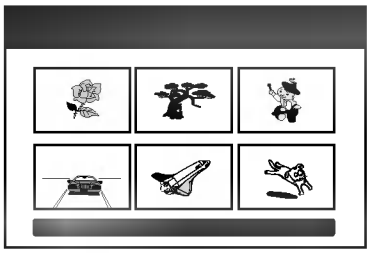
Markierungssuche

Sie können die Wiedergabe ab einem gespeicherten Punkt starten. Maximal sechs Punkte können gespeichert werden. So geben Sie eine Markierung ein.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe MARKER, wenn Sie an der Stelle ankommen, die Sie speichern möchten.
Auf dem Fernsehbildschirm wird kurze Zeit das Marker-Symbol angezeigt.
2 Wiederholen Sie Schritt 1, um maximal sechs Marker-Punkte auf einer Disc einzugeben.

So rufen Sie eine markierte Szene wieder ab

1 Drücken Sie während der Disc-Wiedergabe SEARCH.
Das Menü "Kenzeichnung Suchen" wird auf dem Fernsehbildschirm angezeigt.
2 Wählen Sie mit den Tasten ◄ ► ▲ ▼ eine markierte Szene aus, die Sie wieder abrufen möchten.
3 Drücken Sie ENTER.
Die Wiedergabe wird ab der markierten Szene wiedergegeben.
4 Um das Menü "Kenzeichnung Suchen" auszublenden, drücken Sie RETURN (↶).



So löschen Sie eine markierte Szene

1 Drücken Sie während der Wiedergabe oder im Stopp-Modus SEARCH.
Das Menü "Kenzeichnung Suchen" wird auf dem Fernsehbildschirm angezeigt.
2 Das Menü kann Kamerawinkel, gesprochene Sprache, Untertiteloptionen und Kapitel für den Titel enthalten.
3 Drücken Sie CLEAR.
Die Meldung "Das ausgewählte Lesezeichen wird gelöscht. Fortsetzen?" wird angezeigt.
4 Wählen Sie mit ◄ / ► die Option "Ja" aus, und drücken Sie ENTER.
5 Wiederholen Sie die Schritte 2-4, um die markierte Szene zu löschen.
6 Um das Menü "Kenzeichnung Suchen" auszublenden, drücken Sie RETURN (↶).

Abfragen des Inhalts von DVD Video Disc: Menüs

DVDs können Menüs enthalten, die den Zugriff auf spezielle Funktionen ermöglichen. Drücken Sie MENU/LIST, um das Disc-Menü zu öffnen. Drücken Sie die entsprechende Zifferntaste, um eine Option auszuwählen. Oder verwenden Sie die Tasten ◄ ► ▲ ▼, um Ihre Auswahl hervorzuheben. Drücken Sie danach ENTER.

Titelmenü

1 Drücken Sie TITLE.
Wenn der aktuelle Titel ein Menü besitzt, erscheint dieses auf dem Fernsehbildschirm. Andernfalls kann das Disc-Menü eingeblendet werden.
2 Das Menü kann Kamerawinkel, gesprochene Sprache, Untertiteloptionen und Kapitel für den Titel enthalten.

Disc-Menü

1 Drücken Sie MENU/LIST.
Das Disc-Menü wird eingeblendet.
2 Drücken Sie erneut MENU/LIST, um das Disc-Menü zu öffnen.

Kamerawinkel

Wenn die DVD Szenen enthält, die mit verschiedenen Kameraeinstellungen aufgenommen wurden, ist es möglich, während der Wiedergabe in eine andere Kameraeinstellung zu wechseln.

- Drücken Sie während der Wiedergabe ANGLE und danach mehrmals ◄ / ►, um den gewünschten Kamerawinkel auszuwählen.
Die Nummer des aktuellen Winkels wird auf dem Fernsehbildschirm eingeblendet.

Tipp

Die Winkelanzeige blinkt auf dem Fernsehbildschirm bei Szenen, die in unterschiedlichen Winkeln aufgezeichnet wurden, um anzuzeigen, dass der Winkel gewechselt werden kann.

Tonspurwechsel



Drücken Sie während der Wiedergabe AUDIO und danach mehrmals ◄ / ► , um eine andere Audiosprache oder ggf. eine Audio-Tonspur zu hören.

Hinweis

Manche Discs enthalten Dolby Digital- und DTS-Tonspuren. Wenn DTS ausgewählt ist, gibt es keinen analogen Audio-Ausgang. Um die DTS-Tonspur anzuhören, schließen Sie den Recorder über einen der digitalen Ausgänge an einen DTS-Recorder an. Verbindungsdetails finden Sie auf Seite 15.

Betrieb mit DVD und Video-CD (Fortsetzung)

Audiokanalwechsel



Wenn Sie eine Video-CD eingelegt haben, drücken Sie während der Wiedergabe AUDIO und danach wiederholt ◀ / ▶, um einen anderen Audio-Kanal zu hören (STEREO, LINKS oder RECHTS).
Mit im VR-Modus aufgenommenen DVD-RW-Discs, die einen Audiokanal für die Hauptsprache und einen zweisprachigen besitzen, können Sie zwischen Main (L), Bilingual (R) oder einer Kombination von beiden Einstellungen (Main + Bilingual) umschalten, indem Sie AUDIO drücken.

3D-Raumklang

Dieses Gerät kann einen 3D-Raumklangeffekt erzeugen, der eine Mehrkanal-Audiowiedergabe anstatt mit fünf oder mehr Lautsprechern, die normalerweise für Mehrkanal-Audio in einem Heimkinosystem erforderlich sind, mit zwei herkömmlichen Stereolautsprechern simuliert.

1 Drücken Sie 3D SURR. Drücken Sie danach während der Wiedergabe mehrmals ◀ / ▶, um "3D SUR." auszuwählen.
2 Wählen Sie "NORMAL", um den 3D-Raumklangeffekt auszuwählen.

Untertitel

Drücken Sie mehrmals während der Wiedergabe SUBTITLE, um die anderen Untertitelsprachen anzuzeigen.

Instant Skip

Jedes Mal, wenn Sie INSTANT SKIP drücken, springt die Wiedergabe 15 Sekunden weiter.

Hinweis

Wenn ⃠ angezeigt wird, ist die Funktion nicht auf der Disc verfügbar.

Suchen von Positionen auf einer Disc

Mit dieser Funktion können Sie auf jeden beliebigen Punkt auf einer Video-CD zugreifen. Verwenden Sie diese Funktion nur während der Wiedergabe einer Video-CD. Die Wiedergabe steuert den angegebenen Punkt an.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe SEARCH.
Das Verlaufsleiste wird auf dem Fernsehbildschirm angezeigt.



2 Verwenden Sie ◀ / ▶, um eine Startposition für die Wiedergabe zu suchen.
3 Drücken Sie ENTER, um die ausgewählte Position zu bestätigen.
Die Wiedergabe beginnt nun an der ausgewählten Position.

Hinweis

Die Funktion arbeitet nur, wenn keine Markierung gespeichert ist.

Speicher für die letzte Bedingung

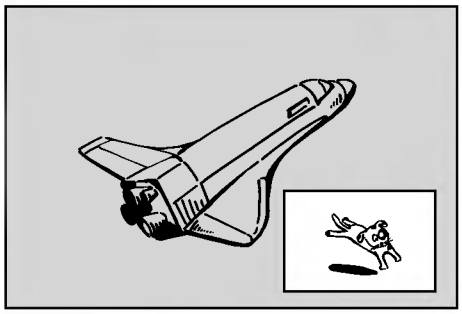
Der Recorder speichert die Benutzereinstellung für die letzte Disc, die Sie angesehen haben. Die Einstellungen bleiben so lange gespeichert, bis Sie die Disc aus dem Recorder nehmen oder ihn ausschalten. Wenn Sie eine Disc einlegen, deren Einstellungen gespeichert wurde, wird die letzte Stopp-Position automatisch abgerufen.

Hinweise

– Die im Speicher gespeicherten Einstellungen können jederzeit verwendet werden.
– Der Recorder speichert keine Einstellungen von Discs, wenn Sie ihn vor der Wiedergabe wieder ausschalten.

PIP (Bild in Bild)

Diese Funktion ermöglicht Ihnen, die gespeicherten Sender während der Wiedergabe in einem Unterbild anzusehen.



On und Off
Drücken Sie PIP, um das Unterbild einzuschalten. Drücken Sie diese Taste erneut, um es auszuschalten.

Ausgabe des Eingabemodus für das Unterbild
Drücken Sie AV, um die Eingabemodus für das Unterbild auszuwählen. Jedes Mal, wenn die Taste gedrückt wird, werden die einzelnen Eingabemodi des Unterbilds wie unten abgebildet angezeigt.
Tuner → AV1 → AV2 → AV3 → AV4

Programmauswahl für Unterbild
Verwenden Sie ▲ / ▼, um das Programm zu ändern, wenn der Eingang des Unterbilds auf Tuner gesetzt ist. Die ausgewählte Programmnummer wird auf dem Fernsehbildschirm angezeigt. Sie können das ausgewählte Programm anzeigen, indem Sie STOP (■) drücken.

Positionswechsel des Unterbilds
Drücken Sie mehrmals ◀ / ▶, bis die gewünschte Position erreicht ist. Das Unterbild kann im und gegen den Uhrzeigersinn bewegt werden.

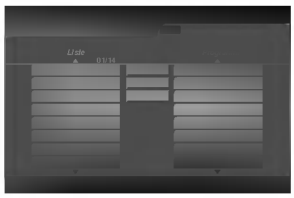
Zoomen des Unterbilds
Drücken Sie mehrmals ZOOM, um das Unterbild zu vergrößern. Das Vergrößerungslevel wird in drei Schritten vergrößert.

Audio-CD und MP3-Betrieb

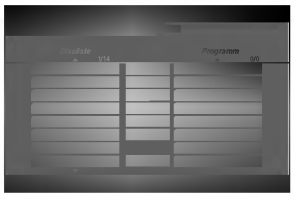
Wiedergabe einer Audio-CDs oder MP3-Disc

Der DVD-Recorder kann Audio-CDs wiedergeben. Der DVD-Recorder kann auf CD-ROM, CD-R oder CD-RW vorliegende Aufzeichnungen im Format MP3 wiedergeben.
Vor der Wiedergabe von MP3-Aufnahmen lesen Sie die Hinweise zu MP3-Aufnahmen rechts auf dieser Seite.

1 Legen Sie eine Disc ein, und schließen Sie das Fach.
Das Menü AUDIO-CD oder MP3-CD wird auf dem Fernsehbildschirm angezeigt.



Menü Audio-CD



Menü MP3-CD

2 Wählen Sie mit ▲ / ▼ einen Track aus. Drücken Sie danach PLAY (►) oder ENTER.
Die Wiedergabe wird gestartet.
Während der Wiedergabe wird die verstrichene Wiedergabezeit des aktuellen Tracks im Display-Fenster und im Menü angezeigt.
Die Wiedergabe wird am Ende der Disc angehalten.

Tipps

- Sie können die TV-Kanal- oder Videoeingangsquelle anzeigen, indem Sie AV drücken. Wenn Sie zum MP3- oder Audio CD-Menü zurückkehren möchten, drücken Sie MENU/LIST.
- Drücken Sie im Menü "MP3 CD" SCAN (◄◄ oder ►►), um zur vorherigen oder nächsten Seite zu wechseln.
- Im Menü "MP3 CD" können Sie die Ordnerliste auf der Disc anzeigen. Wählen Sie mit ▲ ▼ ◄ ► das Symbol " " im Menü "MP3 CD" aus, und drücken Sie ENTER.
  Sie können auch nur die Tracks im Ordner anzeigen.
  Wählen Sie mit ▲ ▼ ◄ ► einen Ordner aus, und drücken Sie danach ENTER.
- Klicken Sie im MP3 CD Menü auf DISPLAY, um die Informationen über die gewählte MP3 Datei anzuzeigen.
- Wählen Sie im Menü "MP3 CD" die Option " " aus, und drücken Sie danach ENTER, um alle MP3-Dateien auf der Disc anzuzeigen.
- Auf der gemischten CD mit Audiotitel und MP3-Datei können Sie vom AUDIO CD-Menü in das MP3 CD-Menü (und umgekehrt) wechseln, indem Sie mehrmals die Taste TITLE drücken.

3 Sie können die Wiedergabe jederzeit anhalten, indem Sie STOP (■) drücken.

Hinweise zu MP3-Aufnahmen

Info zu MP3

- Eine MP3-Datei besteht aus Audio-Daten, die mit der MPEG1 Audio Layer-3 Dateicodierung komprimiert wurden. Dateien, die die Erweiterung ".mp3" besitzen, werden MP3-Dateien genannt.
- Der Recorder kann keine MP3-Dateien lesen, die eine andere Erweiterung als ".mp3" haben.

Die Kompatibilität von MP3-Discs und diesem Recorder unterliegt den folgenden Einschränkungen:

1. Das physische Format der CD-R sollte ISO 9660 und JOLIET entsprechen.
2. Wenn Sie MP3-Dateien mit einer Software wie "Direct-CD" aufnehmen, die kein DATEISYSTEM erstellen kann, können Sie MP3-Dateien nicht wiedergeben. Wir empfehlen die Verwendung von Easy-CD Creator. Diese Software erstellt ein Dateisystem, das ISO 9660 oder JOLIET entspricht.
3. Die Gesamtzahl aller auf der Disc enthaltenen Dateien und Ordner darf maximal 999 betragen.

Um eine optimale Wiedergabequalität zu erzielen, müssen die auf dem DVD-Recorder abgespielten Discs und Aufnahmen bestimmte technische Standards erfüllen. Für bereits bespielte DVDs werden diese Standards automatisch eingestellt. Beschreibbare Disc-Formate können viele unterschiedliche Typen aufweisen (z. B. eine CD-R mit MP3-Dateien), die bestimmte Voraussetzungen erfüllen müssen (s. o.), um die Kompatibilität bei der Wiedergabe zu gewährleisten.

Außerdem ist zu beachten, dass für das Herunterladen von MP3-Dateien und Musik aus dem Internet eine Genehmigung erforderlich ist. Unser Unternehmen ist nicht zur Erteilung einer solchen Genehmigung berechtigt. Die benötigten Genehmigungen sind stets bei dem jeweiligen Inhaber des Urheberrechts einzuholen.

Audio-CD und MP3-Betrieb (Fortsetzung)

Pause

1 Drücken Sie während der Wiedergabe PAUSE/STEP (❚❚).

2 Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie PLAY (►) oder erneut PAUSE/STEP (❚❚).

Einen anderen TRACK ansteuern

- Drücken Sie während der Wiedergabe kurz SKIP ⏮ oder ⏭, um den nächsten Track anzusteuern oder zum Anfang des aktuellen Tracks zurückzukehren.
- Drücken Sie zweimal kurz SKIP ⏮, um zum vorherigen Track zurückzukehren.
- Auf einer Audio-CD können Sie jeden beliebigen Track direkt ansteuern, indem Sie die Track-Nummer während der Wiedergabe mit den Zifferntasten (0-9) eingeben.

Wiederholung Track/Alle/Aus

Drücken Sie REPEAT, um einen gewünschten Wiederholungsmodus auszuwählen.

- TRK(Track): Wiederholt den aktuellen Track.
- ALL: Wiederholt alle Tracks auf der Disc.
- OFF: Keine wiederholte Wiedergabe.

Random

1 Drücken Sie während der Wiedergabe oder im Stopp-Modus RANDOM.
Das Gerät startet automatisch die Random-Wiedergabe.
Auf dem Fernseher wird "RAND." angezeigt.

2 Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie solange RANDOM, bis "RAND." im Display-Fenster angezeigt wird.

Tipp

Wenn Sie die Taste SKIP ⏭ während der Random-Wiedergabe drücken, wählt das Gerät einen anderen Track und setzt die Random-Wiedergabe fort.

3D-Raumklang

Dieses Gerät kann einen 3D-Raumklangeffekt erzeugen, der eine Mehrkanal-Audiowiedergabe anstatt mit fünf oder mehr Lautsprechern, die normalerweise für Mehrkanal-Audio in einem Heimkinosystem erforderlich sind, mit zwei herkömmlichen Stereolautsprechern simuliert.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe 3D SURR. um "3D SUR" auszuwählen.

2 Um den 3D-Raumklangeffekt auszuschalten, drücken Sie so lange 3D SURR., bis "3D SUR." auf dem Menübildschirm ausgeblendet wird.

Suchen

1 Drücken Sie während der Wiedergabe SCAN (◄◄ oder ►►).
Der Recorder wechselt nun in den SEARCH-Modus.

2 Mit der Taste SCAN (◄◄ oder ►►) wählen Sie die erforderliche Geschwindigkeit aus: ◄◄X2, ◄◄X4, ◄◄X8 (rückwärts) oder ►►X2, ►►X4, ►►X8 (vorwärts).
Suchgeschwindigkeit und Suchrichtung werden auf dem Menübildschirm angezeigt.

3 Sie können den SEARCH-Modus beenden, indem Sie PLAY drücken (►).

A-B-Passage wiederholen

So wiederholen Sie eine Passage in einem Titel:

1 Drücken Sie am gewünschten Anfangspunkt die Taste A-B.
Auf dem Menübildschirm werden das Repeat-Symbol und 'A' angezeigt.

2 Drücken Sie am gewünschten Endpunkt erneut die Taste A-B.
Das Repeat-Symbol und 'A - B' werden kurz auf dem Menübildschirm angezeigt, und die A-B -Passage wird nun wiederholt.

3 Sie können die Wiederholung der Passage beenden und zur normalen Wiedergabe zurückkehren, indem Sie erneut A-B drücken.
Das Symbol "Repeat" wird aus dem Menübildschirm ausgeblendet.

Programmierte Wiedergabe mit Audio-CD und MP3

Mit der Programmierfunktion können Sie Ihre Lieblingstitel von jeder Disc im Recorder-Speicher speichern. Maximal 30 Tracks (Audio-CD) oder 256 Tracks (MP3) können programmiert werden.

1 **Legen Sie eine Audio-CD oder eine MP3-Disc ein.**
Das Menü "Audio CD" oder "MP3 CD" wird angezeigt.

2 **Wählen Sie mit ▲ / ▼ einen Track in der Liste aus.**

3 **Markieren Sie mit ▲▼◄► das Symbol "♫→", und drücken Sie ENTER. Oder drücken Sie PROGRAM.**
Der ausgewählte Track wird zur Programmliste hinzugefügt.

4 **Wiederholen Sie die Schritte 2 - 3, um weitere Tracks in die Programmliste zu stellen.**

Tipp
In MP3 CD-Menüs können Sie alle Tracks von der Liste zu der Programmliste hinzufügen. Wählen Sie das Symbol "→", und drücken Sie ENTER.

5 Rufen Sie mit ▲▼◄► die Programmliste auf.

6 Wählen Sie den Track, dessen Wiedergabe Sie starten möchten, mit ▲/▼ aus.



Tipp
Drücken Sie im Menü "MP3 CD" SCAN (◄◄ oder ►►), um zur vorherigen oder nächsten Seite zu wechseln.

7 **Drücken Sie PLAY (►) oder ENTER, um zu starten.**
Die Wiedergabe wird in der Reihenfolge gestartet, in der Sie die Tracks programmiert haben.
Die Wiedergabe wird angehalten, nachdem der letzte programmierte Track in der Programmliste abgespielt wurde.

8 **Um nach der programmierten Wiedergabe mit der normalen Wiedergabe fortzufahren, wählen Sie einen Track aus der Liste aus, und drücken Sie ENTER.**

Programmierte Tracks wiederholen

Drücken Sie REPEAT, um einen gewünschten Wiederholungsmodus auszuwählen.
- TRK (Track): Wiederholt den aktuellen Track.
- ALL: Wiederholt alle Tracks in der Programmliste.
- OFF: Keine wiederholte Wiedergabe.

Track aus der Programmliste löschen

1 Wählen Sie den Track aus, den Sie aus der Programmliste löschen möchten.
2 Markieren Sie mit ▲▼◄► das Symbol "♫≣ ", und drücken Sie ENTER. Oder drücken Sie CLEAR.
Der ausgewählte Track wird aus der Programmliste gelöscht.
3 Wiederholen Sie die Schritte 1-2, um weitere Tracks auf der Programmliste zu löschen.

Gesamte Programmliste löschen

Markieren Sie mit ▲▼◄► das Symbol "♫≣ ", und drücken Sie ENTER.
Alle Tracks auf der Programmliste werden gelöscht.

Programmliste speichern

Dieser Recorder speichert die Benutzerprogrammliste für die Disc, die Sie programmiert haben. Die Programmliste bleibt so lange gespeichert, bis Sie die Disc aus dem Recorder nehmen oder ihn ausschalten. Wenn Sie eine Disc einlegen, deren Programmliste gespeichert ist, wird die Programmliste automatisch abgerufen.

- Verwenden Sie ▲▼◄►, um das Symbol "💾 " im Menü "MP3 CD" auszuwählen, und drücken Sie danach ENTER.

Aufnahmen vom Fernsehgerät

Gehen Sie wie in den folgenden Anleitungen beschrieben vor, um Fernsehsendungen aufzunehmen.
Die Aufnahme wird sofort gestartet und so lange fortgesetzt, bis die Disc voll ist oder Sie die Aufnahme anhalten.

1 Schalten Sie den Recorder ein, und legen Sie eine beschreibbare Disc ein.
Achten Sie außerdem darauf, dass der TV-Eingang auf diesen Recorder gesetzt ist. Wenn Sie eine leere Disc einlegen, muss sie zunächst vom Recorder initialisiert werden.

2 Stellen Sie den Aufnahmemodus ein, indem Sie mehrmals REC MODE drücken. (HQ, SQ, LQ)
HQ: High Quality, SQ: Standard Quality, LQ: Low Quality

3 Verwenden Sie die Tasten ▲ / ▼, um ein Fernsehprogramm auszuwählen, das Sie aufzeichnen möchten.

Ändern des TV-Audiokanals
Stereo → Links Mono → Rechts Mono → Mono → Bilingual → Stereo

Der aktuelle Audiokanal wird auf dem Bildschirm eingeblendet.

- Wenn die Tonqualität von Stereo schlecht ist, können Sie sie häufig verbessern, indem Sie die Einstellung in Mono ändern.
- Wenn die Übertragung zweisprachig ist und die DVD-RW-Disc im VR-Modus aufgenommen wurden, können Sie die Sprache auswählen, indem Sie AUDIO drücken: Links Mono (Hauptsprache), Rechts Mono (Zweisprachig), Stereo oder Zweisprachig (Hauptsprache + Zweisprachig).
- Dieser Recorder kann NICAM oder reguläres Audio aufnehmen. Wenn die NICAM-Einstellung (Seite 19) auf Auto gesetzt ist, wird Audio automatisch in NICAM geändert und Sie können NICAM-Audio aufnehmen. Handelt es sich bei der Übertragung nicht um NICAM, wird stets reguläres Audio aufgenommen. Wenn aufgrund schlechten Empfangs der NICAM-Ton verzerrt ist, können Sie die NICAM-Einstellung des Programms ausschalten.

4 Drücken Sie einmal REC (●).
Die Aufnahme wird gestartet. (Im Display-Fenster leuchtet die REC-Anzeige.)
- Die Aufnahme wird fortgesetzt, bis Sie STOP (■) drücken oder die Disc voll ist.
- Informationen darüber, wie Sie die Dauer der Aufnahme festzulegen, finden Sie unter "Instant Timer-Aufnahme".

5 Press STOP (■) to stop recording.

Unterbrechen der Aufnahme

1 Drücken Sie PAUSE/STEP (❚❚), um die Disc während der Aufnahme anzuhalten.
2 Wenn Sie die Aufnahme fortsetzen möchten, drücken Sie PAUSE/STEP (❚❚).

So nehmen Sie eine Fernsehsendung auf, während Sie eine andere ansehen

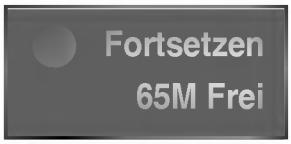
1 Drücken Sie TV/DVD, um während der Aufnahme den TV-Modus auszuwählen. Die TV-Anzeige wird eingeblendet.
2 Wählen Sie den TV-Kanal aus, den Sie ansehen möchten.

Instant Timer-Aufnahme

Die Funktion "Instant Timer-Aufnahme" ermöglicht Ihnen, ohne den Programm-Timer eine Aufnahme mit einer voreingestellten Länge zu machen.

1 Folgen Sie den Schritten 1-4 (siehe "Aufnahmen vom Fernsehgerät").

2 Drücken Sie mehrmals REC (●), um die Länge der Aufnahme einzustellen.
Die Aufnahme wird nach dem ersten Tastendruck gestartet. Jeder zusätzliche Tastendruck verlängert die Aufnahmezeit um 10 Minuten (maximal 120 Minuten).
Am Ende der Aufnahme hält der DVD-Recorder die Aufnahme an. Danach wird er ausgeschaltet.



Menü "Instant Timer-Aufnahme"

Überprüfen der Aufnahmezeit

Drücken Sie einmal REC (●), um die Aufnahmezeit zu überprüfen. Die abgerufene Einstellung wird automatisch kurz auf dem Fernsehbildschirm angezeigt. Die verbleibende Aufnahmezeit wird zudem im Display-Fenster eingeblendet.

Verlängern der Aufnahmezeit

Sie können die Aufnahmezeit jederzeit verlängern, indem Sie REC (●) drücken.
Jeder zusätzliche Tastendruck verlängert die Aufnahmezeit um 10 Minuten (maximal 120 Minuten).
Unterbrechen der Aufnahme

⚠Caution
Wenn der Recorder während der Aufnahme vom Stromnetz getrennt wird (oder bei einem Stromausfall), geht die Aufnahme verloren.

Wiedergeben Ihrer Aufnahmen auf anderen DVD-Playern

Die meisten DVD-Player können finalisierte Discs wiedergeben, die im Video-Modus aufgenommen wurden. Einige wenige Player können zudem im VR-Modus aufgenommene DVD-RW-Discs unabhängig davon, ob Sie finalisiert sind oder nicht, abspielen. Lesen Sie die Begleitdokumentation des Players, um zu sehen, welche Disc-Typen er abspielen kann.

Finalizing einer Disc

Beim Finalizing werden die Aufnahmen fixiert, so dass die Disc auf einem herkömmlichen DVD-Player oder einem Computer mit einem geeigneten DVD-ROM-Laufwerk wiedergegeben werden kann. Bei Finalizing einer Video-Modus-Disc wird ein Menü für die Disc-Navigation erstellt. Sie können auf das Menü zugreifen, indem Sie MENU/LIST oder TITLE drücken.
Informationen über diesen Vorgang entnehmen Sie dem Abschnitt "Finalisieren" auf Seite 26.

Timer-Aufnahme

Dieser DVD-Recorder kann so programmiert werden, dass er innerhalb eines Monats bis zu sieben Programme aufzeichnet. Für unbeaufsichtigte Aufnahmen muss der Timer wissen, welche Kanäle aufgenommen werden sollen, und benötigt die Anfangszeit und Angaben zur Länge der Aufnahme.

1 **Drücken Sie TIMER REC.**
Das Menü "Timer-Aufnahme" wird eingeblendet.



- **PR** – Wählen Sie eine gespeicherte Programmnummer oder einen der externen Eingänge für die Aufnahme.
- **Datum** – Wählen Sie ein Datum aus, das maximal einen Monat in der Zukunft liegen darf.
- **Startzeit** – Legt die Anfangszeit der Aufnahme fest.
- **Länge** – Legt die Länge der Aufnahme fest.
- **Modus** – Wählen Sie einen Aufnahmemodus aus (HQ, SQ, LQ oder AT).
  Der AT-Modus (Auto) legt fest, wie viel Disc-Zeit verfügbar ist, und schaltet ggf. in den Aufnahmemodus, um die Aufnahme der Sendung abzuschließen.
- **Wiederholen** – Wählen Sie die gewünschte Wiederholung aus (Einmal, Täglich (Montag - Freitag) oder Wöchentlich).
- **VPS/PDC** – Das VPS/PDC-System passt die Aufnahmezeit automatisch an, so dass Sie die Sendung auch dann nicht verpassen, wenn sich der Sendeplan geändert hat. Damit VPS/PDC ordnungsgemäß funktioniert, müssen Sie die korrekte angegebene Uhrzeit und das Datum der Sendung eingeben, die Sie aufzeichnen möchten.
  Beachten Sie, dass VPS/PDC vielleicht nicht mit jedem Sender arbeitet.

Hinweise
- Sender, die VPS/PDC verwenden, haben in der Regel auf den Videotextseiten entsprechende VPS/PDC-Informationen. Informieren Sie sich auf diesen Seiten, wenn Sie eine Timer-Aufnahme einstellen.
- Es dauert ca. 20 Sekunden, bis der Recorder eingeschaltet ist und die Aufnahme startet. Wenn Sie VPS/PDC verwenden, wird eventuell der Anfang der Sendung nicht aufgenommen.

2 **Geben Sie die erforderlichen Informationen für Ihre Timer-Aufnahme(n) an.**
- ◄ / ► (links/rechts) – Bewegen Sie den Cursor nach links/rechts
- ▲ / ▼ (oben/unten) – ändert die Einstellung an der aktuellen Cursorposition.
- Drücken Sie RETURN (↩), um das Menü "Timer-Aufnahme" zu beenden.
- Drücken Sie ENTER, nachdem Sie alle Programminformationen eingegeben haben.
- Drücken Sie TIMER REC, um die Timer-Aufnahmeliste anzuzeigen.

3 **Drücken Sie ENTER, damit der DVD-Recorder die Sendung speichert.**
Um die Programmierung zu beenden, wird die Timer-Aufnahmeliste angezeigt.
Überprüfen Sie "Rec. OK" in der Timer-Aufnahmelist. Sie sehen, ob die Timer-Aufnahme korrekt programmiert ist und eine bespielbare Disc eingelegt wurde.

4 **Drücken Sie RETURN (↩), um die Programmliste zu beenden.**

5 **Achten Sie darauf, dass Sie eine beschreibbare Disc einlegen, und drücken Sie POWER, um das Gerät in den Standby-Betrieb umzuschalten.**

Hinweise
- Die Timer-LED leuchtet im Display-Fenster, wenn der Recorder im Standby-Modus mit aktivem Timer betrieben wird.
- Der Recorder nimmt gemäß der aktuellen TV-Tuner-Einstellung (Stereo, Links Mono, Rechts Mono, Mono oder Bilingual) auf.
  Verwenden Sie die Taste AUDIO, um den Ton wie gewünscht einzustellen, bevor Sie den Recorder in den Standby-Betrieb umschalten.
- Sie müssen POWER drücken, um die Timer-Aufnahme anzuhalten.

Aufnahmelöschung

Sie können einfach den Inhalt der DVD-RW löschen, und dann im ersten Abschnitt der Disk mit der Aufnahme beginnen. Das Diskformat wird nicht geändert.

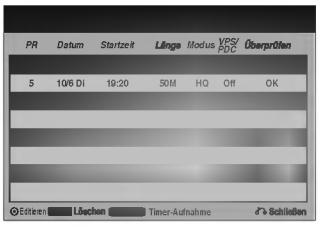
1. Schalten Sie den Recorder ein, und legen Sie eine aufnahmefähige Disk ein.
2. Drücken und halten Sie für mehr als 3 Sekunden die REC (●) Taste gedrückt.
   Es erscheint die Meldung "Alle Titel löschen und aufzeichnen".
3. Verwenden Sie ◄ / ► um "Ja" zu wählen, und drücken Sie dann ENTER.
   Die Aufnahme beginnt (Die REC Anzeige leuchtet im Anzeigefenster auf).

Timer-Aufnahmen (Fortsetzung)

Überprüfen der Einzelheiten der Timer-Aufnahme

Sie können die Programmierung prüfen, wenn der DVD-Recorder eingeschaltet ist. Drücken Sie zweimal TIMER REC.

- Wählen Sie eine Timer-Aufnahme mit ▲ / ▼ aus.
- Drücken Sie **ENTER**, um das ausgewählte Programm zu bearbeiten.
  Das Menü "Timer-Aufnahme" wird eingeblendet.
- Drücken Sie **CLEAR**, um das ausgewählte Programm aus der Timer-Aufnahmeliste zu löschen.



Stornieren einer Timer-Aufnahme

Sie können eine Timer-Einstellung jederzeit löschen, bevor die Aufnahme gestartet wird.

- Wählen Sie das Programm, das gelöscht werden soll, mit ▲ / ▼ in der Timer-Aufnahmeliste aus. Wenn Sie das Programm löschen möchten, drücken Sie CLEAR.

Anhalten einer Timer-Aufnahme

Nach dem Start einer Timer-Aufnahme können Sie noch immer das Programm abbrechen.

- Drücken Sie POWER.

Timer- Aufnahme – Fehlerbeseitigung

Bei eingestelltem Timer nimmt der Recorder unter den folgenden Voraussetzungen nicht auf:

- Es wurde keine Disc eingelegt.
- Eine nicht beschreibbare Disc wurde eingelegt.
- "Disc-Schutz" ist im Setup-Menü eingeschaltet (siehe Seite 25).
- Stromzufuhr ist eingeschaltet.
- Auf der Disc befinden sich 99 aufgenommene Titel.

Sie können unter den folgenden Voraussetzungen kein Timer-Programm eingeben:

- Eine Aufnahme läuft gerade.
- Die gewünschte Uhrzeit liegt in der Vergangenheit.
- Mehr als sieben Programme wurden eingestellt.

Mehrere Timer-Programme überschneiden sich:

- Das frühere Programm hat Priorität.
- Wenn das frühere Programm beendet ist, wird das spätere gestartet.
- Wenn zwei Programme so eingestellt sind, dass sie exakt zur selben Zeit anfangen, hat das zuerst eingegebene Priorität.

If the disc is damaged, the recording may not complete successfully. Auch wenn im Feld "Überprüfen" die Meldung "Aufnahme möglich" angezeigt wird, trifft dies nicht unbedingt zu.

Aufnehmen von externen Quellen

Aufnehmen von externen Komponenten

Sie können von einer externen Komponente, z. B. einem an einen externen Eingang des Recorders angeschlossenen Camcorder oder Videorecorder, Aufnahmen machen.

1 **Die Komponente, vor der Sie eine Aufnahme machen möchten, muss ordnungsgemäß an den DVD-Recorder angeschlossen sein. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 16.**

2 **Drücken Sie mehrmals AV, um den externen Eingang auszuwählen, über den aufgenommen werden soll.**

- Tuner: Integrierter Tuner
- AV1: EURO AV1 AUDIO VIDEO an der rückwärtigen Anschlussleiste
- AV2: EURO A/V2 DECODER an der rückwärtigen Anschlussleiste
- AV3: AUDIO AV IN 3 / VIDEO IN 3 an der rückwärtigen Anschlussleiste
- AV4: INPUT 4 (VIDEO, AUDIO (L/R), S-VIDEO IN) an der rückwärtigen Anschlussleiste
- DV: DV IN am vorderen Bedienfeld

3 **Legen Sie eine beschreibbare Disc ein.**

4 **Stellen Sie den Aufnahmemodus ein, indem Sie mehrmals REC MODE drücken. (HQ, SQ, LQ)**
HQ; High Quality, SQ; Standard Quality, LQ: Low Quality

5 **Drücken Sie einmal REC (●).**
Die Aufnahme wird gestartet. (Im Display-Fenster leuchtet die REC-Anzeige.)

- Die Aufnahme wird fortgesetzt, bis Sie STOP (■) drücken oder die Disc voll ist.
- Informationen darüber, wie Sie die Dauer der Aufnahme festzulegen, finden Sie unter "Instant Timer-Aufnahme" auf Seite 37.

6 **Drücken Sie STOP (■), um die Aufnahme anzuhalten.**

Hinweis

Wenn Ihre Quelle mit CopyGuard kopiergeschützt ist, können Sie mit diesem Recorder nicht von ihr aufnehmen. Lesen Sie die Copyright-Hinweise auf Seite 7.

Aufnehmen von einem digitalen Camcorder

Sie können von einem digitalen Camcorder aufnehmen, der an die DV IN-Buchse am vorderen Bedienfeld des Recorders angeschlossen ist. Mit der Fernbedienung des Recorders können Sie Camcorder und Recorder steuern. Achten Sie vor der Aufnahme darauf, dass der Audioeingang für die DV IN-Buchse eingerichtet ist (siehe Seite 25).

Tipps

- Das Signal der Quelle muss im DVC-SD-Format vorliegen.
- Nicht alle Camcorder können mit der Fernbedienung dieses Recorders gesteuert werden.
- Wenn Sie mit einem DV-Kabel einen zweiten DVD-Recorder anschließen, können Sie den zweiten DVD-Recorder nicht von Ihrem Erstgerät aus steuern.
- Sie können das Gerät nicht remote von einer Komponente aus steuern, die an die DV IN-Buchse angeschlossen ist.
- Sie können die Datum- und Uhrzeitinformationen nicht von einer DV-Kassette aufnehmen.

1 **Der digitale Camcorder muss an die DV IN-Buchse auf der Vorderseite des Geräts angeschlossen sein. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 16.**

2 **Überprüfen Sie, ob der DV-Audio-Eingang die Voraussetzungen erfüllt.**
Sie haben die Wahl zwischen Audio 1 (Original-Audio) und Audio 2 (Overdubbed-Audio).

- Der DV-Eingang wird über "DV Rec Audio" im Untermenü des Setup-Menüs eingestellt. Siehe "DV Rec Audio" auf Seite 23, wenn Sie weitere Informationen benötigen.

3 **Drücken Sie mehrmals AV, um den DV-Eingang auszuwählen.**
DV wird im Display-Fenster und auf dem Fernsehbildschirm angezeigt.

4 **Suchen Sie die Stelle auf dem Camcorder-Band, ab der Sie aufnehmen möchten.**
Für optimale Ergebnisse unterbrechen Sie die Wiedergabe an der Stelle, ab der Sie aufnehmen möchten.

- Je nach Camcorder können Sie mit der Fernbedienung des Recorders die Funktionen STOP, PLAY und PAUSE verwenden.

5 **Drücken Sie einmal REC (●), um die Aufnahme zu starten.**

- Die Aufnahme wird automatisch angehalten, wenn der Recorder kein Signal erkennt.
- Sie können die Aufnahme unterbrechen oder anhalten, indem Sie PAUSE/STEP (❚❚) oder STOP (■) drücken Während der Aufnahme können Sie den Camcorder nicht mit dieser Fernbedienung steuern.
- Im Video-Modus wird der letzte Frame der Aufnahme auch nach dem Ende der Aufnahme kurze Zeit auf dem Bildschirm angezeigt.
- Damit Timer-Aufnahmen ordnungsgemäß auf diesem Recorder funktionieren, muss der digitale Camcorder eingeschaltet und in Betrieb sein.

Was ist "DV"?

Mit DV (auch unter der Bezeichnung i.LINK bekannt), können Sie einen mit DV ausgerüsteten Camcorder mit einem DV-Kabel als Eingang und Ausgang von Audio-, Video- Daten- und Steuersignalen an diesen Recorder anschließen. Die i.LINK-Schnittstelle entspricht dem Standard IEEE 1394-1995.
"i.LINK" und das "i.LINK"-Logo sind Marken.

- Dieser Recorder ist nur mit DV-Format- (DVC-SD-) Camcordern kompatibel. Digitale Satellitentuner und Digital VHS-Videorecorder sind nicht kompatibel.
- Sie können nicht mehrere DV-Camcorder gleichzeitig an diesen Recorder anschließen.
- Sie können diesen Recorder nicht von externen Geräten steuern, die über die DV IN-Buchse angeschlossen sind (einschl. zwei DVD-Recorder).
- Der über die DV IN-Buchse angeschlossene Camcorder kann vielleicht nicht in allen Fällen gesteuert werden.
- Digitale Camcorder können in der Regel Audio als 16-Bit-/48 kHz-Stereo oder Twin-Stereo-Tracks mit 12 Bit/32 kHz aufnehmen. Dieser Recorder kann nur einen Stereo-Audio-Track aufnehmen. Stellen Sie "DV Audioaufnahme" nach Bedarf auf Audio 1 oder Audio 2 (siehe Seite 25) ein.
- Audio-Eingaben zur DV IN-Buchse müssen 32 oder 48 kHz (nicht 44,1 kHz) sein.
- Während der Aufnahme können Bildstörungen auftreten, wenn eine Quellkomponente die Wiedergabe anhält oder einen nicht aufgezeichneten Abschnitt des Bands wiedergibt, die Stromversorgung der Quellkomponente ausfällt oder das DV-Kabel abgezogen wird.
- Wenn "DV Rec Audio" auf "Audio 2" gesetzt und das Audio 2-Signal nicht vorhanden ist, wird "DV Rec Audio" automatisch auf "Audio 1" gesetzt.

DV-bezogenen Meldungen

Wenn Sie die DV IN-Buchse verwenden, können die folgenden Meldungen auf dem Fernsehbildschirm angezeigt werden:

Nicht mit Camcorder verbunden
Der Camcorder ist nicht richtig angeschlossen, oder der Camcorder ist ausgeschaltet.

Zuviele Geräte angeschlossen
Die DV-Buchse an diesen Recorder unterstützt nur den Anschluss an einen anderen Camcorder.

Band überprüfen
In das angeschlossene Gerät wurde keine Kassette eingelegt.

Inkompatibles Gerät
Der Recorder kann den Camcorder nicht steuern.

Information wird neu geladen
Der Camcorder aktualisiert Informationen für DV.

Kameramodus
Der Camcorder wird auf Kameramodus gesetzt.

Störungsbehebung

Wenn Sie kein Bild und/oder keinen Ton über die DV In-Buchse erhalten, überprüfen Sie die folgenden Punkte:

- Das DV-Kabel muss ordnungsgemäß angeschlossen sein.
- Schalten Sie das angeschlossene Equipment aus und wieder ein.
- Wechseln Sie den Audio-Eingang.

Hinweis
Nicht alle angeschlossenen Camcorder können jedoch mit der Fernbedienung gesteuert werden, die mit diesem Recorder ausgeliefert wurde.

VR-Modus: Bearbeitung von Original und Spielliste

Durch Bearbeitung des Original-Inhalts ändern Sie den Inhalt der Disc. Wenn Sie beispielsweise einen Titel oder ein Kapitel aus dem Original-Inhalt (Titel oder Kapitel) löschen, werden Titel oder Kapitel von der Disc gelöscht und geben zusätzliche Aufnahmezeit frei. Wenn Sie eine Spielliste bearbeiten, ändern Sie dagegen den Inhalt der Disc nicht. Beispiel: Wenn Sie einen Titel aus der Spielliste entfernen, informieren Sie den Recorder lediglich darüber, dass der Titel nicht wiedergegeben werden soll. Dabei wird allerdings nichts von der Disc gelöscht.

Titel, Kapitel und Teile

Die Titel im Originalinhalt der Disc enthalten ein oder mehrere Kapitel. Wenn Sie einen Titel in die Spielliste einfügen, werden alle Kapitel in diesem Titel ebenfalls angezeigt. Die Kapitel in der Spielliste verhalten sich also genau so wie die Kapitel auf einer DVD-Video-Disc. Teile sind Abschnitte von Original- oder Spiellistetiteln. Über das Menü "Original" oder "Spielliste" können Sie Teile hinzufügen oder löschen. Durch Hinzufügen eines Kapitels oder eines Titels zu der Spielliste, erstellen Sie einen neuen Titel, der aus einem Abschnitt (Kapitel) eines Original-Titels besteht. Durch Löschen eines Teils entfernen Sie einen Teil eines Titels aus dem Menü "Original" oder "Spielliste".

⚠Achtung

- Wenn Sie die Funktionen "Delete", "Add" und "Move" bearbeiten, sind die Start- und Ende-Frames vielleicht nicht genau so, wie in der Anfangs- und Endpunktanzeige eingestellt.

- Während der Wiedergabe der Spielliste kann zwischen den Bearbeitungen eine kurze Pause eingelegt werden. Dies ist keine Fehlfunktion.

Hinzufügen von Kapitelmarkierungen

Während der Aufnahme und Wiedergabe können Sie eine Kapitelmarkierung an einer beliebigen Stelle in einen Spielliste- oder Original-Titel einfügen.
Sobald das Kapitel markierte ist, können Sie die Funktion "Kapitel Search" verwenden und Kapitel in den Menüs "Original (Kapitel)" oder "Spielliste (Kapitel)" löschen, kombinieren und verschieben.

Sie können maximal 999 Kapitelmarkierungen in die Inhalt von Original und Spielliste einfügen.

Hinweis

Kapitelmarkierungen werden in regelmäßigen Abständen automatisch eingefügt.
Sie können dieses Intervall im Menü "Initial Setup" ändern (siehe "Automatische Kapitel" auf Seite 25)

1 Geben Sie den Titel wieder (Original oder Spielliste).

2 Drücken Sie an der Stelle, an der Sie ein neues Kapitel anfangen möchten, CHP ADD.
Ein Symbol Kapitelmarkierung wird auf dem Fernsehbildschirm angezeigt.
- Sie können auch während der Aufnahme Kapitelmarkierungen einfügen.

Ändern der Miniaturenansichten für Titel oder Kapitel

Thumbnail

Alle im Menü "Original" oder "Spielliste" angezeigten Titel und Kapitel werden durch Miniaturenansichten dargestellt, die dem Anfang von Titel oder Kapitel entnommen wird. Sie können jedoch selbst ein anderes Standbild aus einem Titel auswählen.

1 Geben Sie den Titel wieder (Original oder Spielliste).

2 Drücken Sie THUMBNAIL, und das aktuelle angezeigt Bild im Menü "Original" oder "Spielliste" einzublenden.
Das Standbild, das Sie auswählen, wird im Menü "Original" oder "Spielliste" eingeblendet.

Tip

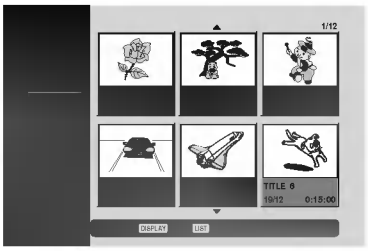
Sie können die Miniaturansicht des Titels im Menü "Original (Kapitel)" oder "Spielliste (Kapitel)" ändern. Wählen Sie ein Kapitel im Menü "Original (Kapitel)" oder "Spielliste (Kapitel)" aus, und drücken Sie THUMBNAIL. Die Miniaturansicht des Titels mit dem Kapitel wird geändert.

VR-Modus: Bearbeitung von Original und Spielliste (Fortsetzung)

Verwenden des Menüs “Original (Titel)”

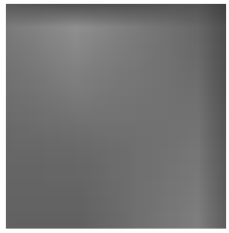
Im Menü “Original (Titel)” erstellen und bearbeiten Sie die Spielliste, löschen Titel oder nehmen andere Änderungen am Original-Inhalt der Disc vor. Sie können auch Titel direkt aus dem Menü “Original (Titel)” wiedergeben. Der Recorder muss für das Bearbeiten mit “Original (Titel)” angehalten werden.

1 **Drücken Sie wiederholt MENU/LIST, um das Menü “Original (Titel)” anzuzeigen.**
- Verwenden Sie die Tasten ▲ / ▼ um die vorherige/nächste Seite anzuzeigen, wenn mehr als sechs Titel vorhanden sind.
- Zum Beenden des Menüs “Original” (Titel) drücken Sie RETURN (↶).



2 **Um die Optionen von “Original (Titel)” anzuzeigen, wählen Sie den Titel aus, und drücken Sie ENTER.**
Die Optionen von “Original (Titel)” werden auf der linken Seite von “Original (Titel)” angezeigt.

3 **Wählen Sie mit ▲ / ▼ eine Option aus, und drücken Sie ENTER, um zu bestätigen.**





Wiedergabe: Startet die Wiedergabe des ausgewählten Titels.

Kapitel: Verschiebt das Menü “Original (Kapitel)” des Titels. (siehe rechte Seite)

Titel-Name: Bearbeitet den Namen des Titels. (Seite 47)

Editieren: Wählt die Bearbeitungsoptionen aus.
- **Löschen:** Löscht den Titel. (Seite 46)
- **Teil löschen:** Löscht einen Teil des Titels. (Seite 46)
- **Rückgängig:** Macht die letzte Bearbeitung rückgängig. (Seite 47)
- **Wiederherstellen:** Wiederholt die rückgängig gemachte Aktion. (Seite 47)

Spielliste: Für den Titel zu Spielliste hinzu. (Seite 45)

4 **Drücken Sie mehrmals RETURN (↶), um das Menü “Original” (Titel) zu beenden.**

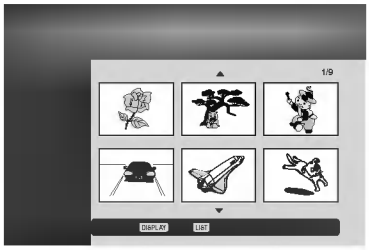
Tipp
Drücken Sie DISPLAY, um ausführlichere Informationen für den ausgewählten Titel anzuzeigen.

Verwenden des Menüs “Original (Kapitel)”

1 **Drücken Sie wiederholt MENU/LIST, um das Menü “Original (Titel)” anzuzeigen.**

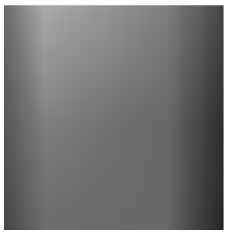
2 **Wählen Sie mit ▲ ▼ ◄ ► den Titel aus, den Sie im Menü “Original (Kapitel)” anzeigen möchten, und drücken Sie ENTER.**
Die Optionen von “Original (Titel)” werden auf der linken Seite von “Original (Titel)” angezeigt.

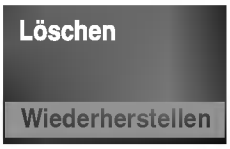
3 **Wählen Sie mit ▲ / ▼ “Kapitel” unter den Optionen von “Original (Titel)” aus, und drücken Sie ENTER.**
Das Menü “Original (Kapitel)” wird auf dem Fernsehbildschirm angezeigt.



4 **Um die Optionen von “Original (Kapitel)” anzuzeigen, wählen Sie das Kapitel aus, und drücken Sie ENTER.**
Die Optionen von “Original (Kapitel)” werden auf der linken Seite von “Original (Kapitel)” angezeigt.

5 **Wählen Sie mit ▲ / ▼ eine Option aus, und drücken Sie ENTER, um zu bestätigen.**





Wiedergabe: Startet die Wiedergabe des ausgewählten Kapitels.

Titel: Geht zum Menü “Original (Titel)” des Kapitels. (siehe linke Seite)

Verbinden: Kombiniert zwei Kapitel zu einem. (Seite 48)

Editieren: Wählt die Bearbeitungsoptionen aus.
- **Löschen:** Löscht das Kapitel. (Seite 46)
- **Rückgängig:** Macht die letzte Bearbeitung rückgängig. (Seite 47)
- **Wiederherstellen:** Wiederholt die rückgängig gemacht Aktion. (Seite 47)

Spielliste: Für das Kapitel zur Spielliste hinzu. (Seite 45)

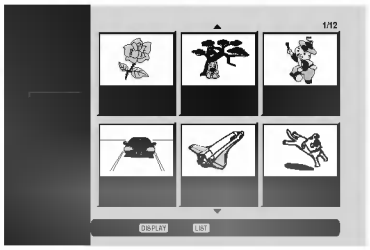
6 **Drücken Sie mehrmals RETURN (↶), um das Menü” Original (Kapitel)” zu beenden.**

VR-Modus: Bearbeitung von Original und Spielliste (Fortsetzung)

Verwenden des Menüs “Spielliste (Titel)”

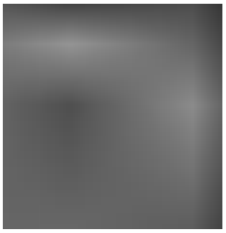
1 **Drücken Sie wiederholt MENU/LIST, um das Menü “Spielliste (Titel)” anzuzeigen.**

- Verwenden Sie die Tasten ▲ / ▼ um die vorherige/nächste Seite anzuzeigen, wenn mehr als sechs Titel vorhanden sind.
- Zum Beenden des Menüs “Spielliste (Titel)” drücken Sie RETURN (↩).



2 **Um die Optionen von “Spielliste (Titel)” anzuzeigen, wählen Sie den Titel aus, und drücken Sie ENTER.**
Die Optionen von “Spielliste (Titel)” werden auf der linken Seite des Menüs “Spielliste (Titel)” angezeigt.

3 **Wählen Sie mit ▲ / ▼ eine Option aus, und drücken Sie ENTER, um zu bestätigen.**



Wiedergabe: Startet die Wiedergabe des ausgewählten Titels.

Kapitel: Verschiebt das Menü “Spielliste (Kapitel)” des Titels. (siehe rechte Seite)

Titel-Name: Bearbeitet den Namen des Titels. (Seite 47)

Löschen: Löscht den Titel aus dem Menü “Spielliste (Titel)”. (Seite 46)

Teil löschen: Löscht einen Teil des Titels. (Seite 46)

4 **Drücken Sie mehrmals RETURN (↩), um das Menü “Spielliste (Titel)” zu beenden.**

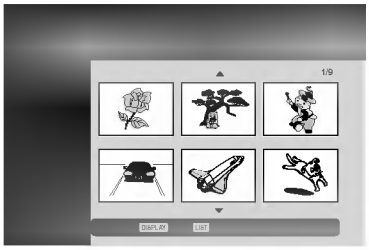
Tipp
Drücken Sie DISPLAY, um ausführlichere Informationen für den ausgewählten Titel anzuzeigen.

Verwenden des Menüs “Spielliste (Kapitel)”

1 **Drücken Sie wiederholt MENU/LIST, um das Menü “Spielliste (Titel)” anzuzeigen.**

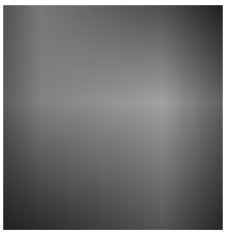
2 **Wählen Sie mit ▲ ▼ ◄ ► den Titel aus, den Sie im Menü “Spielliste (Kapitel)” anzeigen möchten, und drücken Sie ENTER.**
Die Optionen von “Spielliste (Titel)” werden auf der linken Seite von “Original (Titel)” angezeigt.

3 **Wählen Sie mit ▲ / ▼ “Kapitel” unter den Optionen von “Spielliste (Titel)” aus, und drücken Sie ENTER.**
Das Menü “Spielliste (Kapitel)” wird auf dem Fernsehbildschirm angezeigt.



4 **Um die Optionen von “Spielliste (Kapitel)” anzuzeigen, wählen Sie das Kapitel aus, und drücken Sie ENTER.**
Die Optionen von “Spielliste (Kapitel)” werden auf der linken Seite von “Spielliste (Kapitel)” angezeigt.

5 **Wählen Sie mit ▲ / ▼ eine Option aus, und drücken Sie ENTER, um zu bestätigen.**



Wiedergabe: Startet die Wiedergabe des ausgewählten Kapitels.

Titel: Geht zum Menü “Spielliste (Titel)” des Kapitels. (siehe linke Seite)

Verbinden: Kombiniert zwei Kapitel zu einem. (Seite 48)

Verschieben: Verschiebt ein Kapitel von “Spielliste (Kapitel)” an eine Position im Menü “Spielliste (Kapitel)”.(Seite 48)

Löschen: Löscht das Kapitel aus dem Menü “Spielliste (Kapitel)” (Seite 46)

6 **Drücken Sie RETURN (↩) wiederholt, um das Menü “Spielliste (Kapitel)” zu beenden.**

VR-Modus: Bearbeitung von Original und Spielliste (Fortsetzung)

Erstellen einer neuen Spielliste

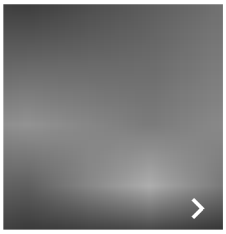
Verwenden Sie diese Funktion, um einen Original-Titel oder ein Kapitel zu der Spielliste hinzuzufügen. Wenn Sie dies tun, wird der gesamte Titel zu der Spielliste hinzugefügt (Sie können Teile löschen, die Sie später nicht benötigen. Siehe "Original- oder Spielliste-Titel/Kapitel" auf Seite 46).

Wenn Sie jedoch später Kapitelmarkierungen zum Original hinzufügen, werden diese nicht automatisch in den Spielliste-Titel kopiert.

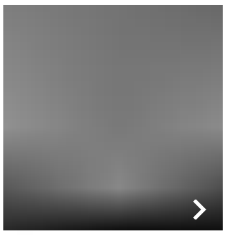
Sie können maximal 999 Kapitel zu einer Disc hinzufügen. Wenn Sie nur ein Kapitel eines Titels hinzufügen möchten, lesen Sie "Hinzufügen eines Titels/eines Kapitels" auf dieser Seite.

1 **Drücken Sie wiederholt MENU/LIST, um das Menü "Original (Titel)" anzuzeigen.**
Wenn Sie das Menü "Original (Kapitel)" anzeigen möchten, lesen Sie "Verwenden des Menüs "Original (Kapitel)" auf Seite 43.

2 **Wählen Sie einen Titel oder ein Kapitel im Menü "Original", das Sie in die Spielliste aufnehmen möchten, und drücken Sie ENTER.**
Die Optionen von "Original (Titel oder Kapitel)" werden auf der linken Seite des Menüs "Original" angezeigt.



Original (Titel)



Original (Kapitel)

3 **Wählen Sie mit ▲ / ▼ "Spielliste" unter den optionen von "Original" aus, und drücken Sie ENTER.**



4 **Wählen Sie "Neue Spielliste" aus, und drücken Sie ENTER**
Der neue Titel wird in der aktualisierten Spielliste angezeigt. Alle Kapitel des Titels werden zu der Spielliste hinzugefügt.

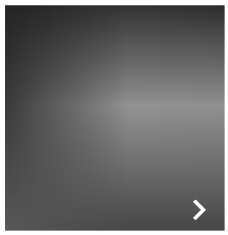


Hinzufügen weiterer Titel/Kapitel zu der Spielliste

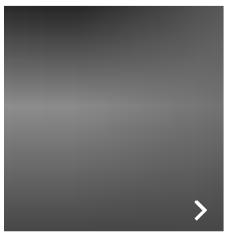
Sie können einen Original-Titel oder ein Kapitel zu einem Playlist-Titel hinzufügen, auch wenn er bereits registriert ist.

1 **Drücken Sie wiederholt MENU/LIST, um das Menü "Original (Titel)" anzuzeigen.**
Wenn Sie das Menü "Original (Kapitel)" anzeigen möchten, lesen Sie "Verwenden des Menüs "Original (Kapitel)" auf Seite 43.

2 **Wählen Sie einen Original-Titel oder ein Kapitel für die Spielliste aus, und drücken Sie ENTER.**
Die Optionen des Menüs "Original" werden auf der linken Seite des Bildschirms angezeigt.



Original (Titel)



Original (Kapitel)

3 **Wählen Sie mit ▲ / ▼ "Spielliste" unter den Optionen des Menüs "Original" aus, und drücken Sie ENTER.**



4 **Wählen Sie eine Spielliste (Titel) aus, die bereits registriert ist, um einen Titel oder ein Kapitel einzufügen, und drücken Sie danach ENTER.**
Der Titel oder das Kapitel werden im aktualisierten Menü "Spielliste" angezeigt.

5 **Wiederholen Sie die Schritte 1-4, um weitere Titel oder Kapitel zu der Spielliste hinzuzufügen.**

6 **Drücken Sie RETURN (↶), um zu beenden, oder MENU/LIST, um zum Menü "Original (Titel)" zurückzukehren.**

VR-Modus: Bearbeitung von Original und Spielliste (Fortsetzung)

Löschen von Original oder Spielliste Titel/ Kapitel

Wenn Sie einen Titel oder ein Kapitel aus dem Menü "Spielliste" löschen, entfernen Sie den Titel/das Kapitel lediglich aus der Spielliste.

Titel/Kapitel verbleiben im Menü "Original". Wenn Sie einen Titel oder Kapitel aus dem Menü "Original (Titel/Kapitel)" löschen, werden Titel oder Kapitel von der Disc gelöscht und die für Aufnahmen verbleibende Zeit verlängert sich wieder. Aus dem Original gelöschte Titel oder Kapitel werden ebenfalls aus der Spielliste gelöscht.

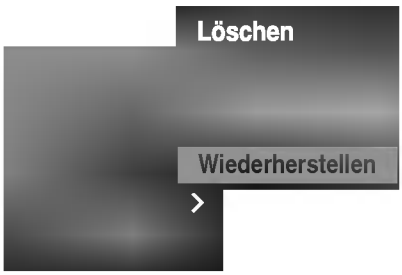
Hinweis
Eventuell können keine Kapitel gelöscht werden, die kürzer als fünf Sekunden sind.

1 **Drücken Sie wiederholt MENU/LIST, um das Menü "Original (Titel)" oder "Spielliste (Titel)" anzuzeigen.**
Wenn Sie das Menü "Original (Kapitel)" oder "Spielliste (Kapitel)" anzeigen möchte, lesen Sie "Verwenden des Menüs "Original (Kapitel)" oder "Verwenden des Menüs "Spielliste (Kapitel)" auf den Seiten 43-44.

2 **Wählen Sie mit ▲▼◄► ein Kapitel oder einen Titel aus, die Sie löschen möchten, und drücken Sie ENTER.**
Die Optionen werden auf der linken Seite des Bildschirms angezeigt.

3 **Wählen Sie die Option "Löschen" im Menü aus.**

Beispiel: Wählen Sie "Löschen" im Menü "Original (Titel)" aus.



4 **Drücken Sie ENTER, um zu bestätigen.**
Die Meldung zum Bestätigen des Löschvorgangs wird angezeigt.

5 **Verwenden Sie ◄ / ► um "Ja" auszuwählen, und drücken Sie ENTER.**
Das ausgewählte Kapitel oder der Titel wird gelöscht. Nachdem Sie ENTER gedrückt haben, wird das neue aktualisierte Menü eingeblendet.

6 **Wiederholen Sie die Schritte 2 - 5, um mit dem Löschen aus dem Menü fortzufahren.**

7 **Drücken Sie mehrmals RETURN (↶), um das Menü zu beenden.**

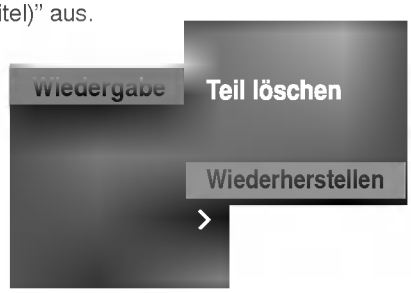
Löschen eines Teils

Sie können einen Teil löschen, den Sie nicht mehr im Titel wünschen.

1 **Drücken Sie wiederholt MENU/LIST, um das Menü "Original (Titel)" oder "Spielliste (Titel)" anzuzeigen.**

2 **Wählen Sie mit ▲▼◄► einen Titel aus, den Sie löschen möchten, und drücken Sie ENTER.**
Die Optionen werden auf der linken Seite des Menüs angezeigt.

3 **Wählen Sie die Option "Teil löschen" im Menü aus.**
Beispiel: Wählen Sie "Teil löschen" im Menü "Original (Titel)" aus.



4 **Drücken Sie ENTER.**
Das Menü "Titel editieren (Teil löschen)" wird auf dem Fernsehbildschirm angezeigt.
Das Symbol "Start" ist markiert.



5 **Starten Sie die Wiedergabe und verwenden Sie den Pausenschritt, die Suche und die Zeitlupe, um den Anfangspunkt zu finden.**

6 **Drücken Sie am Anfangspunkt des Abschnitts, den Sie löschen möchten, ENTER.**
Das Symbol "Endpunkt" ist markiert.
Der Teil wird in der Verlaufsleiste angezeigt.

7 **Suchen Sie den Endpunkt mit dem Pausenschritt, der Suche und der Zeitlupe.**

8 **Drücken Sie am Endpunkt des Abschnitts, den Sie löschen möchten, ENTER.**
Um den ausgewählten Punkt abzubrechen, wählen Sie das Symbol "Löschen" mit ▲ / ▼ aus, und drücken Sie ENTER.

9 **Wenn Sie die Bearbeitung beenden, wählen Sie das Symbol "Erledigt" und drücken Sie ENTER.**
Die Meldung zum Bestätigen des Löschvorgangs wird angezeigt.

10 **Verwenden Sie ◄ / ► um "Ja" auszuwählen, und drücken Sie ENTER.**
Der ausgewählte Teil wird aus dem Titel gelöscht, und das Menü "Original (Titel)" oder "Spielliste (Titel)" wird wieder angezeigt.

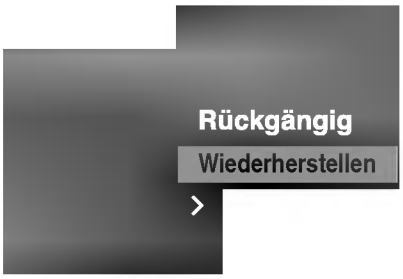
VR-Modus: Bearbeitung von Original und Spielliste (Fortsetzung)

Letzte Bearbeitung rückgängig machen/wiederholen

Wenn Sie beim Bearbeiten einen Fehler machen, können Sie ihn rückgängig machen.
Sie können die letzten drei Bearbeitungsschritte rückgängig machen.

1 **Wählen Sie "Rückgängig" im Menü "Original (Titel)" oder "Original (Kapitel)", und drücken Sie ENTER.**
Es spielt keine Rolle, ob Sie gerade im Menü "Original (Titel)" oder "Original (Kapitel)" arbeiten. Der letzte Bearbeitungsschritt wird rückgängig gemacht.

Beispiel: Wählen Sie "Rückgängig" im Menü "Original (Titel)" aus.



Hinweise
- Sie können keine Aufnahme rückgängig machen.
- Sie können nichts rückgängig machen, nachdem Sie die Disc aus dem Recorder entnommen oder den Recorder in den Standby-Modus geschaltet haben.
- Sie können Bearbeitungsschritte auch dann noch rückgängig machen, wenn Sie den Menübildschirm geschlossen haben.

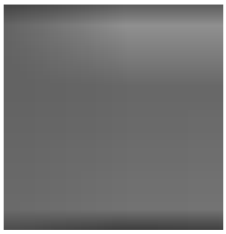
Tipp
Sie können mit der Option "Wiederherstellen" die letzte rückgängig gemachte Option wiederholen. Wählen Sie "Wiederherstellen" im Menü "Original (Titel)" oder "Original (Kapitel)", und drücken Sie ENTER.

Benennen eines Titels

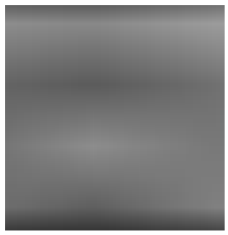
Sie können den Titeln von Original oder Spielliste unterschiedliche Namen zuweisen. Die Namen dürfen maximal 32 Zeichen lang sein.

1 **Drücken Sie wiederholt MENU/LIST, um das Menü "Original (Titel)" oder "Spielliste (Titel)" anzuzeigen.**

2 **Wählen Sie mit ▲▼◄► einen Titel aus, den Sie benennen möchten, und drücken Sie ENTER.**
Die Optionen werden auf der linken Seite des Menüs angezeigt.



Original (Titel)



Spielliste (Titel)

3 **Wählen Sie mit ▲/▼ die Option "Titel-Name" aus, und drücken Sie ENTER.**
Das Tastaturmenü wird angezeigt.



4 **Geben Sie einen Namen für den Titel ein. Wählen Sie mit ▲▼◄► ein Zeichen aus, und bestätigen Sie Ihre Auswahl, indem Sie ENTER drücken. Siehe Schritt 2 auf Seite 19 (Sender umbenennen).**

5 **Wählen Sie OK, und drücken Sie ENTER, um den Namen festzulegen und zum Setup-Menü zurückzukehren.**

6 **Drücken Sie mehrmals RETURN (↩), um das Menü zu beenden.**

Hinweise
- Die Namen dürfen maximal 32 Zeichen lang sein.
- Mit der Taste CLEAR können Sie Zeichen direkt löschen.
- Für auf einem anderen DVD-Recorder formatierte Discs sehen Sie nur einen eingeschränkten Zeichensatz.

VR-Modus: Bearbeitung von Original und Spielliste (Fortsetzung)

Kombinieren von zwei Kapiteln zu einem

Verwenden Sie diese Funktion, um zwei benachbarte Spielliste- oder Original-Kapitel zu einem zu kombinieren.

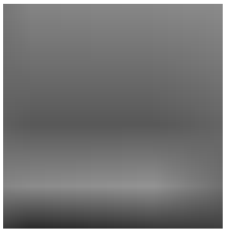
Hinweis

Die Funktion ist nicht verfügbar, wenn nur ein Kapitel im Titel vorhanden ist.

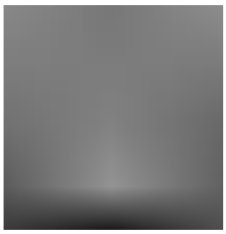
1 **Drücken Sie wiederholt MENU/LIST, um das Menü "Original (Titel)" oder "Spielliste (Titel)" anzuzeigen.**
Wenn Sie das Menü "Original (Kapitel)" oder "Spielliste (Kapitel)" anzeigen möchte, lesen Sie "Verwenden des Menüs "Original (Kapitel)" und "Verwenden des Menüs "Spielliste (Kapitel)" auf den Seiten 43-44.

2 **Wählen Sie zunächst das zweite der beiden Kapitel aus, die Sie kombinieren möchten, und drücken Sie ENTER im Menü "Original (Kapitel)" oder "Spielliste (Kapitel)".**
Die Optionen "Spielliste (Kapitel)" oder "Original (Kapitel)" werden auf der linken Seite des Bildschirms angezeigt.

3 **UVerwenden Sie ▲ / ▼ um "Verbinden" auszuwählen.**
Die Kombinationsanzeige wird zwischen den beiden Kapiteln angezeigt, die Sie zusammenführen möchten.



Original (Kapitel)



Spielliste (Kapitel)

4 **Drücken Sie ENTER, um zu bestätigen.**
Nachdem Sie ENTER gedrückt haben, wird das aktualisierte Menü eingeblendet.

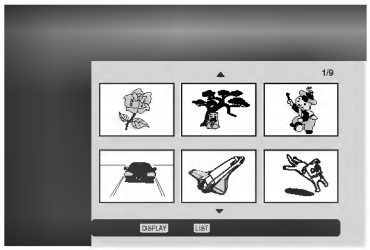
Verschieben eines Kapitels einer Spielliste

Verwenden Sie diese Funktion, um die Wiedergabereihenfolge der Wiedergabekapitel im Menü "Spielliste (Titel)" zu ändern.

1 **Drücken Sie wiederholt MENU/LIST, um das Menü "Spielliste (Titel)" anzuzeigen.**
Um das Menü "Wiedergabe (Kapitel)" anzuzeigen, lesen Sie Verwenden des Menüs "Spielliste (Kapitel)" auf Seite 44.

Hinweis

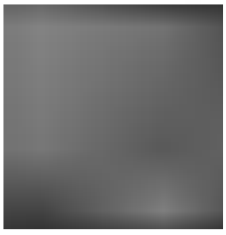
TDie Funktion ist nicht verfügbar, wenn nur ein Kapitel vorhanden ist.



2 **Wählen Sie ein Kapitel aus dem Menü "Spielliste (Kapitel)" aus.**

3 **Drücken Sie ENTER.**
Die Optionen von "Spielliste (Kapitel)" werden auf der linken Seite des Menüs angezeigt.

4 **Wählen Sie mit ▲ / ▼ "Verschieben" unter den Optionen von "Spielliste" aus, und drücken Sie ENTER.**



5 **Verwenden Sie ▲▼◄► um die Stelle zu wählen, an die Sie das Kapitel verschieben möchten, und drücken Sie ENTER.**
Nachdem Sie ENTER gedrückt haben, wird das aktualisierte Menü eingeblendet.

Video-Modus: Bearbeitung des Originals

Verwenden der Titelliste

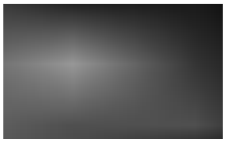
Das Menü “Titelliste” ermöglicht Ihnen, Titel wiederzugeben, zu benennen und zu löschen.
Nach dem Finalizing einer Disc im Video-Modus ändert der Bildschirm “Titelliste” sein Aussehen. Sie können nun nur noch Titel auswählen, die wiedergegeben werden sollen.

1 Drücken Sie MENU/LIST, um die Titelliste anzuzeigen.



2 Wählen Sie mit ▲ / ▼ einen Titel aus, und drücken Sie ENTER.
Die Optionen von “Titelliste” werden auf der linken Seite des Bildschirms “Titelliste” angezeigt.

3 Wählen Sie mit ▲ / ▼ eine Option aus, und drücken Sie ENTER, um zu bestätigen.



Wiedergabe: Startet die Wiedergabe des ausgewählten Titels.

Titel-Name : Bearbeitet den Namen des Titels. (Seite 47)

Löschen: Löscht den Titel aus der Titelliste.

4 Drücken Sie mehrmals RETURN (↶), um das Menü “Titel List” zu beenden.

Löschen eines Titels

Vor dem Finalizing einer Disc können Sie die auf der Disc aufgezeichneten Titel löschen.

⚠Achtung
- Wenn Sie einen Titel von einer DVD-R-Disc löschen, wird der Titel aus der Titelliste ausgeblendet, aber die verfügbare Aufnahmezeit verlängert sich nicht.
- Wenn Sie einen Titel von einer DVD-RW-Disc löschen, erhöht sich die für Aufnahmen verbleibende Zeit nur dann, wenn der Titel der letzte auf der Disc war.

1 Drücken Sie MENU/LIST, um die Titelliste anzuzeigen.

2 Wählen Sie mit ▲ ▼ ◄ ► einen Titel aus, den Sie löschen möchten, und drücken Sie ENTER.
Die Optionen von “Titelliste” werden auf der linken Seite des Menüs “Titelliste” angezeigt.

3 Wählen Sie mit ▲ / ▼ “Löschen” aus, und drücken Sie ENTER, um zu bestätigen.
Nachdem Sie ENTER gedrückt haben, wird die neue aktualisierte Titelliste eingeblendet.

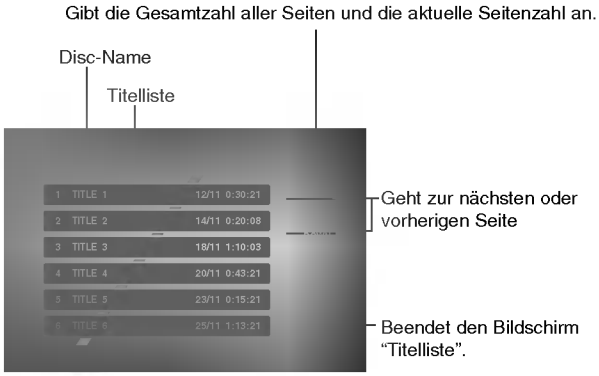


4 Wiederholen Sie die Schritte 2 - 3, um weitere Titel aus der Titelliste zu löschen.

5 Drücken Sie mehrmals RETURN (↶), um die Titelliste auszublenden.

Nach dem Finalizing der Disc

Ein Bildschirm wie der Folgende müsste angezeigt werden.



- Sie können den Bildschirm “Titelliste” auch mit TITLE oder MENU/LIST beenden.

Sprachcodeliste

Geben Sie den entsprechenden Code für die Ersteinstellung von “Disc Audio”, “Disc Untertitel” und/oder “Disc Menü” ein.(Weitere Informationen finden Sie auf Seite 21.)

Code	Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache
6565	Afar	7079	Färöisch	7678	Lingala	8375	Slowakisch
6566	Abchasisch	7082	Französisch	7679	Laotisch	8376	Slowenisch
6570	Afrikaans	7089	Friesisch	7684	Litauisch	8377	Samoanisch
6577	Amharisch	7165	Irisch	7686	Lettisch	8378	Shona
6582	Arabisch	7168	Schottisches Gälisch	7771	Malagassi	8379	Somalisch
6583	Assamesisch	7176	Galicisch	7773	Maori	8381	Albanisch
6588	Aymara	7178	Guarani	7775	Mazedonisch	8382	Serbisch
6590	Aserbaidschanisch	7185	Gujarati	7776	Malajalam	8385	Sudanesisch
6665	Baschkirisch	7265	Haussa	7778	Mongolisch	8386	Schwedisch
6669	Weißrussisch	7273	Hindi	7779	Moldawisch	8387	Suaheli
6671	Bulgarisch	7282	Kroatisch	7782	Marathi	8465	Tamilisch
6672	Bihari	7285	Ungarisch	7783	Malaiisch	8469	Telugu
6678	Bengalisch; Bangla	7289	Armenisch	7784	Maltesisch	8471	Tadschikisch
6679	Tibetisch	7365	Interlingua	7789	Burmesisch	8472	Thai
6682	Bretonisch	7378	Indonesisch	7865	Nauruisch	8473	Tigrinya
6765	Katalanisch	7383	Isländisch	7869	Nepalesisch	8475	Turkmenisch
6779	Korsisch	7384	Italienisch	7876	Niederländisch	8476	Tagalog
6783	Tschechisch	7387	Hebräisch	7879	Norwegisch	8479	Tongaisch
6789	Walisisch	7465	Japanisch	7982	Oriya	8482	Türkisch
6865	Dänisch	7473	Jiddisch	8065	Pandschabi	8484	Tatarisch
6869	Deutsch	7487	Javanisch	8076	Polnisch	8487	Twi
6890	Bhutanisch	7565	Georgisch	8083	Paschtu	8575	Ukrainisch
6976	Griechisch	7575	Kasachisch	8084	Portugiesisch	8582	Urdu
6978	Englisch	7576	Grönländisch	8185	Quechua	8590	Usbekisch
6979	Esperanto	7577	Kambodschanisch	8277	Rätoromanisch	8673	Vietnamesisch
6983	Spanisch	7578	Kanadisch	8279	Rumänisch	8679	Volapük
6984	Estnisch	7579	Koreanisch	8285	Russisch	8779	Wolof
6985	Baskisch	7583	Kaschmir	8365	Sanskrit	8872	Xhosa
7065	Persisch	7585	Kurdisch	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finnisch	7589	Kirgisisch	8372	Serbokroatisch	9072	Chinesisch
7074	Fidschi	7665	Lateinisch	8373	Singhalesisch	9085	Zulu

Ländercodeliste

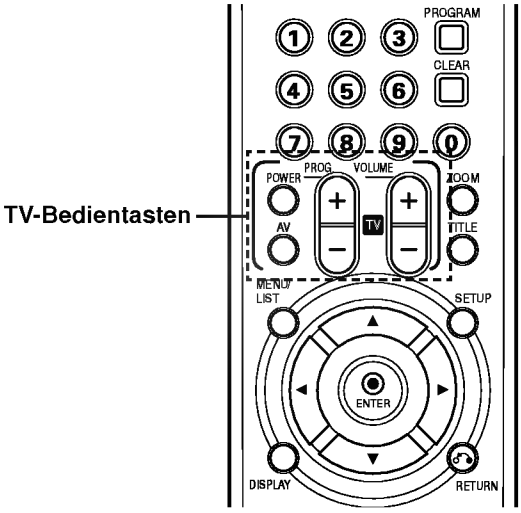
Geben Sie den entsprechenden für die Ersteinstellung von “Regionalcode” ein (siehe Seite 24).

Code	Ländercode
AD	Andorra
AE	Vereinigte Arabische Emirate
AF	Afghanistan
AG	Antigua und Barbuda
AI	Anguilla
AL	Albania
AM	Armenien
AN	Niederländische Antillen
AO	Angola
AQ	Antarktik
AR	Argentinen
AS	Amerikanisch Samoa
AT	Österreich
AU	Australien
AW	Aruba
AZ	Aserbaidschan
BA	Bosnien-Herzegovina
BB	Barbados
BD	Bangladesch
BE	Belgien
BF	Burkina Faso
BG	Bulgarien
BH	Bahrain
BI	Burundi
BJ	Benin
BM	Bermuda
BN	Brunei Darussalam
BO	Bolivien
BR	Brasilien
BS	Bahamas
BT	Bhutan
BV	Bouvetinsel
BW	Botswana
BY	Weißrussland
BZ	Belize
CA	Kanada
CC	Kokos (Keeling) Inseln
CF	Zentralafrikanische Republik
CG	Kongo
CH	Schweiz
CI	Elfenbeinküste
CK	Cook Inseln
CL	Chile
CM	Kamerun
CN	China
CO	Kolumbien
CR	Costa Rica
CS	Ehemalige Tschechoslowakei
CU	Kuba
CV	Kap Verde
CX	Weihnachtsinseln
CY	Zypern
CZ	Tschechische Republik
DE	Deutschland
DJ	Dschibuti
DK	Dänemark
DM	Dominica
DO	Dominikanische Republik
DZ	Algerien
EC	Ekuador
EE	Estland
EG	Ägypten
EH	Westsahara
ER	Eritrea
ES	Spanien
ET	Äthiopien
FI	Finnland
FJ	Fidschi
FK	Falkland Inseln
FM	Mikronesien
FO	Farö Inseln
FR	Frankreich
FX	Frankreich (Europäisches Territorium)
GA	Gabun
GB	Großbritannien
GD	Grenada
GE	Georgien
GF	Französisch Guyana
GH	Ghana
GI	Gibraltar
GL	Grönland
GM	Gambia
GN	Guinea
GP	Guadeloupe (Französisch)
GQ	Äquatorialguinea
GR	Griechenland
GS	S. Georgia & S. Sandwich Inseln
GT	Guatemala
GU	Guam (USA)
GW	Guinea Bissau
GY	Guyana
HK	Hong Kong
HM	Heard und McDonald Inseln
HN	Honduras
HR	Kroatien
HT	Haiti
HU	Ungarn
ID	Indonesien
IE	Irland
IL	Israel
IN	Indien
IO	Britisches Territorium im Indischen Ozean
IQ	Irak
IR	Iran
IS	Island
IT	Italien
JM	Jamaika
JO	Jordanien
JP	Japan
KE	Kenia
KG	Kirgisien
KH	Kambodscha
KI	Kiribati
KM	Komoren
KN	Saint Kitts und Nevis Anguilla
KP	Nordkorea
KR	Südkorea
KW	Kuwait
KY	Cayman Inseln
KZ	Kasachstan
LA	Laos
LB	Libanon
LC	Santa Lucia
LI	Liechtenstein
LK	Sri Lanka
LR	Liberia
LS	Lesotho
LT	Litauen
LU	Luxembourg
LV	Lettland
LY	Libyen
MA	Marokko
MC	Monacco
MD	Moldavien
MG	Madagaskar
MH	Marschall-Inseln
MK	Mazedonien
ML	Mali
MM	Myanmar
MN	Mongolei
MO	Macao
MP	Nördlichen Marianeninseln
MQ	Martinique (French)
MR	Mauretanien
MS	Montserrat
MT	Malta
MU	Mauritius
MV	Malediven
MW	Malawi
MX	Mexiko
MY	Malaysia
MZ	Mosambik
NA	Namibia
NC	Neukaledonien (Französisch)
NE	Niger
NF	Norfolkinsel
NG	Nigeria
NI	Nikaragua
NL	Niederlande
NO	Norwegen
NP	Nepal
NR	Nauru
NU	Niue
NZ	Neuseeland
OM	Oman
PA	Panama
PE	Peru
PF	Polynesien (Französisch)
PG	Papua und Neuguinea
PH	Philippinen
PK	Pakistan
PL	Poland
PM	Saint Pierre und Miquelon
PN	Pitcairninsel
PR	Puerto Rico
PT	Portugal
PW	Palau
PY	Paraguay
QA	Katar
RE	Reunion (Französisch)
RO	Rumänien
RU	Russische Föderation
RW	Ruanda
SA	Saudiarabien
SB	Solomoninseln
SC	Seychellen
SD	Sudan
SE	Schweden
SG	Singapur
SH	Saint Helena
SI	Slowenien
SJ	Svalbard und Jan Mayen Inseln
SK	Slowakische Republik
SL	Sierra Leone
SM	San Marino
SN	Senegal
SO	Somalia
SR	Suriname
ST	Saint Tome und Principe
SU	ehemalige UdSSR
SV	El Salvador
SY	Syrien
SZ	Swasiland
TC	Turks- und Caicosinseln
TD	Tschad
TF	Französische Südgebiete
TG	Togo
TH	Thailand
TJ	Tadschikistan
TK	Tokelau
TM	Turkmenistan
TN	Tunesien
TO	Tonga
TP	Osttimor
TR	Türkei
TT	Trinidad und Tobago
TV	Tuvalu
TW	Taiwan
TZ	Tansania
UA	Ukraine
UG	Uganda
UK	Vereinigtes Königreich
UM	USA Minor Outlying Inseln
US	Vereinigte Staaten
UY	Uruguay
UZ	Usbekistan
VA	Vatikan Stadtstaat
VC	Saint Vincent und die Grenadinen
VE	Venezuela
VG	Jungferninseln (Britisch)
VI	Jungferninseln (USA)
VN	Vietnam
VU	Vanuatu
WF	Wallis und Futuna Inseln
WS	Samoa
YE	Jemen
YT	Mayotte
YU	Jugoslawien
ZA	Südafrika
ZM	Sambia
ZR	Zaire
ZW	Simbabwe

Bedienung des TV-Gerätes über die mitgelieferte Fernbedienung

Lautstärke, Eingangsquelle und das Ein-/Ausschalten des LG TV-Gerätes können über die mitgelieferte Fernbedienung bedient werden.

Das TV-Gerät kann mit den folgenden Tasten bedient werden.



Durch Drücken auf	können Sie
POWER	Das TV-Gerät ein- oder ausschalten.
PROG. +/–	Durchsucht gespeicherte Kanäle nach oben oder unten.
VOLUME +/–	Die Lautstärke des TV-Gerätes einstellen.
AV	Zwischen den Eingängen des TV-Gerätes hin und her wechseln.

Hinweis

Abhängig vom angeschlossenen TV-Gerät funktionieren einige Tasten für dieses Gerät u. U. nicht.

Andere TV-Geräte über die Fernbedienung bedienen

Lautstärke, Eingangsquelle und das Ein-/Ausschalten von Nicht-LG TV-Geräten können ebenfalls bedient werden. Wenn Ihr TV-Gerät in der folgenden Liste aufgeführt wird, stellen Sie den entsprechenden Herstellercode ein.

1. **Halten Sie die Taste TV POWER gedrückt und wählen Sie den Herstellercode für Ihr TV-Gerät über das Nummernfeld aus (siehe folgende Tabelle).**
2. **Lassen Sie die Taste TV POWER los.**

Codenummern bedienbarer TV-Geräte

Wenn mehr als eine Codenummer aufgeführt ist, versuchen Sie eine Nummer nach der anderen, bis eine der Nummern mit Ihrem TV-Gerät funktioniert.

Hersteller	Codenummer
LG / GoldStar	1 (Standard), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

Hinweise

- Abhängig von Ihrem TV-Gerät funktionieren u. U. einige oder keine der Tasten mit dem Gerät, selbst wenn der richtige Herstellercode eingegeben wurde.
- Wenn Sie eine neue Codenummer eingeben, wird die zuvor eingegebene Nummer gelöscht.
- Wenn die Batterien der Fernbedienung ausgetauscht werden, wird die eingegebene Codenummer möglicherweise auf die Standardeinstellung zurückgesetzt. Geben Sie die entsprechende Codenummer erneut ein.

Störungsbehebung

Schauen Sie zunächst in diesem Kapitel nach, ob Sie die mögliche Ursache eines Problems finden, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Symptom	Ursache	Lösung
Kein Strom.	• Netzkabel nicht eingesteckt.	• Stecken Sie das Netzkabel fest in eine Steckdose.
Kein Bild.	• Der TV/DVD-Modus für den Recorder ist auf TV gesetzt.	• Drücken Sie mehrmals TV/DVD auf der Fernbedienung, um den DVD-Modus auszuwählen. Die TV-Anzeige wird aus dem Display ausgeblendet.
	• Fernseher nicht auf den Empfang von Signalen des DVD-Recorders umgeschaltet.	• Wählen Sie den geeigneten Videoeingangsmodus auf dem Fernseher aus, so dass das Bild vom DVD-Recorder auf dem Fernsehbildschirm eingeblendet wird.
	• Videokabel nicht richtig angeschlossen.	• Schließen Sie das Videokabel richtig an.
	• Der angeschlossene Fernseher ist ausgeschaltet.	• Schalten Sie den Fernseher ein.
Kein Sound.	• Das angeschlossene Audio-Equipment ist nicht auf DVD-Wiedergabe umgeschaltet.	• Stellen Sie den Audio-Receiver so ein, dass Sie die Ton-Wiedergabe Ihres DVD-Recorders hören.
	• Die Audiokabel sind nicht richtig angeschlossen.	• Schließen Sie das Audiokabel richtig an.
	• Das angeschlossene Audio-Equipment ist ausgeschaltet.	• Schalten Sie das angeschlossene Audio-Equipment ein.
	• Das Audio-Verbindungskabel ist defekt.	• Tauschen Sie es aus.
Schlechte Bildqualität.	• Verschmutzte Disc.	• Reinigen Sie die Disc.
Wiedergabe nicht möglich.	• Keine Disc eingelegt.	• Legen Sie eine Disc ein. (Prüfen Sie, ob die Disc-Anzeige im Display-Fenster leuchtet.)
	• Eine nicht abspielbare Disc ist eingelegt.	• Legen Sie eine abspielbare Disc ein. (Prüfen Sie den Disctyp, das Farbsystem und den Regionalcode.)
	• Die Disc ist nicht mit der bespielten Seite nach unten eingelegt.	• Legen Sie die Disc mit der bespielten Seite nach unten ein.
	• Die Disc wurde nicht in der Führung platziert.	• Platzieren Sie die Disc korrekt innerhalb der Führung im Discfach.
	• Verschmutzte Disc.	• Reinigen Sie die Disc.
	• Sicherheitsstufe eingestellt.	• Stornieren Sie die Sicherheitsstufe oder ändern Sie den Schutz.
Das Bild vom externen Quelle ist verzerrt.	• Das Videosignal von der externen Komponente ist kopiergeschützt.	• Sie können über diesen Recorder keine Verbindung herstellen. Schließen Sie die Komponente direkt an den Fernseher an.
Eine Kanäle werden bei Verwendung von ▲ / ▼ übersprungen	• Die Kanäle sind nicht im Recorder gespeichert.	• Stellen Sie die Kanäle wieder her. Siehe Kanaleinstellung auf Seite 18-19.
Das Bild oder der Ton des Übertragungskanals ist schwach oder nicht vorhanden.	• Antenne oder Kabel sind locker.	• Ziehen Sie die Anschlüsse an oder tauschen Sie das Kabel aus.
Camcorder-Bild wird nicht angezeigt.	• Camcorder ist ausgeschaltet.	• Schalten Sie den Camcorder, und bedienen Sie ihn ordnungsgemäß.
Camcorder-Bild über A/V-Eingang oder DV IN zum DVD-Recorder ist nicht auf dem Fernsehbildschirm sichtbar.	• DVD-Recorder INPUT SELECT ist falsch.	• Wählen Sie den Eingangskanal (AV1, AV2, DV usw.) mit AV.

Störungsbehebung (Fortsetzung)

Symptom	Ursache	Lösung
Eine auf diesem Recorder aufgenommene Disc kann nicht auf einem anderen Player wiedergegeben werden.	• Die Disc wurde im Video-Modus aufgenommen.	• Finalizing der Disc. (Seite 26)
	• Manche Player geben im Video-Modus aufgenommene Discs mit Finalizing nicht wieder.	• Keine Lösung.
	• Die Disc wurde im VR-Modus aufgenommen.	• Der andere Player muss RW-kompatibel sein.
	• Mit einmal kopierbarem Material aufgenommene Discs können nicht auf anderen Playern abgespielt werden.	• Keine Lösung.
Aufnahme nicht möglich oder nicht erfolgreich.	• Auf der Disc ist nicht genügend Platz.	• Verwenden Sie eine andere Disc.
	• Die Quelle, die Sie aufnehmen möchte, ist kopiergeschützt.	• Sie können die Quelle nicht aufnehmen.
	• Wenn Sie den Aufnahmekanal einstellen, ist der Kanal auf dem TV-Tuner abgestimmt.	• Wählen Sie den Kanal auf dem integrierten TV-Tuner des Kanals aus.
	• Einmal kopiergeschützte Sendungen können nicht auf eine Video-Modus-Discs aufgenommen werden.	• Verwenden Sie eine im VR-Modus formatierte Disc für einmal kopierbares Material.
Timer-Aufnahme nicht möglich.	• Die Uhr des DVD-Recorders geht falsch.	• Stellen Sie die richtige Uhrzeit ein. Siehe “Automatisches Einstellen der Uhrzeit” oder “Manuelles Einstellen der Uhrzeit” aufSeite 20.
	• Timer wurde falsch programmiert.	• Programmieren Sie den Timer neu. Siehe “Programmieren der Bearbeitungsfunktionen (Program Edit)” auf Seite 38.
	• Timer-Aufnahme-LED leuchtet nach dem Programmieren nicht mehr.	• Programmieren Sie den Timer neu.
Stereo-Audio-Aufnahme und/oder Wiedergabe nicht vorhanden.	• Fernseher nicht Stereo-kompatibel.	• Keine Lösung.
	• Broadcast-Übertragung nicht im Stereoformat.	• Keine Lösung.
	• DVD-Recorder A/V Out-Buchsen sind nicht an die TV A/V In-Buchsen angeschlossen.	• Stellen Sie die A/V-Verbindungen her. Stereo ist nicht über den AV-Ausgang vom DVD-Recorder verfügbar.
	• DVD-Recorder-Audio/Video Out ist nicht für das Fernsehen ausgewählt.	• Wählen Sie die AUX- oder A/V-Quelle als TV-Eingang.
	• Der TV-Audio-Kanal des DVD-Recorders muss auf Mono gesetzt werden.	• Setzen Sie den TV-Audiokanal auf Stereo. Weitere Informationen finden Sie unter “Ändern des TV-Audiokanals” auf Seite 37.
Die Fernbedienung arbeitet nicht ordnungsgemäß.	• Fernbedienung zeigt nicht auf den Empfangssensor des DVD-Recorders.	• Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfangssensor des DVD-Recorders.
	• Die Fernbedienung ist zu weit vom DVD-Recorder entfernt.	• Verwenden Sie die Fernbedienung in einem Umkreis von 7 m.
	• Zwischen Fernbedienung und DVD-Recorder ist ein Hindernis.	• Beseitigen Sie das Hindernis.
	• Die Batterien der Fernbedienung sind verbraucht.	• Ersetzen Sie die alten Batterien durch neue.

Kondensation

Kondensation ist unter den folgenden Voraussetzungen möglich:	An Orten, an denen Kondensation nicht ausgeschlossen werden kann:
• Der DVD-Recorder wird von einem kalten an einen warmen Ort gebracht. • In einer sehr feuchten Umgebung.	• Der DVD-Recorder muss an eine Steckdose angeschlossen und eingeschaltet sein. Dies verhindert Kondensation. • Bei Kondensation warten Sie ein paar Stunden, damit der DVD-Recorder trocknen kann, bevor Sie ihn wieder verwenden.

Technische Daten

Allgemein

Stromversorgung	AC 110-240V, 50/60 Hz
Stromverbrauch	30 W
Abmessungen (ungefähr.)	430 X 76 X 383 mm (B x H x T)
Gewicht (ungefähr)	5,5 kg
Betriebstemperatur	5 °C bis 35 °C
Feuchtigkeit	5 % bis 90 %
TV-System	PAL/SECAM Farbe
Aufnahmeformat	PAL

Aufnehmen

Aufnahmeformat	DVD Video-Recording, DVD-VIDEO
Beschreibbare Discs	DVD-ReRecordable, DVD-Recordable
Aufnahmezeit	ACa. 1 Stunde (HQ-Modus), 2 Stunden (SQ-Modus), 4 Stunden (LQ-Modus)
Videoaufnahmeformat	
Abtastfrequenz	27MHz
Kompressionsformat	MPEG 2
Audio-Aufnahmeformat	
Abtastfrequenz	48kHz
Kompressionsformat	Dolby Digital

Wiedergabe

Frequenzbereich	DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz bis 22 kHz, CD: 8 Hz bis 20 kHz DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz bis 44 kHz
Geräuschsspannungsabstand	Über 100 dB (AUDIO OUT-Anschluss)
Harmonische Verzerrung	Weniger als 0,008% (AUDIO OUT-Anschluss)
Dynamikumfang	Über 95 dB (AUDIO OUT-Anschluss)

Eingänge

AERIAL IN	Antenne-Eingang, 75 Ohm
VIDEO IN	1,0 Vp-p 75 Ohm, negative Sync. , RCA-Buchse x 2 / SCART x 2
AUDIO IN	0 dBm über 47 kohm, RCA-Buchse (L, R) x 2 / SCART x 2
DV IN	4 Pins (i.LINK/IEEE 1394-Standard)

Ausgänge

VIDEO OUT	1 Vp-p 75 &, negative Sync., RCA-Buchse x 1/ SCART
S-VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, negative Sync., Mini DIN 4-pin x 1 (C) 0,3 V (p-p) 75 Ω
COMPONENT VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, negative Sync., RCA-Buchse x 1 (Pb)/(Pr) 0,7 V (p-p), 75 Ω, RCA-Buchse x 2
Audio-Ausgang (Digital-Audio)	0,5 V (p-p), 75 Ω, RCA-Buchse x 1
Audio-Ausgang (Optical-Audio)	3 V (p-p), 75 Ω, Optical-Anschluss x 1
Audio-Ausgang (Analog-Audio)	2,0 Vrms (1 kHz, 0 dB), 600 Ω, RCA-Buchse (L, R) x 1 / SCART

Zubehör:

Scart-Kabel 1
Audiokabel (L, R) 1
Leere DVD-R-Disc 2
Batterien 2
Videokabel 1
RF-Koaxialkabel 1
Fernbedienung 1

- Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne vorherige Ankündigung möglich.
- Hergestellt unter der Lizenz von Dolby Laboratories. Dolby, ProLogic und das double-D-Symbol sind Marken von Dolby Laboratories.
- “DTS” und “DTS Digital Out” sind Marken von Digital Theater Systems, Inc.

GRAVEUR DE DVD

MANUEL DE L'UTILISATEUR

MODÈLE : DR4810S

Avant de brancher ce produit, de le mettre en marche ou de faire le réglage de ce produit, veuillez lire ce guide d'utilisation soigneusement et en entier.

Précautions de sécurité



PRECAUTION:
DANGER D'ELECTROCUTION NE PAS OUVRIR



PRECAUTION: POUR REDUIRE LE RISQUE D'ELECTROCUTION NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (OU ARRIÈRE) PAS DE COMPOSANTS SUSCEPTIBLES D'ETRE REPARES PAR L'UTILISATEUR A L'INTERIEUR DEMANDEZ DU SERVICE TECHNIQUE AU PERSONNEL TECHNIQUE QUALIFIE



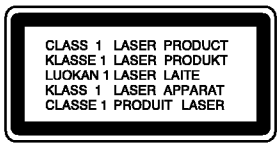
Ce message lumineux avec un symbole en pointe de flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur sur la présence d'un voltage dangereux pas isolé à l'intérieur du boîtier du produit pouvant être suffisamment important pour constituer un danger d'électrocution pour les personnes.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur sur la présence d'importantes instructions concernant le fonctionnement ou la maintenance (service technique) dans la littérature accompagnant ce produit.

ATTENTION: POUR REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, MAINTENEZ CE PRODUIT A L'ABRI DE LA PLUIE OU DE L'HUMIDITE.

ATTENTION: Ne pas installer cet équipement à un endroit confiné tel qu'une bibliothèque ou similaire.



PRECAUTION:

Ce graveur de DVD emploi un Système Laser.

Pour vous assurer d'une utilisation correcte de ce produit, veuillez lire soigneusement ce manuel de l'utilisateur et de le garder pour référence dans le futur. Au cas où l'unité aurait besoin de maintenance, contactez un point de service après-vente agrée (voir procédure service technique)

L'utilisation de commandes, réglages ou de procédures de performance autres que ceux spécifiés ici peut résulter dans une exposition dangereuse à la radiation.

Pour éviter l'exposition directe au faisceau laser, n'essayez pas d'ouvrir le boîtier. Il y a de la radiation laser visible lorsque il est ouvert. NE FIXEZ PAS LE REGARD SUR LE FAISCEAU.

PRECAUTION: L'appareil ne doit pas être exposé à l'eau (par mouillure ou éclaboussure) et aucun objet rempli de liquides, comme des vases, ne devrait être placé sur l'appareil.

CE Ce produit est fabriqué conformément aux exigences en matière de brouillage radioélectrique des DIRECTIVES de la CEE 89/336/CEE, 93/68/CEE et 73/23/CEE.

NOTES SUR LES DROITS D'AUTEUR:

Il est interdit par la loi de copier, faire des émissions, montrer, transmettre via câble, lire en public ou louer le matériel protégé par les droits d'auteur, sans autorisation.

Ce produit offre la fonction protection contre la copie développée par Macrovision. Des signaux de protection contre la copie sont enregistrés sur certains disques. Lors de l'enregistrement et lecture des images de ces disques sur un magnétoscope, des perturbations pourraient apparaître.

Ce produit incorpore de la technologie de protection aux droits d'auteur qui est protégée par des méthodes de revendication de certains brevets d'invention américains et d'autres droits de propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres propriétaires des droits. L'usage de cette technologie de protection aux droits d'auteur doit être autorisé par Macrovision Corporation, et elle est réservée à un usage domestiques et à d'autres usages de visionnement limités, sauf accord de Macrovision Corporation autorisant d'autres usages. L'ingénierie inverse ou le démontage sont interdits.

NUMERO DE SERIE: Le numéro de série se trouve sur le panneau arrière de cette unité. Ce numéro correspond uniquement à cette unité et n'est pas disponible pour aucune autre. Vous devriez enregistrer l'information demandée ici et conserver cette guide comme un document permanent de votre achat.

Nº de Modèle _____

Nº de Série _____

Table des Matières

INTRODUCTION

Précautions de Sécurité 2
Table des Matières 3-4
Vue d'ensemble Graveur de DVD 5-8
Disques enregistrables 5
Disques lisibles 5
Termes concernant le disque 5
Types de CD vidéo 5
A propos du disque DVD-R et DVD-RW 6
• Qu'est-ce que c'est que les "modes d'enregistrement"? 6
• Editer un DVD, c'est comme éditer une cassette vidéo? 6
• A propos des termes "Original" et "Playlist" 6
A propos de l'enregistrement DVD. 6-7
• Types de disques et de formats, modes et réglages d'enregistrement 6
• Notes pour l'enregistrement 7
• Enregistrement des canaux audio du téléviseur 7
• Restrictions pour l'enregistrement vidéo . . . 7
• Qu'est-ce que c'est que 'CPRM'? 7
• Tous droits réservés 7
Précautions 8
• Manipulation de l'unité 8
• Nettoyage de l'unité 8
• Plage de fonctionnement de la télécommande 8
• Installation des piles de la télécommande . . 8
Notes sur les disques. 8
• Manipulation des disques 8
• Stockage des disques 8
• Nettoyage des disques 8
A propos des symboles 8
• A propos du ⊘ symbole affichage 8
• A propos des symboles disque pour instructions. 8
Panneau frontal 9
Ecran d'affichage de fonction 10
Vue d'ensemble télécommande 11
Panneau arrière 12

RACCORDEMENT GRAVEUR DE DVD

Connexions 13-16
Connexion à l'antenne 13
Connexion à votre téléviseur. 13
Raccordement à une boîte de jonction câble ou à un équipement de réception satellite 14
Raccordement à un boîtier du décodeur externe.. 14
Raccordement à un amplificateur 15
Connexion accessoire Audio/Vidéo (A/V) au graveur de DVD 16
Connexion à un caméscope numérique 16
Avant la mise en marche 17-29
Réglage initial. 17
Fonctionnement général 17
Général 17-19
• Autoprogrammation 17
• Edition programme 18-19
• Autoréglage Heure 20
• Réglage manuel de l'heure 20
• Format Téléviseur 20
• Mode Affichage 21
• Décodeur AV1 21
• PBC (Commande Manuelle de Lecture) . . 21
• Réglage en usine 21
Langue 21
• Langue Affichage 21
• Langue Disque 21
Audio 22
• Dolby Digital 22
• DTS 22
• MPEG 22
• Fréquence d'échantillonage 22
• Contrôle de la dynamique 22
• Vocal 22
Verrouillage enfants (contrôle d'accès) . . . 23-24
• Etablir mot de passe 23
• Classification 23
• Code du Pays 24
Enregistrement 24-25
• Réglage mode d'enregistrement 24
• Format Enregistrement. 24
• Audio Enregistrement DV 25
• Chapitre Automatique 25
Disque 25-26
• Format disque 25
• Protection Disque 25
• Finaliser 26
• Etiquette disque 26
Explication générale sur l'Affichage à l'Ecran 27-29
• Affichage d'information en même temps qu'on regarde la TV 27
• Affichage à l'écran de l'information du disque 27-29

Table des Matières

LECTURE

Fonctionnement avec DVD et CD Vidéo. . . 30-33
Lecture d'un DVD ou d'un CD vidéo 30
Caractéristiques générales 30
- Déplacement vers un autre TITRE 30
- Déplacement vers un autre CHAPITRE/PISTE 30
- Recherche 30
- Arrêt sur image et lecture image par image. 30
- Ralenti 31
- Lecture aléatoire 31
- Répéter 31
- Répéter A-B 31
- Recherche par l'heure 31
- Zoom. 32
- Recherche à repères 32
- Pour vérifier le contenu des DVD : Menus 32
- Menu titres 32
- Menu disque 32
- Diverses prises de la caméra 32
- Changement de la piste audio 32
- Changement du canal audio 33
- 3D Surround 33
- Sous-titrage 33
- Saut instantané 33
- Pour localiser des morceaux dans un disque 33
- Mémorisation du dernier état 33
- PIP (Image dans l'image) 33

Fonctionnement des CD audio et des MP3. 34-35
Lecture d'un CD audio ou d'un disque MP3 . . 34
Remarques sur les enregistrements MP3 34
- Pause 35
- Changement de piste 35
- Répétition d'une piste, de toutes les pistes ou d'aucune piste 35
- Lecture aléatoire 35
- 3D Surround 35
- Recherche 35
- Répétition A-B 35

Lecture programmée des CD audio et des MP3. . 36

ENREGISTREMENT

Enregistrement de base. 37
Enregistrement de base à partir du téléviseur . 37
Enregistrement programmé instantané 37
Lecture de vos enregistrements dans d'autres lecteurs DVD 37
- Finalisation d'un disque 37

Enregistrement programmé. 38
Enregistrement après nettoyage 38
Vérification de l'information sur l'enregistrement programmé 39
Annulation d'un enregistrement programmé . . 39
Arrêt d'un enregistrement programmé en cours 39
Dépannage de l'enregistrement programmé . . 39

Enregistrement à partir d'une entrée externe. 40-41
Enregistrement à partir des composants extérieurs 40
Enregistrement à partir d'un caméscope numérique 40
Qu'est-ce DV? 41
- Messages concernant DV. 41
- Dépannage 41

EDITION

Mode VR: Édition de l'Original et de la Playlist. 42-48
Titres, Chapitres et Parties 42
Ajout des repères dans un chapitre. 42
Changer les vignettes des titres ou des chapitres. 42
Utilisation du menu Original (Titre) 43
Utilisation du menu Original (Chapitre) 43
Utilisation du menu Playlist (Titre) 44
Utilisation du menu Playlist (Chapitre). 44
Construction d'une nouvelle Playlist 45
Ajout d'autres Titres/Chapitres sur la Playlist. . 45
Effacement d'un Titre/Chapitre de l'Original et de la Playlist. 46
Effacement d'une partie 46
Défaire/Refaire la Dernière Édition 47
Pour nommer un Titre. 47
Combination de Deux Chapitres en un Seul . . 48
Déplacement d'un Chapitre de la Liste d'écoute 48

Mode Vidéo: Édition de l'Original. 49
Utilisation de la Liste des Titres. 49
Effacement d'un Titre 49
Si le disque a déjà été finalisé. 49

REFERENCE

Liste des Codes des Langues. 50
Liste des Codes des Pays. 51
Commander votre téléviseur à l'aide de la télécommande fournie 52
Guide de dépannage. 53-54
Spécifications 55

A propos des symboles pour instructions

⚠ Il indique des risques tels que celui de provoquer un dommage à l'unité elle-même ou d'autres dommages matériels.

Il indique des caractéristiques de fonctionnement spéciales de cette unité.

Il indique des conseils et des suggestions pour faire la tâche plus facile.

Vue d'ensemble Graveur de DVD

Disques enregistrables

DVD-RW	disque 12cm/8cm, simple face, simple couche Environ le temps maximal d'enregistrement (mode LQ): 240 minutes (4,7GB), 80 minutes (1,46GB)
DVD-R	disque 12cm/8cm, simple face, simple couche Environ le temps maximal d'enregistrement (mode LQ): 240 minutes (4,7GB), 80 minutes (1,46GB)

Notes
- Ce graveur ne peut pas enregistrer des disques CD-R ou CD-RW.
- Les disques DVD-R/RW et les CD-R/RW enregistrés à l'aide d'un ordinateur ne pourront pas être lus si le disque est endommagé ou sale, ou s'il y a de la saleté due à la condensation sur la lentille du graveur.
- Si vous enregistrez un disque à l'aide d'un ordinateur, même s'il est enregistré sur un format compatible, dans certains cas, il n'est possible de le lire par cause des réglages du logiciel d'application utilisé pour créer le disque.
  (Vérifiez avec l'éditeur du logiciel pour plus de détails)

Disques lisibles

DVD VIDEO	DVD (disque 8 cm/12 cm)
COMPACT disc DIGITAL VIDEO	CD vidéo (VCD) (disque 8 cm/12 cm)
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	CD audio (disque 8 cm/12 cm)

En outre, cette unité peut lire un CD-R ou CD-RW contenant des titres audio ou des fichiers MP3, des DVD±R, des DVD±RW, et des SVCD.

Notes
- En fonction des conditions de l'équipement d'enregistrement ou du disque CD-R/RW (ou DVD±R/±RW) lui-même, certains disques CD-R/RW (ou DVD±R/ ±RW) ne peuvent pas être lu par cette unité.
- N'attachez aucun timbre ou étiquette sur aucune des faces (la face étiquetée ou la face enregistrée) d'un disque.
- N'utilisez pas des CD ayant des formes irrégulières (p.ex., forme de coeur ou octogonale). Ceci pourrait entraîner des dysfonctionnements.

Code régional du graveur DVD et des DVD



Ce Graveur DVD est conçu et fabriqué pour lecture de logiciel DVD codé Région 2. Le code région sur les étiquettes de certains disques DVD indique quel type de Graveur DVD peut lire ces disques. Cette unité peut lire seulement des disques DVD étiquetés 2 ou "ALL" (Toutes zones). Si vous essayez de reproduire d'autres disques, le message "Code région incorrect: lecture impossible" ("Incorrect region code. Can't playback") s'affichera à l'écran du téléviseur. Certains disques DVD peuvent ne pas avoir d'étiquette indiquant le code région, même si leur lecture est restreinte pour des limites de zones.

Notes sur les DVD et les CD vidéo

Certaines opérations de lecture de DVD et CD vidéo peuvent être intentionnellement établies par les fabricants de logiciel. Etant donné que cette unité lit les DVD et les CD vidéo suivant le contenu du disque conçu par le fabriquant de logiciel, certaines caractéristiques de lecture de l'unité peuvent ne pas être disponibles ou d'autres fonctions peuvent être ajoutées. Référez-vous aussi aux instructions fournies avec les DVD et les CD vidéo. Certains DVD réalisés à des fins commerciales peuvent ne pas être lus sur cette unité.

Termes concernant le disque

Titre (seulement DVD)

Le contenu principal du film, les contenus supplémentaires ou l'album musique.
Chaque titre est attribué à un numéro de référence titre vous permettant de le repérer facilement.

Chapitre (seulement DVD)

Sections d'une pièce image ou d'une pièce musicale qui sont plus petites que les titres. Un titre est composé d'un ou plusieurs chapitres. Chaque chapitre est attribué à un numéro de chapitre vous permettant de repérer le chapitre désiré. Suivant le disque, les chapitres peuvent ne pas être étiquetés.

Piste (seulement CD vidéo et CD audio)

Sections d'une pièce image ou d'une pièce musicale sur un CD vidéo ou un CD audio. Chaque piste est attribuée à un numéro de piste vous permettant de repérer la piste désirée.

Scène

Sur un CD vidéo à fonction PBC (commande manuelle de lecture), les déplacements d'image et les arrêts sur image sont divisés dans des sections appelées "Scènes". Chaque scène disponible est affichée dans le menu Scène et attribuée à un numéro de scène, vous permettant de repérer la scène désirée.
Une scène peut être composée d'une ou plusieurs pistes.

Types de CD vidéo

Il y a deux types de CD vidéo.

CD vidéo équipés de PBC (Version 2.0)

Les fonctions PBC (commande manuelle de lecture) vous permettent d'interagir avec le système à l'aide des menus, des fonctions de recherche ou d'autres opérations caractéristiques d'un ordinateur. En plus, les arrêts sur image à haute qualité peuvent être lus s'ils sont inclus dans le disque.

CD Vidéo non équipés avec PBC (Version 1.1)

Leur fonctionnement étant similaire à celui des CD audio, ces disques permettent la lecture d'images vidéo ainsi que du son, mais ils ne sont pas équipés avec PBC.

Vue d'ensemble Graveur de DVD

A propos du disque DVD-R et DVD-RW

Quelle est la différence entre les disques DVD-R et DVD-RW?

La différence essentielle entre le DVD-R et le DVD-RW est que le DVD-R est un moyen pour un enregistrement unique alors que le DVD-RW est un moyen pour enregistrer et effacer à plusieurs reprises. Vous pouvez re-enregistrer/effacer un disque DVD-RW environ 1.000 fois.

Est-ce que je peux lire mes disques enregistrables sur un lecteur de DVD normal?

En général, les disques DVD-R et DVD-RW enregistrés en mode vidéo peuvent être lus sur un lecteur de DVD normal, mais ils doivent au préalable avoir été "finalisés". Ce processus fixe les contenus du disque pour les rendre lisible sur d'autres lecteurs de DVD comme Les disques DVD-RW enregistrés en mode VR (enregistrement vidéo) sont lisibles sur certains lecteurs.

RW COMPATIBLE — Ceci indique une caractéristique du produit qui est capable de lire des disques DVD-RW enregistrés en format Enregistrement Vidéo.

Qu'est-ce que c'est que les "modes d'enregistrement"?

Il y a deux modes d'enregistrement disponibles dans ce graveur: mode VR et mode Vidéo. Lors de l'enregistrement d'un disque DVD-R, les enregistrement sont toujours en mode Vidéo.
Les disques DVD-RW peuvent être formatés pour enregistrement en mode VR ou en mode Vidéo.

Enregistrement en mode VR

- Il y a 3 réglages différents qualité d'image/temps d'enregistrement disponibles (HQ, SQ, LQ)
- Pas lisible sur des lecteurs de DVD normaux
- Les enregistrements peuvent être largement édités.

Enregistrement en mode Vidéo

- Il y a 3 réglages différents qualité d'image/temps d'enregistrement disponibles (HQ, SQ, LQ)
- Lisible sur des lecteurs de DVD normaux (après finalisation)
- Possibilités d'édition limitées

Plusieurs fonctions de ce graveur dépendent du mode d'enregistrement. Un ou plusieurs symboles ([redacted], [redacted]) s'affichent pour chaque fonction expliquée dans ce manuel, vous pouvez donc voir, rien qu'en jetant un coup d'oeil, si ceci est pertinent pour le disque inséré.
Vous trouverez plus d'informations sur les formats des disques et les modes d'enregistrement à la page suivante.

Note

Le format DVD-Vidéo (mode Vidéo) est un format nouveau pour enregistrement sur des disques DVD-R/RW, qui a été approuvé par le Forum DVD en 2000. Vous pouvez donc rencontrer des problèmes pour la lecture des disques DVD enregistrables sur certains lecteurs. Les symptômes incluent des artefacts vidéo, des dropouts des dispositifs audio et/ou vidéo et l'arrêt soudain de la lecture.
Notre société ne peut pas prendre à sa charge la responsabilité pour des problèmes lors de la lecture des disques enregistrés à l'aide de ce graveur sur d'autres lecteurs.

Editer un DVD, c'est comme éditer une cassette vidéo?

Non. Lorsque vous éditez une cassette vidéo vous avez besoin d'une platine vidéo pour lire la cassette originale et d'une autre pour enregistrer les éditions. Avec le DVD, vous éditez en faisant une "Playlist" comportant les segments à lire ainsi que leur séquence de lecture. Lors de la lecture, le graveur lit le disque suivant la Playlist.

A propos des termes "Original" et "Playlist"

Tout au long de ce manuel, vous verrez souvent les termes Original et Playlist pour faire référence au contenu réel et à la version éditée.

- **Original:** contenu qui fait référence à ce qui a été en effet enregistré sur le disque
- **Playlist (Liste de Lecture):** contenu qui fait référence à la version éditée du disque - comment le contenu original sera lu.

A propos de l'enregistrement DVD

Notes

- Ce graveur ne peut pas faire d'enregistrements sur des disques CD-R ou CD-RW.
- Notre société décline toute responsabilité en cas de défaillances de l'enregistrement dues à des pannes d'électricité, à des disques défectueux, ou en cas de dommages au graveur.
- Des empreintes digitales et de petites rayures sur un disque peuvent nuire à la performance de la lecture et/ou de l'enregistrement. Veuillez fournir le soin approprié à vos disques.

Types de disques et de formats, modes et réglages d'enregistrement

Ce graveur peut lire trois genres différents de disques DVD: des disques DVD-Vidéo pré-enregistrés, des disques DVD-RW et des disques DVD-R. Le format de disque pour les disques DVD-R est toujours "format Vidéo" – le même que pour les disques DVD-Vidéo pré-enregistrés.
Ceci veut dire que, une fois finalisé, vous pouvez lire un DVD-R sur un lecteur de DVD normal.
Par défaut, le format d'un disque DVD-RW est le format Enregistrement Vidéo, même si vous pouvez le changer vers format Vidéo, si besoin. (Initialiser de nouveau le disque effacera ses contenus).
Le mode d'enregistrement est étroitement lié au format du disque. Si le format du disque est un format Enregistrement Vidéo, alors le mode d'enregistrement est le mode VR; si le format du disque est en mode Vidéo, alors le mode d'enregistrement est le mode Vidéo (à l'exception du DVD-Vidéo, qui n'est pas enregistrable, et n'a donc pas de mode enregistrement).
A l'intérieur des modes d'enregistrement (qui sont établis pour la totalité du disque), il y a les réglages d'enregistrements. Ceux-ci peuvent être changés au besoin pour chaque enregistrement et déterminent la qualité d'image ainsi que la quantité d'espace que l'enregistrement prendra sur le disque.

Vue d'ensemble Graveur de DVD

Notes pour l'enregistrement

- Les temps d'enregistrement montrés ne sont pas exacts car le graveur utilise une compression vidéo à débit binaire variable.
  Cela veut dire que le temps d'enregistrement exact dépendra du matériel à enregistrer.
- Lors de l'enregistrement d'une émission télévisée, si la réception est pauvre ou l'image a de l'interférence, les temps d'enregistrement peuvent être plus courts.
- Si vous enregistrez seulement des arrêts sur image ou de l'audio, les temps d'enregistrement peuvent être plus longs.
- Les temps affichés pour enregistrement et le temps restant peuvent ne pas toujours correspondre exactement à la durée du disque.
- Le temps d'enregistrement disponible peut diminuer si vous éditez abondamment un disque.
- Si vous utilisez un disque DVD-RW, assurez-vous de changer le format d'enregistrement (mode Vidéo ou mode VR) avant d'enregistrer quoi que ce soit sur le disque. Voir page 25 (Format Disque) pour connaître comment faire cela.
- Lorsque vous utilisez un disque DVD-R, vous pouvez continuer à enregistrer jusqu'à remplir le disque ou jusqu'à l'avoir finalisé. Avant de démarrer une session d'enregistrement, vérifiez la quantité de temps pour enregistrement disponible sur le disque.
- Lorsque vous utilisez un disque DVD-RW en mode Vidéo, le temps d'enregistrement disponible n'augmentera que si vous effacez le dernier titre enregistré sur le disque.
- L'option Effacer Titre dans le menu Original (Titre) ne fait que cacher le titre, elle n'efface pas en réalité le titre du disque et fait augmenter le temps d'enregistrement disponible (à l'exception du dernier titre enregistré sur un disque DVD-RW en mode Vidéo)

Enregistrement des canaux audio du téléviseur

Ce graveur est capable d'enregistrer l'audio normal et l'audio NICAM. Si le réglage du NICAM sélectionné (page 19) est Auto, et si la station de télévision utilise NICAM, vous pouvez enregistrer l'audio NICAM. Si la station de télévision n'utilise pas NICAM, l'audio normal est toujours enregistré.

Restrictions pour l'enregistrement vidéo

- Vous ne pouvez pas enregistrer des vidéos protégés contre la copie à l'aide de ce graveur. Les vidéos protégés contre la copie comprennent les disques DVD-Vidéo ainsi que certains émissions par satellite. Si du matériel protégé contre la copie est rencontré au cours d'un enregistrement, l'enregistrement sera suspendu ou arrêté automatiquement et un message d'erreur s'affichera sur l'écran.
- Les vidéos qui sont "une seule copie" ne peuvent être enregistrés que sur un disque DVD-RW en mode VR avec CPRM (voir plus bas)
- Les signaux à format NTSC provenant de sources numériques ou DV ne sont pas enregistrés correctement par ce graveur.
- Les signaux vidéo à format SECAM (provenant d'un syntoniseur TV intégré ou de sources numériques) sont enregistrés en format PAL

Qu'est-ce que c'est que 'CPRM'?

CPRM est un système de protection contre la copie (avec système brouillé) permettant seulement l'enregistrement des programmes des émissions "une seule copie". CPRM représente la Protection du Contenu des Médias Enregistrable.
Ce graveur est compatible avec le système CPRM, ce qui veut dire que vous pouvez enregistrer des émissions "une seule copie", mais vous ne pouvez pas alors faire d'autres copies de ces enregistrements. Les enregistrements CPRM ne peuvent être réalisés que sur des disques DVD-RW formatés en mode VR, et les enregistrements CPRM peuvent être lus seulement sur des lecteurs spécifiquement compatibles avec CPRM.

Tous droits réservés

- L'équipement d'enregistrement doit être utilisé seulement pour des copies légales et vous êtes averti de vérifier soigneusement quelles sont les copies légales dans le pays où vous faites une copie. La copie du matériel protégé par les droits d'auteur tel que les films ou la musique est illégale, sauf si la copie est autorisée par une exception légale ou par le propriétaire des droits.
- Ce produit incorpore de la technologie de protection aux droits d'auteur qui est protégée par des méthodes de revendication de certains brevets d'invention américains et d'autres droits de propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres propriétaires des droits. L'usage de cette technologie de protection aux droits d'auteur doit être autorisé par Macrovision Corporation, et elle est réservée à un usage domestique et à d'autres usages de visionnement limités, sauf accord de Macrovision Corporation autorisant d'autres usages. L'ingénierie inverse ou le démontage sont interdits.

Type de disque	Format du disque	Mode d'enregistrement	Fonctions
DVD-Vidéo	Format Vidéo	n/a	Lecture uniquement
DVD-RW	Format Enregistrement Vidéo (défaut)	Mode VR	Lecture, enregistrement, édition Original/Playlist
	Format Vidéo	Mode Vidéo	Lecture, enregistrement limité, édition limitée
DVD-R	Format Vidéo	Mode Vidéo	Lecture, enregistrement limité, édition limitée

Vue d'ensemble graveur de DVD (Suite)

Précautions

Manipulation de l'unité

Emballage de l'unité
Le carton et les matériaux d'emballage de la boîte originale sont utiles. Pour une protection maximale, emballez de nouveau l'unité comme elle était emballée en usine.

Réglage de l'unité
L'image et le son d'un téléviseur, magnétoscope ou radio proches au graveur de DVD peuvent être dénaturés pendant la lecture. Dans ce cas, placez l'unité loin du téléviseur, du magnétoscope ou de la radio, ou éteignez l'unité après avoir enlevé le disque.

Pour maintenir la surface propre
N'utilisez pas de substances volatiles, tel qu'un pulvérisateur insecticide, près de l'unité. Ne laissez pas de produits en gomme ou en plastique en contact avec l'unité pour une longue période de temps.
Ils laisseraient des marques sur la surface.

Nettoyage de l'unité

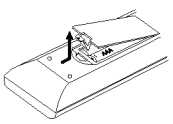
Pour nettoyer la caisse
Utilisez un chiffon doux et sec. Si les surfaces sont extrêmement sales, utilisez un chiffon doux à peine humidifié avec une solution de détergent doux.
N'utilisez pas de produits dissolvants forts tels que l'alcool, la benzine, le solvant, car ceci pourrait abîmer la surface de l'unité.

Pour obtenir une image nette
Le Graveur de DVD est un dispositif de précision à haute technologie. Si la lentille de la tête de lecture et les composants du lecteur des disques sont sales ou usés, la qualité d'image sera pauvre.
Il est recommandé de faire des vérifications et des entretiens réguliers toutes les 1000 heures d'utilisation (Ceci dépend des conditions de l'entourage de fonctionnement)
Pour plus de détails, veuillez contacter le consignataire le plus proche.

Plage de fonctionnement de la télécommande

Pointez la télécommande vers le capteur à distance et appuyez sur les boutons.

Installation des piles de la télécommande



Détachez le couvercle du compartiment à piles qui se trouve dans la partie arrière de la télécommande, puis insérez les deux piles R03 (taille AAA) correctement alignées (⊕ et ⊖).

⚠**Précaution**
Ne mélangez pas de vielles et de nouvelles piles. Ne mélangez jamais de différents types de piles (standard, alcaline, etc.)

Notes sur les disques

Manipulation des disques

Ne touchez pas la face lecture du disque. Prenez le disque par les bords pour éviter que des empreintes digitales restent sur la surface. Ne collez pas de papier ou de ruban adhésif sur le disque.

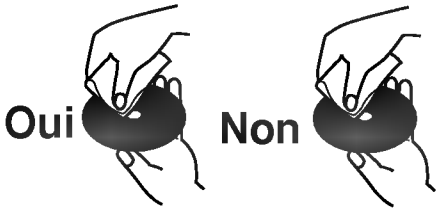


Stockage des disques

Après la lecture, stockez le disque dans sa caisse.
Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil ou à d'autres sources de chaleur, ne le laissez pas dans une automobile garée sous la lumière directe du soleil car la température à l'intérieur de l'automobile peut augmente considérablement.

Nettoyage des disques

La présence d'empreintes digitales ou de la poussière sur le disque pourrait entraîner une qualité d'image pauvre et la distorsion du son. Avant la lecture, nettoyez le disque à l'aide d'un chiffon propre, en frottant du centre vers la périphérie.



N'utilisez pas de produits dissolvants forts tels que l'alcool, la benzine, le solvant, les produits de nettoyage disponibles dans le commerce ou un pulvérisateur contre la statique destiné aux vieux disques en vinyle.

A propos des symboles

A propos du ⊘ symbole affichage

"⊘" peut apparaître sur l'écran du téléviseur pendant le fonctionnement. Cet icône veut dire que la fonction expliquée dans ce manuel de l'utilisateur n'est pas disponible pour ce disque spécifique.

A propos des symboles disque pour instructions

Une section dont le titre a l'un des symboles suivants est applicable seulement aux disques où ledit symbole est représenté.

- DVD-R/RW avec mode Vidéo
- DVD-RW avec mode VR
- Disque DVD-Vidéo
- CD Vidéo
- CD Audio
- Disques MP3

Panneau frontal

ENTREE 4 (ENTREE VIDEO/ENTREE AUDIO(Gauche/Droite))
Raccorde la sortie audio/vidéo à une source extérieure (système audio, téléviseur/moniteur, magnétoscope, caméscope, etc.)

REC (●)
Fait démarrer l'enregistrement. Appuyez sur ce bouton à plusieurs reprises pour régler l'heure d'enregistrement.

STOP (■)
Arrête la lecture ou l'enregistrement.

Bouton POWER et témoin lumineux
Met en marche ou éteint le graveur de DVD. Le bouton s'allume en rouge quand le graveur est en mode Veille.

PAUSE (❚❚)
Arrête temporairement la lecture ou l'enregistrement, appuyez encore une fois sur ce bouton pour sortir du mode pause.de.

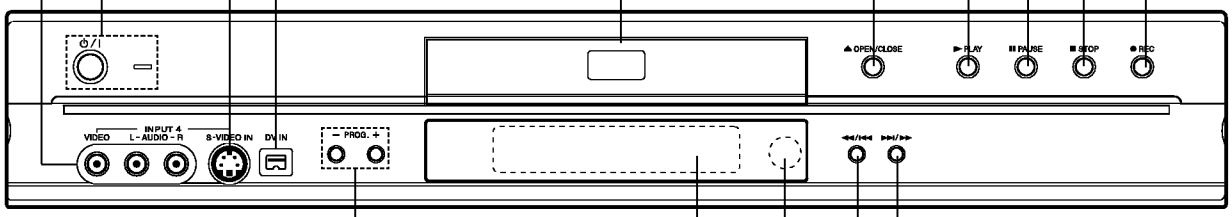
INPUT 4 (ENTREE S-VIDEO)
Branche la sortie S-Vidéo à une source extérieure (TV/Moniteur, magnétoscope, caméscope, etc.)

PLAY (►)
Pour lire un disque.

OPEN/CLOSE (⏏)
Il ouvre ou ferme le tiroir à disques.

DV INPUT (ENTREE DV)
Branche la sortie DV à un caméscope numérique.

Plateau à disques
Insérez un disque ici.



PROG. (+/-)
Fait un balayage vers le haut ou vers le bas parmi les chaînes mémorisées.

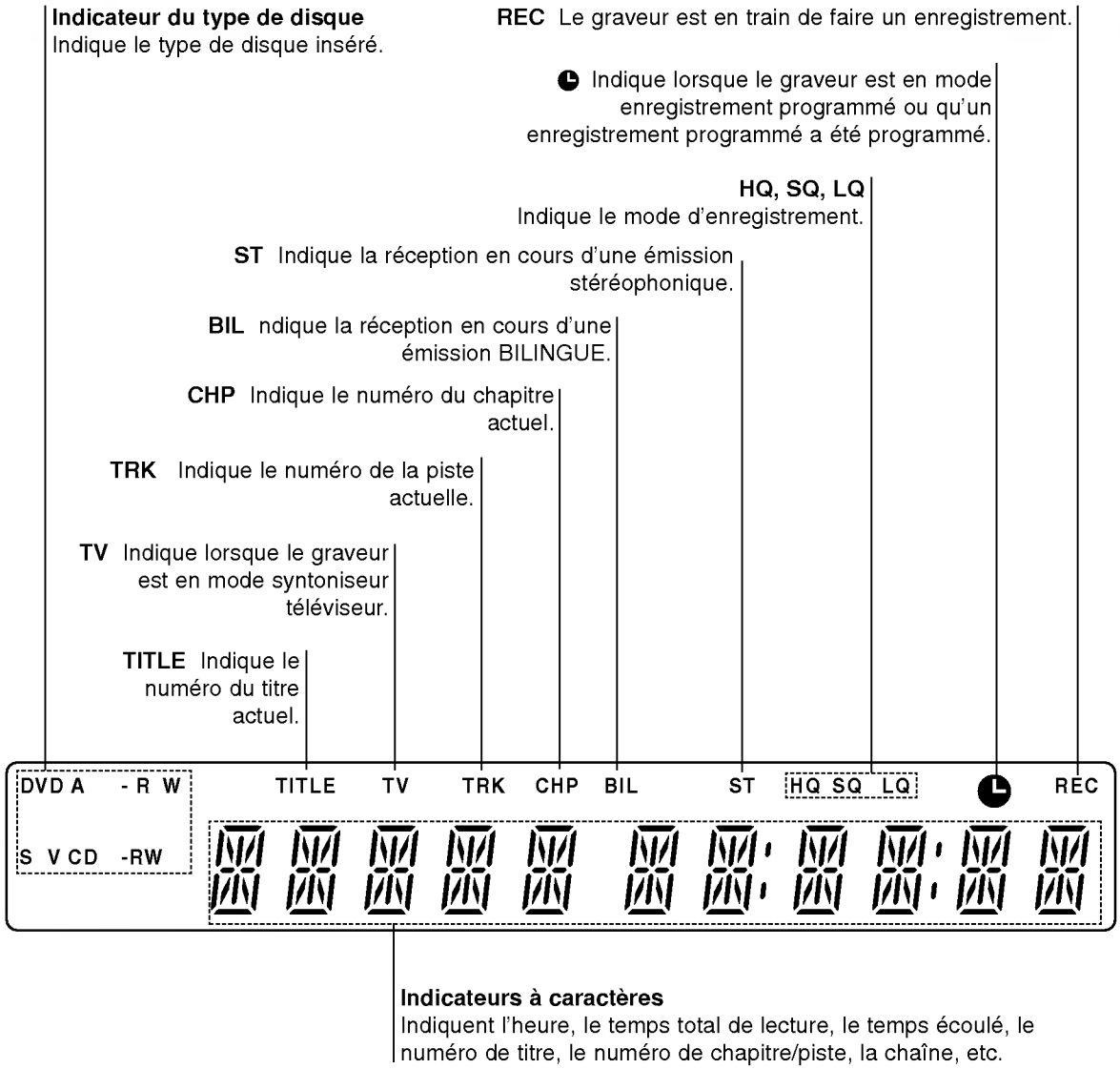
Capteur à distance
Pointez la télécommande du graveur de DVD vers ce capteur.

Ecran d'affichage
Montre l'état actuel du graveur de DVD.

◄◄/I◄◄
Va au début du présent chapitre/piste ou au chapitre/piste précédente. Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant deux secondes pour une recherche en retour rapide pendant la lecture.

►►I/►►
Va au prochain chapitre/piste. Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant deux secondes pour une recherche en avance rapide pendant la lecture.

Ecran d'affichage de fonction



Vue d'ensemble Télécommande

POWER
Il met en marche ou éteint le graveur de DVD.

PIP
Met la fonction PIP en marche ou arrêt.

3D SURR.
Sélectionne 3D SURROUND pendant la lecture.

TV/DVD
Pour voir les chaînes sélectionnées par le syntoniseur du graveur ou par le syntoniseur du téléviseur.

AV
Change l'entrée utilisée pour enregistrer (syntoniseur du téléviseur, AV1-4, ou entrée DV).

Boutons numériques 0-9
Sélectionne des options numérotées dans un menu.

Boutons commande téléviseur
POWER: ce bouton allume et éteint le téléviseur.
VOLUME +/–: Règle le volume du téléviseur.
PROG. +/–: Sélectionne la chaîne télévisée.
AV: Sélectionne la source TV.

REC MODE
Sélectionne le mode d'enregistrement: HQ, SQ, ou LQ.

TIMER REC
Affiche le menu Enregistrement Programmé.

REC (●)
Fait démarrer l'enregistrement. Appuyez sur cette touche à plusieurs reprises pour régler l'heure d'enregistrement

SKIP (I◄◄ / ►►I)
Va au chapitre ou piste suivante. Revient au début du présent chapitre ou piste ou va au chapitre ou piste précédente.

SCAN (◄◄ / ►►)
Recherche en avance ou en retour.

AUDIO
Sélectionne une langue pour l'audio (DVD) ou un canal audio (CD).

SUBTITLE
Sélectionne une langue pour les sous-titres.

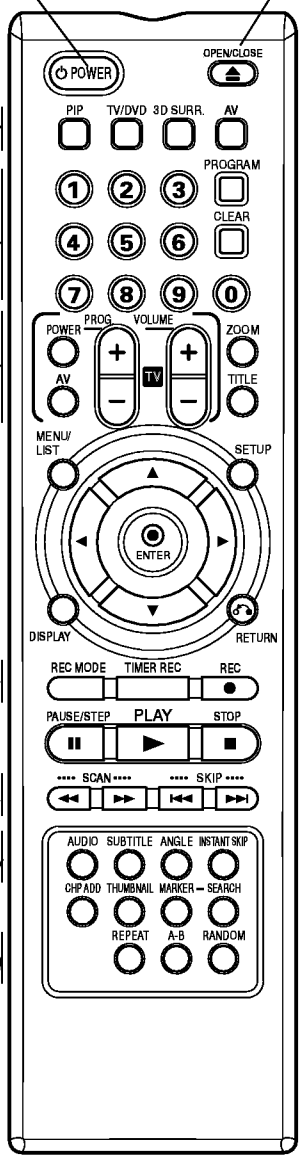
ANGLE
Sélectionne une prise de caméra pour le DVD, si disponible.

INSTANT SKIP
Saute 15 secondes en avant sur le disque (à peu près la durée d'une publicité normale à la TV)

REPEAT
Répète le chapitre, piste, titre, tous.

A-B
Répète la séquence.

RANDOM
Lit les pistes en ordre aléatoire.



OPEN/CLOSE (⏏)
Ouvre ou ferme le tiroir à disques.

PROGRAM
Ajoute la piste à la Liste Programmée.

CLEAR
Déplace un numéro de piste sur la Liste Programmée ou un marqueur dans le menu Recherche par Marqueur.

ZOOM
Elargit l'image DVD vidéo.

TITLE
Affiche le menu titre du disque, si disponible.

MENU/LIST
Entre au menu sur un disque DVD. Choisit au menu entre Original (Titre) et Playlist (Titre).

SETUP
Active ou désactive le menu Réglage.

DISPLAY
Active l'affichage à l'écran.

RETURN (↩)
- Désactive le menu.
- Affiche le menu d'un CD vidéo à PBC.

◄ ► ▲ ▼ (gauche/droite/haut/bas)
Sélectionne une option du menu.

▲ / ▼ (haut/bas)
Ces boutons servent à rechercher en utilisant les canaux mémorisés.

ENTER
- Accepte la sélection du menu.
- Affiche de l'information pendant que l'on regarde une émission télévisé.

PAUSE/STEP (❚❚)
Arrête temporairement la lecture ou l'enregistrement, appuyez encore une fois sur cette touche pour sortir du mode pause.

PLAY (►)
Fait démarrer la lecture.

STOP (■)
Arrête la lecture ou l'enregistrement.

CHP ADD
Insère un marqueur de chapitre pendant la lecture/l'enregistrement en mode VR sur un disque DVD-RW.

THUMBNAIL
Sélectionne une image vignete pour le titre ou chapitre actuel en vue de son utilisation dans le menu Original et Playlist.

MARKER
Marque un point quelconque pendant la lecture.

SEARCH
Affiche le menu Recherche par Marqueur.

Panneau arrière

ANTENNE
Branchez l'antenne à cette sortie.

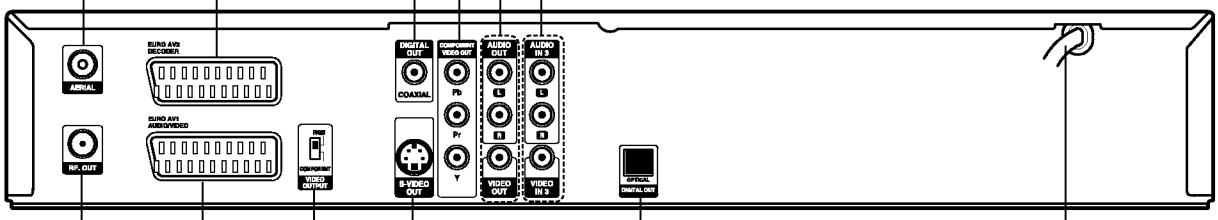
DECODEUR EURO AV 2
Branchez la sortie audio/vidéo à une source extérieure (décodeur de TV payante, boîtier décodeur numérique, magnétoscope, etc.).

COAXIAL (prise sortie audio numérique)
Branchez à un équipement audio numérique (coaxial).

SORTIE COMPOSANT VIDEO (Y Pb Pr)
Branchez à un téléviseur ayant des sorties Y Pb Pr.

SORTIE VIDEO /SORTIE AUDIO (Gauche/Droite)
Branchez à un téléviseur ayant des sorties vidéo et audio

ENTREE 3 VIDEO / ENTREE 3 AUDIO (Gauche/Droite)
Branchez la sortie audio/vidéo à une source extérieure (Système audio, TV/Moniteur, magnétoscope, Caméscope).



Cordon d'alimentation AC
Branchez-le sur une source d'électricité.

OPTIQUE (prise sortie audio numérique)
Branchez à un équipement audio numérique (optique).

SORTIE S-VIDEO
Branchez à une entrée S-Video du téléviseur.

Interrupteur SORTIE VIDEO
Sélectionnez entre SORTIE COMPOSANT VIDEO et signal RVB de la sortie AUDIO/VIDEO EURO AV1 suivant le mode dont vous raccorderez le graveur de DVD au téléviseur.

AUDIO/VIDEO EURO AV 1
Branchez à un téléviseur ayant une prise péritel.

RF. OUT
Fait passer le signal de l'antenne à votre téléviseur/moniteur.

⚠**Précaution**
Ne touchez pas les broches intermédiaires des prises du panneau arrière. Une décharge d'électrostatique peut provoquer un dommage permanent à l'unité.

Connexions

Conseil

- En fonction de votre téléviseur et des autres équipements que vous voulez raccorder, il y a plusieurs manières de brancher le graveur. Utilisez seulement l'une des connexions décrites ci-après.
- Si besoin, veuillez vous référer aux manuels de votre téléviseur, magnétoscope, système stéréophonie ou autres appareils pour faire les meilleures connexions.

⚠ Précaution

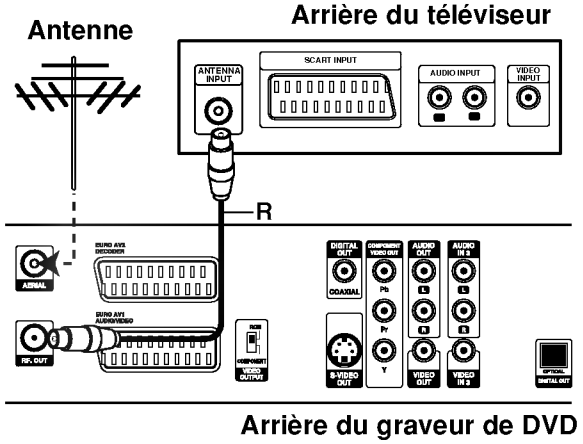
– Assurez-vous que le graveur de DVD est branché directement au téléviseur. Syntonisez le téléviseur sur le canal sortie vidéo correct.
– Ne raccordez pas la prise sortie audio du graveur de DVD à la prise entrée phono (platine enregistrement) de votre système audio.
– Ne branchez pas votre graveur de DVD via votre magnétoscope. L'image DVD pourrait être dénaturée par le système de protection contre la copie.

Connexion à l'antenne

Enlevez la fiche du câble de l'antenne de votre téléviseur et insérez-la dans la prise femelle dans l'arrière du graveur de DVD. Branchez l'une des extrémités du câble de l'antenne sur la prise femelle TV du graveur de DVD et l'autre extrémité sur la prise femelle antenne de votre téléviseur.

RF connexion coaxial

Raccordez la prise RF. OUT du graveur de DVD à la prise entrée antenne du téléviseur à l'aide du câble coaxial 75-ohm fourni (R). La prise RF. OUT fera passer le signal par la prise antenne.



Arrière du graveur de DVD

Connexions à votre téléviseur

- Faites l'une des connexions suivantes, en fonction des capacités de votre équipement existant.
- Lorsque vous utilisez des prises COMPONENT VIDEO OUT, réglez l'interrupteur VIDEO OUTPUT sur la position COMPONENT. Lorsque vous utilisez une prise SCART, réglez l'interrupteur VIDEO OUTPUT sur la position RGB.

Connexion PERITEL

Raccordez la prise péritel EURO AV1 AUDIO/VIDEO du graveur de DVD aux prises d'entrée correspondantes de votre téléviseur à l'aide du câble péritel **(T)**.

Connexion Vidéo

Raccordez la prise VIDEO OUT de votre graveur de DVD à la prise entrée vidéo du téléviseur à l'aide du câble vidéo **(V)**.

Connexion S-Video

Raccordez la prise S-VIDEO OUT du graveur de DVD à la prise entrée S-Vidéo du téléviseur à l'aide du câble S-Vidéo **(S)**.

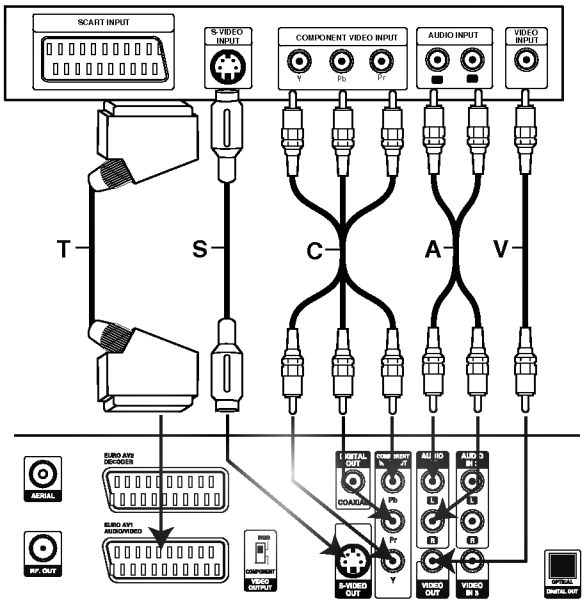
Connexion composant Vidéo

Raccordez les prises COMPONENT VIDEO OUT du graveur de DVD aux prises d'entrée correspondantes du téléviseur à l'aide du câble Y Pb Pr **(C)**.

Connexion Audio (Gauche/Droite)

Raccordez les prises AUDIO OUT gauche et droite du graveur de DVD aux prises d'entrée audio gauche et droite du téléviseur à l'aide des câbles audio **(A)**. Ne raccordez pas la prise AUDIO OUT du graveur de DVD à la prise entrée phono (platine enregistrement) de votre système audio.

Arrière du téléviseur



Arrière du graveur de DVD

Raccordement à une boîte de jonction câble ou à un équipement de réception satellite

Si vous avez un équipement de réception satellite ou câble avec un décodeur incorporé, raccordez-le à ce graveur et à votre téléviseur tel qu'il est montré dans cette page. Si vous utilisez, par contre, un boîtier du décodeur détaché pour la réception câble/satellite de votre téléviseur, réglez-le suivant les instructions qui se trouvent à droite. Si vous utilisez le réglage montré dans cette page, vous pourrez:

- Enregistrer la chaîne désirée en la sélectionnant dans le syntoniseur câble/satellite.

1 Raccordez les câbles RF tel qu'il est montré. Cela vous permet de regarder et d'enregistrer les chaînes de télévision.

2 Utilisez le câble SCART pour raccorder le connecteur EURO AV1 AUDIO/VIDEO au connecteur SCART AV de votre téléviseur. Cela vous permet de visionner le contenu des disques.

3 Utilisez le câble SCART pour raccorder le connecteur EURO AV2 DECODER au connecteur SCART AV de votre boîte de jonction satellite/câble. Cela vous permet d'enregistrer les chaînes de télévision embrouillées.

Conseil

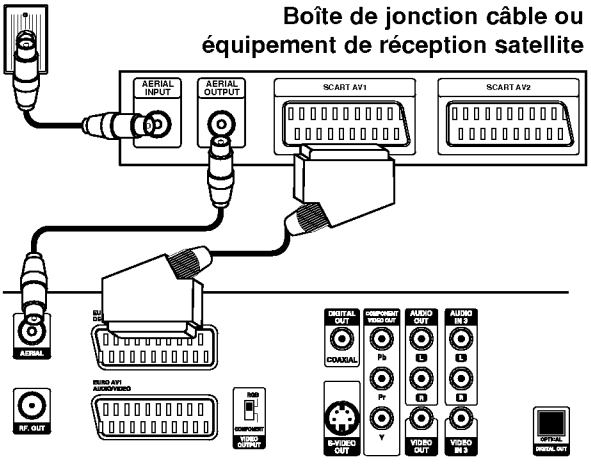
Ce graveur a une fonction 'loop through' (fonctionnement en boucle)'. Cette fonction vous permet d'enregistrer une émission télévisée à l'aide du syntoniseur de télévision intégré de ce graveur, pendant que vous regardez une chaîne par câble ou par satellite (voir page 37).

⚠ Attention:

Ne raccordez pas ce graveur 'à travers' votre magnétoscope, équipement de réception satellite ou boîte de jonction câble. Raccordez toujours chaque composante directement à votre téléviseur ou récepteur AV.

Prise de paroi Aerial/ Câble du téléviseur

Boîte de jonction câble ou équipement de réception satellite



Partie arrière du graveur DVD

Raccordement à un boîtier du décodeur externe

Si vous avez un boîtier du décodeur externe, spécialement consacré à cette fonction, pour votre système de télévision par câble ou par satellite, utilisez le réglage décrit dans cette page.

1 Raccordez le câble depuis la sortie aerial/câble du téléviseur jusqu'à l'entrée aerial de votre syntoniseur câble/satellite.

2 Utilisez un câble SCART pour raccorder votre décodeur à votre syntoniseur câble/satellite. Lisez le mode d'emploi de votre boîtier du décodeur pour obtenir des instructions plus détaillées.

3 Utilisez un câble SCART pour raccorder le connecteur EURO AV2 DECODER au connecteur SCART AV de votre boîte de jonction satellite/câble.

4 Utilisez le câble SCART pour raccorder le connecteur EURO AV1 AUDIO/VIDEO au connecteur SCART AV de votre téléviseur.

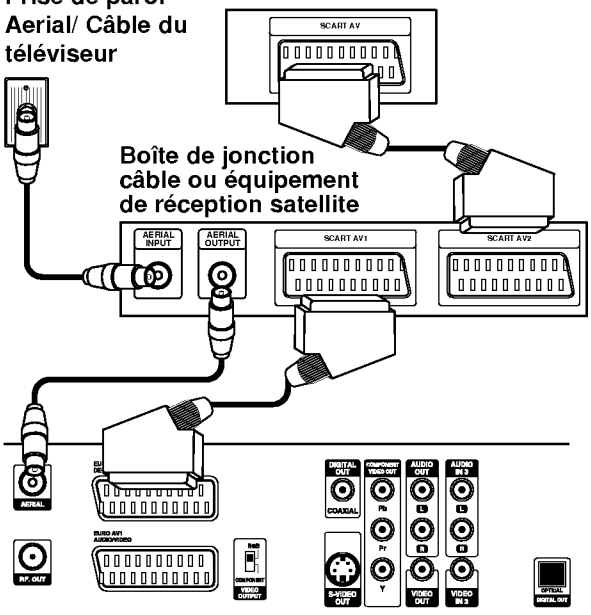
⚠ Attention:

- Ne raccordez pas votre boîtier du décodeur directement à ce graveur.
- L'information provenant du décodeur (par exemple, de l'information concernant les services de télévision payante), ne peut pas être vue que lorsque le graveur est off (en état d'attente).
- Pour que l'enregistrement programmé fonctionne correctement dans ce graveur, la boîte de jonction satellite/câble doit aussi être en marche pendant l'enregistrement.
- Il n'est pas possible de regarder une émission télévisée et d'en enregistrer une autre en même temps avec ce réglage.

Prise de paroi Aerial/ Câble du téléviseur

Décodeur

Boîte de jonction câble ou équipement de réception satellite



Partie arrière du graveur DVD

Raccordement à un amplificateur

Connexion à un amplificateur équipé de deux canaux numériques stéréophoniques ou Dolby Pro Logic II/Pro Logic

Raccordez les prises AUDIO OUT gauche et droite du graveur de DVD aux prises entrée audio gauche et droite de votre amplificateur, récepteur ou système stéréophonique, à l'aide des câbles audio **(A)**.

Connexion à un amplificateur équipé de deux canaux numériques stéréophoniques (MIC) ou à un récepteur Audio/Video équipé d'un décodeur multicanal (Dolby Digital™, MPEG 2, ou DTS)

1 Raccordez l'une des prises DIGITAL AUDIO OUT du graveur de DVD (OPTICAL **O** ou COAXIAL **X**) à la prise correspondante de votre amplificateur. Utilisez un câble audio numérique optionnel (optical **O** ou coaxial **X**).

2 Vous devrez activer la sortie numérique du graveur. (Voir "Audio" à la page 22).

Son multicanal numérique

Une connexion multicanal numérique fournit la meilleure qualité de son. Pour cela, vous avez besoin d'un récepteur Audio/Video multicanal supportant un ou plusieurs des formats audio supportés par votre graveur de DVD (MPEG 2, Dolby Digital et DTS). Vérifier le manuel de votre récepteur ainsi que les logos sur la façade de votre récepteur.

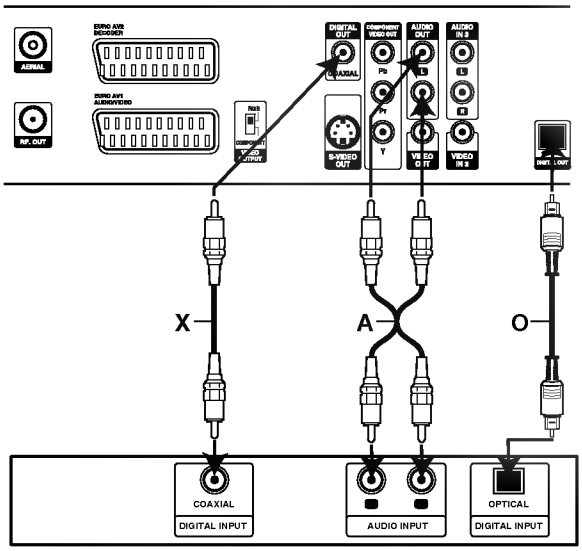
⚠ Précaution:

En raison du contrat de licence DTS, la sortie numérique sera en mode sortie numérique DTS quand le flot audio DTS soit sélectionné.

Notes

– Si le format audio de la sortie numérique ne correspond pas aux capacités de votre récepteur, le récepteur produira un son fort et dénaturé ou il ne produira aucun son.
– Le son sourround numérique par six canaux via connexion numérique ne sera possible que si votre récepteur est équipé d'un décodeur multicanal numérique.
– Pour voir le format audio du DVD actuel sur l'affichage à l'écran, appuyez sur AUDIO.
– Ce graveur n'effectue pas de décodage intérieur (2 canaux) d'une piste audio DTS. Pour jouir du sur-round multicanal DTS, vous devez connecter ce graveur à un récepteur compatible DTS via l'une des sorties audio numériques de ce graveur.

Arrière du graveur de DVD



Amplificateur (Récepteur)

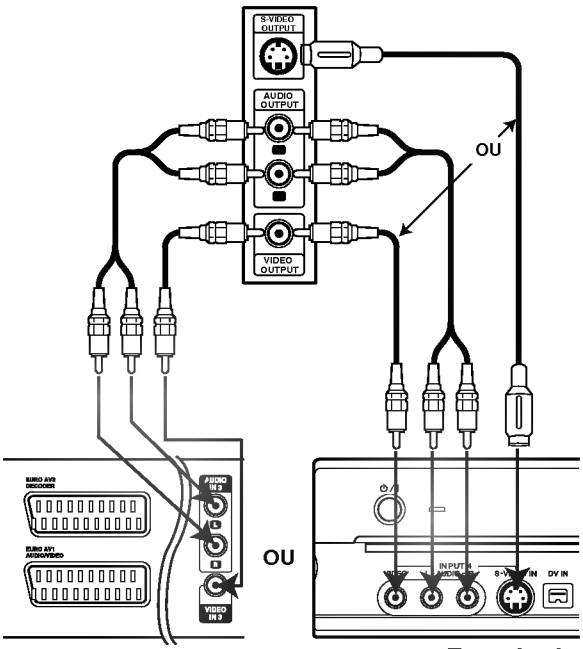
Connexion accessoire Audio/Video (A/V) au graveur de DVD

Branchez les prises d'entrée (AV3, AV4) du graveur de DVD aux prises sortie audio/vidéo de votre composant accessoire, à l'aide des câbles audio/vidéo.

Note

Si vous employez la prise S-VIDEO IN du panneau frontal, la prise VIDEO IN du panneau frontal ne sera pas disponible.

Panneau prises du composant accessoire (magnétoscope, caméscope, etc.)



Arrière du graveur de DVD

Façade du graveur de DVD

Connexion à un caméscope numérique

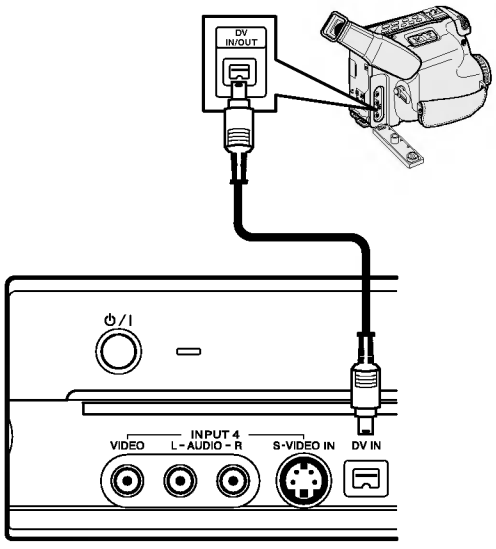
A l'aide de la prise DV IN du panneau frontal, il est possible de raccorder un caméscope numérique DV ou une platine vidéo ou un graveur de DVD-R/RW et de transférer numériquement des cassettes DV ou des disques DVD-R/RW à DVD-R/RW.

Utilisez un câble DV (pas fourni) pour connecter la prise entrée/sortie DV de votre caméscope DV / platine vidéo à la prise DV IN du panneau frontal de ce graveur.

Note

Cette prise est destinée seulement à la connexion d'équipement DV. Elle n'est pas compatible avec les syntoniseurs satellite numériques ou les platines vidéo D-VHS.

Caméscope numérique DV



Façade du graveur de DVD

Réglage initial

Dans cette barre de menus, il y a plusieurs manières de personnaliser les sélections fournies. La plupart des menus comportent trois niveaux de réglage des options, mais certains nécessitent d'une plus grande profondeur pour la variété de sélections. Si vous appuyez sur SETUP, seulement le premier et le deuxième niveau de la barre de menus s'afficheront à l'écran du téléviseur. Pour que le troisième niveau puisse être affiché, appuyez sur ►. Pour naviguer sur les niveaux des menus, le "►" qui se trouve sur le côté droit de l'étiquette de menus vous aidera à aller vers le niveau suivant.

Pour entrer et sortir du Menu:
Appuyez sur SETUP pour entrer le menu. En appuyant une seconde fois sur SETUP, vous serez rentré à l'écran initial.

Pour aller au niveau suivant:
Appuyez sur la touche ► sur la télécommande.

Pour rentrer au niveau précédent:
Appuyez sur la touche ◄ sur la télécommande.

Fonctionnement général

1. **Appuyez sur SETUP.**
   Le menu Réglage s'affiche.
2. **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option désirée.**
3. **Une fois l'option désirée sélectionnée, appuyez sur ► pour vous déplacer vers le deuxième niveau.**
4. **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner la seconde option désirée.**
5. **Appuyez sur ► pour vous déplacer vers le troisième niveau.**
6. **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner le réglage désiré, puis appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection.**
   Certaines options nécessitent de pas supplémentaires.
7. **Appuyez sur SETUP pour sortir du menu Réglage.**

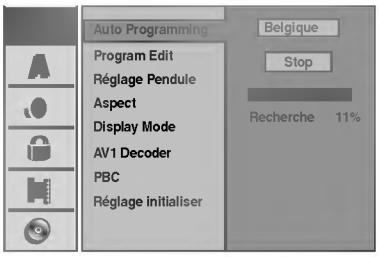
Général

Autoprogrammation

Ce graveur de DVD est équipé d'un synthétiseur de fréquences capable de recevoir jusqu'à 88 chaînes télévisées.

Préparation:

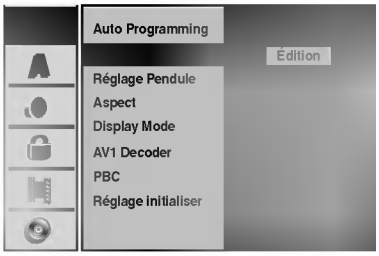
- Branchez le graveur de DVD au type d'antenne désiré, comme indiqué au chapitre Connexion à l'antenne, à la page 13.



1. **Appuyez sur SETUP.**
   Le menu Réglage s'affiche.
2. **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Général.**
3. **Une fois l'option Général sélectionnée, appuyez sur ► pour vous déplacer vers le deuxième niveau.**
4. **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Auto Programming.**
5. **Appuyez sur ► pour vous déplacer vers le troisième niveau.**
   L'option pays est remarquée.
6. **Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner un pays, puis appuyez sur ►.**
   L'icône "Start" (Démarrage) est remarqué.
7. **Appuyez sur ENTER pour démarrer la recherche des chaînes.**
   Le syntoniseur tourne automatiquement sur toutes les chaînes disponibles dans la région et les place dans la mémoire du syntoniseur.

Edition Programme

Vous pouvez éditer la chaîne manuellement (ajouter, effacer, nom, déplacer, etc.).



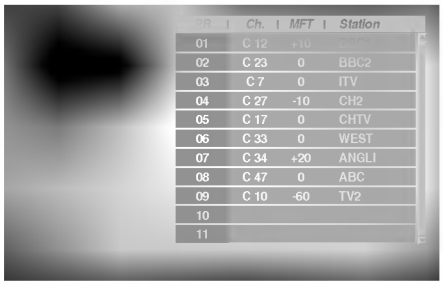
1 **Appuyez sur SETUP.**
Le menu Réglage s'affiche.

2 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Général.**

3 **Une fois l'option Général sélectionnée, appuyez sur ► pour vous déplacer vers le deuxième niveau.**

4 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Program Edit, puis appuyez sur ► pour vous déplacer vers le troisième niveau.**
L'icône "Edition" (Edit) est remarqué.

5 **Appuyez sur ENTER.**
Le menu liste de programmes apparaît.



6 **Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner un numéro de PR, puis appuyez sur ENTER.**
Les options du liste de programmes apparaissent au coté gauche de l'affichage du menu.

7 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option, appuyez sur ENTER pour confirmer.**



Program Edit: Edite le programme sélectionné.

Renommer la Station: Edite le nom de la station.

Déplacer: Déplace l'emplacement du programme dans la liste programme.

Effacer: Efface le programme de la liste programme.

Decoder On/Off: cette fonction permet d'allumer ou d'éteindre le décodeur pour le programme.

NICAM Auto/Off: celui-ci règle la fonction NICAM pour le programme Auto ou Off (automatique ou éteint)

8 **Pressez RETURN (↶) à plusieurs reprises pour quitter le menu liste de programmes.**

Edition Programme

Vous pouvez effectuer une recherche pour sélectionner et stocker manuellement les chaînes télévisées.

1. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner un programme du menu liste de programmes, puis pressez ENTER. Les options du menu liste de programmes apparaissent sur le côté gauche du menu liste de programmes.
2. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option "Program Edit" parmi les options Edition Programme, puis appuyez sur ENTER.
   Le menu Program Edit apparaît.



3. Lisez les indications en bas pour utiliser le menu Program Edit.

   ◄ / ► (gauche/droite): Déplace le curseur vers la colonne précédente ou suivante.

   ▲ / ▼ (haut/bas): Change le réglage dans la position actuelle du curseur.

   PR: Indique le numéro de programme (affichage seulement)

   Seek: Cherche une station de façon automatique. Utilisez ◄ / ► pour sélectionner l'option Seek, puis pressez ▲ / ▼. La recherche s'arrête lorsque le graveur DVD syntonise une station.

   Ch.: Change le numéro de chaîne à éditer. Utilisez ◄ / ► pour sélectionner l'option Ch. et pressez ▲ / ▼.

   MFT: Change la fréquence pour une syntonisation fine. Utilisez ◄ / ► pour sélectionner l'option MFT et pressez ▲ / ▼.

   PAL/SECAM: Changent le système de signalisation de télévision (PAL ou SECAM). Utilisez ◄ / ► pour choisir l'option de PAL/SECAM puis appuyez sur ▲ / ▼.

4. Choisissez OK et pressez ENTER pour confirmer le réglage et revenez au menu liste de programmes.

Edition Programme (Suite)

Renommer une station

Vous pouvez nommer les stations de façon indépendante. Les noms peuvent avoir jusqu'à 5 caractères.

1. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner un programme du menu liste de programmes, puis pressez ENTER. Les options du menu liste de programmes apparaissent sur le côté gauche du menu liste de programmes.
2. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option 'Station Rename' parmis les options du menu liste de programmes, puis pressez ENTER. Le menu Keyboard apparaît.



2. Introduisez un nom pour la station. Utilisez ▲▼◄► pour sélectionner un caractère, puis pressez ENTER pour confirmer votre sélection.
   - **Majuscule:** Change le clavier en gros caractères.
   - **Minuscule:** Change le clavier en petits caractères.
   - **Symbole:** Change le clavier en caractères symboliques.
   - **OK:** Sélectionnez-le pour finir.
   - **Annulation:** Sélectionnez-le pour quitter le menu.
   - **Espace:** Introduit un espace dans la position du curseur.
   - **Effacer:** Efface le caractère précédent à la position du curseur.
   - ◄ / ►: Déplace le curseur à gauche ou à droite.

Les boutons de la télécommande utilisés pour introduire un nom

► **(PLAY):** Introduit un espace dans la position du curseur.

❚❚ **(PAUSE/STEP):** Efface le caractère postérieur à la position du curseur.

■ **(STOP), CLEAR:** Efface le caractère précédent à la position du curseur.

I◄◄ / ►►I**:** Déplace le curseur à gauche ou à droite.

Numéros (0~9): Introduit le caractère du morceau correspondant dans la colonne sélectionnée.

MENU/LIST, DISPLAY: Change le type du clavier (Majuscule, Minuscule, Symbole)

3. Choisissez l'icône 'OK' et pressez ENTER pour établir le nom et revenir au menu liste de programmes.

Classement manuel des chaînes télévisées

Vous pouvez classer la position du programme dans le menu liste de programmes.

1. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner un programme dans le menu liste de programmes, puis pressez ENTER. Les options du menu liste de programmes apparaissent sur le côté gauche du menu liste de programmes.
2. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option 'Déplacer' parmis les options du menu liste de programmes, puis pressez ENTER.
3. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner la position désirée et pressez ENTER pour la garder.

Effacement d'un programme

Vous pouvez supprimer un programme du menu liste de programmes.

1. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner un programme du menu liste de programmes, et pressez ENTER. Les options du menu liste de programmes apparaissent sur le côté gauche du menu liste de programmes.
2. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option 'Effacer' parmis les options du menu liste de programmes, puis pressez ENTER. Le programme est supprimé.

Réglage du décodeur On/Off

1. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner le programme que vous voulez relier à la fonction décodeur du menu liste de programmes, puis pressez ENTER. Les options du menu liste de programmes apparaissent su le côté gauche du menu liste de programmes.
2. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option 'Decoder On/Off' parmis les options du menu liste de programmes, puis pressez ENTER. Si vous sélectionnez On, 'Decoder' apparaît sur le menu écran.

Réglage du NICAM Auto/Off

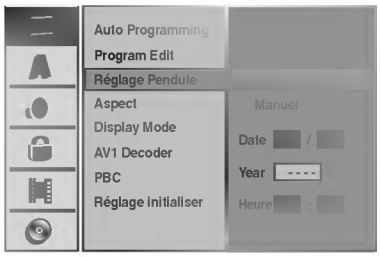
Ce graveur DVD est capable de capter des transmissions de son Hi-Fi en stéréo NICAM. Pourtant, si une distorsion du son a lieu, due à une réception faible, vous pouvez choisir Off.

1. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner un programme du menu liste de programmes, puis pressez ENTER. Les options du menu liste de programmes apparaissent sur le côté gauche du menu liste de programmes.
2. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option 'NICAM Auto/Off' parmis les options du menu liste de programmes, puis pressez ENTER. Si vous sélectionnez Auto, 'NICAM' apparaît sur le menu écran.

Avant la mise en marche (Suite)

Autoréglage Heure

Une fois la recherche automatique des chaînes complétée, l'heure et la date actuelles sont, elles aussi, automatiquement réglées. Si l'heure affichée au graveur de DVD n'est pas correcte, vous devrez la régler manuellement.



1 **Appuyez sur SETUP.**
Le menu Réglage s'affiche.

2 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Général.**

3 **Une fois l'option Général sélectionnée, appuyez sur ► pour vous déplacer vers le deuxième niveau.**

4 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Réglage Pendule.**

5 **Appuyez sur ► pour vous déplacer vers le troisième niveau.**

6 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Auto, puis appuyez sur ENTER.**

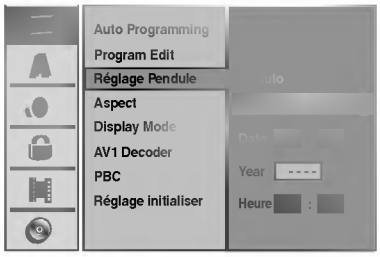
7 **Appuyez sur SETUP pour sortir du menu Réglage.**

Note
Dans certains cas la station télévisée n'envoi pas d'information sur la date/heure ou envoie des informations incorrectes et le graveur de DVD montre une heure incorrecte.
Si cela arrive, nous vous recommandons de régler manuellement l'heure.

Réglage manuel de l'heure

1 **Suivez les pas 1-5 comme indiqué plus haut (Réglage Autoréglage Heure).**

2 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Manuel, puis appuyez sur ENTER.**

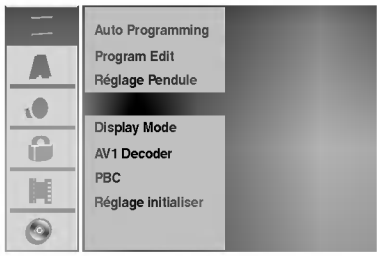


3 **Introduisez l'information nécessaire concernant la date et l'heure.**
◄ / ► (gauche/droite): Déplace le curseur à la colonne précédente ou suivante.
▲ / ▼ (haut/bas): Change le réglage à la position actuelle du curseur.

4 **Appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection, puis appuyez sur SETUP pour sortir du menu Réglage.**

Format Téléviseur

Vous pouvez choisir:
- 4:3: Sélectionnez cette option lorsqu'un téléviseur standard 4:3 est connecté.
- 16:9: Sélectionnez cette option lorsqu'un téléviseur grand écran 16:9 est connecté.



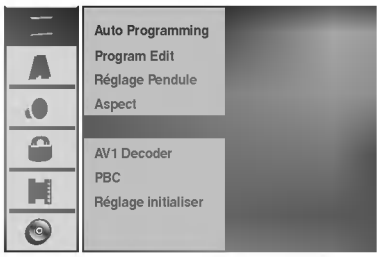
Avant la mise en marche (Suite)

Mode Affichage

Le réglage du Mode affichage ne fonctionne que lorsque le rapport Format Téléviseur est réglé “4:3”.

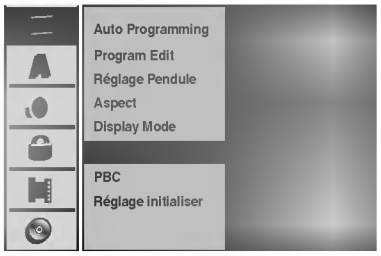
Vous pouvez choisir:

- Boîte à Lettre:
  affiche une image “grand écran” avec des bandes en haut et en bas de l’écran.
- Pan Scan:
  affiche automatiquement l’image “grand écran” sur tout l’écran mais coupe les portions de l’image que n’y entrent pas.



Décodeur AV1

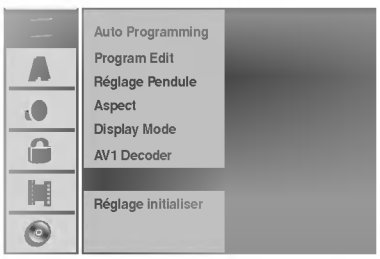
Nous avons déjà décrit comment raccorder un décodeur pour une station de télévision payante à la page 14. Pour regarder ou enregistrer une émission encodée à partir d’un connecteur EURO AV1 AUDIO/VIDEO, vous ne devez commander rien. Vous n’avez qu’à sélectionner la source AV1 en appuyant sur le bouton AV et attendre un bref instant jusqu’à ce que le décodage commence. Choisissez ‘Marche’ si votre graveur est raccordé à l’aide d’un décodeur. Si ce n’est pas le cas, laissez-le réglé ‘Arrêt’.



PBC

Le réglage du PBC peut être changé. Réglez la Commande Manuelle de Lecture (PBC) sur la position Marche ou Arrêt.

- Marche: Les CD vidéo avec PBC sont lus suivant la PBC.
- Arrêt: Les CD vidéo avec PBC sont lus de la même manière que les CD audio.

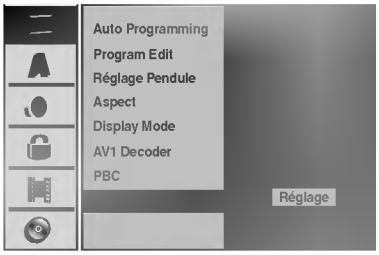


Réglage en usine

Si vous en avez besoin, vous pouvez rétablir tous les réglages du graveur établis en usine. Sélectionnez l’icône SET, puis appuyez sur ENTER.

Note

Certaines options ne peuvent pas être rétablies. (Classification, Mot de Passe et Code Pays).



Langue

Langue Affichage

Sélectionne une langue pour l’affichage à l’écran du menu Réglage.



Langue Disque

Sélectionne une langue pour le Menu, Audio et Sous-titre du disque.

- Original: La langue originale du disque est sélectionnée.
- Autre: Pour sélectionner une autre langue, sélectionnez l’option Autre, puis appuyez sur ENTER. Utilisez les boutons numérotés et ENTER pour saisir au clavier les 4 chiffres suivant la liste des codes de langue à la page 50. Si vous vous trompez de code avant d’avoir appuyé sur ENTER, appuyez sur ◄ à plusieurs reprises pour effacer un à un les numéros et corrigez-le.

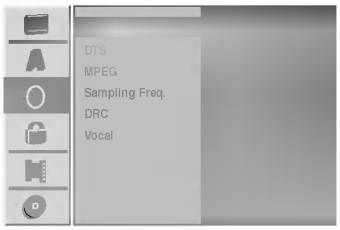


Audio

Chaque disque DVD comporte une variété d'options sortie audio. Réglez la Sortie Audio du graveur suivant le type de système audio que vous utilisez.

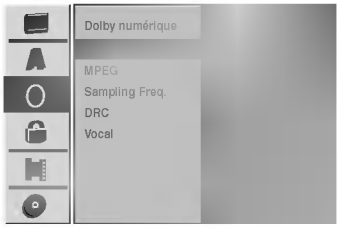
Dolby Digital

PCM (MIC): Sélectionnez cette option lorsque le graveur est raccordé à un amplificateur stéréophonique numérique à deux canaux. Les sorties audio numériques du graveur de DVD sont en format MIC 2c lorsque vous lissez un disque vidéo DVD enregistré par un système d'enregistrement Dolby Digital.
Bits: Sélectionnez "Bits" si vous raccordez la prise DIGITAL OUT du graveur de DVD à un décodeur Dolby Digital (ou à un amplificateur ou à un autre équipement ayant un décodeur Dolby Digital).



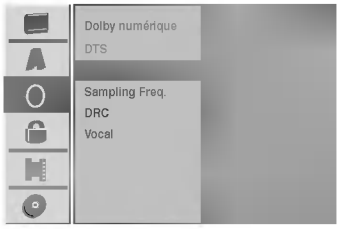
DTS

Arrêt: Si vous sélectionnez Arrêt, le signal DTS ne sortira par la prise DIGITAL OUT.
Bits: Sélectionnez "Bits" si vous raccordez la prise DIGITAL OUT du graveur de DVD à un décodeur DTS (ou à un amplificateur ou à un autre équipement ayant un décodeur DTS).



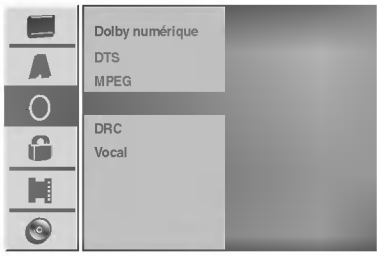
MPEG

PCM (MIC): Sélectionnez cette option lorsque le graveur est raccordé à un amplificateur stéréophonique numérique à deux canaux. Les sorties audio numériques du graveur de DVD sont en format MIC 2c lorsque vous lissez un disque vidéo DVD enregistré par un système d'enregistrement MPEG2.
Bits: Sélectionnez "Bits" si vous raccordez la prise DIGITAL OUT du graveur de DVD à un décodeur MPEG (ou à un amplificateur ou à un autre équipement ayant un décodeur MPEG).



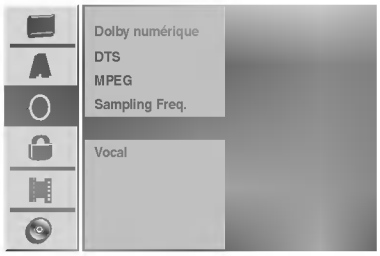
Fréquence d'échantillonage

Si votre récepteur ou amplificateur n'est PAS capable de manipuler des signaux 96 kHz, sélectionnez 48 kHz. Une fois le choix fait, cette unité convertira tout signal 96 kHz en 48 kHz, votre système pourra alors le décoder. Si votre récepteur ou amplificateur est capable de manipuler des signaux 96 kHz, sélectionnez 96 kHz. Une fois le choix fait, cette unité fera passer chaque type de signal sans aucun traitement supplémentaire.



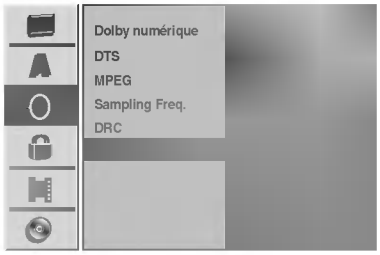
Contrôle de la dynamique

Avec le format DVD, vous pouvez entendre la piste audio du programme dans la présentation la plus précise et réaliste possible, grâce à la technologie audio numérique. Cependant, vous pourriez désirer comprimer la dynamique de la sortie audio (la différence entre les sons les plus forts et les plus faibles). Dans ce cas-là, vous pouvez entendre un film au plus bas volume sans perdre la clarté du son. Réglez le Contrôle de la Dynamique sur la position Marche pour obtenir cet effet.



Vocal

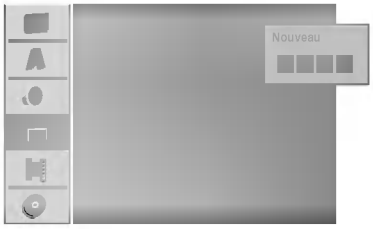
Réglez Vocal sur la position Marche seulement lors de la lecture d'un DVD karaoké multicanal. Les canaux karaoké sur le disque mélangent en son stéréophonique normal.



Verrouillage enfants (Contrôle d'accès)

Réglage mot de passe

Changer le code à 4 chiffres



1 **Appuyez sur SETUP.**
Le menu Réglage s'affiche.

2 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Bloquer.**

3 **Une fois l'option Bloquer sélectionnée, appuyez sur ► pour vous déplacer vers le deuxième niveau.**

4 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Set Password.**

5 **Appuyez sur ► pour vous déplacer vers le troisième niveau.**

6 **Lorsque vous n'avez pas encore introduit un mot de passe:**
Introduisez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des boutons numérotés pour créer un mot de passe de sécurité personnel à 4 chiffres, puis appuyez sur ENTER. Introduisez le mot de passe à 4 chiffres encore une fois et appuyez sur ENTER pour vérification.
Lorsque vous avez déjà saisi un mot de passe:
Introduisez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des boutons numérotés pour confirmer le mot de passe de sécurité personnel à 4 chiffres, puis appuyez sur ENTER.

Conseil
Si vous vous trompez de code avant d'avoir appuyé sur ENTER, appuyez sur ◄ à plusieurs reprises pour effacer un à un les numéros et corrigez-le.

7 **Une fois "Changer" sélectionné, appuyez sur ENTER.**
Si vous sélectionnez "Supprimer" puis appuyez sur ENTER. Le mot de passe est effacé.

8 **Introduisez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des boutons numérotés pour créer un mot de passe de sécurité personnel à 4 chiffres, puis appuyez sur ENTER.**

9 **Introduisez le mot de passe à 4 chiffres encore une fois et appuyez sur ENTER pour vérification.**

Conseil
Si vous vous trompez de code avant d'avoir appuyé sur ENTER, appuyez sur ◄ à plusieurs reprises pour effacer un à un les numéros et corrigez-le.

Si vous oubliez votre code à 4 chiffres

Si vous oubliez votre mot de passe, pour effacer le mot de passe actuel, suivez la procédure ci-dessous:

1. Appuyez sur SETUP pour afficher le menu Réglage.
2. Utilisez les boutons numérotés pour entrer le code à 6 chiffres "210499".
3. Sélectionnez "Oui" puis appuyez sur ENTER.
   Le mot de passe à 4 chiffres est effacé. Introduisez un nouveau code comme montré à gauche.

Niveau

Les films en DVD peuvent comprendre des scènes pas convenables pour enfants. Par conséquent, les disques peuvent avoir de l'information de Contrôle d'Accès s'appliquant à l'ensemble du disque ou à certaines scènes du disque. Ces scènes sont classifiées du Niveau 1 au 8, et alternativement, des scènes plus convenables sont disponibles pour sélection sur certains disques.
Les classifications dépendent du pays. Le dispositif de Contrôle d'Accès vous permet de prévenir la lecture de certains disques par vos enfants ou de réaliser la lecture de certains disques avec des scènes alternatives.



1 **Suivez les pas 1-3 comme montré plus haut à gauche (Réglage mot de passe).**

2 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Niveau.**

3 **Appuyez sur ► pour vous déplacer vers le troisième niveau.**

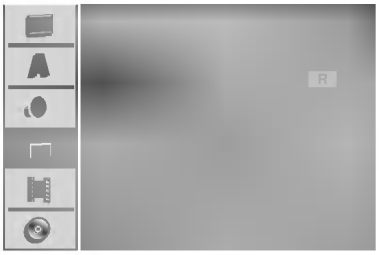
4 **Suivez le pas 6 comme montré plus haut à gauche (Réglage mot de passe).**

5 **Sélectionnez une classification de 1 à 8 à l'aide des boutons ▲ / ▼. Un (1) a le dernier niveau de restriction de lecture. Huit (8) a le plus haut niveau de restriction de lecture.**
Pas de limite: *Si vous sélectionnez Pas de limite, le Contrôle d'Accès n'est pas activé. Le disque sera lit dans sa totalité.*
Niveau 1 à 8: *Certains disques contiennent des scènes pas convenables pour enfants. Si vous réglez une classification pour le graveur, toutes les scènes du disque ayant la même classification ou une classification plus basse seront lues. Les scènes classifiées à un niveau plus haut ne seront pas lues à moins qu'une scène alternative soit disponible sur le disque. L'alternative doit avoir la même classification ou une classification plus basse. Si une scène alternative non convenable est trouvé, la lecture s'arrêtera. Vous devez entrer le mot de passe à 4 chiffres ou changer le niveau de classification afin de lire le disque.*

6 **Appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection de classification, puis appuyez sur SETUP pour sortir du menu.**

Code du Pays

Introduisez le code d'un pays/région dont les standards ont été utilisés pour classifier le disque DVD vidéo, en vous référant à la liste (Voir "Liste des Code des Pays", page 51.).



1 **Appuyez sur SETUP.**
Le menu Réglage s'affiche.

2 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Bloquer.**

3 **Une fois l'option Bloquer sélectionnée, appuyez sur ► pour vous déplacer vers le deuxième niveau.**

4 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Code du Pays.**

5 **Appuyez sur ► pour vous déplacer vers le troisième niveau.**

6 **Lorsque vous n'avez pas encore entré un mot de passe:**
Introduisez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des boutons numérotés pour créer un mot de passe de sécurité personnel à 4 chiffres, puis appuyez sur ENTER. Introduisez le mot de passe à 4 chiffres encore une fois et appuyez sur ENTER pour vérification.
Lorsque vous avez déjà entré un mot de passe:
Introduisez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des boutons numérotés pour confirmer le mot de passe de sécurité personnel à 4 chiffres, puis appuyez sur ENTER.

Conseil
Si vous vous trompez de code avant d'avoir appuyé sur ENTER, appuyez sur b à plusieurs reprises pour effacer un à un les numéros et corrigez-le.

7 **Sélectionner le premier caractère à l'aide des boutons ▲ / ▼.**

8 **Déplacez le curseur à l'aide des boutons ► et sélectionnez le deuxième caractères à l'aide des boutons ▲ / ▼.**

9 **Appuyez sur ENTER pour confirmer votre code pays, puis appuyez sur SETUP pour sortir du menu.**

Enregistrement

Réglage mode d'enregistrement

Vous pouvez régler la qualité d'image pour enregistrement: HQ (High Quality), SQ (Standard Quality), LQ (Low Quality).



1 **Appuyez sur SETUP.**
Le menu Réglage s'affiche.

2 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Enregistrer.**

3 **Une fois l'option Enregistrer sélectionnée, appuyez sur ► pour vous déplacer vers le deuxième niveau.**

4 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Rec Mode Set.**

5 **Appuyez sur ► pour vous déplacer vers le troisième niveau.**
L'option Mode VR est remarquée.

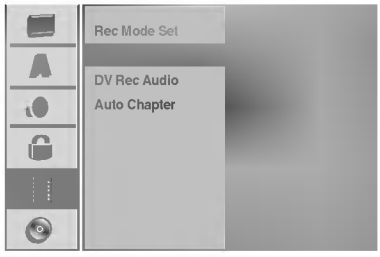
6 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectinner un mode d'enregistrement désiré pour Mode VR (HQ, SQ, ou LQ).**

7 **Appuyez sur ► pour vous déplacer vers l'option Mode Vidéo, puis utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner un mode d'enregistrement désiré pour Mode Vidéo (HQ, SQ, ou LQ).**

8 **Appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection, puis appuyez sur SETUP pour sortir du menu.**

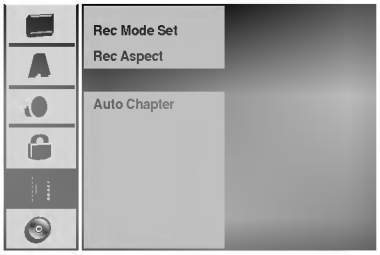
Format Enregistrement

Lors de l'enregistrement, vous pouvez régler le rapport format d'enregistrement pour vous adapter au matériel que vous êtes en train d'enregistrer (16:9 grand écran, ou 4:3 standard).



Audio Enregistrement DV

Vous devez régler cela si vous avez un caméscope qui utilise son à 32kHz/12 bits raccordé à la prise DV IN du panneau frontal.
Certains caméscopes numériques ont deux pistes stéréophoniques pour l'audio. L'une enregistre au moment de l'enregistrement, l'autre est destinée au son surdoublé après enregistrement.
Avec réglage en Audio 1, le son qui a été enregistré est utilisé.
Avec réglage en Audio 2, le son surdoublé est utilisé.



Chapitre Automatique

Lors de l'enregistrement les marqueurs de chapitre sont placés. suivant certains réglages. Vous pouvez changer l'intervalle à 3 minutes, 5 minutes ou 10 minutes.
Si vous sélectionnez Aucun, vous arrêtez le chapitre automatique, et le marquage se fait pour l'ensemble de l'enregistrement sans sélection de séparation.



Disque

Format Disque

Si vous êtes en train d'enregistrer un disque DVD-R, le mode d'enregistrement sera toujours en mode Vidéo.
Si vous êtes en train d'utiliser un disque DVD-RW, ce sera par défaut en mode VR. Vous pouvez changer cela à mode Vidéo dans le menu Réglage.



1 **Appuyez sur SETUP.**
Le menu Réglage s'affiche.

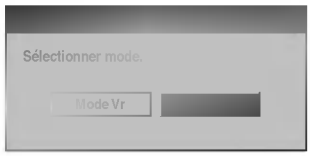
2 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Disque.**

3 **Une fois l'option Disque sélectionnée, appuyez sur ► pour vous déplacer vers le deuxième niveau.**

4 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Format du disque.**

5 **Appuyez sur ► pour vous déplacer vers le troisième niveau.**
L'icône Start est remarqué.

6 **Appuyez sur ENTER.**
Le menu Format du disque s'affiche.



7 **Utilisez ◄ / ► pour sélectionne le Mode de Format Disque désiré (Mode VR ou Mode Vidéo), puis appuyez sur ENTER.**
Cela prend quelques moments pour initialiser le disque.

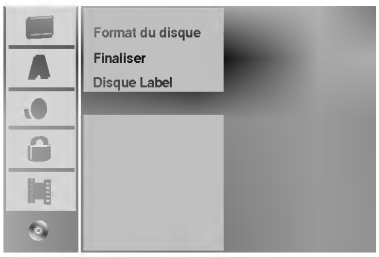
⚠**Précaution**

Si vous changez le format du disque, tout ce qui est enregistré sur le disque sera effacé.

8 **Appuyez sur SETUP pour sortir du menu.**

Protection Disque

Lors d'un enregistrement en mode VR, réglez l'option protection disque sur la position Marche afin de prévenir des enregistrements, des éditions ou des effacements accidentels sur le disque inséré.
Si vous avez besoin de déverrouiller le disque pour l'éditer, sélectionnez

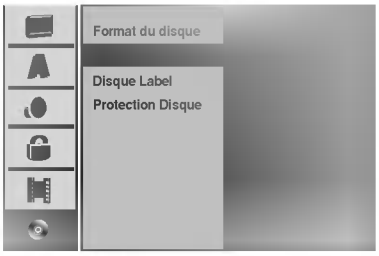


Finaliser

La finalisation "fixe" les enregistrements à sa place et le disque peut alors être lu sur un lecteur de DVD normal ou sur un ordinateur équipé avec un lecteur de DVD approprié.
La finalisation d'un disque en mode Vidéo crée un menu à afficher pour naviguer sur le disque. On peut avoir accès à ce menu en appuyant sur MENU/LIST ou TITLE.

⚠Précaution

- **Une fois que vous avez finalisé un enregistrement de disque, vous ne pouvez plus rien éditer ou enregistrer sur ce disque. Vous pouvez enregistrer et éditer sur cet enregistrement seulement après définalisation.**

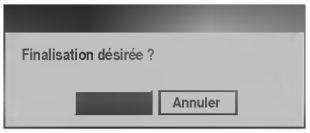


1 **Suivez les pas 1-3 comme indiqué à la page 25 (Format du disque).**

2 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Finaliser.**

3 **Appuyez sur ► pour vous déplacer vers le troisième niveau.**
L'option Finaliser est remarquée.

4 **Appuyez sur ENTER.**
Le menu Finaliser s'affiche.



5 **Sélectionnez Ok, puis appuyez sur ENTER.**
Le graveur commence à finaliser le disque.

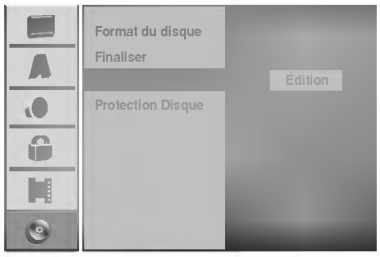
Note
La durée du processus de finalisation dépend du type de disque, de combien on y a enregistré et du nombre de titres sur le disque. Un disque enregistré peut prendre jusqu'à 3-4 minutes pour être finalisé.

Conseil
Si vous insérez un DVD-RW qui a déjà été finalisé sur un graveur de DVD différent, vous pouvez le "définaliser" en choisissant Définaliser au menu Finaliser. Après avoir fait cela, vous pouvez éditer et enregistrer à nouveau sur ce disque.

Etiquette disque

Utilisez cela pour introduire un nom pour le disque. Ce nom s'affiche quand vous insérez le disque et quand vous lissez l'information du disque à l'écran.

- Le nom du disque peut comporter jusqu'à 32 caractères.
- Pour les disques formatés sur un graveur de DVD différent, vous ne verrez qu'un nombre limité de caractères.



1 **Suivez les pas 1-3 comme indiqué pour Format du Disque à la page 25.**

2 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option Disque Label.**

3 **Appuyez sur ► pour vous déplacer vers le troisième niveau.**
L'icône Edition est remarqué.

4 **Appuyez sur ENTER.**
Le menu Clavier s'affiche.



5 **Introduisez un nom pour le disque. Utilisez ▲▼◄► pour sélectionner un caractère, puis appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection. Lisez le pas 2 à la page 19 (Renommer une station).**

6 **Choisissez OK puis appuyez sur ENTER pour fixer le nom et revenir au menu Réglage.**

7 **Appuyez sur SETUP pour sortir du menu.**

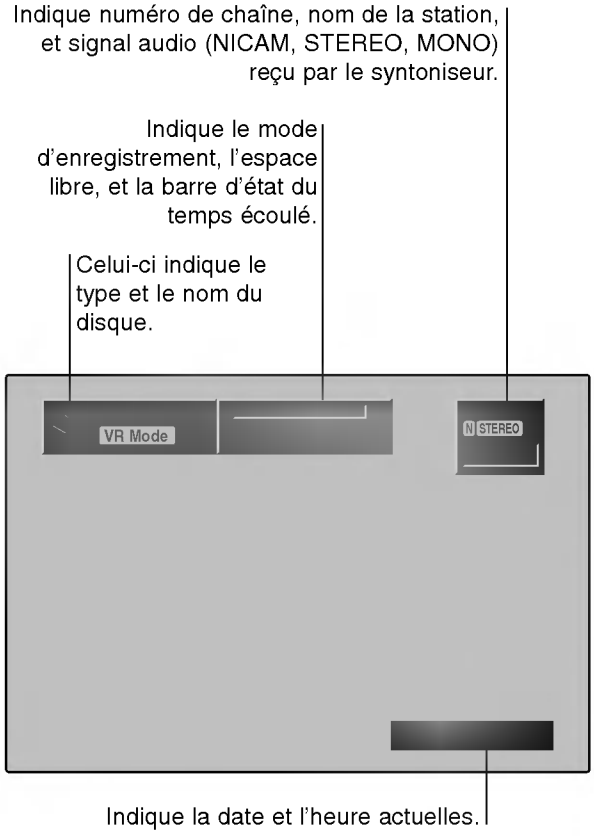
Explication générale sur l'Affichage à l'Ecran

Ce manuel vous donne des instructions de base pour faire fonctionner le graveur de DVD. Certains disques DVD nécessitent d'opérations spécifiques ou vous permettent seulement un nombre limité d'opérations pendant la lecture. Quand cela arrive, le symbole ⃠ s'affiche à l'écran du téléviseur, indiquant que l'opération n'est pas permise par le graveur de DVD ou n'est pas disponible sur le disque.

Affichage d'information en même temps qu'on regarde la TV

Pendant que vous regardez la TV, appuyez sur ENTER ou sur DISPLAY pour afficher/enlever l'information affichée à l'écran.

p.ex.; lorsque un disque DVD-RW en mode VR est inséré.



Affichage à l'écran de l'information du disque

Vous pouvez afficher à l'écran plusieurs informations à propos du disque inséré.

1 **Appuyez sur DISPLAY à plusieurs reprises pour afficher/changer l'information affichée à l'écran.**

2 **Pour enlever l'affichage à l'écran, appuyez sur DISPLAY à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'affichage disparaisse.**
Voir les descriptions aux pages suivantes pour une explication en détail de l'affichage pendant la lecture d'un disque.

Icônes zone feed-back temporaire

▬ Reprend la lecture à partir de ce point

⃠ Action interdite ou pas disponible

Notes

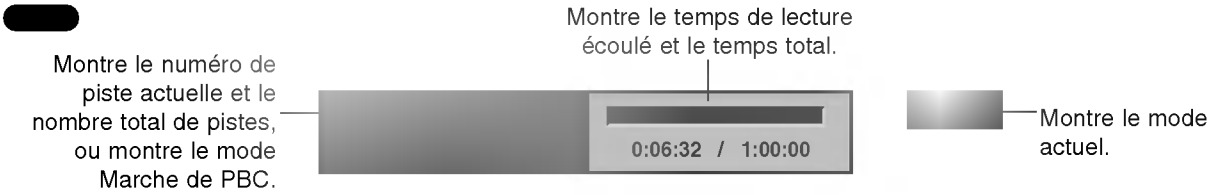
- Certains disques peuvent ne pas fournir toutes les fonctions de l'affichage à l'écran, exemple montré aux pages suivantes.
- Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 20 secondes, l'affichage à l'écran disparaît.

Avant la mise en marche (Suite)

Affichage à l'écran de l'information du disque (Suite)



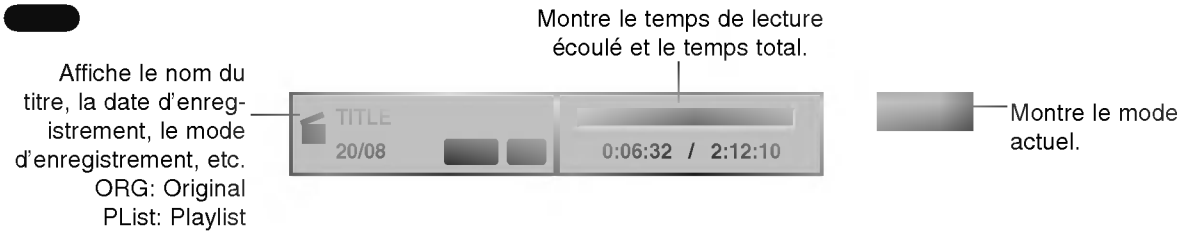
Options Menu		Fonction (Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option désirée)	Méthode de Sélection
Numéro Titre		**Montre le numéro du titre actuel ainsi que le nombre total de titres, et** saute vers le numéro de titre désiré.	◄ / ►, ou Numéros, ENTER
Numéro Chapitre		**Montre le numéro du chapitre actuel ainsi que le nombre total de chapitres, et** saute vers le numéro de chapitre désiré.	◄ / ►, ou Numéros, ENTER
Recherche par l'heure		**Montre le temps de lecture écoulé, et** cherche le point directement par le temps écoulé.	◄ / ►, Numéros, ENTER
Langue audio et Mode sortie numérique Audio	1. ENG D 5.1CH	**Montre la langue actuelle de la piste audio, ainsi que la méthode de codage et le numéro de chaîne, et** change la sélection.	◄ / ►
Langue sous-titres		**Montre la langue actuelle des sous-titres, et** change la sélection.	◄ / ►
Angle		**Montre le numéro d'angle actuel et le nombre total d'angles, et** change le numéro d'angle.	◄ / ►
Son		**Montre le mode son actuel, et** change la sélection.	◄ / ►



Menu Options		Fonction (Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option désirée)	Méthode de Sélection
Numéro Piste		**Montre le numéro de piste actuelle et le nombre total de piste ou le mode Marche PBC, et** saute au numéro de piste désiré.	◄ / ►, ou Numéros, ENTER
Temps		**Montre le temps écoulé (uniquement affichage).**	–
Canal audio	STEREO	**Montre le canal audio, et** change le canal audio	◄ / ►
Son		**Montre le mode son actuel, et** change la sélection.	◄ / ►

Avant la mise en marche (Suite)

Affichage à l'écran de l'information du disque (Suite)



Options Menu		Fonction (Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option désirée)	Méthode de Sélection
Numéro Titre		**Montre le numéro du titre actuel ainsi que le nombre total de titres, et** saute vers le numéro de titre désiré.	◄ / ►, ou Numéros, ENTER
Numéro Chapitre		**Montre le numéro du chapitre actuel ainsi que le nombre total de chapitres, et** saute vers le numéro de chapitre désiré.	◄ / ►, ou Numéros, ENTER
Recherche par l'heure		**Montre le temps de lecture écoulé, et** cherche le point directement par le temps écoulé.	◄ / ►, Numéros, ENTER
Mode sortie numérique Audio		**Montre la méthode de codage et le numéro de chaîne, et** change la sélection.	◄ / ►
Langue sous-titres		**Montre la langue actuelle des sous-titres, et** change la sélection.	◄ / ►
Son		**Montre le mode son actuel, et** change la sélection.	◄ / ►



Options Menu		Fonction (Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option désirée)	Méthode de Sélection
Numéro Titre		**Montre le numéro du titre actuel ainsi que le nombre total de titres, et** saute vers le numéro de titre désiré.	◄ / ►, ou Numéros, ENTER
Numéro Chapitre		**Montre le numéro du chapitre actuel ainsi que le nombre total de chapitres, et** saute vers le numéro de chapitre désiré.	◄ / ►, ou Numéros, ENTER
Recherche par l'heure		**Montre le temps de lecture écoulé, et** cherche le point directement par le temps écoulé.	◄ / ►, Numéros, ENTER
Mode sortie numérique Audio	1. D 2CH	**Montre la méthode de codage et le numéro de chaîne, et** change la sélection.	◄ / ►
Langue sous-titres		**Montre la langue actuelle des sous-titres, et** change la sélection.	◄ / ►
Angle		**Montre le numéro d'angle actuel et le nombre total d'angles, et** change le numéro d'angle.	◄ / ►
Son		**Montre le mode son actuel, et** change la sélection.	◄ / ►

Fonctionnement avec DVD et CD Vidéo

Lecture d'un DVD ou d'un CD Vidéo

Réglage Lecture

- Allumez le téléviseur et sélectionnez la source de sortie vidéo raccordée au graveur de DVD.
- Système audio: Allumez le système audio et sélectionnez la source de sortie raccordée au graveur de DVD.

1 Appuyez sur OPEN/CLOSE (⏏) pour ouvrir le tiroir à disques.

2 Insérez le disque choisi dans le tiroir à disques, la face lecture vers le haut.

3 Appuyez sur OPEN/CLOSE (⏏) pour fermer le tiroir à disques.
READING s'affiche à l'écran d'affichage, et la lecture démarre automatiquement. Si la lecture ne démarre pas, appuyez sur PLAY (►).
Dans certains cas, le menu du disque pourrait s'afficher à la place.

Conseil

Si un écran de menu est affiché

L'écran de menu peut être d'abord affiché après avoir inséré un DVD ou un CD vidéo contenant un menu.

Utilisez les boutons ◄ ► ▲ ▼ pour sélectionner le titre/chapitre que vous voulez regarder, puis appuyez sur ENTER pour démarrer la lecture.
Appuyez sur TITLE ou MENU/LIST pour revenir à l'écran menu.

- Utilisez les boutons numérotés pour sélectionner la piste que vous voulez regarder.
  Appuyez sur RETURN (↶) pour revenir à l'écran menu.
- Le réglage du menu et les procédures de fonctionnement exactes pour utilisation du menu peuvent différer en fonction du disque. Suivez les instructions de chaque écran menu. Vous pouvez aussi régler la PBC sur la position Arrêt sous le menu Réglage. Voir page 21.

Notes

– Si le Contrôle d'Accès est réglé et que le disque n'est pas dans les sélections de la Classification (pas autorisé), vous devez entrer le code à 4 chiffres et/ou autoriser le disque (voir "Niveau" à la page 23).
– Les DVD peuvent avoir un Code régional.
Votre graveur ne sera pas capable de lire des disques ayant un code régional différent à celui de votre graveur. Le code régional de ce graveur est 2 (deux).

Caractéristiques générales

Note

Sauf établit autrement, toutes les opérations décrites demandent l'utilisation de la télécommande. Certaines caractéristiques peuvent aussi être disponibles au menu Réglage.

Déplacement vers un autre TITRE

Lorsqu'un disque a plus d'un titre, vous pouvez vous déplacer ver un autre titre comme suit:

- Appuyez sur DISPLAY puis utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'icône du titre. Puis, appuyez sur le bouton numéroté approprié (0-9) ou sur ◄ / ► pour sélectionner le numéro de titre.

Déplacement vers un autre CHAPITRE/ PISTE

Lorsqu'un disque a plus d'un chapitre/piste, vous pouvez vous déplacer ver un autre chapitre/piste comme suit:

- Appuyez sur SKIP (I◄◄ ou ►►I) brièvement pendant la lecture pour sélectionner le prochain chapitre/ piste ou pour revenir au début du présent chapitre/piste.
- Appuyez sur SKIP (I◄◄) deux fois brièvement pour revenir au chapitre/piste précédent.
- Pour aller directement à un chapitre/piste pendant la lecture, appuyez sur DISPLAY. Puis, utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'icône du chapitre (ou, pour un CD Vidéo, sélectionnez l'icône de la piste). Puis, Introduisez le numéro de chapitre/piste à l'aide des boutons numérotés (0-9) ou appuyez sur ◄ / ►.

Recherche

1 Appuyez sur SCAN (◄◄ ou ►►) pendant la lecture.
Le graveur passera au mode RECHERCHE.
2 Appuyez sur SCAN (◄◄ ou ►►) pour sélectionner la vitesse requise: ◄ (Lecture en arrière), ◄◄X2, ◄◄X4, ◄◄X8, ◄◄X16, ◄◄X100 (arrière) ou ►►X2, ►►X4, ►►X8, ►►X16, ►►X100 (avance).
Avec un CD Vidéo, la vitesse de la Recherche change: ◄◄X2, ◄◄X4, ◄◄X8 (arrière) ou ►►X2, ►►X4, ►►X8 (avance).
3 Pour sortir du mode RECHERCHE, appuyez sur PLAY (►).

Arrêt sur image et lecture image par image

1 Appuyez sur PAUSE/STEP (❚❚) pendant la lecture.
Le graveur passera maintenant en mode PAUSE.
2 Vous pouvez faire avancer ou marcher en arrière l'image en mode lecture image par image en appuyant sur ◄ / ► à plusieurs reprises alors que le graveur est en mode PAUSE.
3 Pour sortir du mode PAUSE, appuyez sur PLAY (►).

Note

La lecture image par image en arrière n'est pas disponible pour les CD Vidéo.

Conseil

Vous pouvez faire une avance image par image en appuyant à plusieurs reprises sur PAUSE/STEP (❚❚) sur la télécommande.

Caractéristiques générales (Suite)

Ralenti

1 Appuyez sur PAUSE/STEP (❚❚) pendant la lecture. Le graveur passera maintenant en mode PAUSE.
2 Appuyez sur SCAN (◀◀ ou ▶▶) pendant que le graveur est en mode PAUSE.
Le graveur de DVD passera en mode RALENTI.
3 Utilisez le SCAN (◀◀ ou ▶▶) pour sélectionner la vitesse requise: ◀❚ 1/16, ◀❚ 1/8, ◀❚ 1/4, ou ◀❚ 1/2 (arrière), ou ❚▶ 1/16, ❚▶ 1/8, ❚▶ 1/4, ou ❚▶ 1/2 (avance).
Avec un CD Vidéo, la vitesse Ralenti change: ❚▶ 1/8, ❚▶ 1/4 ou ❚▶ 1/2 (avance).
4 Pour sortir du mode Ralenti, appuyez sur PLAY (►).

Note
La lecture ralenti en arrière n'est pas possible pour les CD Vidéo.

Lecture aléatoire

1 Appuyez sur RANDOM pendant la lecture. L'unité démarrera automatiquement la Lecture Aléatoire et le message "LECTURE ALEATOIRE" (RANDOM) s'affichera à l'écran du téléviseur.
2 Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur RANDOM jusqu'à ce que le message "NORMAL" s'affiche à l'écran du téléviseur.

Conseil
En appuyant sur SKIP ▶▶❚ pendant la lecture aléatoire, l'unité sélectionne un autre titre (piste) et reprend la lecture aléatoire.

Note
- Cette fonction ne sera disponible que pour des disques DVD karaoké ou des CD vidéo sans PBC.
- Sur un CD Vidéo avec PBC, vous devez régler la PBC sur la position Arrêt au menu Réglage pour utiliser la fonction Lecture Aléatoire. Voir page 21.

Répéter

Disques DVD – Répéter Chapitre/Titre/Tous/Arrêt

Appuyez sur REPEAT (REPETER) pour sélectionner le mode de répétition désiré.
- Chapitre: répète le chapitre actuel.
- Titre: répète le titre actuel.
- Tous: répète tous les titres du disque. (seulement DVD-RW en mode VR)
- Arrêt: ne lit pas de manière répétée.

CD Vidéo – Répéter Piste/ Toutes/Arrêt

Appuyez sur REPEAT pour sélectionner le mode de répétition désiré.
- Piste: répète la piste actuelle.
- Toutes: répète toutes les pistes du disque.
- Arrêt: ne lit pas de manière répétée.

Note
Sur un CD vidéo avec PBC, vous pouvez régler la PBC sur la position Arrêt au menu Réglage pour utiliser la fonction Répéter. Voir page 21.

Répéter A-B

Pour répéter une séquence dans un titre:

1 Appuyez sur A-B au point de départ que vous avez choisi.
L'icône Répéter et 'A-' s'affiche à l'écran du téléviseur.
2 Appuyez sur A-B encore une fois au point d'arrêt que vous avez choisi.
L'icône de Répéter et 'A-B' apparaissent sur l'écran du téléviseur, et la séquence de répétition démarre.
3 Pour annuler la séquence, appuyez sur A-B à plusieurs reprises pour sélectionner Arrêt.

Recherche par l'heure

La fonction Recherche par l'heure vous permet de démarrer la lecture à l'heure choisie sur le disque.

1 Appuyez sur DISPLAY deux fois pendant la lecture. L'affichage à l'écran s'affiche sur l'écran du téléviseur.
La boîte Recherche par l'heure montre le temps de lecture écoulé du disque actuel.
2 Dans les 20 secondes, utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'icône Recherche par l'heure sur l'affichage à l'écran.
Le message "0:00:00" s'affiche à la boîte Recherche par l'heure.
3 Dans les 20 secondes, utilisez les boutons numérotés pour Introduisez le temps de démarrage requis. Introduisez les heures, minutes et secondes de gauche à droite dans la boîte.
Vous ne pouvez pas entrer une heure pas valide.
Si vous Introduisez des numéros incorrects, appuyez sur ◄ / ► pour déplacer le curseur trait (_) vers le numéro incorrect. Puis Introduisez les numéros corrects.
4 Dans les 20 secondes, appuyez sur ENTER pour confirmer l'heure de démarrage.
La lecture démarre à partir de l'heure sélectionnée sur le disque.

Caractéristiques générales (suite)

Zoom

Chaque pression sur le bouton ZOOM modifie l'écran du téléviseur suivant cette séquence.

1 Pressez ZOOM en cours de lecture pour activer la fonction Zoom.
Appuyez sur A-B encore une fois au point d'arrêt que vous avez choisi.
x1 taille → x2 taille → x4 taille → taille normale

2 Utilisez les boutons ◄ ► ▲ ▼ pour vous déplacer sur l'image focalisée.

3 Pour revenir à la lecture normale, pressez CLEAR ou pressez ZOOM à plusieurs reprises jusqu'à voir l'image normale.

Remarque

Il est possible que la fonction zoom ne fonctionne pas dans certains DVD.

Recherche à repères

Vous pouvez démarrer la lecture depuis un point de repère. L'appareil peut mémoriser jusqu'à six points de repère.
Pour établir un point de repère, suivez les pas suivants.

1 Pendant la lecture du disque, pressez MARKER lorsque la lecture atteigne le point de repère que vous voulez mémoriser.
L'icône Marker apparaîtra sur l'écran du téléviseur quelques instants.

2 Répétez le pas 1 afin d'établir jusqu'à six points de repère dans un disque.

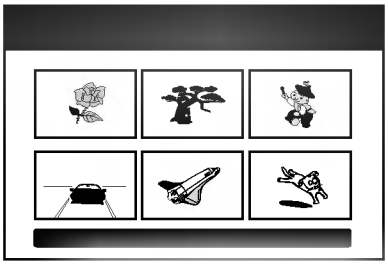
Pour retrouver une scène repérée

1 Pendant la lecture du disque, pressez SEARCH.
Le menu de Recherche à repères apparaîtra sur l'écran du téléviseur.

2 Utilisez les boutons ◄ ► ▲ ▼ pour sélectionner une scène repérée que vous voulez retrouver.

3 Pressez ENTER.
La lecture démarrera depuis la scène repérée.

4 Pour enlever le menu de Recherche à repères, pressez RETURN (↩).



Pour enlever une scène repérée

1 Pressez SEARCH en cours de lecture ou en mode arrêt.
Le menu de Recherche à repères apparaîtra sur l'écran du téléviseur.

2 Utilisez les boutons ◄ ► ▲ ▼ pour sélectionner la scène repérée que vous voulez effacer.

3 Pressez CLEAR.
Le message "Effacer la parte séléctionné? procéder?" apparaît.

4 Utilisez ◄ / ► pour sélectionner "Oui", puis pressez ENTER.

5 Répétez les pas 2-4 pour effacer d'autres scènes repérées.

6 Pour enlever le menu de Recherche à repères, pressez RETURN (↩).

Pour vérifier le contenu des DVD : Menus

Les DVD peuvent avoir des menus vous permettant d'accéder à des prestations spéciales. Pour ouvrir le menu du disque, pressez MENU/LIST. Puis, pressez le numéro de bouton approprié afin de sélectionner une option. Ou bien, utilisez les boutons ◄ ► ▲ ▼ pour remarquer votre sélection, puis pressez ENTER.

Menu titre

1 Pressez TITLE.
Si le titre en cours dispose d'un menu, le menu apparaîtra sur l'écran du téléviseur. Si ce n'est pas le cas, le menu du disque apparaîtra.

2 Le menu peut contenir des options, telles que diverses prises de caméra, langage parlé et sous-titrage, ainsi que des chapitres pour le titre.

Menu disque

1 Pressez MENU/LIST.
Le menu disque s'affiche.

2 Pour enlever le menu disque, pressez MENU/LIST à nouveau.

Diverses prises de la caméra

Si le disque contient des scènes enregistrées dans diverses prises de caméra, vous pouvez choisir une prise de caméra différente en cours de lecture.

- Pressez ANGLE, puis pressez ◄ / ► à plusieurs reprises en cours de lecture afin de sélectionner la prise désirée.
Le numéro de la prise montrée apparaît sur l'écran du téléviseur.

Conseil

Le témoin ANGLE clignotera sur l'écran du téléviseur au cas des scènes enregistrées dans diverses prises afin d'indiquer qu'il est possible de changer de prise.

Changement de la piste audio



Pressez AUDIO, puis pressez ◄ / ► à plusieurs reprises en cours de lecture pour écouter un langage ou une piste audio différents, si cela est disponible.

Remarque

Certains disques acceptent deux systèmes de bandes sonores: le Dolby Digital et le DTS.
Il n'y a pas de sortie audio analogue si le DTS est sélectionné. Pour écouter une piste audio DTS, branchez ce graveur à un décodeur DTS via une des sorties numériques. Voir page 15 pour obtenir d'information détaillée sur cette connexion.

Fonctionnement des DVD et des CD Vidéo (Suite)

Changement du canal audio

Pour le CD vidéo, pressez AUDIO, puis pressez ◄ / ► plusieurs reprises en cours de lecture afin de choisir un canal audio différent (STÉRÉO, GAUCHE ou DROIT). Avec les disques DVD-RW enregistrés en mode VR ayant à la fois un canal audio principal et un canal audio bilingue, vous pouvez sélectionner Main (G), Bilingual (D), ou une combinaison des deux (Main + Bilingual) en appuyant sur AUDIO.

3D Surround

Cette unité est capable de reproduire un effet 3D Surround, lequel simule une lecture audio multicanal à partir de deux enceintes stéréo conventionnelles, au lieu des cinq ou plus enceintes normalement nécessaires pour obtenir une lecture audio multicanal à partir d'un système de cinéma domestique.

1 Pressez 3D SURR, puis pressez ◄ / ► à plusieurs reprises en cours de lecture afin de sélectionner "3D SUR".

2 Pour supprimer l'effet 3D Surround, sélectionnez "NORMAL".

Sous-titrage

Pressez SUBTITLE, puis pressez ◄ / ► à plusieurs reprises en cours de lecture pour voir les différentes langues de sous-titrage.

Saut instantané

Chaque pression sur INSTANT SKIP produit un saut avant de 15 secondes.

Remarque

Si ⊘ cela apparaît, cette fonction n'est pas disponible dans le disque.

Pour localiser des morceaux dans un disque

Grâce à cette fonction, vous pouvez accéder directement à un point déterminé du CD vidéo. N'utilisez cette fonction que lorsque un CD vidéo est en cours de lecture. La lecture avance jusqu'au point spécifié.

1 Pressez SEARCH en cours de lecture.
La barre d'avancement apparaît sur l'écran du téléviseur.

2 Utilisez ◄ / ► pour trouver une position de démarrage de la lecture.

3 Pressez ENTER pour confirmer la position sélectionnée.
La lecture démarre à partir de la position sélectionnée.

Remarque

Cette fonction ne s'active que lorsqu'il n'y a pas de repère mémorisé.

Mémorisation du dernier état

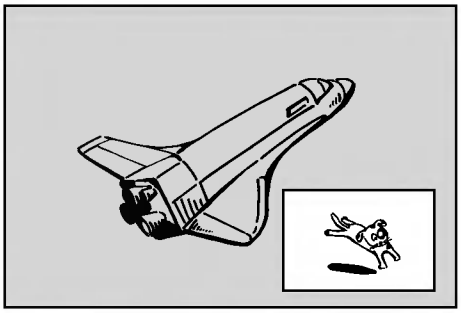
Ce graveur mémorise les sélections de l'usager pour le dernier disque lu. Ces sélctions sont gardés dans la mémoire même si vous enlevez le disque de l'enregisteur ou si vous arrêtez le graveur. Si vous insérez un disque dont les sélections ont été mémorisées, la dernière position d'arrêt est automatiquement reprise.

Remarques

– Les sélections sont gardées dans la mémoire pour être utilisées quand vous voudrez.
– Ce graveur ne mémorise pas les sélections du disque si vous arrêtez le graveur avant de commencer sa lecture.

PIP (Image dans l'image)

Cette fonction vous permet, pendant la lecture, de voir au second plan les stations mémorisées.



Marche et Arrêt
Pressez PIP pour voir l'image au second plan, pressez ce bouton à nouveau pour la faire disparaître.

Sélection du mode d'entrée de l'image au second plan.
Pressez AV pour sélectionner le mode d'entrée de l'image au second plan. Chaque pression sur ce bouton modifie le mode d'entrée de l'image au second plan comme suit.
Syntoniseur → AV1 → AV2 → AV3 → AV4

Sélection de l'émission dans l'image au second plan
Utilisez ▲ / ▼ pour changer l'émission lorsque l'entrée de l'image au second plan est réglée dans le syntoniseur. Le numéro d'émission sélectionné est affiché sur l'écran du téléviseur. Vous pouvez regarder l'émission sélectionnée en appuyant sur STOP (■).

Changement de la position de l'image au second plan
Pressez ◄ / ► à plusieurs reprises jusqu'à ce que la position désirée soit atteinte. L'image au second plan peut se déplacer dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Zoom sur l'image au second plan
Pressez ZOOM à plusieurs reprises pour élargir l'image au second plan. Elle peut être élargie jusqu'à trois fois.

Fonctionnement des CD audio et des MP3

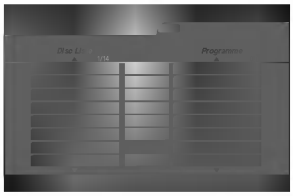
Lecture d'un CD audio ou d'un disque MP3

Le graveur DVD est capable de lire des CD audio. Il est aussi capable de lire des enregistrements du format MP3 réalisés sur des CD-ROM, des CD-R ou des CD-RW. Avant de lire des enregistrements MP3, lisez les remarques sur les enregistrements MP3 qui se trouvent au côté droit de cette page.

1 **Introduisez un disque et fermez le plateau.**
Le menu AUDIO CD ou MP3 CD apparaît sur l'ecran du téléviseur.



Menu AUDIO CD



Menu MP3 CD

2 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner une piste, puis pressez PLAY (►) ou ENTER.**
La lecture démarre.
Pendant la lecture, le temps de lecture écoulé de la piste en cours apparaîtra sur le menu et l'ecran d'affichage.
La lecture s'arrêtera à la fin du disque.

Conseils

- Vous pouvez voir la source d'entrée de la chaîne télévisée ou du vidéo en appuyant sur AV.
  Si vous voulez revenir au menu MP3 ou AUDIO CD, pressez MENU/LIST.
- Dans le menu CD MP3, pressez SCAN (◄◄ ou ►►) pour vous déplacer vers la page précédente ou suivante.
- Dans le menu MP3 CD, vous pouvez afficher la liste des dossiers du disque. Utilisez ▲ ▼ ◄ ► pour sélectionner l'icône " " dans le menu MP3 CD, puis pressez ENTER.
  Vous pouvez aussi n'afficher que les pistes d'un dossier.
  Utilisez ▲ ▼ ◄ ► pour sélectionner un dossier, puis pressez ENTER.
- Sur le menu de MP3 CD, appuyez sur DISPLAY pour voir l'information du dossier MP3 choisi.
- Dans le menu MP3 CD, sélectionnez " ", puis pressez ENTER afin d'afficher tous les fichiers MP3 du disque.
- Dans le cas des CD contenant à la fois des titres audio et des fichiers MP3, vous pouvez changer du menu AUDIO CD au menu MP3 CD en appuyant sur le bouton TITLE à plusieurs reprises.

3 **Pour arrêter la lecture à un moment donné, pressez STOP (■).**

Remarques sur les enregistrements MP3

À propos des MP3

- Un fichier MP3 contient des données audio comprimées suivant un schéma de codage de fichiers audio du type couche 3 MPEG1. Nous appelons "Fichiers MP3" les fichiers ayant des extensions ".mp3".
- Le graveur n'est pas capable de lire un fichier MP3 ayant une autre extension que ".mp3".

La compatibilité des disques MP3 avec ce graveur a les contraintes suivantes :

1. Le format physique CD-R doit être "ISO 9660" et "JOLIET".
2. Si vous enregistrez des fichiers MP3 à l'aide d'un logiciel incapable de créer un SYSTÈME DES FICHIERS, par exemple "Direct-CD", etc., il sera impossible de lire ces fichiers MP3. Nous vous conseillons d'utiliser "Easy-CD Creator", lequel crée un système des fichiers ISO9660 ou JOLIET.
3. Le nombre total des fichiers et des dossiers dans le disque doit être inférieur à 999.

Ce graveur DVD exige que les disques/enregistrements respectent certains standards techniques pour obtenir une qualité de lecture optimale. Les DVD pré-enregistrés sont automatiquement réglés suivant ces standards. Il y a de différents types de format de disques enregistrables (y compris les CD-R contenant des fichiers MP3) qui exigent certaines conditions prélables (voir au-dessus) afin d'en assurer une lecture compatible.

Il faut également remarquer que les clients doivent avoir une permission pour télécharger des fichiers MP3 et de la musique au moyen d'Internet. Notre société n'a pas le droit de donner une telle permission. Cette permission doit toujours être obtenue auprès du propriétaire des droits d'auteur.

Fonctionnement des CD audio et des MP3 (Suite)

Pause

1 Pressez PAUSE/STEP (❚❚) en cours de lecture.

2 Pour reprendre la lecture, pressez PLAY (►) ou pressez PAUSE/STEP (❚❚) à nouveau.

Changement de piste

- En cours de lecture, pressez SKIP ⏮ ou ⏭ une fois pour aller vers la prochaine piste ou pour revenir au début de la piste en cours.
- Pressez SKIP ⏮ deux fois pour revenir à la piste précédente.
- En cours de lecture d'un CD audio, si vous voulez aller directement vers une piste donnée, entrez le numéro de la piste à l'aide des boutons numérotés (0-9).

Répétition d'une piste, de toutes les pistes ou d'aucune piste

Pressez REPEAT pour sélectionner le mode de répétition désiré.

- TRK (Piste): répétition de la piste en cours.
- ALL: répétition de toutes les pistes du disque.
- OFF: pas de répétition.

Lecture aléatoire

1 Pressez RANDOM en cours de lecture ou en mode d'arrêt.
L'unité démarre automatiquement la lecture aléatoire et "RAND." apparaît sur l'ecran du menu.

2 Pour revenir à la lecture normale, pressez RANDOM à plusieurs reprises jusqu'à faire dispparaître "RAND." de l'écran du menu.

Conseil

Si vous pressez SKIP ⏭ pendant la lecture aléatoire, l'unité sélectionnera une autre piste, puis reprendra la lecture aléatoire.

3D Surround

Cette unité est capable de reproduire un effet 3D Surround, lequel simule une lecture audio multicanal à partir de deux enceintes stéréo conventionnelles, au lieu des cinq ou plus enceintes normalement nécessaires pour obtenir une lecture audio multicanal à partir d'un système de cinéma domestique.

1 Pressez 3D SURR. en cours de lecture afin de sélectionner "3D SUR".

2 Pour supprimer l'effet 3D Surround, pressez 3D SURR. jusqu'à faire dispparaître "3D SUR." de l'écran du menu.

Recherche

1 Pressez SCAN (◄◄ ou ►►) en cours de lecture.
Le graveur suivra alors le mode SEARCH.

2 Pressez SCAN (◄◄ ou ►►) pour sélectionner la vitesse requise: ◄◄X2, ◄◄X4, ◄◄X8(en arrière) ou ►►X2, ►►X4, ►►X8 (en avant).
La vitesse et le sens de recherche s'affichent sur l'écran du menu.

3 Pour quitter le mode SEARCH, pressez PLAY (►).

Répétition A-B

Pour répéter une séquence d'une piste:

1 Pressez A-B au point de démarrage voulu.
L'icône de répétition et 'A' apparaissent sur l'écran du menu.

2 Pressez A-B de nouveau au point d'arrêt voulu.
L'icône de répétition et 'A - B' apparaissent sur l'écran du menu et la séquence répétée commence.

3 Pour quitter la séquence et revenir à la lecture normale, pressez A-B à nouveau.
L'icône de répétition dispparaît de l'écran du menu.

Lecture programmée des CD audio et des MP3

La fonction Program vous permet de garder dans la mémoire du graveur vos pistes favorites à partir d'un disque quelconque. La fonction Program est capable de mémoriser 30 pistes (CD audio) ou 256 pistes (MP3).

1 Introduisez un CD audio ou un disque MP3.
Le menu Audio CD ou MP3 CD apparaîtra.

2 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner une piste de la Liste.

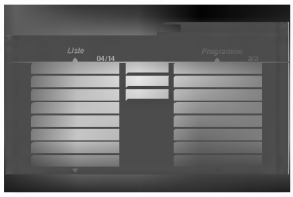
3 Utilisez ▲▼◄► pour remarquer l'icône "♫→", puis pressez ENTER, Ou pressez PROGRAM.
La piste sélectionnée s'ajoute alors à la liste programmée.

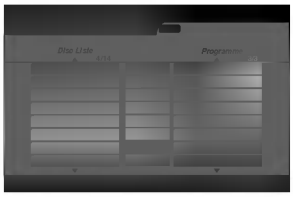
4 Répétez les pas 2-3 pour ajouter d'autres pistes à la liste programmée.

Conseil
Dans un menu MP3 CD, vous pouvez ajouter toutes les pistes de la liste à la liste programmée. Sélectionnez l'icône '♫→' et pressez ENTER.

5 Utilisez ▲▼◄► pour vous déplacer à l'intérieur de la liste programmée.

6 Utilisez ▲/▼ pour sélectionner la piste que vous voulez commencer à lire.





ip
Dans le menu CD MP3, pressez SCAN (◄◄ ou ►►) pour vous déplacer vers la page précédente ou suivante.

7 Pressez PLAY (►) ou ENTER pour démarrer.
La lecture démarre dans l'ordre dans lequel vous avez programmé les pistes.
La lecture s'arrête après avoir lu la dernière piste programmée de la liste programmée.

8 Pour reprendre la lecture normale à partir de la lecture programmée, sélectionnez une piste de la liste et press ENTER.

Répétition des pistes programmées

Pressez REPEAT pour sélectionner le mode de répétition voulu.
- TRK (Piste): répétition de la piste en cours
- ALL: répétition de toutes les pistes de la liste programmée.
- OFF: pas de répétition.

Effacement d'une piste de la liste programmée

1 Sélectionnez la piste que vous voulez effacer de la liste programmée.
2 Utilisez ▲▼◄► pour sélectionner l'icône "♫≣" puis pressez ENTER, Ou pressez CLEAR.
La piste sélectionnée est effacée de la liste programmée.
3 Répétez les pas 1-2 pour effacer d'autres pistes de la liste programmée.

Effacement de toute la liste programmée

Utilisez ▲▼◄► pour sélectionner l'icône "♫≣" et pressez ENTER.
Toutes les pistes de la liste programmée sont effacées.

Sauvegarder votre liste programmée

Ce graveur mémorise la liste programmée de l'usager dans le disque que vous avez programmée. La liste programmée reste dans la mémoire même si vous enlevez le disque du graveur ou si vous arrêtez le graveur. Si vous insérez un disque dont la liste programmée est déjà mémorisée, cette liste programmée sera automatiquement reprise.

- Utilisez ▲▼◄► pour sélectionner l'icône "💾" du menu MP3 CD et pressez ENTER.

Enregistrement de base à partir d'un téléviseur

Suivez ces instructions pour enregistrer une émission télé. L'enregistrement démarre immédiatement et continue jusqu'à ce que le disque soit plein ou jusqu'à ce que vous arrêtiez l'enregistrement.

1 **Mettez en marche le graveur et insérez un disque enregistrable.**
Assurez-vous également que l'entrée télé est raccordée à ce graveur.
Si vous insérez un disque complètement blanc, le graveur prend un petit instant à initialiser le disque.

2 **Sélectionnez le mode d'enregistrement nécessaire en appuyant sur REC MODE à plusieurs reprises. (HQ, SQ, LQ)**
HQ; Haute Qualité, SQ; Qualité Standard, LQ: Basse Qualité

3 **Utilisez les boutons ▲ / ▼ pour sélectionner la chaîne télé à enregistrer.**

Changement du canal audio du téléviseur
Stéréo → Gauche Mono → Droite Mono → Mono → Bilingual → Stéréo

Le canal audio en cours est affiché sur l'ecran.

- Si le son est de pauvre qualité lorsque Stéréo est sélectionné, vous pouvez souvent l'améliorer en sélectionnant Mono.
- Si la station de télévision est bilingue et les disques DVD-RW sont en mode RV, vous pouvez sélectionner la langue en appuyant sur AUDIO:
  Left Mono (langue principale), Right Mono (bilingue), Stereo ou Bilingual (principale + bilingue).
- Ce graveur est capable d'enregistrer à la fois l'audio normal et NICAM. Si le réglage du NICAM sélectionné (page 19) est Auto, et si la station de télévision utilise NICAM, vous pouvez enregistrer l'audio NICAM. Si la station de télévision n'utilise pas NICAM, l'audio normal est toujours enregistré. Si une distorsion du son NICAM a lieu, due à une réception faible, vous pouvez sélectionner Off dans le réglage NICAM du programme.

4 **Pressez REC (●) une fois.**
L'enregistrement démarrera. (Le témoin REC s'allume sur l'écran d'affichage).
- L'enregistrement continue jusqu'à ce que vous pressiez STOP (■) ou jusqu'à ce que le disque soit plein.
- Pour enregistrer pendant une certaine durée, lisez Enregistrement programmé instantané à droite.

5 **Pressez STOP (■) pour arrêter l'enregistrement.**

Pour faire une pause dans l'enregistrement

1 Pressez PAUSE/STEP (❚❚) pour faire une pause dans l'enregistrement.
2 Lorsque vous voulez continuer à enregistrer, pressez PAUSE/STEP (❚❚).

Pour enregistrer une émission télévisée pendant que vous en regardez une autre

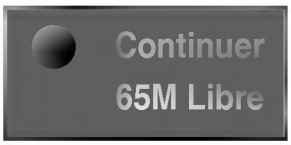
1 Pressez TV/DVD pour sélectionner le mode TV pendant l'enregistrement. Le témoin TV apparaît.
2 Dans le téléviseur, sélectionnez la chaîne désirée.

Enregistrement programmé instantané

L'enregistrement programmé instantané vous permet de faire facilement un enregistrement d'une durée préréglée sans utiliser la minuterie de programmation.

1 **Suivez les pas 1-4 tel qu'il est illustré à gauche (Enregistrement de base à partir d'un téléviseur).**

2 **Pressez REC (●)à plusieurs reprises pour sélectionner la durée totale de l'enregistrement.**
L'enregistrement commence après la première pression. Chacune des pressions suivantes augmentera la durée de l'enregistrement de 10 minutes sur l'espace qui reste libre (maximum 120 minutes).
La durée de l'enregistrement est affichée sur l'écran du téléviseur.
À la fin de l'enregistrement, le graveur DVD arrêtera l'enregistrement et se mettra en état d'arrêt.



Menu Enregistrement programmé instantané

Vérification de la durée de l'enregistrement

Pressez REC (●) une fois pour vérifier la durée de l'enregistrement. La sélection réalisée reviendra automatiquement à l'ecran du téléviseur un bref instant.
Le temps d'enregistrement restant est aussi montré sur l'ecran d'affichage.

Pour élargir le temps d'enregistrement

La durée de l'enregistrement peut être élargie à tout moment en appuyant sur REC (●).
Chacune des pressions suivantes augmentera la durée de l'enregistrement de 10 minutes sur l'espace qui reste libre (maximum 120 minutes).

⚠ Précaution

Si le graveur est débranché (ou s'il y a une panne d'électricité) pendant que le graveur est en cours d'enregistrement, l'enregistrement sera raté.

Lecture de vos enregistrements dans d'autres lecteurs DVD

La plupart des lecteurs DVD ordinaires est capable de lire des disques finalisés, ayant été enregistrés au mode vidéo. Un petit nombre de lecteurs est aussi capable de lire des DVD-RW, enregistrés au mode VR, qu'ils soient finalisés ou non. Lisez le mode d'emploi du lecteur en question, pour savoir quel type de disques il est capable de lire.

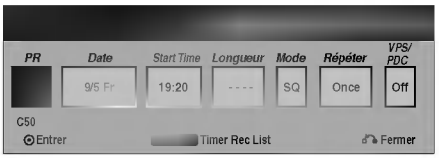
Finalisation d'un disque

La finalisation 'fixe' les enregistrements réalisés, pour que le disque devienne capable d'être lu dans un lecteur DVD ordinaire ou dans un ordinateur équipé d'un pilote DVD-ROM approprié.
La finalisation d'un disque au mode vidéo crée un menu écran permettant de naviguer sur le disque. Pour y accéder, pressez MENU/LIST ou TITLE.
Pour finaliser un disque, lisez "Finalize" à la page 26.

Enregistrement programmé

Ce graveur DVD peut être programmé pour enregistrer jusqu'à 7 émissions dans une période d'un mois. Pour réaliser un enregistrement programmé, la minuterie doit avoir ces informations: les chaînes depuis lesquelles on veut enregistrer, l'heure de démarrage et la durée.

1 **Pressez TIMER REC.**
Le menu d'enregistrement programmé apparaîtra.



- **PR** – Choisissez une des chaînes mémorisées, ou une des entrées externes à partir de laquelle vous voulez enregistrer.
- **Date** – Choisissez une date dans une période d'un mois.
- **Start Time** – Sélectionnez l'heure de démarrage de l'enregistrement.
- **Longueur** – Sélectionnez la durée de l'enregistrement.
- **Mode** – Choisissez un mode d'enregistrement (HQ, SQ, LQ, ou AUTO).
  Le mode AT (Auto) détermine combien de temps est disponible dans le disque et change le mode d'enregistrement, s'il est nécessaire, afin d'enregistrer la totalité de l'emission.
- **Répéter** – Choisissez la fréquence de répétition désirée (Une fois, tous les jours (lundi-vendredi) ou hebdomadaire).
- **VPS/PDC** – Le systéme VPS/PDC règle automatiquement la durée de l'enregistrement, pour que, même si une émission ne passe pas comme il était prévu, vous ne la ratez pas. Pour que VPS/PDC fonctionne correctement, vous devez introduire l'heure et la date correctement annoncés de l'emission que vous voulez enregistrer. Remarquez qu'il est possible que VPS/PDC ne fonctionne pas avec toutes les stations.

Remarques
- Les stations qui utilisent VPS/PDC incluent normalement de l'information sur VPS/PDC dans le télétexte des guides de télévision. Veuillez lire ces guides si vous voulez réaliser un enregistrement programmé.
- Ce graveur prend environ 20 secondes pour s'allumer et commencer à enregistrer. Cela signifie qu'avec VPS/PDC, il est possible d'avoir des occasions où le début de l'émission n'est pas enregistré.

2 **Introduisez l'information nécessaire pour réaliser votre/vos enregistrement/s programmé/s.**
- ◄ / ► (gauche/droite) – déplace le curseur à gauche et à droite.
- ▲ / ▼ (haut/bas) – change la sélection vers la position actuelle du curseur.
- Pressez RETURN (↶) pour quitter le menu d'enregistrement programmé.
- Pressez ENTER après avoir complété toute l'information sur l'emission.
- Pressez TIMER REC pour afficher la liste des enregistrements programmés.

3 **Pressez ENTER pour que l'émission soit mémorisée par le graveur DVD.**
La liste des enregistrements programmés apparaîtra pour vous permettre de vérifier la programmation. L'écran de vérification "Rec. OK" dans la liste des enregistrements programmés) indique que l'enregistrement programmé est programmé correctement et qu'un disque enregistrable a été inséré.

4 **Pressez RETURN (↶) pour quitter la liste de programmation.**

5 **Assurez-vous d'insérer un disque enregistrable et pressez POWER pour mettre votre unité en état d'attente.**

Remarques
- Le témoin de la minuterie s'allume sur l'écran d'affichage lorsque le graveur est en état d'attente alors que la minuterie est activée.
- Le graveur enregistrera l'audio selon le réglage actuel du syntoniseur de télévision (Stéréo, Gauche Mono, Droit Mono, Mono ou Billingual).
  Utilisez le bouton AUDIO pour régler l'audio comme vous voulez, avant de mettre le graveur en état d'attente.
- Vous devez presser POWER pour arrêter l'enregistrement programmé.

Enregistrement après nettoyage

Vous pouvez simplement nettoyer (effacer) tout le contenu sur le disque DVD-RW, puis commencer l'enregistrement à partir de la première section du disque. Le format du disque n'est pas changé.

1. Allumez le système d'enregistrement et chargez un disque inscriptible.
2. Appuyez sur la touche REC (●) et maintenez-la appuyée pendant plus de 3 secondes.
   Le message "Effacer tous les titres et enregistrer ?" s'affiche.
3. Utilisez ◄ / ► pour sélectionner "Oui", puis appuyez sur ENTER.
   L'enregistrement commence. (L'indicateur REC s'allume dans la fenêtre d'affichage.)

Enregistrement programmé (Suite)

Vérification de l'information sur l'enregistrement programmé

La programmation peut être vérifiée lorsque le graveur DVD est en marche. Pressez TIMER REC deux fois.

- Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner un enregistrement programmé.
- Pressez **ENTER** pour éditer le programme sélectionné.
  Le menu d'enregistrement programmé apparaît.
- Pressez **CLEAR** pour effacer le programme sélectionné de la liste d'enregistrement programmé.



Annulation d'un enregistrement programmé

Vous pouvez effacer une sélection programmée à n'ìmporte quel moment avant le démarrage de l'enregistrement.

- Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner une émission que vous voulez supprimer de la liste d'enregistrement programmé. Si vous voulez supprimer cette émission, pressez CLEAR.

Arrêt d'un enregistrement programmé en cours

Après le démarrage d'un enregistrement programmé, vous pouvez encore annuler le programme.

- Pressez POWER.

Dépannage de l'enregistrement programmé

Même si la minuterie est réglée, le graveur n'enregistrera pas si:

- Il n'y a pas de disque inséré.
- Un disque non-enregistrable est inséré.
- Protection Disque est sélectionné Marche dans le menu de réglage (voir page 25).
- L'alimentation est Marche.
- Il y a déjà 99 titres enregistrés dans le disque.

Vous ne pouvez pas réaliser un enregistrment programmé quand:

- Un enregistrement est déjà en cours.
- L'heure que vous voulez établir est déjà passée.
- Il y a déjà 7 enregistrements programmés établis.

Si deux ou plus enregistrements programmés sont superposés:

- L'émission qui passe d'abord a la priorité.
- Quand la première émission finit, la deuxième démarre.
- Si deux émissions sont progrmmées pour commencer exactement à la même heure, celle qui a été programmée d'abord a la priorité.

Si le disque est endommagé, il est possible que l'enregistrement ne soit pas correctement réalisé. Dans ce cas, même si l'ecran de vérification affiche "Rec. OK", il est possible que cela ne soit pas correcte.

Enregistrement à partir d'une entrée externe

Enregistrement à partir des composantes externes

Vous pouvez enregistrer à partir d'une composante externe, comme un caméscope ou un magnétoscope, raccordé à une des entrées externes du graveur.

1 Assurez-vous que la composante à partir de laquelle vous voulez enregistrer est raccordée correctement à l'enregisteruer DVD. Voir page 16.

2 Pressez AV à plusieurs reprises pour sélectionner l'entrée externe.

- Syntoniseur: Syntoniseur incorporé
- AV1: EURO AV1 AUDIO VIDEO monté sur le panneau arrièrel
- AV2: EURO A/V2 DECODER monté sur le panneau arrière
- AV3: AUDIO AV IN 3 / VIDEO IN 3 monté sur le panneau arrière
- AV4: INPUT 4 (VIDEO, AUDIO (L/R), S-VIDEO IN) monté sur le panneau frontal
- DV: DV IN monté sur le panneau frontal

3 Chargez un disque enregistrable.

4 Sélectionnez le mode d'enregistrement nécessaire en appuyant sur REC MODE à plusieurs reprises. (HQ, SQ, LQ)

HQ; Haute Qualité, SQ; Qualité Standard, LQ: Basse Qualité

5 Pressez REC (●) une fois.

L'enregistrement démarrera. (Le témoin REC s'allume sur l'écran d'affichage).

- L'enregistrement continue jusqu'à ce que vous pressiez STOP (■) ou jusqu'à ce que le disque soit plein.
- Pour enregistrer pendant une durée fixe, lisez Enregistrement programmé instantané à la page 37.

6 Pressez STOP (■) pour arrêter l'enregistrement.

Remarque

Si votre dispositif source est protégé contre le copiage avec CopyGuard, vous ne pourrez pas l'enregistrer avec ce graveur. Voir Protection des droits d'auteur à la page 7 pour obtenir plus d'information.

Enregistrement à partir d'un caméscope numérique

Vous pouvez enregister à partir d'un caméscope numérique raccordé à une prise DV IN sur le panneau frontal de ce graveur. À l'aide de la télécommande du graveur, vous pouvez commander à la fois le caméscope et le graveur.
Avant l'enregistrement, assurez-vous que l'entrée audio pour la prise DV IN est réglée (voir page 25).

Conseils

- Le signal source doit avoir un format DVC-SD.
- Certains caméscopes ne peuvent pas être commandés à l'aide de la télécommande de ce graveur.
- Si vous raccordez un deuxième graveur DVD à l'aide d'un câble DV, vous ne pourrez pas commander le deuxième DVD avec la télécommande du premier.
- Vous ne pouvez pas commander à distance cette unité à partir d'une composante raccordée à une prise DV IN.
- Vous ne pouvez pas enregistrer d'information sur l'heure et la date à partir d'une cassette DV.

1 Assurez-vous que votre caméscope numérique est raccordé à la prise DV IN du panneau frontal. Voir page 16.

2 Vérifiez que l'entrée audio DV est comme vous voulez.

Vous pouvez choisir entre Audio 1 (audio d'origine) et Audio 2 (audio surdoublé).

- L'entrée DV peut être réglée dans le menu secondaire DV Rec Audio du menu réglage. Voir DV Rec Audio à la page 25 pour obtenir plus d'information.

3 Pressez AV à plusieurs reprises pour sélectionner l'entrée DV.

DV apparaît sur l'ecran d'affichage et sur l'écran du téléviseur.

4 Trouvez le point de la cassette caméscope à partir duquel vous voulez commencer à enregistrer.

Pour obtenir de meilleurs résultats, faites une pause dans la lecture au point à partir duquel vous voulez enregistrer.

- Selon le caméscope choisi, vous pourrez utiliser la télécommande de ce graveur pour commander le caméscope, avec les fonctions STOP, PLAY et PAUSE.

5 Pressez REC (●) une fois pour démarrer l'enregistrement.

- L'enregistrement s'arrête automatiquement si le graveur ne capte aucun signal.
- Vous pouvez faire une pause ou arrêter l'enregistrement en appuyant sur PAUSE/STEP (❚❚) ou sur STOP (■). Vous ne pouvez pas commander le caméscope avec cette télécommande en cours d'enregistrement.
- Au mode vidéo, la dernière image de l'enregistrement peut rester affichée sur l'écran un moment après l'arrêt de l'enregistrement.
- Pour que l'enregistrement programmé fonctionne correctement dans ce graveur, le caméscope numérique doit aussi être allumé et en marche.

Qu'est-ce DV?

Avec DV, appelé aussi i.LINK, vous pouvez raccorder un caméscope équipé de DV à ce graveur à l'aide d'un seul câble DV pour entrée et sortie d'audio, de idéo, de données et de siganaux de commande.
L'interface i.LINK est aussi appelée IEEE 1394-1995.
"i.LINK" et le logo "i.LINK" sont marques déposées.

- Ce graveur est seulement compatible avec les caméscopes du format DV (DVC-SD). Les syntoniseurs satellites numériques et les graveurs vidéo VHS numériques ne sont pas compatibles.
- Vous ne pouvez pas raccorder plus d'un caméscope DV à ce graveur simultanément.
- Vous ne pouvez pas commander ce graveur à partir d'un équipement externe raccordé via la prise DV IN (y compris deux graveurs DVD).
- Il est possible que vous ne pouvez pas toujours commander le caméscope raccordé via la prise DV IN.
- Les caméscopes numériques peuvent souvent enregistrer audio sous format stéréo 16-bit/48kHz, ou des pistes stéréo jumelles de 12-bit/32kHz.
  Ce graveur n'est capable d'enregistrer qu'une seule piste audio stéréo.
  Réglez DV Rec Audio dans Audio 1 ou Audio 2 selon le cas (voir page 25).
- L'entrée audio à la prise DV IN doit être de 32 ou 48kHz (non 44.1kHz).
- Des perturbations dans l'image de l'enregistrement peuvent avoir lieu lorsque la composante source fait une pause dans la lecture ou lit une section non enregistrée de la cassette, ou s'il y a une panne d'électricité dans la composante source, ou si le câble DV est débranché.
- Si le DV Rec Audio est réglé dans dans Audio 2, mais le signal Audio 2 n'est pas présent, le DV Rec Audio rétablira Audio 1 automatiquement.

Messages concernant DV

Vous pouvez voir les messages suivants apparaître sur l'ecran de votre téléviseur lorsque vous utilisez la prise DV IN.

Non branché sur camescope
Le caméscope n'est pas raccordé correctement ou le caméscope est éteint.

Trop d'appareils branchés
La prise DV IN de ce graveur ne permet qu'un seul caméscope raccordé.

Vérifier la cassette
Il n'y a pas de cassette insérée dans l'équipement raccordé.

Appareil non contrôlable
Ce graveur ne peut pas contrôler le caméscope.
Essayez d'éteindre le caméscope, puis rallumez-le.

Mise à jour d'information
Le caméscope est en train de mettre à jour l'information pour le DV.

Mode caméra
Le caméscope est réglé au mode caméra.

Guide de dépannage

Si vous ne pouvez pas obtenir d'image et/ou d'audio à travers la prise DV IN, vérifiez les points suivants:

- Assurez-vous que le câble DV est correctement raccordé.
- Essayez d'éteindre l'équipement raccordé, puis rallumez-le.
- Essayez de changer l'entrée audio.

Remarque
Selon le caméscope raccordé, il est possible que vous ne pouvez pas le commander à l'aide de la télécommande fournie avec ce graveur.

Mode DV: Édition de l'Original et de la Playlist

L'édition du contenu originel change le contenu réel du disque. Par exemple, si vous effacez un titre ou un chapitre du contenu originel (Titre ou Chapitre), ce titre ou ce chapitre est effacé du disque, ce qui augmente le temps d'enregistrement disponible.
Quand vous éditez la liste d'ecoute, par contre, vous ne changez pas le contenu du disque. Par exemple, quand vous effacez un titre de la Playlist, vous ne faites qu'ordonner à votre graveur de ne pas lire ce titre; rien n'est effacé en fait du disque.

Titres, Chapitres et Parties

Les titres du contenu origienel du disque contiennent un ou plus chapitres. Lorsque vous introduisez un titre dans la Playlist, tous les chapitres contenus dans ce titre apparaissent aussi; c'est-à-dire, les chapitres de la Playlist agissent exactement comme les chapitres du disque vidéo DVD. Les parties sont des sections des titres originels ou des titres de la Playlist. Dans le menu Original et Playlist, vous pouvez ajouter ou effacer des parties.
En ajoutant un chapitre ou un titre à la Playlist, vous créez un nouveau titre constitué d'un section (c.-à-d., chapitre) d'un titre originel. En effaçant une partie, vous enlevez une partie d'un titre du menu Original ou du menu Playlist.

⚠Attention

- Quand vous éditez à l'aide des fonctions "Supprimer", "Ajout" et "Déplacer", il est possible que la première et la derniére image ne sont pas exactement réglées comme dans l'affichage du point de démarrage et d'arrêt.
- Pendant la lecture de la Playlist, il est possible que vous notez une petite pause entre une édition et la suivante. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.

Ajout des repères dans un chapitre

Vous pouvez introduire un point de repère à votre guise dans un titre de la Playlist ou dans un titre Original pendant l'enregistrement ou la lecture.
Une fois le chapitre repéré, vous pouvez utiliser la fonction Recherche de Chapitre, ainsi qu'effacer, combiner et déplacer des chapitres dans le menu Original (Chapitre) ou dans le menu Playlist (Chapitre).
Vouz pouvez introduire jusqu'à 999 points de repères de chapitre dans le contenu originel aussi bien que dans le contenu de la Playlist.

Remarque

Les repères des chapitres sont introduits automatiquement à des intervalles reguliers.
Vous pouvez changer cet intervalle dans le menu de réglage initial (voir Chapitre Automatique à la page 25).

1 **Lisez le titre (Original ou Playlist).**

2 **Au point dans lequel vouz voulez commencer un nouveau chapitre, pressez CHP ADD.**
Un icône de repère de chapitre apparaît sur l'écran du téléviseur.
- Vous pouvez également introduire des repères de chapitre en cours d'enregistrement.

Changement des vignettes des Titres ou des Chapitres

Chaque titre et chaque chapitre affiché dans le menu Original ou dans le menu Playlist est représenté par l'image d'un onglet prise du début de ce titre ou de ce chapitre.
Si vous préférez, sélectionnez une image différente du titre.

1 **Lisez le titre (Original ou Playlist).**

2 **Pressez THUMBNAIL pour faire que l'image actuellement affichée soit celle qui apparaisse dans le menu Original ou dans le menu Playlist.**
L'image figée que vous choisissez apparaît à la fois dans le menu Original et dans le menu Playlist.

Conseil

Vous pouvez aussi changer l'image vignete du titre dans le menu Original ou Playlist. Sélectionnez un chapitre dans le menu Original (Chapitre) ou Playlist (Chapitre), puis pressez THUMBNAIL. L'image vignete du titre incluant le chapitre est chargée.

Mode VR: Édition de l'Original et de la Playlist (Suite)

Utilisation du menu Original (Titre)

L'Original (Titre) est où vous contruisez et éditez votre Playlist, et où vous pouvez effacer des titres et faire d'autres changements sur le contenu Original du disque. Vous pouvez aussi lire individuellement des titres directement du menu Original (Titre).
Le graveur doit être arrêté pour éditer à l'aide de l'Original (Titre).

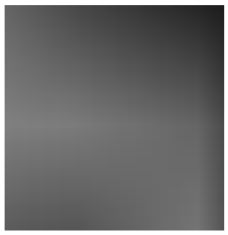
1 Pressez MENU/LIST à plusieurs reprises por afficher le menu Original (Titre).

- Utilisez les boutons ▲ / ▼ pour afficher la page précédente/suivante s'il y a plus de 6 titres.
- Pour quitter le menu Original (Titre), pressez RETURN (↶).



2 Pour voir les options du menu Original (Titre), sélectionnez le titre que vous voulez et pressez ENTER.
Les options du menu Original (Titre) apparaissent sur le côté gauche de l'affichage du menu Original (Titre).

3 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner une option, puis pressez ENTER pour confirmer.





Lecture: Démarre la lecture du titre sélectionné.

Chapitre : Se déplace vers le menu Original (Chapitre) du titre. (lisez à droite de cette page)

Nom Titre: Édite le nom du titre. (page 47)

Edit: Sélectionne les option d'Édition.

- **Supprimer:** Efface le titre (page 46)
- **Delete Parts:** Efface une partie du Titre. (page 46)
- **Undo:** Défait la dernière édition. (page 47)
- **Redo:** Refait l'action défaite. (page 47)

Playlist: Ajoute le titre à la Playlist. (page 45)

4 Pressez RETURN (↶) à plusieurs reprises pour quitter le menu Original (Titre).

Conseil

Pressez DISPLAY pour afficher plus d'information détaillée dur le titre sélectionné.

Utilisation du menu Original (Chapitre)

1 Pressez MENU/LIST à plusieurs reprises pour afficher le menu Original (Titre).

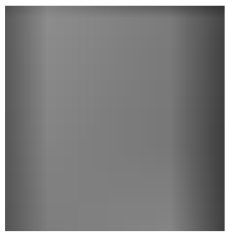
2 Utilisez▲ ▼ ◄ ► pour choisir le titre dont le menu Original (Chapitre) vous voulez voir, puis pressez ENTER.
Les options du menu Original (Titre) apparaissent sur le côté gauche du menu Original (Titre).

3 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner 'Chapitre' parmis les options du menu Original (Titre), puis pressez ENTER.
Le menu Original (Chapitre) apparaît sur l'écran du téléviseur.



4 Pour voir les options du menu Original (Chapitre), sélectionnez le chapitre désiré et pressez ENTER.
Les options du menu Original (Chapitre) apparaissent sur le côté gauche du menu Original (Chapitre).

5 Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner une option et pressez ENTER pour confirmer.





Lecture: Démarre la lecture du chapitre sélectionné.

Titre: Se déplace vers le menu Original (Titre) du chapitre. (lisez à gauche de cette page)

Combiner: Combiner deux chapitres en un seul. (page 48)

Edit: Sélectionne les options d'Édition.

- **Supprimer:** Efface le chapitre. (page 46)
- **Undo:** Défait la derniére édition. (page 47)
- **Redo:** Refait la dernière action défaite. (page 47)

Playlist: Ajoute le chapitre à la Playlist. (page 45)

6 Pressez RETURN (↶) à plusieurs reprises pour quitter le menu Original (Chapitre).

Mode VR: Édition de l'Original et de la Playlist (Suite)

Utilisation du menu Playlist (Titre)

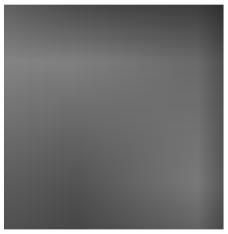
1 **Pressez MENU/LIST à plusieurs reprises pour afficher le menu Playlist (Titre).**

- Utilisez les boutons ▲ / ▼ pour afficher la page précédente/suivante s'il y a plus de 6 titres.
- Pour quitter la Playlist (Titre), pressez RETURN (↩).



2 **Pour voir les options Playlist (Titre), sélectionnez le titre voulu et pressez ENTER.**
Les options Playlist (Titre) apparaissent sur le côté gauche du menu Playlist (Titre).

3 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner une option et pressez ENTER pour confirmer.**



Lecture: Démarre la lecture du titre sélectionné.

Chapitre: Se déplace vers le menu Playlist (Chapitre) du titre. (lisez à droite de cette page)

Nom Titre: Édite le nom du titre. (page 47)

Supprimer: Efface le titre du menu Playlist (Titre). (page 46)

Delete Part: Efface une partie du Titre. (page 46)

4 **Pressez RETURN (↩) à plusieurs reprises pour quitter le menu Playlist (Titre).**

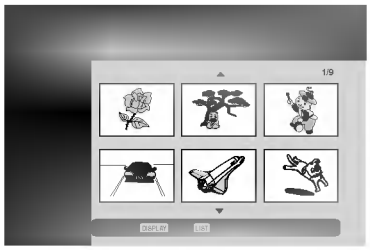
Conseil
Pressez DISPLAY pour afficher plus d'information détaillée sur le titre sélectionné.

Utilisation du menu Playlist (Chapitre)

1 **Pressez MENU/LIST à plusieurs reprises pour afficher le menu Playlist (Titre).**

2 **Utilisez ▲ ▼ ◄ ► pour choisir le titre dont le menu Playlist (Chapitre) vous voulez voir, puis pressez ENTER.**
Les options Playlist (Titre) apparaissent sur le côté gauche du menu Original (Titre).

3 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner 'Chapitre' parmis les options de la Playlist (Titre), puis pressez ENTER.**
Le menu Playlist (Chapitre) apparaît sur l'écran du téléviseur.



4 **Pour voir les options du menu Playlist (Chapitre), sélectionnez le chapitre désiré et pressez ENTER.**
Les options du menu Playlist (Chapitre) apparaissent sur le côté gauche du menu Playlist (Chapitre).

5 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner une option et pressez ENTER pour confirmer.**



Lecture: Démarre la lecture du chapitre sélectionné.

Titre: Se déplace vers le menu Playlist (Titre) du chapitre. (lisez à gauche de cette page)

Combiner: Combiner deux chapitres en un seul. (page 48)

Déplacer: Déplace un chapitre de la Playlist (Chapitre) vers une position dans le menu Playlist (Chapitre). (page 48)

Supprimer: Efface le chapitre du menu Playlist (Chapitre). (page 46)

6 **Pressez RETURN (↩) à plusieurs reprises pour quitter le menu Playlist (Chapitre).**

Mode VR: Édition de l'Original et de la Playlist (Suite)

Construction d'une nouvelle Liste d'écoute

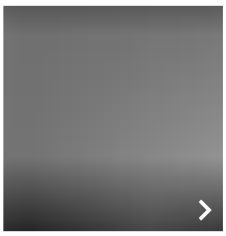
Utilisez cette fonction pour ajouter un titre ou un chapitre de l'Original à la Playlist. Quand vous faites cela, tout le titre est inclus dans la Playlist (vous pouvez effacer les morceaux innécessaires plus tard — voir Effacement d'un titre/chapitre de l'Original ou de la Playlist à la page 46).

Le titre apparaît dans la Playlist au complet, avec les repères de chapitre qui apparaissent dans l'Original. Pourtant, si vous ajoutez plus tard des repères de chapitre à l'Original, ceux derniers ne seront automatiquement copiés dans le titre de la Playlist.

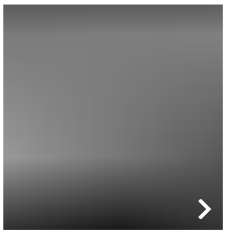
Vous pouvez ajouter jusqu'à 999 chapitres sur un disque. Si vous ne voulez qu'ajouter un chapitre d'un titre, lisez Ajout d'un titre/chapitre à Liste d'lecture dans cette page.

1 **Pressez MENU/LIST à plusieurs reprises pour afficher le menu Original (Titre).**
Si vous voulez afficher le menu Original (Chapitre), lisez "Utilisation du menu Original (Chapitre)" à la page 43.

2 **Choisissez un titre ou un chapitre du menu Original que vous voulez ajouter sur la Playlist, puis pressez ENTER.**
Les options de l'Original (Titre ou Chapitre) apparaissent sur le côté gauche du menu Original.



Original (Titre)

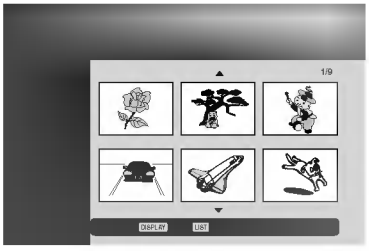


Original (Chapitre)

3 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner 'Playlist' parmis les options de l'Original et pressez ENTER.**



4 **Sélectionnez 'Nouveau Pl...' et pressez ENTER.**
Le nouveau titre apparaît sur la Playlist mise à jour. Tous les chapitres du titre sont ajoutés à la Playlist.

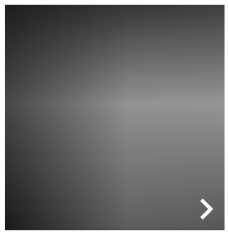


Ajout d'autres Titres/Chapitres sur la Playlist

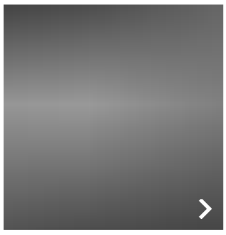
Vous pouvez ajouter un titre ou un chapitre de l'Original sur un titre de la Playlist même si ce dernier est déjà enregistré.

1 **Pressez MENU/LIST à plusieurs reprises pour afficher le menu Original (Titre).**
Si vous voulez afficher le menu Original (Chapitre), lisez "Utilisation de l'Original (Chapitre)" à la page 43.

2 **Choisissez un titre ou un chapitre de l'Original que vous voulez inclure dans la Playlist, puis pressez ENTER.**
Les options du menu Original apparaissent sur le côté gauche de l'écran.



Original (Titre)



Original (Chapitre)

3 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner 'Playlist' parmis les options du menu Original et pressez ENTER.**



4 **Choisissez une Playlist (Titre) qui soit déjà enregistrée pour y inclure un titre ou un chapitre, puis pressez ENTER.**
Le titre ou le chapitre apparaît dans le menu de la Playlist mise à jour.

5 **Répétez les pas 1-4 pour ajouter d'autres titres ou chapitres sur la Playlist.**

6 **Pressez RETURN (↶) pour quitter, ou MENU/LIST pour revenir au menu Original (Titre).**

Mode VR: Édition de l'Original et de la Playlist (Suite)

Effacement d'un Titre/Chapitre de l'Original et de la Playlist

Quand vous effacez un titre ou un chapitre du menu de la Playlist, vous ne l'enlevez que de la Playlist; le titre/chapitre reste dans le menu Original.

Si vous choisissez effacer une titre ou un chapitre du menu Original (titre/chapitre), le titre ou le chapitre est en fait effacé du disque et le temps qui reste disponible pour l'enregistrement augmente. Les titres/chapitres effacés de l'Original sont aussi enlevés de la Playlist.

Remarque
Il sera peut-être impossible d'effacer des chapitres dont la durée soit inférieure à 5 secondes.

1 **Pressez MENU/LIST à plusieurs reprises pour afficher le menu Original (Titre) ou Playlist (Titre).**
Si vous voulez afficher le menu Original (Chapitre) ou Playlist (Chapitre, lisez "Utilisation du menu Original (Chapitre)" ou "Utilisation du menu Playlist (Chapitre)" aux pages 43-44.

2 **Utilisez ▲ ▼ ◄ ► pour sélectionner un chapitre ou un titre que vous voulez effacer et pressez ENTER.**
Les options apparaissent sur le côté gauche de l'écran.

3 **Sélectionnez l'option 'Supprimer' dans les options du menu.**

Par ex., si vous sélectionnez "Supprimer" du menu Original (Titre).



4 **Pressez ENTER pour confirmer.**
Le message de confirmation de l'effacement apparaitra.

5 **Utilisez ◄ / ► pour sélectionner 'Oui' et pressez ENTER.**
Le chapitre ou le titre sélectionné est effacé.
Une fois pressé ENTER, le nouveau menu mis à jour est affiché.

6 **Répétez le pas 2 - 5 pour continuer à effacer ce que vous voulez du menu.**

7 **Pressez RETURN (↶) à plusieurs reprises pour quitter le menu.**

Effacement d'une partie

Vous pouvez effacer une partie que vous ne voulez pas dans le titre.

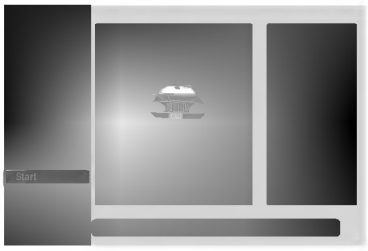
1 **Pressez MENU/LIST à plusieurs reprises pour afficher le menu Original (Titre) ou Playlist (Titre).**

2 **Utilisez ▲ ▼ ◄ ► pour sélectionner un titre que vous voulez effacer, puis pressez ENTER.**
Les options apparaissent sur le côté gauche du menu.

3 **Sélectionnez 'Delete Part' parmis les options du menu.**
Par ex., si vous sélectionnez "Delete Part" du menu Original (Titre).



4 **Pressez ENTER.**
Le menu "Titre édition" apparaît sur l'ecran du téléviseur.
L'icône 'Start' est remarqué.



5 **Démarre la lecture et utilise la pause, la recherche et le ralenti pour trouver un point de départ.**

6 **Pressez ENTER au point de départ de la section que vous voulez effacer.**
L'icône 'End' est remarqué.
La partie est indiquée sur la Barre d'avancement.

7 **Utilisez la pause, la recherche et le ralenti pour trouver le point d'arrêt.**

8 **Pressez ENTER au point d'arrêt de la section que vous voulez effacer.**
Vous pouvez annuler le point sélectionné.
Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'icône 'Annuler' et pressez ENTER.

9 **Si vous avez fini d'éditer, sélectionnez l'icône 'Done', puis pressez ENTER.**
Le message de confirmation de l'effacement apparaitra.

10 **Utilisez ◄ / ► pour sélectionner 'Oui' et pressez ENTER.**
La partie sélectionnée est effacée du titre et le menu Original (Titre) ou Playlist (Titre) apparaît.

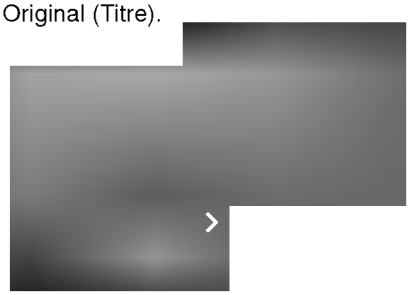
Mode VR: Édition de l'Original et de la Playlist (Suite)

Défaire/Refaire la Dernière Édition

Si vous faites une erreur pendant l'édition, vous pouvez le corriger.Il y a trois niveaux de correction (c'est-à-dire, vous pouvez défaire les trois dernières éditions que vous avez faites).

1 **Sélectionnez 'Undo' du menu Original (Titre) ou Original (Chapitre), puis pressez ENTER.**
Peu importe si vous êtes dans le menu Original (Titre) ou Original (Chapitre), la dernière édition est défaite.

Par ex., si vous sélectionnez "Undo" du menu Original (Titre).



Remarques
- Vous ne pouvez pas défaire un renregistrement.
- Vous ne pouvez pas défaire quoi que ce soit après avoir éjecté le disque du graveur ou après avoir mis le graveur en état d'attente.
- Vous pouvez défaire encore l'édition après avoir quitté le menu écran.

Conseil
Vous pouvez refaire la dernière action défaite à l'aide de l'option 'Redo'. Sélectionnez 'Redo' parmis les options du menu Original (Titre) ou Original (Chapitre), puis pressez ENTER.

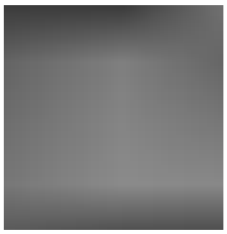
Pour nommer un Titre

Vous pouvez nommer des titres de l'Original et de la Playlist de façon indépendante.

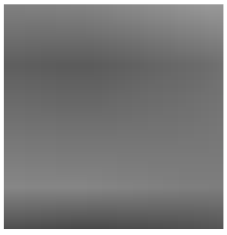
Les noms peuvent avoir jusqu'à 32 caractères.

1 **Pressez MENU/LIST à plusieurs reprises pour afficher le menu Original (Titre) ou Playlist (Titre).**

2 **Utilisez ▲▼◄► pour choisir le titre que vous voulez nommer, puis pressez ENTER.**
Les options apparaissent sur le côté gauche de l'écran du menu.



Original (Titre)



Playlist (Titre)

3 **Utilisez ▲/▼ pour sélectionner l'option 'Nom Titre', puis pressez ENTER.**
Le menu Clavier apparaît.



4 **Introduisez un nom pour le titre. Utilisez ▲▼◄► pour sélectionner un caractère, puis pressez ENTER pour confirmer votre sélection.Lisez le pas 2 à la page 19 (Renommer une station).**

5 **Choisissez OK et pressez ENTER pour établir le nom et revenir au menu écran précédent.**

6 **Pressez RETURN (↶) à plusieurs reprises pour quitter le menu.**

Remarques
- Les noms peuvent avoir jusqu'à 32 caractères.
- Dans les disques formatés dans un graveur DVD différent, vous ne verrez qu'une quantité limitée de caractères.

Mode VR: Édition de l'Original et de la Playlist (Suite)

Combination de Deux Chapitres en un Seul

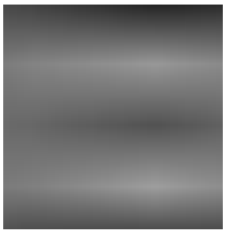
Utilisez cette fonction pour combiner deux chapitres adjacents de la Playlist ou de l'Original en un seul.

Remarque
Cette fonction n'est pas disponible s'il n'y a qu'un chapitre dans le titre.

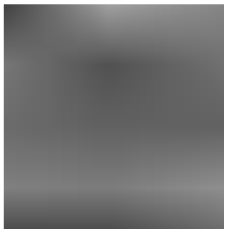
1 **Pressez MENU/LIST à plusieurs reprises pour affciher le menu Original (Titre) ou Playlist (Titre).**
Si vous voulez afficher le menu Original (Chapitre) ou Playlist (Chapitre), lisez "Utilisation de l'Original (Chapitre)" et "Utilisation de la Playlist (Chapitre)" aux pages 43-44.

2 **D'abord, sélectionnez le deuxième chapitre des deux chapitres que vous voulez combiner, puis pressez ENTER sur le menu Original (Chapitre) ou Playlist (Chapitre).**
Les options Playlist (Chapitre) ou Original (Chapitre) apparaissent sur le côté gauche de l'écran.

3 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner 'Combiner'.**
Le témoin de combinaison apparaît entre les deux chapitresque vous voulez combiner.



Original (Chapitre)



Playlist (Chapitre)

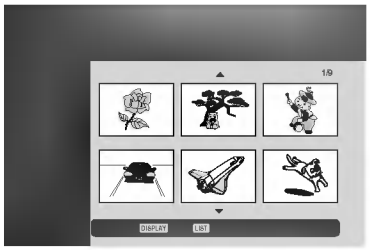
4 **Pressez ENTER pour confirmer.**
Après avoir pressé ENTER, le menu mis à jour est affiché.

Déplacement d'un Chapitre de la Liste d'écoute

Utilisez cette fonction pour réaménager l'ordre de lecture des chapitres de la Liste d'ecoute dans le menu Playlist (Titre).

1 **Pressez MENU/LIST à plusieurs reprises pour afficher le menu Playlist (Titre).**
Pour afficher le menu Playlist (Chapitre), lisez "Utilisation de la Playlist (Chapitre)" à la page 44.

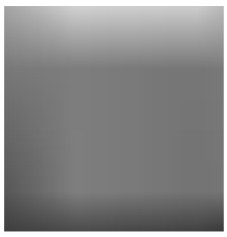
Remarque
Cette fonction n'est pas disponible s'il n'y a qu'un chapitre.



2 **Sélectionnez un chapitre du menu Playlist (Chapitre).**

3 **Pressez ENTER.**
Les options Playlist (Chapitre) apparaissent sur le côté gauche du menu.

4 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner 'Déplacer' parmis les options de la Playlist, puis pressez ENTER.**



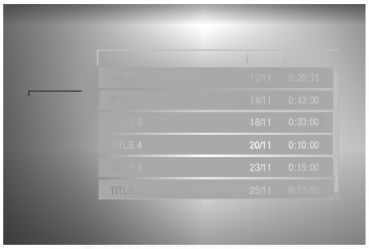
5 **Utilisez ▲ ▼ ◄ ► pour choisir l'endroit auquel vous voulez déplacer le chapitre et pressez ENTER.**
Après avoir pressé ENTER, le menu mis à jour est affiché.

Mode vidéo: Édition de l'Original

Utilisation de la Liste des Titres

Sur l'ecran d'affichage Liste des Titres, vous pouvez lire, nommer et effacer des titres.
Une fois le Mode disque vidéo finalisé, l'écran Liste des Titres change son apparence et tout ce que vouz pouvez faire c'est de sélectionner les titres à lire.

1 **Pressez MENU/LIST pour afficher la Liste des Titres.**



2 **Utilisez ▲ / ▼ pour choisir un titre et pressez ENTER.**
Les options Liste des Titres apparaissent sur le côté gauche de l'ecran d'affichage Liste des Titres.

3 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner une option et pressez ENTER pour confirmer.**



Lecture: Démarre la lecture du titre sélectionné.

Nom titre: Édite le nom du titre. (page 47)

Supprimer: Efface le titre de la Liste des Titres.

4 **Pressez RETURN (↶) à plusieurs reprises pour quitter la Liste des Titres.**

Effacement d'un Titre

Avant la finalisation d'un disque, vous pouvez effacer les titres enregistrés dans le disque.

⚠**Attention**
- Si vous effacez un titre d'un disque DVD-R, le titre dispparaîtra de la Liste des Titres, mais le temps d'enregistrement disponible n'augmentera pas.
- Quand vous effacez un titre d'un disque DVD-RW, le temps d'enregistrement disponible n'augmentera que s'il s'agit du dernier titre du disque.

1 **Pressez MENU/LIST pour afficher le menu Liste des Titres.**

2 **Utilisez ▲ ▼ ◄ ► pour choisir un titre que vous voulez effacer, puis pressez ENTER.**
Les options de la Liste des Titres appararaissent sur le côté gauche du menu Liste des Titres.

3 **Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner 'Supprimer' et pressez ENTER pour confirmer.**
Après avoir pressé ENTER, la nouvelle Liste des Titres mise à jour est affichée.

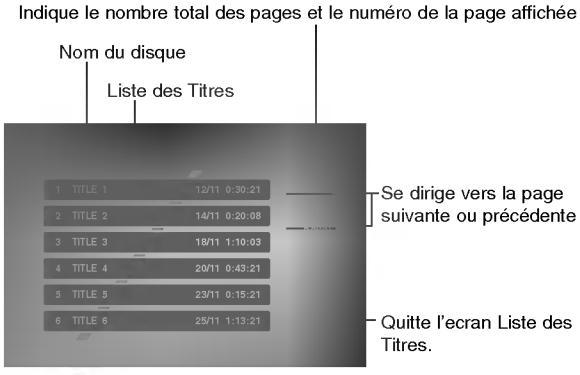


4 **Répéteze les pas 2-3 pour effacer d'autres titres de la Liste des Titres.**

5 **Pressez RETURN (↶) à plusieurs reprises pour enlever l'ecran d'affichage Liste des Titres.**

Si le disque a déjà été finalisé

Vous devez voir l'ecran tel qu'il est illustré en bas.



- Vous pouvez aussi afficher la Liste des Titres à l'aide de TITLE ou MENU/LIST.

Liste des Codes des Langues

Introduisez le numéro de code approprié dans le réglage initial de “Disc Audio”, “Disc Subtitle” et/ou “Disc Menu” (Voir page 21).

Code	langue	Code	langue	Code	langue	Code	langue
6565	Afar	7079	Faroese	7678	Lingala	8375	Slovaque
6566	Abkhazian	7082	Français	7679	Laotien	8376	Slovène
6570	Afrikaans	7089	Frisien	7684	Lithuanien	8377	Samoan
6577	Ameharic	7165	Irlandais	7686	Létonien, Letton	8378	Shona
6582	Arabe	7168	Ecossais	7771	Malgache	8379	Somali
6583	Assamese	7176	Galicien	7773	Maori	8381	Albanais
6588	Aymara	7178	Guarani	7775	Macédonien	8382	Serbe
6590	Azerbaijani	7185	Gujarati	7776	Malayalam	8385	Soudanais
6665	Bashkir	7265	Hausa	7778	Mongolien	8386	Suédois
6669	Biélorusse	7273	Hindi	7779	Moldave	8387	Swahili
6671	Bulgare	7282	Croate	7782	Marathi	8465	Tamoul
6672	Bihari	7285	Hongrois	7783	Malais	8469	Telugu
6678	Bengali; Bangla	7289	Arménien	7784	Maltais	8471	Tajik
6679	Tibétain	7365	Interlingua	7789	Birman	8472	Thaï
6682	Breton	7378	Indonésien	7865	Nauru	8473	Tigrinya
6765	Catalan	7383	Icelandais	7869	Népalais	8475	Turkmène
6779	Corse	7384	Italien	7876	Hollandais	8476	Tagalog
6783	Tchèque	7387	Hébreux	7879	Norvégien	8479	Tonga
6789	Gallois	7465	Japonais	7982	Oriya	8482	Turc
6865	Danois	7473	Yiddish	8065	Panjab	8484	Tatar
6869	Allemand	7487	Javanais	8076	Polonais	8487	Twi
6890	Bhutan	7565	Géorgien	8083	Pashto, Pushto	8575	Ukrainien
6976	Grec	7575	Kazakh	8084	Portugais	8582	Ourdou
6978	Anglais	7576	Groenlandais	8185	Quechua	8590	Ouzbek
6979	Espéranto	7577	Cambodgien	8277	Rhaeto-Romance	8673	Vietnamien
6983	Espagnol	7578	Kannada	8279	Roumain	8679	Volapük
6984	Estonien	7579	Coréen	8285	Russe	8779	Wolof
6985	Basque	7583	Kashmiri	8365	Sanskrit	8872	Xhosa
7065	Perse	7585	Kurde	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finnois	7589	Kirghiz	8372	serbo-croate	9072	Chinois
7074	Fiji	7665	Latin	8373	Singalais	9085	Zoulou

Liste des Codes des Pays

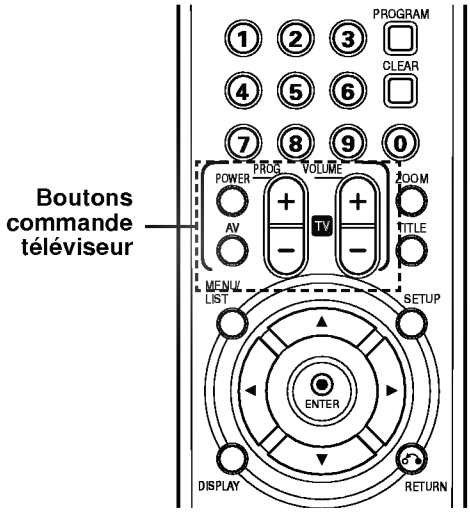
Introduisez le numéro de code approprié dans le réglage initial de “Code de Pays” (Voir page 24).

Code	Pays
AD	Andorre
AE	Emirats Arabes Unis
AF	Afghanistan
AG	Antigua et la Barbuda
AI	Anguilla
AL	Albanie
AM	Arménie
AN	Antilles Hollandaises
AO	Angola
AQ	Antarctique
AR	Argentine
AS	Samoa Américaine
AT	Autriche
AU	Australie
AW	Aruba
AZ	Azerbaidjan
BA	Bosnie-Herzégovine
BB	Barbares
BD	Bangladesh
BE	Belgique
BF	Burkina Faso
BG	Bulgarie
BH	Bahrain
BI	Burundi
BJ	Bénin
BM	Bermudes
BN	Brunei Darussalam
BO	Bolivie
BR	Brésil
BS	Bahamas
BT	Bhutan
BV	Bouvet Island
BW	Botswana
BY	Biélarussie
BZ	Belize
CA	Canada
CC	Cocos (Keeling) Islands
CF	République de Centre Afrique
CG	Congo
CH	Suisse
CI	Côte d'Ivoire
CK	Cook Islands
CL	Chilie
CM	Cameroun
CN	Chine
CO	Colombie
CR	Costa Rica
CS	Ex Tchécoslovaquie
CU	Cuba
CV	Cape Vert
CX	Christmas Island
CY	Chypre
CZ	République Tchèque
DE	Allemagne
DJ	Djibouti
DK	Danemark
DM	Dominique
DO	République Dominicaine
DZ	Algérie
EC	Equateur
EE	Estonie
EG	Egypte
EH	Sahara Occidental
ER	Erythrée
ES	Espagne
ET	Ethiopie
FI	Finlande
FJ	Fiji
FK	Falkland Islands
FM	Micronésie
FO	Iles Féroé
FR	France
FX	France (Métropole)
GA	Gabon
GB	Grande Bretagne
GD	Grenade
GE	Géorgie
GF	Guyane Française
GH	Ghana
GI	Gibraltar
GL	Groenland
GM	Gambie
GN	Guinée
GP	Guadeloupe (Française)
GQ	Guinée Equatoriale
GR	Grèce
GS	S. Géorgie & S. Sandwich Isls.
GT	Guatemala
GU	Guam (USA)
GW	Guinée Bissau
GY	Guyane
HK	Hong Kong
HM	Iles Heard et McDonald
HN	Honduras
HR	Croatie
HT	Haïti
HU	Hongrie
ID	Indonésie
IE	Irlande
IL	Israël
IN	Inde
IO	Territoire de l'Océan Indien Britannique
IQ	Iraq
IR	Iran
IS	Icelande
IT	Italie
JM	Jamaïque
JO	Jordanie
JP	Japon
KE	Kenya
KG	Kyrgyzstan
KH	Cambodge
KI	Kiribati
KM	Comores
KN	Saint Kitts & Nevis Anguilla
KP	Corée du nord
KR	Corée du sud
KW	Koweït
KY	Iles Caïman
KZ	Kazakhstan
LA	Laos
LB	Liban
LC	Sainte Luce
LI	Liechtenstein
LK	Sri Lanka
LR	Liberia
LS	Lesotho
LT	Lituanie
LU	Luxembourg
LV	Lettonie
LY	Libye
MA	Maroc
MC	Monaco
MD	Moldavie
MG	Madagascar
MH	Iles Marshall
MK	Macédoine
ML	Mali
MM	Myanmar
MN	Mongolie
MO	Macao
MP	Northern Mariana Islands
MQ	Martinique (Française)
MR	Mauritanie
MS	Montserrat
MT	Malte
MU	Maurice
MV	Maldives
MW	Malawi
MX	Mexique
MY	Malaisie
MZ	Mozambique
NA	Namibie
NC	Nouvelle Calédonie (française)
NE	Niger
NF	Ile Norfolk
NG	Nigeria
NI	Nicaragua
NL	Pays Bas
NO	Norvège
NP	Népal
NR	Nauru
NU	Niue
NZ	Nouvelle Zélande
OM	Oman
PA	Panama
PE	Pérou
PF	Polynésie (Française)
PG	Papouasie Nouvelle Guinée
PH	Philippines
PK	Pakistan
PL	Pologne
PM	Saint Pierre et Miquelon
PN	Ile Pitcairn
PR	Puerto Rico
PT	Portugal
PW	Palau
PY	Paraguay
QA	Qatar
RE	Réunion (Française)
RO	Roumanie
RU	Fédération Russe
RW	Rwanda
SA	Arabie Saoudite
SB	Iles Salomon
SC	Seychelles
SD	Soudan
SE	Suède
SG	Singapour
SH	Saint Hélène
SI	Slovénie
SJ	Iles Svalbard et Jan Mayen
SK	République Slovaque
SL	Sierra Leone
SM	San Marino
SN	Sénégal
SO	Somalie
SR	Suriname
ST	Saint Tome et Principe
SU	Ex URSS
SV	El Salvador
SY	Syrie
SZ	Swaziland
TC	Iles Turks et Caïques
TD	Tchad
TF	Territoires français du sud
TG	Togo
TH	Thaïlande
TJ	Tadjikistan
TK	Tokelau
TM	Turkménistan
TN	Tunisie
TO	Tonga
TP	Timor d l'est
TR	Turquie
TT	Trinité et Tobago
TV	Tuvalu
TW	Taiwan
TZ	Tanzanie
UA	Ukraine
UG	Ouganda
UK	Royaume Uni
UM	petites lies bordant les USA
US	Etats Unis
UY	Uruguay
UZ	Ouzbékistan
VA	Etat de Vatican
VC	Saint Vincent & Grenadines
VE	Venezuela
VG	Iles Vierges (Britannique)
VI	Iles Vierge (USA)
VN	Vietnam
VU	Vanuatu
WF	Iles Wallis et Futuna
WS	Samoa
YE	Yémen
YT	Mayotte
YU	Yougoslavie
ZA	Afrique du sud
ZM	Zambie
ZR	Zaïre
ZW	Zimbabwe

Commander votre téléviseur à l'aide de la télécommande fournie

Vous pouvez contrôler le niveau sonore, l'entrée et le bouton d'alimentation de votre téléviseur LG à l'aide de la télécommande fournie.

Vous pouvez commander votre téléviseur grâce aux boutons ci-dessous.



En appuyant sur	Vous pouvez
POWER	Allumer et éteindre le téléviseur.
PROG. +/–	Fait un balayage vers le haut ou vers le bas parmi les chaînes mémorisées.
VOLUME +/–	Ajuste le volume du téléviseur.
AV	Alterne l'entrée TV entre la TV et d'autres entrées.

Remarque

Suivant l'appareil connecté, il se peut que certains boutons ne commandent plus votre téléviseur.

Commander d'autres téléviseurs au moyen de votre télécommande

Vous pouvez également contrôler le niveau sonore, l'entrée, et le bouton d'alimentation de téléviseurs d'autres marques. Si votre téléviseur est énuméré dans le tableau ci-dessous, choisissez le code fabricant qui convient.

1. **Tout en maintenant le bouton TV POWER enfoncé, appuyez sur les boutons des chiffres afin de sélectionner la référence du fabricant de votre téléviseur (voir le tableau ci-dessous).**
2. **Relâchez le bouton TV POWER.**

Codes de référence des téléviseurs contrôlables.

Si plus d'un code de référence est énuméré, essayez de les entrer un par un, jusqu'à ce que vous trouviez celui qui fonctionne avec votre téléviseur.

Fabricant	Code de référence
LG / GoldStar	1 (par défaut), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

Remarques

- Suivant votre téléviseur un voire tous les boutons peuvent ne pas fonctionner sur le téléviseur, même si vous avez entré le bon code fabricant.
- Si vous entrez un nouveau code de référence, le code de référence entré précédemment sera effacé.
- orsque vous remplacez les piles de la télécommande, le code de référence que vous avez entré peut être réinitialisé au réglage par défaut. Entrez à nouveau le code de référence qui convient.

Guide de dépannage

Lisez ce guide pour trouver la cause possible d'un problème, avant de contacter le service technique.

Symptôme	Cause	Solution
Pas d'alimentation.	• Le cordon d'alimentation est débranché.	• Branchez correctement le cordon d'alimentation à la prise de courant.
Pas d'image.	• Le mode TV/DVD du graveur est réglé sur TV.	• Pressez TV/DVD sur la télécommande à plusieurs reprises pour choisir le mode DVD. Le témoin TV dispparaît sur l'écran d'affichage.
	• Le téléviseur n'est pas réglé pour recevoir le signal de sortie du graveur DVD.	• Sélectionnez le mode d'entrée vidéo approprié dans le téléviseur pour que l'image en provenance du graveur DVD apparaisse sur l'écran du téléviseur.
	• Le câble vidéo n'est pas branché correctement.	• Raccordez correctement le câble vidéo.
	• L'alimentation du téléviseur raccordé est coupée.	• Allumez le téléviseur.
Pas de son.	• L'équipement raccordé à l'aide du câble audio n'est pas réglé pour recevoir le signal de sortie du graveur DVD.	• Sélectionnez le mode d'entrée correcte dans le récepteur audio pour que vous puissiez écouter le son provenant du graveur DVD.
	• Les câbles audio ne sont pas raccordés correctement.	• Raccordez correctement le câble audio.
	• L'alimentation de l'équipement raccordé à l'aide du câble audio est coupée.	• Mettez en marche l'équipement raccordé à l'aide du câble audio.
	• Le cordon de raccordement audio est endommagé.	• Remplacez-le.
L'image lue est pauvre.	• Le disque est sale.	• Nettoyez le disque.
Le graveur DVD ne démarre pas la lecture.	• Il n'y a pas de disque inséré.	• Insérez un disque. (Vérifiez que le témoin de présence de disque est allumé sur l'écran d'affichage.)
	• Un disque impossible à lire est inséré.	• Insérez un disque compatible. (Vérifiez le type de disque, le système couleur et le code régional.)
	• Le disque est placé à l'envers.	• Placez le disque avec la face lisible vers le bas.
	• Le disque n'est pas placé sur le guide.	• Placez le disque correctement sur le guide du plateau à disques.
	• Le disque est sale.	• Nettoyez le disque.
	• Le niveau de contrôle parental est sélectionné.	• Annulez la fonction de contrôle parental ou changez le niveau de contrôle parental.
L'image en provenance de l'entrée externe est déformée.	• Le signal vidéo provenant de la composante externe est protégé contre le copiage.	• Vous ne pouvez pas la raccorder à ce graveur. Raccordez cette composante directement à votre téléviseur.
Certaines chaînes sont sautées lorsque vous utilisez ▲ / ▼.	• Ces chaînes ne sont pas stockées dans le graveur.	• Stockez ces chaînes. Lisez "Édition des programmes" à la page 18-19.
L'image ou le son de la chaîne de télévision est faible ou inexistant.	• L'AERIAL ou les câbles sont détachés.	• Ajustez les raccordements ou remplacez le câble.
L'image du caméscope n'est pas affichée.	• Le caméscope est éteint.	• Allumez le caméscope et utilisez-le correctement.
L'image du caméscope via l'entrée A/V ou DV IN vers le graveur DVD n'apparaît pas sur l'écran du téléviseur.	• L'INPUT SELECT du graveur DVD est incorrecte..	• Utilisez AV pour sélectionner le canal d'entrée (AV1, AV2, DV, etc.).

Guide de dépannage (Suite)

Symptôme	Cause	Solution
Il est impossible de lire un disque enregistré avec cet graveur dans un autre lecteur.	• Le disque a été enregistré en mode vidéo.	• Finalisez le disque. (page 26)
	• Certains lecteurs ne liront même pas un disque finalisé, enregistré en mode vidéo.	• Pas de solution.
	• Le disque a été enregistré en mode VR.	• L'autre lecteur doit être compatible avec RW pour pouvoir le lire.
	• Les disques enregistrés sur du matériel enregistrable une seule fois ne peuvent pas être dans d'autres lecteurs.	• Pas de solution.
Il est impossible d'enregistrer ou l'enregistrement est mauvais.	• L'espace en blanc qui reste dans le disque est insuffisant.	• Utilisez un autre disque.
	• Le dispositif source à partir duquel vous essayez d'enregistrer est protégé contre le copiage.	• Vous ne pouvez pas enregistrer à partir du dispositif source.
	• Au moment de sélectionner la chaîne d'enregistrement, vous avez syntonisé la chaîne dans le syntoniseur du téléviseur.	• Sélectionnez la chaîne dans le syntoniseur du téléviseur incorporé au graveur.
	• Quand vous enregistrez un disque en mode vidéo, les programmes enregistrables une seule fois ne peuvent pas être enregistrés de nouveau.	• Utilisez un disque formaté en mode VR pour copier du matériel enregistrable une seule fois.
Il est impossible de réaliser des enregistrements programmés.	• L'heure de l'horloge du graveur DVD n'est pas correctement reglée.	• Réglez l'heure de l'horloge correctement. Lisez "Réglage automatique de l'horloge" ou "Réglage manuel de l'horloge" à la page 20.
	• La minuterie a été programmée incorrectement.	• Reprogrammez la minuterie. Lisez "Enregistrement programmé" à la page 38.
	• Le témoin lumineux d'enregistrement programmé n'apparaît pas après avoir programmé la minuterie.	• Reprogrammez la minuterie.
La lecture et/ou l'enregistrement audio stéréo n'apparaît pas.	• Le téléviseur n'est pas compatible avec le mode stéréo.	• Pas de solution.
	• L'émission de télévision n'a pas le format stéréo.	• Pas de solution.
	• Les prises de sorties A/V du graveur DVD ne sont pas raccordées aux prises d'entrée A/V du téléviseur.	• Faites que les raccordements stéréo A/V ne soient disponibles que via la sortie A/V du graveur DVD.
	• La sortie Audio/Vidéo du graveur DVD n'est pas réglée pour le visionnement dans le téléviseur.	• Sélectionnez source AUX ou A/V comme entrée du téléviseur.
	• Le canal audio du téléviseur dans le graveur DVD est réglé en mono.	• Réglez le mode canal audio du téléviseur en stéréo. Lisez "Changement du canal audio du téléviseurl" à la page 37.
La télécommande ne fonctionne pas correctement.	• La télécommande n'est pas pointée vers le capteur du graveur DVD.	• Pointez la télécommande vers le capteur du graveur DVD.
	• La télécommande est trop éloignée du graveur DVD.	• Utilisez la télécommande dans un rayon d'action de 7 m.
	• Il y a un obstacle entre la télécommande et le graveur DVD.	• Enlevez l'obstacle.
	• Les piles de la télécommande sont épuisées.	• Remplacez les piles.

Condensation de l'humidité

Il peut avoir de la condensation de l'humidité:	Dans des endroits où il peut avoir de la condensation de l´humidité:
• Lorsque le graveur DVD est déplacé d'un endroit froid vers un endroit chaud. • Dans des conditions extrêmes d'humidité.	• Gardez le graveur DVD branché à une prise de courant alternatif avec POWER en ON. Cela aidera prévenir la condensation. • S'il y a de la condensation, attendez quelques heures avant d'utiliser le graveur DVD pour lui permettre de sécher.

Spécifications

Générales

Besoins d'alimentation	AC 110-240V, 50/60 Hz
Consommation d'énergie	30W
Dimensions (approx.)	430 X 76 X 383 mm (w x h x d)
Masse (approx.)	5,5 kg
Température de fonctionnement	5˚C à 35˚C
Humidité de fonctionnement	5 % à 90 %
Système de télévision	Système couleur PAL/SECAM
Format d'enregistrement	PAL

Enregistrement

Format d'enregistrement	Enregistrement vidéo DVD, DVD-VIDÉO
Disques enregistrables	DVD-Réenregistrable, DVD-Enregistrable
Temps d'enregistrement	Environ 1 heure (mode HQ), 2 heures (mode SQ), 4 heures (mode LQ)
Format d'enregistrement vidéo	
Fréquence d'échantillonage	27MHz
Format de compression	MPEG 2
Format d'enregistrment audio	
Fréquence d'échantillonage	48kHz
Format de compression	Dolby Digital

Lecture

Fréquence de réponse	DVD (PCM 48 kHz): de 8 Hz à 22 kHz, CD: de 8 Hz à 20 kHz DVD (PCM 96 kHz): de 8 Hz à 44 kHz
Rapport signal/bruit	Plus de 100 dB (connecteur AUDIO OUT)
Distortion harmonieuse	Moins de 0,008% (connecteur AUDIO OUT)
Gamme dynamique	Plus de 95 dB (connecteur AUDIO OUT)

Entrées

AERIAL IN	Entrée AERIAL, 75 ohms
VIDÉO IN	1,0 Vp-p 75 ohms, sync négative, prise RCA x 2 / SCART x 2
AUDIO IN	0 dBm plus de 47 kohms, prise RCA (G, D) x 2 / SCART x 2
DV IN	4 broches (i.LINK/IEEE 1394 standard)

Sorties

VIDÉO OUT	1 Vp-p 75 Ω, sync négative, prise RCA x 1 / SCART
S-VIDÉO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, sync négative, Mini DIN 4-broches x 1 (C) 0,3 V (p-p) 75 Ω
COMPOSANTE VIDÉO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, sync négative, prise RCA x 1 (Pb)/(Pr) 0,7 V (p-p), 75 Ω, prise RCA x 2
Sortie audio (audio numérique)	0,5 V (p-p), 75 Ω, prise RCA x 1
Sortie audio (audio optique)	3 V (p-p), 75 Ω, Connecteur optique x 1
Sortie audio (audio analogue)	2,0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ω, prise RCA (G, D) x 1 / SCART

Accessoires

Câble SCART 1
Câble audio (L, R) 1
Disque vierge DVD-R 2
Piles 2
Câble vidéo 1
Câble coaxial RF 1
Télécommande 1

- Le dessin et les spécifications peuvent changer sans avis préalable.
- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole double D sont marques déposées de Dolby Laboratories.
- DTS et DTS Digital Out sont marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

DVD-RECORDER

HANDLEIDING

MODEL : DR4810S

Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig en volledig door, voor u het toestel aansluit en ermee aan de slag gaat of instellingen wijzigt.

Veiligheidstips



LET OP: VERMIJD ELEKTRISCHE SCHOKKEN, HAAL HET DEKSEL (OF DE ACHTERWAND) NIET VAN HET APPARAAT IN HET APPARAAT ZITTEN ER GEEN ONDERDELEN DIE ONDERHOUD BEHOEVEN VAN DE GEBRUIKER.



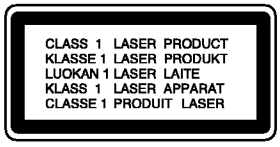
Dit symbool van een bliksemlicht met pijl in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker ervoor te waarschuwen dat er in het producttomhulsel een onbeschermd, gevaarlijk voltage aanwezig is. Dit voltage kan voldoende groot zijn om mensen een elektrische schok te geven.



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker erop te wijzen dat er in de handleiding bij het product belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies (service) vermeld staan.

LET OP: VERMIJD BRANDGEVAAR EN ELEKTRISCHE SCHOKKEN, STEL HET TOESTEL NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT.

LET OP: Plaats het toestel niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of een gelijkaardige, gesloten ruimte.



LET OP

Deze DVD-recorder maakt gebruikt van een lasersysteem.

Neem deze handleiding zorgvuldig door zodat u het apparaat op de juist manier gebruikt en bewaar hem zodat u ze later, indien nodig, kan raadplegen. Indien het apparaat onderhoud behoeft, neem dan contact op met een erkend servicebedrijf (zie serviceprocedure).

Wanneer u handelingen, aanpassingen of procedures uitvoert die niet in deze handleiding worden beschreven, dan kan u aan gevaarlijke straling wordt blootgesteld.

Probeer het omhulsel niet te openen, zo vermijdt u dat u rechtstreeks wordt blootgesteld aan de laserstraal. Wanneer het omhulsel open is, dan ziet u zichtbare laserstralen. KIJK NIET IN DE STRALEN.

LET OP: Stel het apparaat niet bloot aan water, druppels of spatten. Plaats geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, bovenop het toestel.

CE Dit product werd vervaardigd in overeenstemming met de vereisten voor radio-interferentie zoals vermeld in de EEG RICHTLIJNEN 89/336/EEC, 93/68/EEC en 73/23/EEC.

OPMERKING OVER COPYRIGHT:

Het is bij wet verboden om copyright materiaal zonder toestemming te kopiëren, uit te zenden, te tonen, uit te zenden via de kabel, in het openbaar te spelen of te verhuren.

Dit product gebruikt de kopieerbescherming-functie ontwikkeld door Macrovision. Op sommige schijfjes werden er signalen opgenomen die hen beschermen tegen kopiëren. Wanneer u beelden van deze disks op een videocassette opneemt en afspeelt, zal het toestel lawaai maken.

Dit product beschikt over copyright protection technologie, beschermd door de rechten van V.S. patenten en andere intellectuele eigendom van Macrovision Corporation en andere eigenaars van rechten. Het gebruik van deze copyright beschermingstechnologie moet worden toegestaan door Macrovision Corporation en is uitsluitend bestemd voor thuisbioscoop en andere gelegenheden met een beperkt aantal toeschouwers, behalve indien Macrovision Corporation haar toestemming verleent voor een andere toepassing . Het is verboden om het toestel in omgekeerde volgorde uit elkaar te halen of te ontmantelen.

SERIENUMMER: Het serienummer bevindt zich op de achterzijde van het apparaat. Dit nummer is uniek en uitsluitend aan dit apparaat toegekend. Het kan niet worden gebruikt voor andere toestellen. U doet er goed aan om de gevraagde informatie hier te noteren en om deze handleiding bij te houden als aankoopbewijs.

Model No. _____

Serial No._____

Inhoudsopgave

INLEIDING

Veiligheidstips **2**
Inhoudsopgave **3-4**
Overzicht van de DVD-recorder **5-8**
Opneembare disks 5
Welke schijfjes kan u spelen? 5
Termen i.v.m. schijfjes 5
Soorten video-cd's 5
Over DVD-R- en DVD-RW schijven 6
• Wat zijn 'opnamemodi'? 6
• Word een DVD net als een videocassette bewerkt? 6
• Over 'Origineel' en 'Afspeellijst' 6
Over de DVD-opname 6-7
• Schijfsoorten en opnameformaten, modi en instellingen 6
• Opmerkingen over de opname 7
• Opnemen van tv-audiokanalen 7
• Beperkingen van video-opname 7
• Wat is 'CPRM'? 7
• Copyright 7
Voorzorgsmaatregelen 8
• Behandeling van het toestel 8
• Het toestel schoonmaken 8
• Bereik van de afstandsbediening 8
• Installeren van de batterijen in de afstandsbediening 8
Opmerkingen over schijven 8
• De behandeling van schijfjes 8
• Het bewaren van schijfjes 8
• Het reinigen van schijfjes 8
Symbolen 8
• Weergave van het ⊘-symbool 8
• Diskinstructiesymbolen 8
Voorpaneel **9**
Display-functie **10**
Overzicht van de afstandsbediening **11**
Achterpaneel **12**

DVD-AANSLUITINGEN

Aansluitingen **13-16**
Aansluiting op de antenne 13
Aansluiting op de TV 13
Aansluiten op een kabelkast of satellietontvanger 14
Aansluiten op een externe decoder 14
Aansluiten op een versterker 15
Bijkomende Audio / Video (A/V)-aansluitingen op de DVD-recorder 16
Aansluiting op een digitale camcorder 16
Voor u met het toestel aan de slag gaat. . . 17-29
Basisinstellingen 17
Algemene bediening 17
Algemeen 17-19
• Automatische programeerfunctie 17
• Een programma wijzigen 18-19
• Auto klokinstelling 20
• Handmatige klokinstelling 20
• Hoogte-breedteverhouding van de TV . . . 20
• Display-modus 21
• AV1 Decoder 21
• PBC 21
• Fabrieksintelling 21
Taal 21
• Taal op scherm 21
• Disktaal 21
Audio 22
• Dolby Digital 22
• DTS 22
• MPEG 22
• Sampling frequentie 22
• Dynamisch gebied (Dynamic Range Control -DRC) 22
• Geluid 22
Vergrendeling (Jeugdbeschermingscontrole) 23-24
• Wachtwoord instellen 23
• Beveiligingsniveau 23
• Landcode 24
Opnemen 24-25
• Opnamemodus instellen 24
• Breedbeeldprogramma´s opnemen 24
• DV Geluidsopname 25
• Auto-Hoofdstuk 25
Schijf 25-26
• Opstarten 25
• Disc beveliging 25
• Voltooien 26
• Disketikket 26
Algemene verklaring van het Display 27-29
• Informatie op het display terwijl u TV kijkt . . 27
• Diskinformatie op het scherm 27-29

Table of Contents

AFSPELEN

Bediening met DVD en video-cd. 30-33
Afspelen van een DVD of een video-cd. 30
Algemene functies 30
- Naar een andere TITEL gaan 30
- Naar een ander HOOFDSTUK/TRACK gaan 30
- Zoeken. 30
- Stilstaand beeld en beeld-per-beeld weergave 30
- Vertraagde weergave 31
- Willekeurig 31
- Herhalen 31
- Een A-B herhaling uitvoeren 31
- Zoeken op tijd 31
- Zoom 32
- Zoeken op markering 32
- De inhoud van DVD-video controleren Schijven: Menu's 32
- Titelmenu 32
- Diskmenu. 32
- Camerastandpunt. 32
- De audiosoundtrack wijzigen 32
- Het audiokanaal wijzigen 33
- 3D Surround 33
- Ondertiteling. 33
- Direct overslaan 33
- Zoeken op een schijf 33
- Laatste stand wordt bewaard 33
- Beeld in beeld (PIP - Picture in Picture) . . 33

Bediening met audio-cd's en MP3-schijfjes . 34-35
Een audio-cd en MP3-schijfje afspelen 34
Wat u moet weten over MP3-opnames 34
- Pauze 35
- Naar een andere track gaan. 35
- Herhalen track / alles / uit. 35
- Willekeurig 35
- 3D Surround 35
- Zoeken. 35
- Een A-B herhaling uitvoeren 35

Geprogrammeerde weergave van audio-cd's en MP3-schijfjes 36

OPNAME

Basisopname 37
Basisopname vanuit de TV 37
Direct timergestuurde opname 37
Uw opnames op andere DVD-spelers afspelen. 37
- Een schijfopname beëindigen. 37

Timergestuurde opname 38
Opname wissen 38
Controle van de timergestuurdedetails 39
Een timergestuurde opname annuleren. 39
Een timergestuurde opname in uitvoer stoppen . 39
Oplossen van problemen bij een timergestuurde opname. 39

Opnemen vanuit een externe bron 40-41
Opnemen vanuit externe componenten. 40
Opnemen vanuit een digitale camcorder 40
Wat is DV? 41
- DV-verwante berichten 41
- Oplossen van problemen 41

BEWERKEN

VR-Modus: Origineel en speellijst bewerken. 42-48
Titels, hoofdstukken en delen 42
Hoofdstukverwijzingen toevoegen 42
Titel of hoofdstukminiaturen wijzigen 42
Gebruik van het Original (Titel)-menu (Origineel). 43
Gebruik van het Original (Hoofdstuk)-menu (Origineel-Hoofdstuk) 43
Gebruik van het Playlist (Titel)-menu (Afspeellijst-Titel) 44
Gebruik van het Playlist (Hoofdstuk)-menu (Afspeellijst-Hoofdstuk) 44
Een nieuwe afspeellijst maken 45
Titels en hoofdstukken aan de afspeellijst toevoegen 45
Een titel of hoofdstuk van de origineel of afspeellijst menu's verwijderen 46
Een deel verwijderen 46
De laatste bewerking ongedaan/ opnieuw maken 47
Een titel benoemen. 47
Twee hoofdstukken in één combineren 48
Een hoofdstuk van een afspeellijst verplaatsen . 48

Videomodus: Originele bewerking 49
Gebruik van een titellijst 49
Een titellijst verwijderen 49
Indien de schijf al klaar is 49

REFERENTIE

Lijst met taalcodes. 50
Lijst met landcodes 51
TV-bediening met afstandsbediening 52
Oplossen van problemen 53-54
Technische specificaties 55

Instructiesymbolen

⚠ Geeft aan dat er schade kan worden berokkend aan het apparaat zelf of aan andere materialen.

Geeft aan dat dit toestel op een speciale manier moet worden bediend.

Geeft tips en hints weer die de bediening eenvoudiger maken.

Overzicht van de DVD-recorder

Opneembare disks

DVD RW	Schijf van 12cm/8cm, enkelzijdig en enkele laag Max. opnametijd bij benadering (LQ-modus): 240 minuten (4,7GB), 80 minuten (1,46GB)
DVD R	Schijf van 12cm/8cm, enkelzijdig en enkele laag Max. opnametijd bij benadering (LQ-modus): 240 minuten (4,7GB), 80 minuten (1,46GB)

Opmerkingen

– Deze recorder kan geen CD-R of CD-RW schijven opnemen.
– DVD-R/RW en CD-R/RW schijven die op een PC of op een DVD/CD-recorder zijn opgenomen kunnen niet worden afgespeeld indien de schijf beschadigd of vuil is, of indien zich damp of vuil op de lens bevindt.
– Indien u een schijf op een PC opneemt kan het gebeuren dat, vanwege de software-instellingen die werden gebruikt om de schijf op te nemen, hij niet kan worden afgespeeld (zelfs wanneer het formaat compatibel is). (Voor specifieke informatie, neem contact op met de uitgever van de software).

Welke schijfjes kan u spelen?

DVD VIDEO	DVD (8 cm / 12 cm schijfje)
COMPACT disc DIGITAL VIDEO	Video CD (VCD) (8 cm / 12 cm schijfje)
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	Audio CD (8 cm / 12 cm schijfje)

Bovendien kan dit toestel een CD-R of CD-RW afspelen die audiotitels of MP3-bestanden of DVD±R, DVD±RW en SVCD bevat.

Opmerkingen

– Naargelang de toestand van de opnameapparatuur of van het CD-R/RW-schijfje (of van een DVD±R/±RW), kunnen sommige CD-R/RW-schijfjes (of DVD±R/±RW) niet op het toestel worden gespeeld.
– Bevestig geen label of zegel aan geen van beide zijden (de gelabelde zijde of de opnamezijde) van een schijfje.
– Gebruik geen cd's in onregelmatige vormen (vb. hartvormig of achthoekig). Dit kan ervoor zorgen dat het toestel slecht gaat functioneren.

Regionale code van de DVD-recorder en van DVD's

Deze DVD-recorder is ontworpen en geproduceerd om DVD-software gecodeerd met regiocode "2" af te spelen. Sommige DVD's vermelden op het label welk soort apparaat deze schijfjes kan afspelen. Dit apparaat kan uitsluitend DVD's spelen met label "2" of "ALL". Wanneer u andere schijfjes probeert af te spelen, dan verschijnt er "Incorrect region code. Can't playback" op het TV-scherm. Sommige DVD's beschikken misschien niet over een regiocodelabel, ook al is het op basis van aardrijkskundige grenzen verboden om ze af te spelen.

Wat u moet weten over DVD's en video-cd's

Het kan zijn dat sommige weergavefuncties opzettelijk worden geblokkeerd door de softwarefabrikant. Met dit toestel kan u DVD's en video-cd's weergeven. Afhankelijk van de door de softwarefabrikant bepaalde inhoud van het schijfje, kan het zijn dat sommige functies niet beschikbaar zijn of dat er andere functies kunnen worden toegevoegd.
Hiervoor verwijzen we graag naar de gebruiksaanwijzing van de DVD's en video-cd's. Het kan zijn dat sommige DVD's, die uitsluitend bestemd zijn voor handelsdoeleinden, niet op het toestel kunnen worden gespeeld.

Termen i.v.m. schijfjes

Titel (uitsluitend DVD)

Inhoud van de hoofdfilm, van het begeleidende deel of van het muziekalbum.
Elke titel krijgt een titelreferentienummer waarmee u het gemakkelijk kan terugvinden.

Hoofdstuk (uitsluitend DVD)

Gedeeltes van een film of van een muziekstuk die kleiner zijn dan titels. Een titel bestaat uit één of meerdere hoofdstukken. Elk hoofdstuk krijgt een hoofdstuknummer, waarmee u het gewenste hoofdstuk kan terugvinden. Afhankelijk van het schijfje, kan het zijn dat er geen hoofdstukken werden opgenomen.

Track (uitsluitend video-cd en audio-cd)

Stukken uit een film of uit een liedje op een video-cd of audio-cd. Elke track krijgt een tracknummer, waarmee u de gewenste track kan terugvinden.

Scène

Op een video-cd met PBC-functies (Playback control), zijn bewegende beelden en stilstaande beelden onderverdeeld in "Scènes". Elke scène wordt in het Scene-menu weergegeven en krijgt een scènenummer toegewezen. Aan de hand van dit nummer kan u de gewenste scène terugvinden.
Een scène kan uit één of meerdere tracks bestaan.

Soorten video-cd's

Er bestaan twee soorten video-cd's:

Video-cd's die zijn uitgerust met PBC (Versie 2.0)

PBC-functies (Playback control) geven u de mogelijkheid om met uw toestel te communiceren met behulp van menu's, zoekfuncties of andere typische computertoepassingen. Bovendien kunnen stilstaande beelden met een hoge resolutie worden weergegeven indien ze in het schijfje zijn opgeslagen.

Video-cd's die niet zijn uitgerust met PBC (Versie 1.1)

Deze cd's kan u op dezelfde manier gebruiken als audio-cd's. Met deze schijfjes kan u videobeelden en geluidsfragmenten afspelen, maar ze beschikken niet over PBC.

Overzicht van de DVD-recorder

Over DVD-R- en DVD-RW schijven

Verschillen tussen DVD-R- en DVD-RW schijven
Het belangrijkste verschil tussen DVD-R en DVD-RW is, dat een DVD-R-schijf om één keer op te nemen middel is terwijl een DVD-RW-schijf een herschrijfbaar/wisbaar middle is. U kunt DVD-RW-schijf ca. 1000 keren herschrijven en/of wissen.

Kan ik mijn herschrijfbare schijven op een gewone DVD-speler afspelen?
Normaal gesproken, in videomodus opgenomen DVD-R en DVD-RW-schijven kunnen op een standaard DVD-speler worden afgespeeld, mits ze 'gereed' zijn. Dit proces stelt de inhoud van het schijf vast zodat hij op een andere DVD-speler als een DVD-videoschijf kan worden afgespeeld.
DVD-RW schijven die in VR-modus (Video Recording) zijn opgenomen kunnen in sommige spelers worden afgespeeld.

RW COMPATIBLE Deze functie geeft u de mogelijkheid om een DVD-RW schijf die in VR-formaat is opgenomen te kunnen afspelen.

Wat zijn 'opnamemodi'?

Er zijn twee opnamemodi voor dit toestel beschikbaar: VR-modus en Video-modus. Wanneer u op een DVD-R schijf opneemt, gebeurt dat in Videomodus.
Een DVD-RW-schijf kan voor VR-modus opname of videomodus opname worden geformatteerd.

Opnemen in VR-modus
- Er zijn 3 verschillende instellingen voor de beeldkwaliteit/opnameduur beschikbaar (HQ, SQ, LQ)
- Niet afspeelbaar op gewone DVD-spelers
- Opnames kunnen uitgebreid worden bewerkt.

Opnemen in videomodus
- Er zijn 3 verschillende instellingen voor de beeldkwaliteit/opnameduur beschikbaar (HQ, SQ, LQ)
- Afspeelbar op gewone DVD-spelers (mits gereed)
- Beperkte bewerking functies

Veel functies van deze recorder zijn afhankelijk van de opnamemodus. Één of meer symbolen ([redacted], [redacted]) verschijnen voor de in deze handleiding beschreven functies, zo dat u in een ogenblik kunt zien of ze relevant voor de geladen schijf zijn.
Op de volgende pagina kunt u meer informatie omtrent de schijfformaten en opnamemodi vinden.

Opmerking
DVD-videoformaat (videomodus) is een nieuw formaat voor het opnemen op DVD-R/RW-schijven die, bij het DVD Forum in 2000 werd goedgekeurd. Daarom is het mogelijk dat u problemen ondervindt tijdens het afspelen van schrijfbare DVD-schijven op sommige DVD-spelers, zoals videostoring, uitvallen van geluid of beeld en plotseling ophouden van het afspelen.
Ons bedrijf neemt geen aansprakelijkheid over problemen die kunnen ontstaan wanneer u schijven die op deze recorder zijn opgenomen op andere toestellen afspeelt.

Word een DVD net als een videocassette bewerkt?

Nee. Wanneer u een videocassette bewerkt heeft u een videorecorder nodig om de originele band af te spelen en een andere om de opname te bewerken. U bewerkt een DVD-schijf door een 'Afspeellijst' te creëren van wat en wanneer u wil afspelen. De recorder spelt de schijf af volgens de Afspeellijst.

Over 'Origineel' en 'Afspeellijst'

In deze handleiding zult u vaak de woorden Origineel en Afspeellijst zien om naar de huidige inhoud en uitgavenversie te verwijzen.
- **Origineel (Original):** de inhoud verwijst naar wat er is de schijf is opgenomen.
- **Afspeellijst (Playlist):** de inhoud verwijst naar de uitgavenversie van de schijf - de manier waarop de inhoud moet worden afgespeeld.

Over de DVD-opname

Opmerkingen
- Deze recorder kan geen CD-R of CD-RW schijven opnemen.
- Ons bedrijf neemt geen aansprakelijkheid over opnamefouten als gevolg van stroomonderbreking, defecte schijf of schade aan de recorder.
- Vingerafdrukken en stof op het schijfje kunnen een slechte afspeel-en opnamekwaliteit veroorzaken. De schijven dienen met zorg behandeld te worden.

Schijfsoorten en opnameformaten, modi en instellingen

Deze recorder kan drie verschillende soorten van DVD-schijven afspelen: Vooraf opgenomen DVD-videoschijven, DVD-RW en DVD-R-schijven. Het schijfsformaat van een DVD-R is altijd "Video format" hetzelfde als voor een vooraf opgenomen DVD-videoschijf.
Dit betekent dat, eenmaal de schijf is gereed, u een DVD-R-schijf op een gewone DVD-speler kunt afspelen.
Het standard format van een DVD-RW-schijf is Video Recording, maar u kunt het naar Videoformaat veranderen, indien nodig. (Indien u de schijf opnieuw opstart zal zijn inhoud worden gewist).
De opnamemodus en het schijfformaat zijn aan elkaar verbonden.
Indien het schijfformaat Video Recording is, dan is de opnamemodus VR-modus; indien het schijfformaat Videomodus is, dan zal de opnamemodus Videomodus (behalve voor DVD-video, want deze is niet herschrijfbaar en heeft geen opnamemodus).
Voor de opnamemodi (vastgesteld voor de hele schijf) zijn er opname-instellingen beschikbaar. U kunt deze instellingen zodanig voor elke opname wijzigen, de beeldkwaliteit bepalen en hoeveel opnameruimte op de schijf vastleggen .

Overzicht van de DVD-recorder

Opmerkingen over de opname

- De weergegeven duur van de opnames is niet nauwkeurig want de recorder gebruikt een videocompressiemethode op een variabele bitsnelheid. Dit betekent dat de exacte opnemingstijd afhankelijk is van wat er wordt opgenomen.
- Wanneer u een TV-programma opneemt en de ontvangst zwak is of de beeldkwaliteit slecht is, kan de opnametijd korter zijn.
- Wanneer u stilstaande beelden o alleen geluid opneemt, kan de opnametijd langer zijn.
- Het kan zijn dat de weergegeven opnametijd en de resterende tijd samen niet altijd overeenkomen met de totale lengte van de schijf.
- Indien u het schijf veel bewerkt, kan de beschikbare opnametijd verminderen.
- Indien u een DVD-RW-schijf gebruikt, zorg ervoor dat u eerst het opnameformaat (videomodus of VR-modus) verandert alvorens u op de schijf schrijft. Kijk hiervoor op pagina 25 (Schijfsformaat).
- Wanneer u een DVD-R-schijf gebruikt, kunt u de opname bewaren tot de schijf vol is of tot u de schijf afrondt. Alvorens u een opnamesessie begint, controleer de resterende opnametijd op de schijf.
- Indien u een DVD-RW-schijf in videomodus gebruikt, kunt u de beschikbaar opnametijd alleen vergroten door de laatste opgenomen titel van de schijf te wissen.
- De Titel wissen-optie (Erase Title) op het Origineel (Titel)-menu verbergt alleen de titel op het schijf maar wist hem niet en verhoogt de nog beschikbare resterende opnametijd (behalve voor de laatste opgenomen titel op een DVD-RW in videomodus).

Opnemen van tv-audiokanalen

Deze recorder kan NICAM-stereogeluid of gewoon stereogeluid opnemen. Als de NICAM-instelling (pagina 19) op Auto staat, kunt u NICAM-stereogeluid opnemen als de uitzending NICAM is. Als de uitzending niet NICAM is, wordt altijd het gewone stereogeluid opgenomen.

Beperkingen van video-opname

- Met deze recorder kunt u geen video kopiëren die daartegen is beschermd. Tussen de video's die tegen kopiëren beschermd zijn bevinden zich DVD-videoschijven en sommige satelliet zenders. Indien de recorder beschermd materiaal tijdens de opname vindt, zal de opname automatisch stoppen en er zal een foutmelding op het scherm verschijnen.
- Video's die 'copy-once only' (eenamlige kopie) zijn kunnen alleen op een DVD-RW-schijf in VR-modus met CPRM worden opgenomen (kijk hieronder).
- Deze recorder kan NTSC-formaatsignalen van analoog-of DV-inputs niet correct opnemen.
- Videosignalen in SECAM-formaat (van de ingebouwde TV-ontvanger of van een analoge input) worden in PAL-formaat opgenomen.

Wat is 'CPRM'?

CPRM is een tegen kopiëren beschermd systeem (met "scramble"-systeem) dat enkel één kopie ('copy once') van TV-programma's toelaat. CPRM betekent Content Protection for Recordable Media (Inhoudsbescherming van opneembaremedia).
Deze recorder is CPRM-compatibel, wat betekent dat u een keer TV-programma's kunt opnemen maar echter geen kopie meer daarvan kunt maken. CPRM-opnames kunnen alleen op DVD-RW in VR-modus geformatteerde schijven worden opgenomen en kunnen enkel op CPRM-compatibele spelers worden afgespeeld.

Copyright

- Opnameapparatuur dient enkel gebruikt te worden om legale kopieën te maken en het is sterk aangeraden om te controleren wat in uw land legaal kan worden gekopieerd. Het kopiëren van copyright materiaal zoals films of muziek is illegaal tenzij het door een wettelijke uitzondering of toestemming van de rechtenhouder anders is toegelaten.
- Dit product beschikt over copyrightbescherming technologie, beschermd door de rechten van V.S. patenten en andere intellectuele eigendom van Macrovision Corporation en andere eigenaars van rechten. Het gebruik van deze copyrightbescherming technologie moet worden toegestaan door Macrovision Corporation en is uitsluitend bestemd voor thuis-bioscoop en andere gelegenheden met een beperkt aantal toeschouwers, behalve indien Macrovision Corporation haar toestemming verleent voor een andere toepassing.
  Het is verboden om het toestel in omgekeerde volgorde uit elkaar te halen of te ontmantelen.

Soort schijf	Schijfformaat	Opnamemodus	Functies
DVD-Video	Videoformaat	n.v.t.	Alleen afspelen
DVD-RW	Video-opnameformaat (standaard)	VR-modus	Afspelen, opnemen, origineel/afspeellijst bewerking
	Videoformaat	VR-modus	Afspelen, beperkt opnemen, beperkt bewerken
DVD-R	Videoformaat	VR-modus	Afspelen, beperkt opnemen, beperkt bewerken

Overzicht van de DVD-recorder (Vervolg)

Voorzorgsmaatregelen

Behandeling van het toestel

Transport van het toestel
De originele transportdoos en verpakkingsmaterialen zijn ideaal om het toestel te transporteren. Voor een maximale bescherming, verpakt u het toestel opnieuw zoals het origineel werd verpakt in de fabriek.

Opstellen van het toestel
Het kan zijn dat het beeld en de klank van een TV, VCR of radio in de nabijheid van het toestel worden vervormd. In dat geval doet u er goed aan om het toestel een plaats te geven dat verwijderd is van de TV, VCR of de radio.

Hou het oppervlak van het schijfje rein
Hou het oppervlak van het schijfje rein Vermijd dat rubber of plastieken producten gedurende lange tijd in contact komen met het toestel. Deze laten sporen op het oppervlak na.

Het toestel schoonmaken

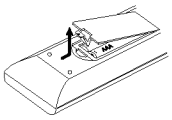
De behuizing reinigen
Gebruik een zachte, droge doek. Indien het oppervlak erg vuil is, gebruik dan een zachte doek die u lichtjes bevochtigt met een zachte zeepoplossing. Gebruik geen sterke oplosmiddelen, zoals alcohol, benzeen of thinner, aangezien deze het oppervlak van het toestel kunnen beschadigen.

Een zuiver beeld krijgen
De DVD-recorder is een hoogtechnologisch precisietoestel. Indien de optische, toonopnemende lens en de diskdrive-onderdelen vuil of versleten zijn, dan zal de beeldkwaliteit daaronder lijden.
Na elke 1000 gebruiksuren is het aan te raden om een controle en onderhoud te laten uitvoeren. (Dit is afhankelijk van de omgeving waarin het toestel staat.) Neem voor bijkomende informatie contact op met de dichtstbijzijnde dealer.

Bereik van de afstandsbediening

Wijs met de afstandsbediening naar de sensor en druk op de toetsen.

Installeren van de batterijen in de afstandsbediening



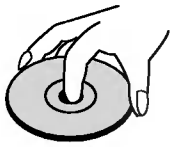
Maak het batterijdekseltje aan de achterzijde van de afstandsbediening los en breng twee R03 (AAA) batterijen op hun plaats, waarbij de ⊕ en de ⊖ correct worden geplaatst.

⚠**Let op**
Gebruik oude en nieuwe batterijen niet door elkaar. Gebruik nooit verschillende soorten batterijen (standaard, alkaline, enz.) door elkaar.

Opmerkingen over schijven

De behandeling van schijfjes

Raak de speelzijde van het schijfje niet aan. Hou het schijfje bij de randen vast zodat er geen vingerafdrukken op het oppervlak komen. Plak geen papier of kleefband op het schijfje.



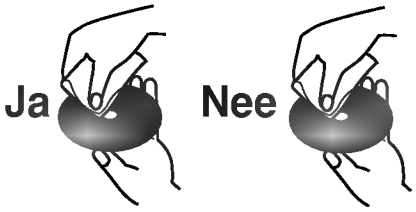


Het bewaren van schijfjes

Nadat u het schijfje heeft afgespeeld, bergt u het op in het daartoe voorziene doosje.
Stel het schijfje niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of aan warmtebronnen. Laat geen schijfjes in een in de zon geparkeerde wagen liggen, aangezien de temperatuur in de wagen behoorlijk kan oplopen.

Het reinigen van schijfjes

Vingerafdrukken en stof op het schijfje kunnen een slechte beeldkwaliteit en geluidsvervorming veroorzaken. Maak het schijfje met een zachte doek schoon voor u het speelt. Wrijf het schijfje van binnen naar buiten schoon.



Gebruik geen oplosmiddelen zoals alcohol, benzine, thinner, in de winkel verkrijgbare schoonmaakmiddelen of anti-statische spray voor vinyl platen.

Symbolen

Weergave van het ⃠-symbool

Wanneer u het toestel bedient, dan kan "⃠" op het TV-scherm worden weergegeven.
Dit icoontje geeft aan dat de functie die in deze handleiding beschreven staat niet beschikbaar is op de schijf in kwestie.

Diskinstructiesymbolen

Wanneer een van de volgende symbolen bij een hoofdstuk vermeld staat, dan betekent dit dat dit hoofdstuk van toepassing is voor de schijfjes die het symbool vertegenwoordigt.

- DVD-R/RW met video-opnamemodus
- DVD-RW met VR-opnamemodus
- DVD-Videoschijf
- Video CD's
- Audio CD's
- MP3-schijfjes

Voorpaneel

INPUT4 (VIDEO IN/AUDIO IN (Links/Rechts))
Om de audio / video-uitvoer van een externe bron aan te sluiten (Audiosysteem, TV/Monitor, VCR, Camcorder, etc.).

Aan/Uit-toets en indicator
Schakelt de DVD-recorder AAN of UIT.
Is rood verlicht als de recorder stand-by is.

INPUT 4 (S-VIDEO IN)
Om de S-video-uitvoer van een externe bron aan te sluiten (TV/Monitor, VCR, Camcorder, etc.).

DV INPUT
Voor de aansluiting op de DV-uitgang van een digitale camcorder.

Disklade
Plaats hier een schijfje

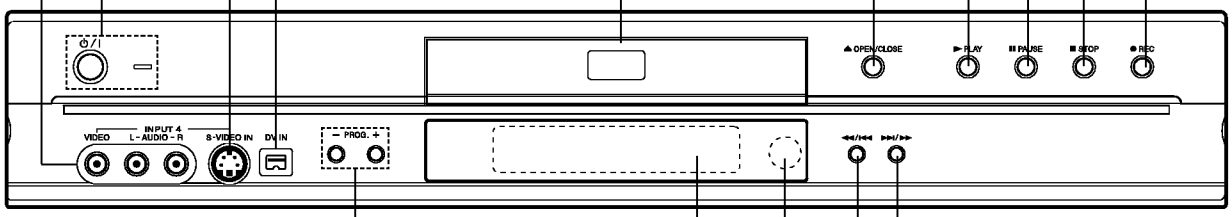
REC (●)
Begint de opname. Druk herhaaldelijk om de opnametijd in te stellen.

STOP (■)
Stopt de weergave of de opname.

PAUSE (❚❚)
Pauzeert het afspelen of opnemen; druk opnieuw om de handeling voort te zetten.

PLAY (►)
Om een schijf af te spelen.

OPEN/CLOSE (⏏)
Opent of sluit de disklade.



PROG. (+/-)
Om de in het geheugen opgeslagen kanalen te bekijken.

Display
Geeft de huidige status van de DVD-recorder weer.

Sensor van de afstandsbediening
Wijs met de afstandsbediening van de DVD-recorder naar dit punt.

◄◄/I◄◄
Gaat naar het begin van de huidige hoofdstuk / track of naar het voorgaande hoofdstuk / track.
Hou deze toets gedurende twee seconden ingedrukt om versneld achterwaarts tijdens het afspelen te zoeken.

►►I/►►
Gaat naar het VOLGENDE hoofdstuk of de volgende track.
Hou deze toets gedurende twee seconden ingedrukt om versneld voorwaarts tijdens het afspelen te zoeken.

Display-functie

Soort schijfindicatoren
Geeft het type van de geladen schijf weer.

REC Het toestel is aan het opnemen.

Geeft aan of de recorder is bezig met een timergestuurde opname of er is een timergestuurde opname geprogrammeerd.

HQ, SQ, LQ
Geeft de opnamemodus weer.

ST Geeft aan of er een stereo-uitzending wordt ontvangen.

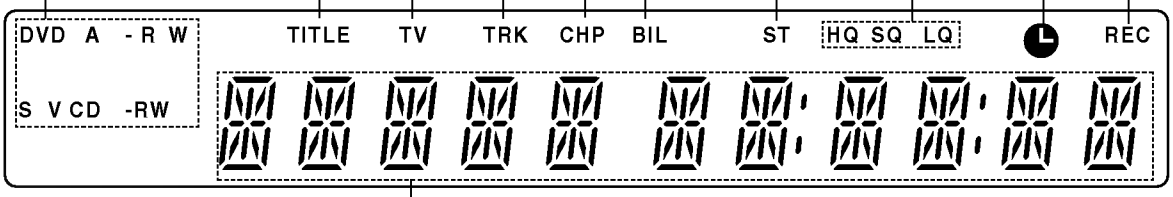
BIL Geeft aan of er een TWEETALIGE-uitzending wordt ontvangen.

CHP Geeft het huidige hoofdstuknummer weer.

TRK Geeft het huidige tracknummer weer.

TV Geeft aan of de recorder in TV-tunnermodus staat.

TITLE Geeft het huidige titelnummer weer.



Tekenindicatoren
Geven de tijd, totale speelduur, verstreken tijd, het titelnummer, hoofdstuk/tracknummer, zender, enz. weer.

Overzicht van de afstandsbediening

POWER
Schakelt de DVD-recorder AAN of UIT.

PIP
Om de PIP-functie aan of uit te schakelen.

3D SURR.
Om 3D SURROUND tijdens het afspelen te selecteren.

TV/DVD
Om kanalen te bekijken die worden geselecteerd met de recorder-tuner of met de TV-tuner.

AV
Om de inputbron voor een opname te selecteren (Tuner, AV1-4 of DV IN).

0-9 nummertoetsen
Selecteert genummerde opties in een menu.

TV-bedieningstoetsen
POWER: De TV aan en uit schakelen.
VOLUME +/–: Om het geluidsvolume van de TV in te stellen.
PROG. +/–: Selecteert een TV-zender.
AV: Selecteert de TV-bron.

REC MODE
Selecteert de opnamemodus: HQ, SQ, of LQ.

TIMER REC
Geeft het timeropname-menu (Timer Record) weer.

REC (●)
Begint de opname. Druk herhaaldelijk om de opnametijd in te stellen.

SKIP (I◄◄ / ►►I)
Gaat naar het volgende hoofdstuk of de volgende track. Gaat naar het begin van het huidige hoofdstuk of de huidige track of naar het vorige hoofdstuk of de vorige track.

SCAN (◄◄ / ►►)
Zoekt achterwaarts of voorwaarts.

AUDIO
Selecteert een audiotaal (DVD) of een audiokanaal (cd).

SUBTITLE
Selecteert de taal waarin de ondertitel-ing wordt weergegeven.

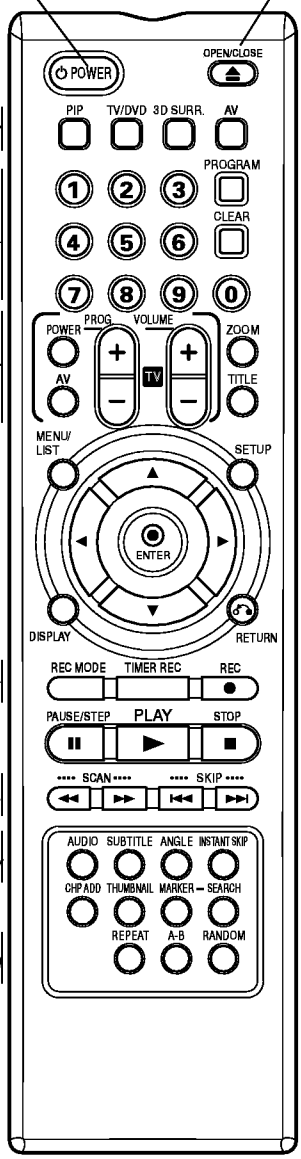
ANGLE
Selecteert een DVD-camerastandpunt, indien beschikbaar

INSTANT SKIP
Slaat 15 seconden voortwaarts over op de schijf (ongeveer de lengte van een gewone TV-reklame).

REPEAT
Herhaalt hoofdstuk, track, titel, alles.

A-B
Herhaalsequentie.

RANDOM
Speelt nummers of tracks in een willekeurige volgorde af.



OPEN/CLOSE (⏏)
Opent en sluit de disklade.

PROGRAM
Voegt de track aan de geprogram-meerde lijst (Program List) toe.

CLEAR
Wist een tracknummer van de geprogram-meerde lijst of een markering van het menu Zoeken op markering (Marker Search).

ZOOM
Vergroot het DVD-videobeeld.

TITLE
Geeft het titelmenu van het schijfje weer, indien beschikbaar.

MENU/LIST
Opnet het menu op een DVD-schijf en schakelt tussen de menu's Origineel (Titel) en Afspeellijst (Titel).

SETUP
Opent of sluit het Setup-menu.

DISPLAY
Brengt u naar de OSD (On-Screen Display).

RETURN (↶)
- Sluit het menu.
- Geeft het menu van een video-cd met PBC weer.

◄ ► ▲ ▼ (links/rechts/boven/onder)
Selecteert een optie uit het menu

▲ / ▼ (boven/onder)
Om de in het geheugen opgeslagen kanalen te bekijken.

ENTER
- Bevestigt de menukeuze.
- Toont informatie terwijl u naar een TV-programma kijkt.

PAUSE/STEP (❚❚)
Pauzeert het afspelen of opnemen; druk opnieuw om de handeling voort te zetten.

PLAY (►)
Start de weergave.

STOP (■)
Stopt de weergave of de opname.

CHP ADD
Voegt een hoofdstukmarkering in wan-neer u DVD-RW-schijf in VR-modus afspeelt of opneemt.

THUMBNAIL
Selecteert een miniatuurbeeld voor de huidige titel of hoofdstuk om in het Origineel en Afspeellijst-menu's te gebruiken.

MARKER
Markeert om het even welk punt tijdens de weergave.

SEARCH
Opent het Zoeken op markering menu.

Achterpaneel

AERIAL (ANTENNE)
Aansluiting van de antenne.

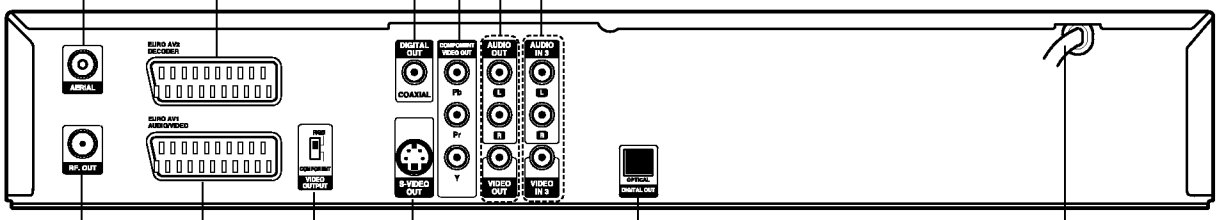
EURO AV 2 DECODER
Om de audio/video-uitvoer van een externe bron aan te sluiten (Betaalzender decoder, set-top box,VCR, etc.).

COAXIAL (Digitale audio-uitgang)
Aansluiting voor een digitale (coaxiale) audio-installatie.

COMPONENT VIDEO OUT (Y Pb Pr)
Aansluiting voor een televisie met Y Pb Pr-ingang.

VIDEO OUT/AUDIO OUT (Links/Rechts)
Aansluiting voor een TV met video-en geluidsuitgang.

VIDEO IN 3 / AUDIO IN 3 (Links/Rechts)
Om de audio/video-uitvoer van een externe bron aan te sluiten (Audiosysteem, TV/Monitor, VCR, Camcorder).



AC-voedingssnoer
Plug dit voedingssnoer in in de voedingsbron.

OPTICAL (Digitale audio-uitgang)
Aansluiting voor een digitale (optische) audio-installatie.

S-VIDEO-uitvoer
Sluit deze uitgang aan op een S-video-ingang op de TV.

VIDEO-UITGANG-keuzeschakelaar
Selecteer COMPONENT VIDEO OUT of RGB-signaal van de Euroconnector (Scart) EURO AV1 AUDIO/VIDEO afhankelijk van hoe u de DVD-recorder op de TV heeft aangesloten.

EURO AV 1 AUDIO/VIDEO
Sluit deze aan op de TV met behulp van een SCART-uitgang.

RF. OUT
Verplaats het signaal van een ANTENNE naar uw TV/monitor.

⚠**Let op**
Raak de pinnen aan de in- en uitgangen aan de achterzijde van het toestel niet aan. Een elektrostatische ontlading kan onherstelbare schade aan het toestel toebrengen.

Tips

- Naargelang het televisietoestel en de andere toestellen die u wenst aan te sluiten, zijn er verschillende manieren om het toestel aan te sluiten. U kunt enkel een van de onderstaande aansluitmethodes gebruiken.
- Raadpleeg de handleidingen van uw televisietoestel, stereo-installatie of eventuele andere toestellen, om de aansluiting zo goed mogelijk uit te voeren.

Let op

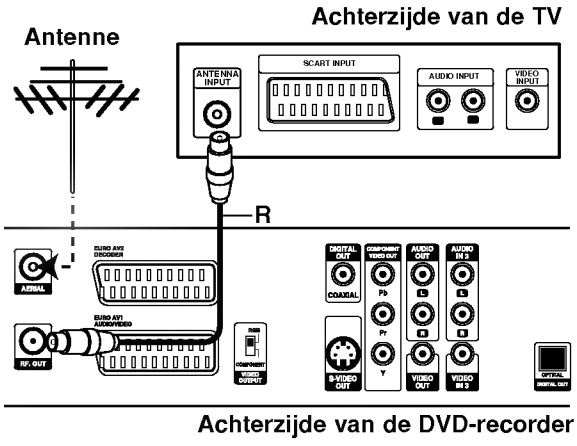
– Verzeker u ervan dat de DVD-recorder rechtstreeks op de TV is aangesloten. Stel de TV in op het juiste video-inputkanaal.
– Sluit de AUDIO OUT-aansluiting van de DVD-recorder niet aan op de phono-ingang (opnamedek) van uw geluidsinstallatie.
– Sluit de DVD-recorder niet aan via uw videospeler. Het DVD-videobeeld kan door het veiligheidssysteem vervormd zijn.

Aansluiting op de antenne

Haal de antennekabel uit de TV en sluit hem op de antenne-ingang aan op de achterzijde van de DVD-recorder. Sluit een terminal van de antennekabel op de TV-ingang van de DVD-recorder aan en de andere op de antenne-ingang van het TV-toestel.

RF-coaxiale verbinding

Sluit de RF-uitgang van de DVD-recorder op de antenne-ingang van de TV aan d.m.v. de meegeleverde 75-ohm coaxiale kabel **(R)**. De RF-uitgang brengt het signaal door vanuit de ANTENNE-ingang.



Aansluiting op de TV

- Sluit het toestel aan op een van de volgende toestellen, rekeninghoudende met de mogelijkheden van uw bestaande installatie.
- Wanneer u de uitgang voor COMPONENT VIDEO OUT gebruikt, stelt u de VIDEO OUT-schakelaar op COMPONENT in. Wanneer u de SCART-uitgang gebruikt, stelt u de VIDEO OUT-schakelaar op RGB in.

SCART verbinding

Sluit de EURO AV1 AUDIO/VIDEO scart-plug van de DVD-recorder op de bijbehorende ingangen van de TV aan d.m.v. de scartkabel **(T).**

Videoaansluiting

Sluit de VIDEO OUT-poort op de DVD-recorder aan op de video-ingang van de TV, met behulp van de videokabel **(V)**.

S-Video aansluiting

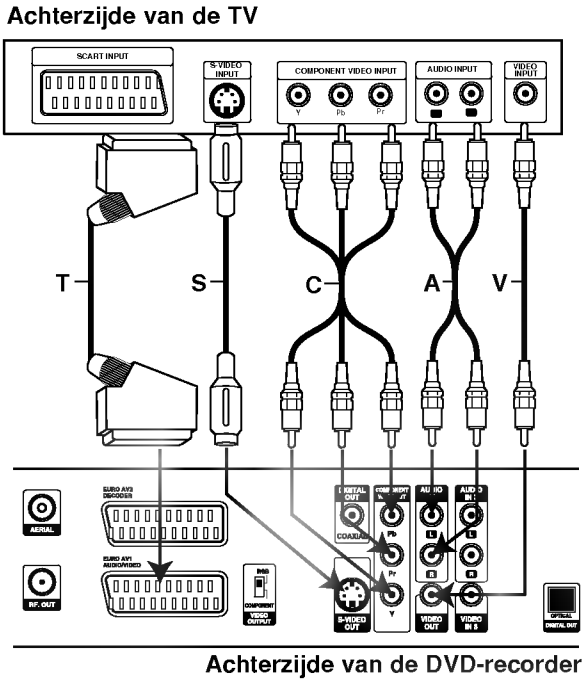
Sluit de S-VIDEO OUT-poort op de DVD-recorder aan op de S-Video-ingang van de TV, met behulp van de S-videokabel **(S)**.

Component Video aansluiting

Sluit de COMPONENT VIDEO OUT-aansluiting van de DVD-recorder aan op de bijbehorende ingang van de TV, met behulp van de Y Pb Pr kabel **(C)**.

Audio (Links/Rechts) aansluiting

Sluit de linker en de rechter AUDIO-uitgangen van de DVD-recorder aan op de linker / rechter audio-ingangen van de TV **(A)**, met behulp van de audiokabels. Sluit de AUDIO OUT-aansluiting van de DVD-recorder niet aan op de phono-ingang (opnamedek) van uw geluidsinstallatie.



Aansluiten op een kabelkast of satellietontvanger

Als u een anttenekabel of satellietontvanger met een ingebouwde decoder heeft, sluit deze dan op de recorder en uw tv aan zoals afgebeeld op deze pagina. Als u een aparte decoderdoos voor uw kabel/satelliet-tv gebruikt, monteer deze dan volgens de instructies aan de rechterkant.
Als u de instelling op deze pagina gebruikt, kunt u:

- Elk kanaal opnemen door het te selecteren op de kabelkast/satelliet-tuner.

1. Sluit RF-kabels aan zoals afgebeeld. Hierna kunt u tv-kanalen bekijken en opnemen.
2. Gebruik de SCART-kabel om de EURO AV1 AUDIO/VIDEO-connector met een SCART AV-connector op uw tv aan te sluiten. Hierna kunt u disks bekijken.
3. Gebruik een SCART-kabel om de EURO AV2 DECODER-connector met een SCART AV-connector op uw satelliet/kabelkast aan te sluiten. Hierna kunt u gescrambelde tv-kanalen opnemen.

Tip

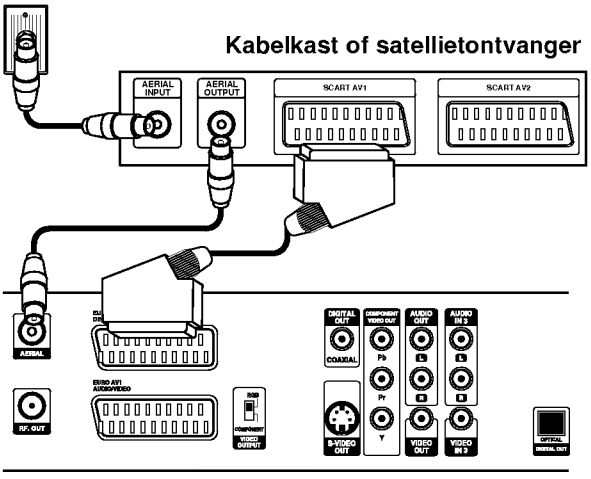
Deze recorder heeft een zogenaamde 'loop through'-functie. Hiermee kunt u een tv-programma opnemen van de ingebouwde tv-tuner in deze recorder, terwijl u naar een satelliet- of kabelkanaal kijkt. (zie pagina 37).

⚠ **Let op:**

Sluit deze recorder niet aan via uw videorecorder, satellietontvanger of kabelkast. Sluit elk onderdeel altijd direct op uw tv of AV-ontvanger aan.

Wandstekerbus voor tv-antenne/kabel

Kabelkast of satellietontvanger



Achterkant van dvd-recorder

Aansluiten op een externe decoder

Als u een externe, toepassingsgerichte decoder voor uw satelliet/kabeltv-systeem heeft, gebruik dan de instelling die op deze pagina wordt beschreven.

1. Sluit de kabel van de tv-uitgang van de antenne/kabel op de antenne-ingang op uw kabel/satelliet-tuner aan.
2. Gebruik een SCART-kabel om uw decoder aan te sluiten op uw kabel/satelliet-tuner. Zie de handleiding van uw decoder voor meer gedetailleerde instructies.
3. Gebruik een SCART-kabel om de EURO AV2 DECODER-connector aan te sluiten op een SCART AV-connector op uw satelliet/kabelkast.
4. Gebruik de SCART-kabel om de EURO AV1 AUDIO/VIDEO-connector aan te sluiten op een SCART AV-connector op uw tv.

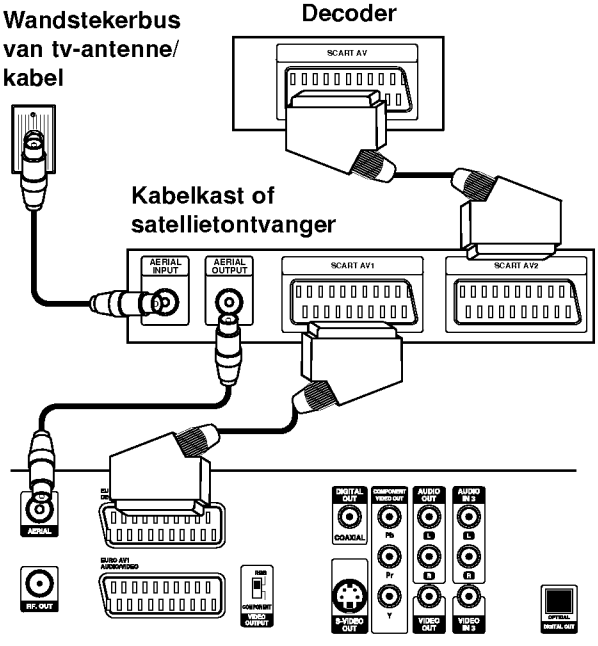
⚠ **Let op:**

- Sluit uw decoder niet direct op deze recorder aan.
- Informatie van de decoder (bijvoorbeeld gerelateerd aan diensten van betaaltelevisie) is alleen zichtbaar als deze recorder uit staat (in stand-by).
- Om timerprogrammering op deze recorder op de juiste manier te laten werken, moet de satelliet/kabelkast tijdens het opnemen ook aan staan.
- Tijdens deze instelling is het niet mogelijk om naar een tv-programma te kijken en een andere op te nemen.

Wandstekerbus van tv-antenne/kabel

Decoder

Kabelkast of satellietontvanger



Achterkant van dvd-recorder

Aansluiten op een versterker

Aansluiten op een versterker die is uitgerust met tweekanaals analoge stereo of met Dolby Pro Logic II / Pro Logic.

Sluit de linkse en de rechtse AUDIO OUT-aansluitingen van de DVD-recorder aan op de linkse / rechtse audio-ingangen van de versterker, ontvanger of stereo-installatie, met behulp van de audiokabels **(A)**.

Aansluiten op een versterker die is uitgerust met tweekanaals digitale stereo (PCM) of met een Audio/Video-ontvanger uitgerust met een meerkanaals decoder (Dolby Digital™, MPEG 2 of DTS)

1 Sluit een DIGITALE AUDIO-uitgang (OPTICAL **O** of COAXIAL **X**) van de DVD-recorder op de bijbehorende ingangen van uw versterker aan. Gebruik hiervoor een optionele digitale geluidskabel (optical **O** of coaxial **X**).

2 U moet de digitale uitvoer van de DVD-recorder activeren.(Zie “Audio” op pagina 22).

Digitaal meerkanaalsklank

Een digitale meerkanaalsaansluiting levert de beste geluidskwaliteit. Daarvoor heeft u een meerkanaals Audio / Video-ontvanger nodig die een of meerdere audioformaten ondersteunt die door uw DVD-recorder worden ondersteund (MPEG 2, Dolby Digital en DTS). Raadpleeg de handleiding van de ontvanger en de logo’s op het voorpaneel van de ontvanger.

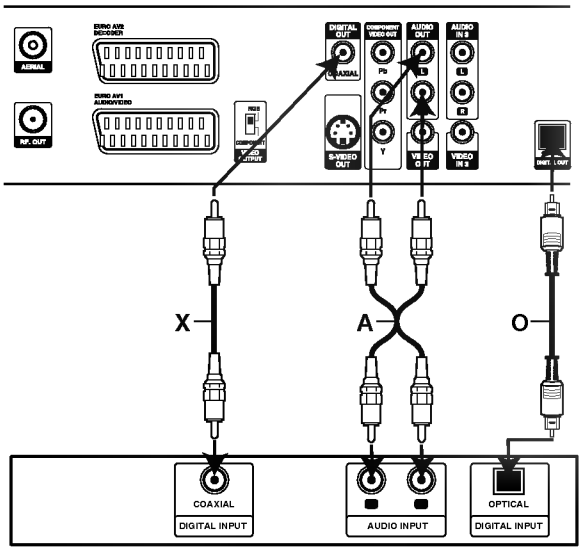
Let op:

Als gevolg van het DTS-licentieakkoord, zal de digitale uitvoer in DTS digital out zijn wanneer DTS audio stream werd geselecteerd.

Opmerkingen

– Indien het audioformaat van de digitale uitvoer niet overeenstemt met de mogelijkheden van uw ontvanger, dan zal deze een luide, vervormde klank produceren of helemaal geen geluid voortbrengen.
– De zes kanalen Digital Surround geluid via een digitale aansluiting is alleen mogelijk indien uw ontvanger van een Digital Multi-channel decoder beschikt.
– Om het audioformaat van de huidige DVD op de OSD (On-Screen Display) te bekijken, drukt u op AUDIO.
– Deze recorder decodeert geen interne (2 kanalen) DTS-geluidsnummer. Om DTS multikanaal surround te kunnen beluisteren, sluit u deze recorder op een DTS compatibele ontvanger aan d.m.v. een van de digitale geluidsuitgangen van deze recorder.

Achterzijde van de DVD-recorder



Versterker (Ontvanger)

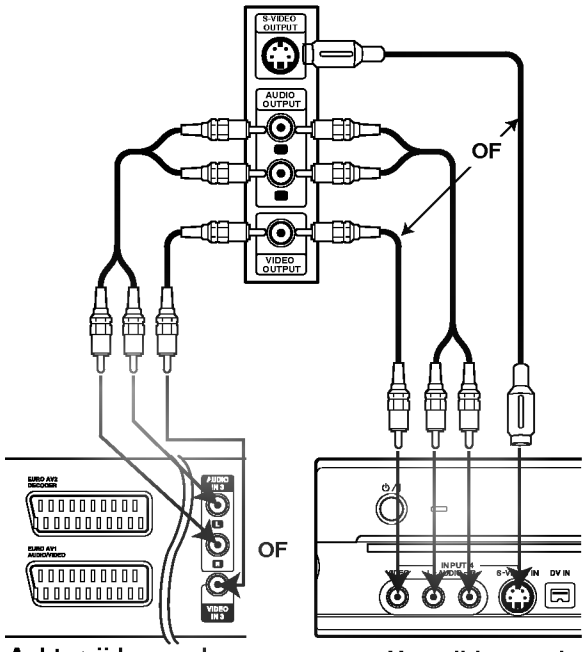
Bijkomende Audio / Video (A/V)-aansluitingen op de DVD-recorder

Sluit de ingangspoorten (AV3, AV4) van de DVD-recorder aan op de audio/video-uitgangen op uw bijkomend apparaat, met behulp van de audio-/videokabels.

Opmerking

Indien u een S-VIDEO IN-poort op de voorzijde gebruikt, wordt het signaal van de VIDEO OUT-poort op het voorpaneel niet doorgestuurd.

Terminal van het bijkomende component (VCR, Camcorder, enz.)



Achterzijde van de DVD-recorder

Voorzijde van de DVD-recorder

Aansluiting op een digitale camcorder

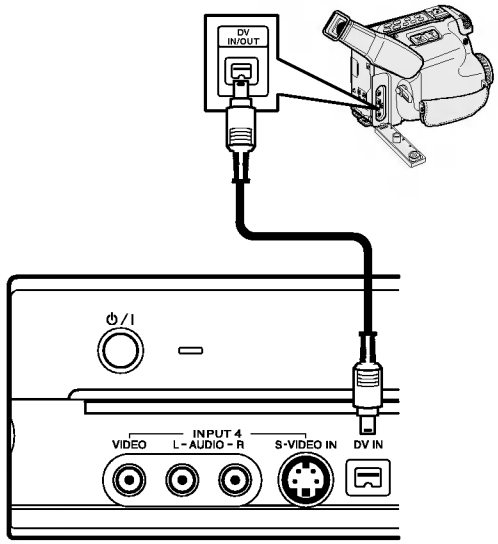
Op de DVD-ingang van het voorpaneel kunt u een DV digitale camcorder, videorecorder of DVD-R/RW-recorder aansluiten en DV-cassettes of DVD-R/RW-schijven digitaal op een DVD-R/RW zetten.

Gebruik een DV-kabel (niet meegeleverd) om de DV-ingang/uitgang van uw DV camcorder/videorecorder op de DV-ingang op de voorzijde van deze recorder aan te sluiten.

Opmerking

Deze ingang dient alleen om DV-toestellen aan te sluiten. Hij is niet compatibel met digitale satellietontvangers of D-VHS videorecorders.

DV digitale camcorder



Voorzijde van de DVD-recorder

Basisinstellingen

In dit menusysteem bestaan er verschillende manieren om de instellingen persoonlijk te configureren. De meeste menu's bevatten drie niveaus om de opties in te stellen, hoewel sommige menu's geavanceerde handelingen eisen. Indien u op SETUP drukt, zullen alleen de eerste en tweede niveaus van het menusysteem op het TV-scherm weergegeven worden. Het derde niveau kan weergegeven worden door op ► te drukken. Om tussen de niveaus door te lopen, kunt u gebruik maken van de markering "►" aan de rechterzijde van het menu om naar heet volgende niveau te gaan.

Het menu oproepen en verlaten:
Druk op SETUP om het menu te openen. Indien u een seconde op SETUP drukt, gaat u naar het beginscherm terug.

Naar het volgende niveau gaan:
Druk op ► op de afstandsbediening.

Naar het vorige niveau gaan:
Druk op ◄ op de afstandsbediening.

Algemene bediening

1. **Druk op SETUP.**
   Het setup-menu wordt weergegeven.
2. **Gebruik ▲ / ▼ om de gewenste component te selecteren.**
3. **Terwijl deze component wordt geselecteerd, druk op ► om naar het tweede niveau te gaan.**
4. **Gebruik ▲ / ▼ om de tweede gewenste component te selecteren.**
5. **Druk op ► om naar het derde niveau te gaan.**
6. **Druk op ▲ / ▼ om de gewenste instelling te selecteren en dan op ENTER om de selectie te bevestigen.**
   Voor sommige items moet u bijkomende stappen doen.
7. **Druk op SETUP om het setup-menu te verlaten.**

Algemeen

Automatische programeerfunctie

Deze DVD-recorder beschikt van een frequentie synthesized ontvanger die tot maximaal 88 TV-zenders kan ontvangen.

Voorbereiding:

- Sluit de DVD-recorder op het gewenste soort antenne, zoals in "Aansluiting op de antenne", op pagina 13 wordt beschreven.

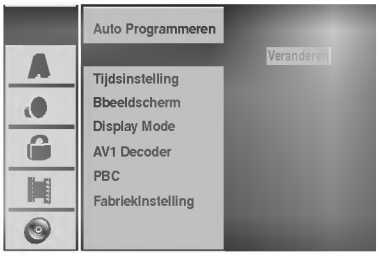


1. **Druk op SETUP.**
   Het setup-menu wordt weergegeven.
2. **Gebruik ▲ / ▼ om de Generaal optie te selecteren.**
3. **Terwijl de Generaal optie wordt geselecteerd, druk op ► om naar het tweede niveau te gaan.**
4. **Gebruik ▲ / ▼ om de Auto Programming (Automatische programmeer) optie te selecteren.**
5. **Druk op ► om naar het derde niveau te gaan.**
   De Landoptie wordt opgemarkeerd.
6. **Gebruik ▲ / ▼ om een land te selecteren en daarna drukt u op ►.**
   Het "Start" icoontje wordt gemarkeerd.
7. **Druk op ENTER om te beginnen de zender te zoeken.**
   De tuner zoekt automatisch alle beschikbare zenders in het gebied en bewaart ze in de tunergeheugen.

Voor u met het toestel aan de slag gaat (vervolg)

Een programma wijzigen

U kunt een kanaal handmatig wijzigen (toevoegen, verwijderen, benoemen, verplaatsen, enz.).



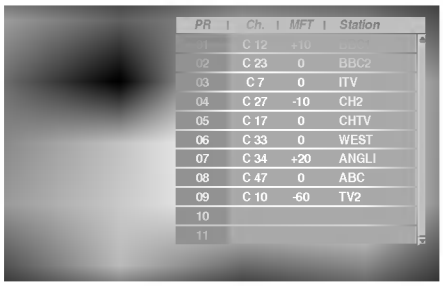
1 **Druk op SETUP.**
Het setup-menu wordt weergegeven.

2 **Gebruik ▲ / ▼ om de Generaal optie te selecteren.**

3 **Terwijl de General optie wordt geselecteerd, druk op ► om naar het tweede niveau te gaan.**

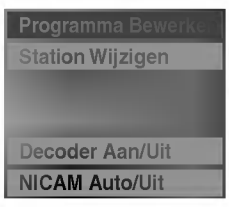
4 **Gebruik ▲ / ▼ om Programma Bewerken-optie te selecteren en druk vervolgens op ► om naar het derde niveau te gaan.**
Het "Veranderen" icoontje wordt gemarkeerd.

5 **Druk op ENTER.**
Menu Program List verschijnt.



6 **Gebruik ▲ / ▼ om een PR-nummer te selecteren en daarna drukt u op ENTER.**
De opties van Program List verschijnen aan de linkerkant van de menuweergave.

7 **Gebruikt ▲ / ▼ om een optie te selecteren en druk op ENTER om te bevestigen.**



Programma Bewerken: Bewerkt het geselecteerde programma.

Station Wijzigen: Bewerkt de naam van de zender.

Move: Verplaatst het programma in de programmalijst.

Verwijderen: Verwijdert het programma van de programmalijst.

Decoder Aan/Uit: Zet de decoder voor het programma aan of uit.

NICAM Auto/Uit: Zet de NICAM-functie voor het programma op Auto of uit.

8 **Druk herhaaldelijk op RETURN (↶) om het menu Program List te verlaten.**

Programma Bewerken

U kunt TV-zenders handmatig zoeken, selecteren en bewaren.

1. Gebruik ▲ / ▼ om een programma in het menu Program List te selecteren en druk daarna op ENTER. De opties van Program List verschijnen aan de linkerkant van het menu Program List.
2. Gebruik ▲ / ▼ om de optie 'Programma Bewerken' uit de opties te selecteren en druk daarna op ENTER. Het menu Program Edit verschijnt.



3. Zie de beschrijving hieronder voor het gebruik van het menu Program Edit.

   ◄ / ► (links/rechts): Verplaatst de cursor naar de vorige of volgende kolom.

   ▲ / ▼ (omhoog/omlaag): Wijzigt de instelling op de huidige cursorpositie.

   PR: Geeft programmanummer aan (alleen weergave)

   Seek: Zoekt een station automatisch. Gebruik ◄ / ► om de optie Seek te selecteren en druk daarna op ▲ / ▼.
   Het zoeken stopt wanneer de dvd-recorder afstemt op een station.

   Ch.: Wijzigt het te bewerken kanaalnummer. Gebruik ◄ / ► om de optie Ch. te selecteren en druk daarna op ▲ / ▼.

   MFT: Wijzigt de frequentie voor fijnafstemming. Gebruik ◄ / ► om de optie MFT te selecteren en druk daarna op ▲ / ▼.

   PAL/SECAM: Wijzigt tv-signaalsysteem (PAL of SECAM). Gebruik ◄ / ► om de optie PAL/SECAM te selecteren en druk daarna op ▲ / ▼.

4. Kies OK en druk daarna op ENTER om de instelling te bevestigen en terug te keren naar het menu Program List.

Een programma wijzigen (vervolg)

Hernoemen van station

U kunt stations een willekeurige naam geven. Namen mogen 5 tekens lang zijn.

1. Gebruik ▲ / ▼ om een programma in het menu Program List te selecteren en druk daarna op ENTER.
   De opties van Program List verschijnen aan de linkerkant van het menu Program List.
2. Gebruik ▲ / ▼ om de optie 'Station Rename' te selecteren van de opties Program List en druk daarna op ENTER.
   Het menu Toetsenbord verschijnt.



3. Voer een naam in voor het station. Gebruik ▲▼◄► om een teken te selecteren en druk daarna op ENTER om uw selectie te bevestigen.
   - **Hoofd letter:** Schakelt het toetsenbord over op hoofdletters.
   - **Kleine letter:** Schakelt het toetsenbord over op kleine letters.
   - **Symbool:** Schakelt toetsenbord over op symbolen.
   - **OK:** Selecteer om te eindigen.
   - **Annuleren:** Selecteer om het menu te verlaten.
   - **Ruimte:** Voegt een witruimte op de cursorpositie in.
   - **Verwijderen:** Verwijdert het vorige teken op de cursorpositie.
   - ◄ / ►: Verplaatst cursor naar links of rechts.

   Afstandsbedieningsknoppen voor het invoeren van een naam

   ► **(PLAY):** Voegt een witruimte op de cursorpositie in.

   ❚❚ **(PAUSE/STEP):** Verwijdert het volgende teken op de cursorpositie.

   ■ **(STOP), CLEAR:** Verwijdert het vorige teken op de cursorpositie.

   I◄◄ / ►►I**:** Verplaatst cursor naar links of rechts.

   Numbers (0~9): Voert het teken in van overeenkomstige plaats op de geselecteerde kolom.

   MENU/LIST, DISPLAY: Schakelt het toetsenbordtype (hoofdletters, kleine letters, symbolen)
4. Kies pictogram 'OK' en druk daarna op ENTER om de naam vast te leggen en terug te keren naar het menu Program List.

Handmatig sorteren van tv-kanalen

U kunt de positie van het programma sorteren via het menu Program List.

1. Gebruik ▲ / ▼ om een programma in het menu Program List te selecteren en druk daarna op ENTER.
   De opties van Program List verschijnen aan de linkerkant van het menu Program List.
2. Gebruik ▲ / ▼ om de optie 'Move' te selecteren uit de opties van Program List en druk daarna op ENTER.
3. Gebruik ▲ / ▼ om de gewenste positie te selecteren en druk daarna op ENTER om op te slaan.

Verwijderen van een programma

U kunt een programma verwijderen via het menu Program List.

1. Gebruik ▲ / ▼ om een programma in het menu Program List te selecteren en druk daarna op ENTER.
   De opties van Program List verschijnen aan de linkerkant van het menu Program List.
2. Gebruik ▲ / ▼ om de optie 'Verwijderen' te selecteren uit de opties van Program List en druk daarna op ENTER. Het programma is verwijderd.

Aan-en uitzetten van de decoder

1. Gebruik ▲ / ▼ om het programma te selecteren dat u met de decoder-functie in het menu Program List wilt verbinden en druk daarna op ENTER.
   De opties van Program List verschijnen aan de linkerkant van het menu Program List.
2. Gebruik ▲ / ▼ om de optie 'Decoder Aan/Uit' te selecteren uit de opties van Program List en druk daarna op ENTER. Als u On selecteert, verschijnt 'Decoder' in het menuscherm.

Aan- en uitzetten van de NICAM

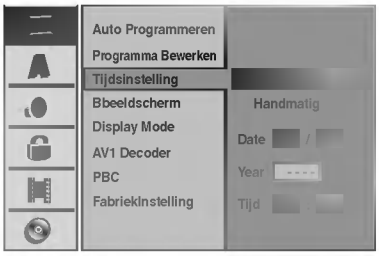
Deze dvd-recorder kan hifi-geluid ontvangen in NICAM-stereo. Mocht er echter vervorming van het geluid optreden als gevolg van slechte ontvangst, dan kunt u NICAM uitschakelen.

1. Gebruik ▲ / ▼ om een programma in het menu Program List te selecteren en druk daarna op ENTER.
   De opties van Program List verschijnen aan de linkerkant van het menu Program List.
2. Gebruik ▲ / ▼ om de optie 'NICAM Auto/Uit' te selecteren uit de opties van Program List en druk daarna op ENTER. Als u Auto selecteert, verschijnt 'NICAM' in het menuscherm.

Voor u met het toestel aan de slag gaat (vervolg)

Auto klokinstelling

Wanneer het automatisch zoeken van de zender afgerond is, worden de tijd en de datum ook automatisch ingesteld. Indien de tijd op het display van de DVD-recorder onjuist wordt weergegeven, moet de klok handmatig worden ingesteld.



1 **Druk op SETUP.**
Het setup-menu wordt weergegeven.

2 **Gebruik ▲ / ▼ om het Generaal-menu te selecteren.**

3 **Terwijl de Generaal-optie wordt geselecteerd, druk op ► om naar het tweede niveau te gaan.**

4 **Gebruik ▲ / ▼ om de Tijdsinstelling optie te selecteren.**

5 **Druk op ► om naar het derde niveau te gaan.**

6 **Gebruik ▲ / ▼ om de Automatisch-optie te selecteren en daarna drukt u op ENTER.**

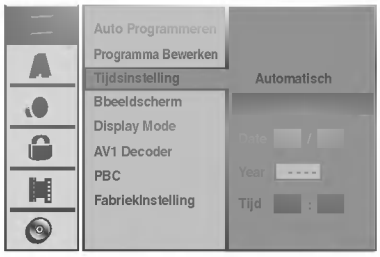
7 **Druk op SETUP om het setup-menu te verlaten.**

Opmerking
Het kan gebeuren dat de TV-zender niets uitzendt of verkeerde gegevens/tijdinformatie uitzendt waardoor de DVD-recorder de tijd incorrect instelt.
In dat geval, is het aangeraden de klok handmatig in te stellen.

Handmatige klokinstelling

1 **Volg de boven beschreven stappen 1-5 (Auto klokinstelling)**

2 **Gebruik ▲ / ▼ om de Handmatig-optie te selecteren en daarna drukt u op ENTER.**



3 **Geef de benodigde informatie voor datum en tijd in.**
◄ / ► (links/rechts): Verplaatst de cursor naar de vorige o volgende kolom.
▲ / ▼ (boven/onder): Wijzigt de instelling op de huidige positie van de cursor.

4 **Druk op ENTER om de instelling te bevestigen en vervolgens op SETUP om het setup-menu te verlaten.**

Hoogte-breedteverhouding van de TV

U kunt kiezen uit:
- 4:3: Selecteer dit wanneer er een standaard 4:3 TV is aangesloten.
- 16:9: Selecteer dit wanneer er een 16:9 breedbeeld-TV is aangesloten.



Voor u met het toestel aan de slag gaat (vervolg)

Display-modus

De instelling Display Mode werkt alleen wanneer de breedte/hoogte-verhouding van de tv op “4:3” is ingesteld.

U kunt kiezen uit:

- Letter Box: (Briefbox) Geeft een breed beeld weer met strepen aan de boven en onder kanten van het scherm.
- Pan Scan: Geeft automatisch het breed beeld weer op het hele scherm en snijdt de zijden van het beeld af die niet er in passen).



AV1 Decoder

We hebben op pagina 14 reeds beschreven hoe een decoder voor betaaltelevisie aan te sluiten. Om een gecodeerd programma van de EURO AV1 AUDIO/VIDEO-connector te bekijken of op te nemen, hoeft u niets te regelen. U selecteert gewoon de AV1-bron door op de knop AV te drukken en even te wachten totdat het decoderen start. Kies ‘On’ als uw recorder is aangesloten op een decoder, laat het anders op ‘OFF’ staan.



PBC

U kunt de PBC-instelling wijzigen. Schakelt navigatie of Playback Control (PBC) aan of uit.

- Aan: Video-cd’s met PBC of navigatie worden volgens de PBC afgespeeld.
- Uit: Video-cd’s met PBC of navigatie worden op dezelfde manier afgespeeld als audio-cd’s.



Fabrieksintelling

Indien nodig, kunt u de recorder volgens de originele fabrieksinstellingen zetten. Selecteer ‘SET’ en druk op ENTER.

Opmerking

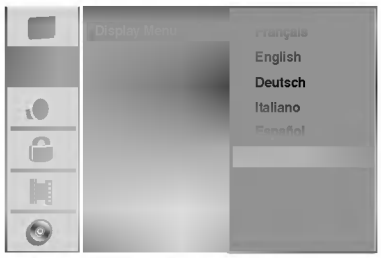
Sommige opties kunnen niet hersteld worden. (Censuurbeoordeling, Wachtwoord en Landcode)



Taal

Taal op scherm

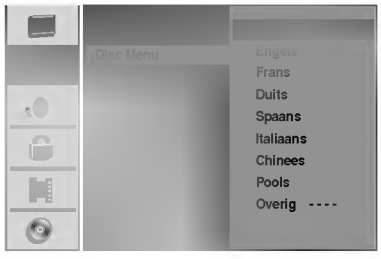
Selecteer een taal voor het setup-menu en informatie weergave.



Disktaal

Selecteer een taal voor het menu, de audio en de ondertiteling van het schijfje.

- Origineel: De taal die in origine voor het schijfje werd ingesteld, wordt geselecteerd.
- Overige: Om een andere taal te selecteren, kies de Other-optie en druk op ENTER. Gebruik de nummer-en de ENTER toetsen om de taalcode te selecteren. Dit getal, bestaande uit 4 cijfers, kunt u in de lijst met de taalcodes op pagina 50 terug vinden. Indien u de verkeerde taalcode heeft ingegeven vóór dat u op ENTER drukte, kunt u op ◄ herhaaldelijk drukken om één voor één de cijfers te wissen.

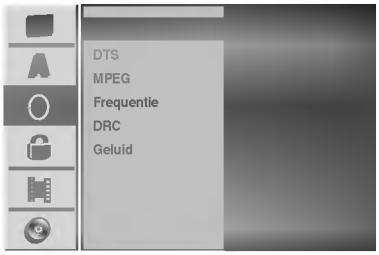


Audio

Elk DVD-schijfje heeft een reeks uiteenlopende audio-uitvoeropties.Stel de Audio-uitvoer van het toestel in aan de hand van het soort audiosysteem dat u gebruikt.

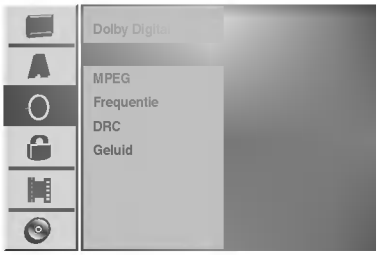
Dolby Digital

PCM: Selecteer deze instelling indien het toestel is aangesloten op een 2-kanaals digitale stereoversterker. De DVD-recorder digitale geluidsuitgangen geven de klank in een PCM 2-kanaals formaat weer wanneer u een DVD-videoschijfje speelt dat werd opgenomen met een Dolby Digital opnamesysteem.
Bitstream: Selecteer "Bitstream" indien u de DIGITAL OUT van de het toestel heeft aangesloten op een Dolby Digital decoder (of een versterker of een ander toestel met een Dolby Digital decoder).



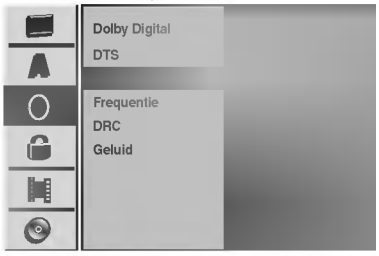
DTS

OFF: Wanneer u "OFF" selecteert, zal het DTS-signaal door de DIGITALE UITGANG niet worden uitgevoerd.
Bitstream: Selecteer "Bitstream" indien u de DIGITAL OUT van de het toestel heeft aangesloten op een DTS decoder (of een versterker of een ander toestel met een DTS decoder).



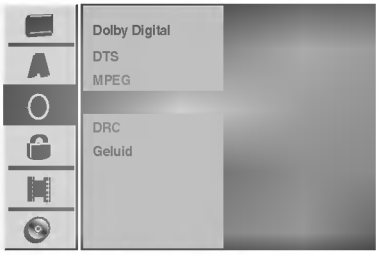
MPEG

PCM: Selecteer deze instelling indien het toestel is aangesloten op een 2-kanaals digitale stereoversterker. De DVD-recorder digitale geluidsuitgangen geven de klank in een PCM 2-kanaals formaat weer wanneer u een DVD-videoschijfje speelt dat werd opgenomen met een MPEG2 opnamesysteem.
Bitstream: Selecteer "Bitstream" indien u de DIGITAL OUT van de het toestel heeft aangesloten op een MPEG-decoder (of een versterker of een ander toestel met een MPEG-decoder).



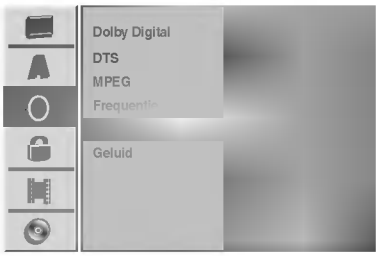
Sampling frequentie

Indien uw ontvanger of versterker NIET in staat is om een 96 KHz signaal te verwerken, dan selecteert u 48 KHz. Wanneer u dit heeft gekozen, dan zal het toestel automatisch elk 96 KHz signaal omzetten naar 48 KHz, zodat het systeem het kan decoderen.Indien uw ontvanger of versterker in staat is om een 96 KHz signaal te verwerken, dan selecteert u 96 KHz. Wanneer u dit heeft gekozen, dan zal het toestel elk soort signaal doorsturen zonder enige tussenkomst.



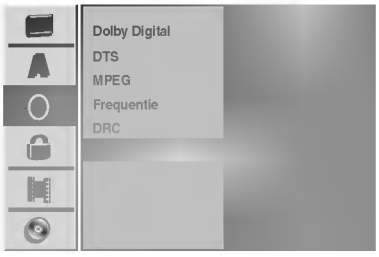
Dynamisch gebied (Dynamic Range Control - DRC)

In DVD-formaat kan u de soundtrack van een programma beluisteren in de zuiverste en meest realistische weergave mogelijk, en dit dankzij de digitale audiotechnologie. Het kan echter zijn dat u het dynamisch gebied van de audio-uitvoer (het verschil tussen de luidste en de stilste tonen) wenst te beperken. Op die manier kan u op een lager volume naar een film luisteren zonder de zuivere klank te verliezen. Voor dit effect, kunt u DRC aanschakelen.



Geluid

Zet Vocal uitsluitend Aan (On) wanneer er een DVD met meerkanaals karaoke wordt gespeeld. De karaokekanalen op het schijfje zullen in een normale stereoklank worden gemengd.



Vergrendeling (Jeugdbeschermingscontrole)

Wachtwoord instellen

De cijfercode wijzigen



1 **Druk op SETUP.**
Het setup-menu wordt weergegeven.

2 **Gebruik ▲ / ▼ om de Blokkeren-optie te selecteren.**

3 **Terwijl de Blokkeren-optie wordt geselecteerd, druk op ► om naar het tweede niveau te gaan.**

4 **Gebruik ▲ / ▼ om de Instellen Wachtwoord-optie te selecteren.**

5 **Druk op ► om naar het derde niveau te gaan**

6 **Wanneer u nog geen paswoord heeft ingegeven:**
Geef met behulp van de nummertoetsen een persoonlijk paswoord in dat bestaat uit 4 cijfers en druk vervolgens op ENTER. Geef het paswoord bestaande uit 4 cijfers nogmaals in en druk op ENTER om het te bevestigen.
Wanneer u reeds een paswoord heeft ingegeven:
Geef met behulp van de nummertoetsen uw persoonlijk paswoord in dat bestaat uit 4 cijfers, en druk vervolgens op ENTER.

Tip
Indien u de verkeerde selectie heeft ingegeven vóór dat u op ENTER drukte, kunt u op b herhaaldelijk drukken om één voor één de cijfers te wissen.

7 **Nadat u "Veranderen" heeft geselecteerd, druk op ENTER.**
Indien u "Verwijderen" selecteert, druk op ENTER.

8 **Geef met behulp van de nummertoetsen een persoonlijk paswoord in dat bestaat uit 4 cijfers en druk vervolgens op ENTER.**

9 **Geef het paswoord bestaande uit 4 cijfers nogmaals in en druk op ENTER om het te bevestigen.**

Tip
Indien u de verkeerde selectie heeft ingegeven vóór dat u op ENTER drukte, kunt u op b herhaaldelijk drukken om één voor één de cijfers te wissen.

Indien u uw code, bestaande uit 4 cijfers, vergeten bent

Indien u uw paswoord vergeten bent, dan moet u het huidige paswoord wissen.

1. Druk op SETUP om het setup-menu te openen.
2. Geef het getal "210499" (6 cijfers) in met behulp van de nummertoetsen.
3. Selecteer "Yes" en druk op ENTER. Het paswoord, bestaande uit 4 cijfers, wordt gewist. Geef een nieuw code in, zoals hier links weergegeven.

Beveiligingsniveau

DVD-films kunnen scènes bevatten die niet geschikt zijn voor kinderen. De disks kunnen Parental Control-informatie bevatten die van toepassing zijn op de volledige disk of op bepaalde scènes ervan. Deze scènes krijgen een censuurcijfer of Niveau van 1 tot 8. Sommige schijfjes bieden de mogelijkheid om meer gepaste scènes te selecteren.
De censuurbeoordeling (rating) verschilt van land tot land. De Parental Control-functie geeft u de mogelijkheid om te voorkomen dat deze schijfjes door uw kinderen worden bekeken of zorgt ervoor dat er alternatieve scènes worden gespeeld bij bepaalde disks.



1 **Volg de stappen 1-3 zoals hierboven links (Wachtwoord instellen).**

2 **Gebruik ▲ / ▼ om de Beveiligingsniveau-optie te selecteren.**

3 **Druk op ► om naar het derde niveau te gaan.**

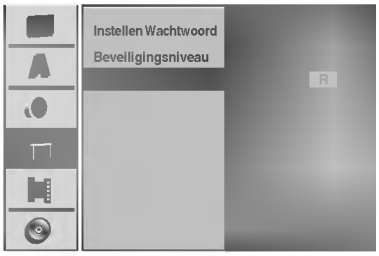
4 **Volg stap 6 zoals hierboven links (Wachtwoord instellen) wordt beschreven.**

5 **Selecteer een censuurcijfer van 1 tot 8 met behulp van ▲ / ▼. Een (1) heeft de minste weergavebeperkingen. Acht (8) heeft de meeste weergavebeperkingen.**
Deactiveren: *Wanneer u Deactiveren selecteert, dan is Parental Control of jeugdbeschermingscontrole niet actief. Het schijfje zal volledig worden afgespeeld.*
Censuurcijfers 1 tot 8: *Sommige schijfjes bevatten scènes die niet voor kinderen geschikt zijn. Indien u een censuurcijfer voor de recorder instelt, dan zullen alle scènes met dezelfde rating of lager worden weergegeven. Scènes met een hogere censuurcijfer (rating) zullen niet worden weergegeven tenzij er een alternatieve scène beschikbaar is op de disk. De alternatieve scène moet hetzelfde censuurcijfer of lager hebben. Indien er geen geschikt alternatief wordt gevonden, dan wordt de weergave stopgezet. U moet het paswoord bestaande uit 4 cijfers ingeven of u moet het censuurniveau wijzigen om de disk te kunnen afspelen.*

6 **Druk op ENTER om uw censuurkeuze te bevestigen, en druk vervolgens op SETUP om het menu af te sluiten.**

Landcode

Geef de code van het land of de regio waarvan de standaarden werden gehanteerd om het DVD-videoschijfje te beoordelen, in. Raadpleeg daarvoor de lijst (Zie "Lijst met land", pagina 51.).



1 **Druk op SETUP.**
Het setup-menu wordt weergegeven.

2 **Gebruik ▲ / ▼ om de Blokkeren-optie te selecteren.**

3 **Terwijl de Blokkeren-optie wordt geselecteerd, druk op ► om naar het tweede niveau te gaan.**

4 **Gebruik ▲ / ▼ om de Landcode-optie te selecteren.**

5 **Druk op ► om naar het derde niveau te gaan.**

6 **Wanneer u nog geen paswoord heeft ingegeven.**
Geef met behulp van de nummertoetsen een persoonlijk paswoord in dat bestaat uit 4 cijfers en druk vervolgens op ENTER. Geef het paswoord bestaande uit 4 cijfers nogmaals in en druk op ENTER om het te bevestigen.
Wanneer u reeds een paswoord heeft ingegeven.
Geef met behulp van de nummertoetsen uw persoonlijk paswoord in dat bestaat uit 4 cijfers, en druk vervolgens op ENTER.

Tip
Indien u de verkeerde selectie heeft ingegeven vóór dat u op ENTER drukte, kunt u op b herhaaldelijk drukken om één voor één de cijfers te wissen.

7 **Selecteer de eerste teken met behulp van de ▲ / ▼ -toetsen.**

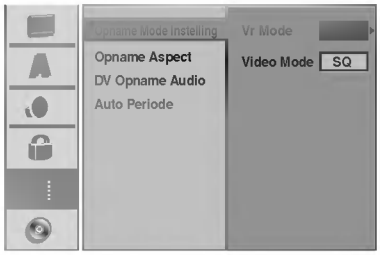
8 **Schif de cursor met behulp van de ► -toetsen en selecteer de tweede teken met de ▲ / ▼-toetsen.**

9 **Druk op ENTER om uw landcode te bevestigen, en druk vervolgens op SETUP om het menu af te sluiten.**

Opnemen

Opnamemodus instellen

U kunt de beeldkwaliteit voor de opname instellen: HQ (Hoge kwaliteit), SQ (Gemiddelde kwaliteti), LQ (Lage kwaliteit).



1 **Druk op SETUP.**
Het setup-menu wordt weergegeven.

2 **Gebruik ▲ / ▼ om de Opname-optie te selecteren.**

3 **Terwijl de Opname-optie wordt geselecteerd, druk op ► om naar het tweede niveau te gaan.**

4 **Gebruik ▲ / ▼ om de Rec Mode Set (Opnamemodus)-optie te selecteren.**

5 **Druk op ► om naar het derde niveau te gaan.**
De Vrmodus wordt gemarkeerd.

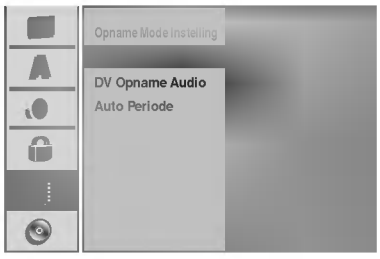
6 **Gebruik ▲ / ▼ om de gewenste opnamemodus voor de VR-modus te selecteren (HQ, SQ, of LQ)**

7 **Druk op ► om naar de Videomodus-optie te gaan en vervolgens gebruik ▲ / ▼ om de gewenste opnamemodus voor de videomodus te selecteren (HQ, SQ, of LQ).**

8 **Druk op ENTER om uw selectie te bevestigen, en druk vervolgens op SETUP om het menu af te sluiten.**

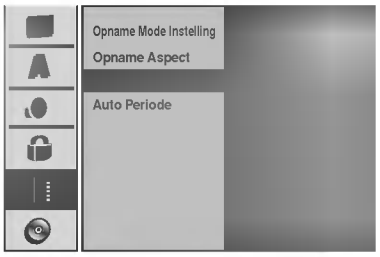
Breedbeeldprogrammas opnemen

Wanneer u opneemt, kunt u de hoogte-breedteverhouding instellen naar gelang het materiaal dat u bent aan het opnemen (16:9 breedbeeld of 4:3 normaal).



DV Geluidsopname

Deze instelling is nodig indien u een 32kHz/12-bit geluid camcorder op de DV-ingang van het voorpaneel heeft aangesloten.
Sommige digitale camcorders beschikken van twee stereotracks voor geluid. Een is bij het filmen opgenomen en de andere wordt nagesynchroniseerd na de opname.
Op de Audio 1-instelling, wordt het geluid gebruikt dat werd opgenomen tijdens het filmen.
Op de Audio 2-instelling wordt het gesynchroniseerde geluid gebruikt.



Auto-Hoofdstuk

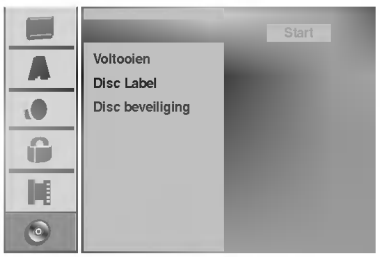
Wanneer u aan het opnemen bent, worden de hoofdstukken op een bepaalde instelling gezet. U kunt deze interval in 3-5-of 10 minuten instellen. Indien u "Geen" selecteert, worden de automatische hoofdstuk-markering en de instelling "No Separation" (geen scheiding) opgeheven.



Schijf

Opstarten

Indien u op een DVD-R-schijf opneemt, is de opnamemodus altijd Videomodus.
Indien u een DVD-RW-schijf gebruikt, is het standaard de VR-modus. U kunt deze instelling in Videomodus in de Setup-menu veranderen.



1 **Druk op SETUP.**
Het setup-menu wordt weergegeven.

2 **Gebruik ▲ / ▼ om de Disc-optie te selecteren.**

3 **Terwijl de Disc-optie wordt geselecteerd, druk op ► om naar het tweede niveau te gaan.**

4 **Gebruik ▲ / ▼ om de Opstarten-optie te selecteren.**

5 **Druk op ► om naar het derde niveau te gaan.**
Het "Start" icoontje wordt gemarkeerd.

6 **Druk op ENTER.**
De Opstarten menu opent.



7 **Gebruik ◄ / ► om een gewenste schijf-formaat-modus te selecteren (VR-modus of videomodus) en druk vervolgens op ENTER.**
Het starten van de schijf kan enkele seconden duren.

⚠**Let op**

Indien u het schihfformaat wijzigt, worden alle gegevens op de schijf gewist.

8 **Druk op SETUP om het setup-menu te verlaten.**

Disc beveliging

Waanneer u VR-modus opneemt, selecteert u de optie "Aan" om te voorkomen dat u onoptezettelijk opneemt, wijzigt o wist de gealden schijf.
Indien u de schijf moet ontgrendelen om hem te bewerken, selecteert u de optie Uit.



Voor u met het toestel aan de slag gaat (vervolg)

Voltooien

De Finalizing (beëindigen)-optie stelt de opnames "vast" zodat u de schijf op een gewone DVD-speler of op een PC met een compatibele DVD-ROM drive kan afspelen Bij het beëindigen van een schijf in videomodus wordt er een menuscherm gecreëerd om in de inhoud van de schijf te navigeren. Om deze menu te openen, drukt u op MENU/LIST of TITLE.

⚠ Let op

- **Nadat u de opname van de schijf heeft afgerond, kunt u de inhoud bewerken of kopiëren. Na het beëindigen van de schijf kunt u op deze recorder kopiëren en bewerken.**

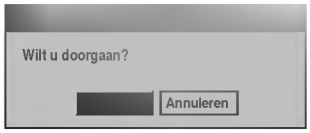


1 **Volg de stappen 1-3, zoals op pagina 23 (Opstarten) aangegeven.**

2 **Gebruik ▲ / ▼ om de Voltooien optie te selecteren.**

3 **Druk op ► om naar het derde niveau te gaan.**
"Afsluiten" wordt gemarkeerd.

4 **Druk op ENTER.**
Het menu Afsluiten opent.



5 **Selecteer Ok en druk op ENTER.**
De recorder begint met het gereed maken van de schijf.

Opmerking

Hoe lang het duurt om de schijf gereed te maken hangt van het soort schijf, het opgenomen volume en het aantal titels op de schijf af. Het beëindigen van een opgenomen schijf kan tot maximaal 3-4 minuten duren.

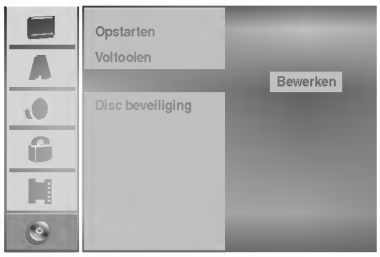
Tip

Indien u een DVD-RW die op een andere DVD-recorder is beëindigd laadt , kunt u hem 'ongereed maken' door Unfinalize (beïndigen ongedaan maken) op het Finalize-menu te kiezen. Vervolgens kunt u de schijf bewerken en herschrijven.

Disketikket

Gebruik deze functie om een naam voor de schijf in te geven. Deze naam verschijnt wanneer u de schijf laadt en wanneer u de schijfinformatie op scherm weergeeft.

- De naam mag maximaal 32 teken bevatten.
- Voor schijven die op een andere DVD-recorder zijn geformatteerd zult u enkel een beperkt aantal tekens.



1 **Volg de stappen 1-3, zoals op pagina 23 (Opstarten) aangegeven.**

2 **Gebruik ▲ / ▼ om de Disc Label-optie te selecteren.**

3 **Druk op ► om naar het derde niveau te gaan.**
Het "Bewerken" icoontje wordt gemarkeerd.

4 **Druk op ENTER.**
Het toetsenbordmenu opent.



5 **Geef een naam voor de schijf in. Druk op ▲▼◄► om een teken te selecteren en dan op ENTER om de selectie te bevestigen. Zie stap 2 zoals afgebeeld op pagina 19 (Hernoemen van station).**

6 **Druk op OK en vervolgens op ENTER om de instelling te bevestigen en naar het Setup-menu terug te gaan.**

7 **Druk op SETUP om het setup-menu te verlaten.**

Algemene verklaring van het Display

Deze handleiding geeft de basisinstructies voor de bediening van de DVD-recorder. Sommige DVD's moeten op een andere manier bediend worden of hebben beperkte bedieningsmogelijkheden tijdens het afspelen. Wanneer dat zich voordoet, dan verschijnt het symbool ⃠ op het TV-scherm. Dit geeft aan dat de handeling niet mogelijk is met de DVD-recorder of dat het niet beschikbaar is op het schijfje.

Informatie op het display terwijl u TV kijkt

Terwijl u naar een TV-programma kijkt, drukt u op ENTER of DISPLAY om de informatie op scherm weer te geven of te verwijderen.

d.w.z. wanneer u een DVD-RW in VR modus laadt.



Diskinformatie op het scherm

U kunt verschillende informatie over de schijf op het scherm weergeven.

1 **Druk herhaaldelijk op DISPLAY om de informatie op het scherm weer te geven of te wijzigen.**

2 **Om de weergave te verbergen drukt u herhaaldelijk op DISPLAY tot de informatie verdwijnt.**
Voor verdere informatie tijdens het afspelen van een schijf, zie de beschrijvingen op de volgende pagina's.

Tijdelijke Feedback Icoontjes

▬	Verder afspelen vanaf dit punt
⃠	Handeling die verboden is of die niet beschikbaar is

Opmerkingen

- Sommige schijven beschikken niet over alle onderbeschreven OSD-functies.
- Indien er gedurende 20 seconden op geen enkele toets wordt gedrukt, dan verdwijnt de OSD.

Voor u met het toestel aan de slag gaat (vervolg)

Diskinformatie op het scherm (Vervolg)



Menuopties		Functie (Druk op ▲ / ▼ om de gewenste optie te selecteren)	Selectiemethode
Title number (titelnummer)		**Geeft het huidige titelnummer en het totale aantal titels weer, en** gaat naar het gewenste titelnummer.	◄ / ►, of nummertoetsen, ENTER
Chapter number (hoofdstuknummer)		**Geeft het huidige hoofdstuknummer en het totale aantal hoofdstukken weer, en** gaat naar het gewenste hoofdstuknummer.	◄ / ►, of nummertoetsen, ENTER
Time search (zoeken op tijd)		**Geeft de verstreken speeltijd weer en** zoekt het punt aan de hand van de verstreken tijd.	◄ / ►, of nummertoetsen, ENTER
Audio Language and Digital Output Mode (audiotaal en digitale uitvoermodus)	1. ENG D 5.1CH	**Geeft de huidige audio soundtrack taal weer, de codeermethode en het kanaalnummer, en** wijzigt de instelling.	◄ / ►
Subtitle Language (taal van de ondertiteling)		**Geeft de huidige ondertitelingstaal weer en** wijzigt de instelling.	◄ / ►
Angle (camerastandpunt)		**Geeft het huidige nummer van het camerastandpunt en het totale aantal camerastandpunten weer, en** wijzigt het nummer van het camerastandpunt.	◄ / ►
Sound (Klank)		**Geeft de huidige klankmodus weer en** wijzigt de instelling.	◄ / ►



Menuopties		Functie (Druk op ▲ / ▼ om de gewenste optie te selecteren)	Selection Method
Track Number (tracknummer)		**Geeft het huidige tracknummer en het totale aantal tracks of de PBC-aan-modus weer, en** gaat naar het gewenste tracknummer.	◄ / ►, of nummertoetsen, ENTER
Time (Tijd)		**Geeft de verstreken speeltijd weer (enkel op de display)**	–
Audio Channel (audiokanaal)	STEREO	**Geeft het audiokanaal weer en** wijzigt het audiokanaal.	◄ / ►
Sound (Klank)		**Geeft de huidige klankmodus weer en** wijzigt de instelling.	◄ / ►

Voor u met het toestel aan de slag gaat (vervolg)

Displaying Disc Information on-screen (Continued)



Menuopties	Functie (Druk op ▲ / ▼ om de gewenste optie te selecteren)	Selectiemethode
Title number (titelnummer)	**Geeft het huidige titelnummer en het totale aantal titels weer, en** gaat naar het gewenste titelnummer.	◄ / ►, of nummertoetsen, ENTER
Chapter number (hoofdstuknummer)	**Geeft het huidige hoofdstuknummer en het totale aantal hoofdstukken weer, en** gaat naar het gewenste hoofdstuknummer.	◄ / ►, of nummertoetsen, ENTER
Time search (zoeken op tijd)	**Geeft de verstreken speeltijd weer en** zoekt het punt aan de hand van de verstreken tijd.	◄ / ►, of nummertoetsen, ENTER
Digitale audiouitgang -modus	**Geeft de huidige audio codeermethode weer en** het kanaalnummer, en wijzigt de instelling.	◄ / ►
Subtitle Language (taal van de ondertiteling)	**Geeft de huidige ondertitelingstaal weer en** wijzigt de instelling.	◄ / ►
Sound (Klank)	**Geeft de huidige klankmodus weer en** wijzigt de instelling.	◄ / ►



Menuopties	Functie (Druk op ▲ / ▼ om de gewenste optie te selecteren)	Selectiemethode
Title number (titelnummer)	**Geeft het huidige titelnummer en het totale aantal titels weer, en** gaat naar het gewenste titelnummer.	◄ / ►, of nummertoetsen, ENTER
Chapter number (hoofdstuknummer)	**Geeft het huidige hoofdstuknummer en het totale aantal hoofdstukken weer, en** gaat naar het gewenste hoofdstuknummer.	◄ / ►, of nummertoetsen, ENTER
Time search (zoeken op tijd)	**Geeft de verstreken speeltijd weer en** zoekt het punt aan de hand van de verstreken tijd.	◄ / ►, of nummertoetsen, ENTER
Digitale audiouitgang -modus	**Geeft de huidige audio codeermethode weer en** het kanaalnummer, en wijzigt de instelling.	◄ / ►
Subtitle Language (taal van de ondertiteling)	**Geeft de huidige ondertitelingstaal weer en** wijzigt de instelling.	◄ / ►
Angle (camerastandpunt)	**Geeft het huidige nummer van het camerastandpunt en het totale aantal camerastandpunten weer, en** wijzigt het nummer van het camerastandpunt.	◄ / ►
Sound (Klank)	**Geeft de huidige klankmodus weer en** wijzigt de instelling.	◄ / ►

Afspelen van een DVD of een video-cd

Weergave-instelling

- Schakel de TV aan en selecteer de video-inputbron die op de DVD-recorder is aangesloten.
- Audiosysteem: Schakel het audiosysteem aan en selecteer de inputbron die op de DVD-recorder is aangesloten.

1 **Druk op OPEN/CLOSE (⏏) om de lade te openen.**

2 **Plaats het gewenste schijfje in de lade, met de weergavenzijde naar onder gericht.**

3 **Druk op OPEN/CLOSE (⏏) om de lade te sluiten.**
Op het scherm verschijnt READING en de weergave start automatisch. Druk op PLAY (►) indien de weergave niet start.
Soms kan het gebeuren dat het diskmenu dan wordt weergegeven.

Tip

Indien er een menuscherm wordt weergegeven
Het kan zijn dat het menuscherm eerst wordt weergeven nadat er een DVD of video-cd wordt geladen die een menu bevat.

Met behulp van de toetsen ◄ ► ▲ ▼ selecteert u de titel/hoofdstuk die/dat u wenst te bekijken. Vervolgens drukt u op ENTER om de weergave te starten.

- Selecteer de track die u wenst te bekijken met behulp van de nummertoetsen. Druk op RETURN (↶) om terug te keren naar het menuscherm.
- De menu-instellingen en de exacte bedieningsprocedure voor het menu kunnen van disk tot disk verschillen.Volg de instructies op elk menuscherm. In het setup-menu kan u ook de PBC ook uit zetten (OFF). Zie pagina 21.

Opmerkingen

– Indien de jeugdbeschermingscontrole of Parental Control ingesteld werd en indien het schijfje niet in de ingestelde censuur (Rating) valt, dan moet de code, bestaande uit 4 cijfers, worden ingegeven en/of het schijfje moet worden toegestaan (zie “Rating” op pagina 21).
– Dvd’s kunnen een regiocode hebben.
Uw recorder zal geen disks afspelen die een andere regiocode hebben dan die van uw recorder. De regiocode van deze recorder is 2 (twee).

Algemene functies

Opmerking

Tenzij anders vermeld, worden alle beschreven handelingen uitgevoerd met de afstandsbediening. Sommige functies kunnen ook beschikbaar zijn in het setup-menu.

Naar een andere TITEL gaan

Wanneer een schijfje meer dan één titel heeft, dan kan u als volgt naar een andere titel gaan:

- Druk op DISPLAY en vervolgens op ▲ / ▼ om het titelicoontje te selecteren. Daarna drukt u op de overeenstemmende nummertoets (0-9) of op ◄ / ► om een titelnummer te selecteren.

Naar een ander HOOFDSTUK/TRACK gaan

Wanneer een titel op een schijfje meer dan één hoofdstuk of liedje heeft, dan kan u als volgt van het ene hoofdstuk of de ene track naar een ander(e) gaan:

- Druk tijdens het afspelen even kort op SKIP (⏮ of ⏭) om het volgende hoofdstuk of de volgende track te selecteren of om terug te keren naar het begin van het huidige hoofdstuk of de huidige track.
- Druk tweemaal kort op SKIP (⏮) om terug te keren naar het vorige hoofdstuk of de vorige track.
- Om rechtstreeks naar om het even welk hoofdstuk/track te gaan terwijl er een schijf wordt afgespeeld, drukt u op DISPLAY. Druk vervolgens op ▲ / ▼ om het hoofdstuk icoontje te selecteren (of het track icoon, wanneer het een video-cd betreft). Geef vervolgens het hoofdstuk- /tracknummer in met behulp van de nummertoetsen (0-9) of druk op ◄ / ►.

Zoeken

1 Druk tijdens het afspelen op SCAN (◄◄ of ►►).
Het toestel gaat nu in ZOEK-modus.
2 Druk op SCAN (◄◄ of ►►) om de gewenste snelheid te selecteren.: ◄ (Omgekeerd afspelen), ◄◄X2, ◄◄X4, ◄◄X8, ◄◄X16, ◄◄X100 (achterwaarts) of ►►X2, ►►X4, ►►X8, ►►X16, ►►X100 (voorwaarts).
Bij een video-cd verandert de zoeksnelheid: ◄◄X2, ◄◄X4, ◄◄X8 (achterwaarts) of ►►X2, ►►X4, ►►X8 (voorwaarts).
3 Om de ZOEK-modus af te sluiten, drukt u op PLAY (►).

Stilstaand beeld en beeld-per-beeld weergave

1 Druk op PAUSE/STEP (❚❚) tijdens de weergave.
Het toestel gaat nu in PAUZE-modus.
2 U kunt het beeld voor-of achterwaarts beeld-per beeld weergeven door herhaaldelijk op ◄ / ► te drukken.
3 Om de PAUZE-modus af te sluiten, drukt u op PLAY (►).

Opmerking

De achterwaarts beeld-per-beeldweergave is voor video-cd niet beschikbaar.

Tip

U kunt beeld-per-beeld weergeven door herhaaldelijk op PAUSE/STEP(❚❚) op de afstandsbediening te drukken.

Algemene functies (Vervolg)

Vertraagde weergave

1 Druk op PAUSE/STEP (❚❚) tijdens de weergave.
Het toestel gaat nu in PAUZE-modus.
2 Druk op SCAN (◀◀ of ▶▶) tijdens de PAUZE-modus.
De DVD-recorder gaat nu in vertraagde modus (SLOW).
3 Druk op SCAN (◀◀ of ▶▶) om de gewenste snelheid te selecteren: ◀❚ 1/16, ◀❚ 1/8, ◀❚ 1/4, of ◀❚ 1/2 (achterwaarts), of ❚▶ 1/16, ❚▶ 1/8, ❚▶ 1/4, of ❚▶ 1/2 (voorwaarts).
Bij een video-cd verandert de vertaagdesnelheid: ❚▶ 1/8, ❚▶ 1/4 of ❚▶ 1/2 (voorwaarts).
4 Om de trage weergavemodus af te sluiten, drukt u op PLAY (►).

Opmerking
Achteruit vertraagd afspelen (slow motion) is niet mogelijk bij een video-cd.

Willekeurig

1 Druk tijdens het afspelen op RANDOM.
Dan begint het toestel automatisch in willekeurige volgorde te spelen en op het menuscherm wordt "RANDOM" weergegeven.
2 Druk op RANDOM tot er "NORMAL" verschijnt op het TV-scherm om opnieuw naar normale weergave te gaan.

Tip
Wanneer u tijdens de willekeurige weergave (Random playback) op SKIP ▶▶❙ drukt, dan selecteert het toestel een andere titel (track) en vervolgens wordt de willekeurige weergave hernomen.

Opmerking
- Deze functie is enkel beschikbaar bij DVD karaoke-schijfjes of video-cd's zonder PBC.
- Bij een video-cd met PBC, moet de PBC in het setup-menu uit (Off) worden gezet om de willekeurige functie (Random) te gebruiken. Zie pagina 21.

Herhalen

DVD-schijfjes – Hoofdstuk / titel herhalen / Alles / Uit (Repeat Chapter / Title / All / Off)

Druk op REPEAT om de gewenste herhaalmodus te selecteren.
- Chapter: herhaalt het huidige hoofdstuk.
- Titel: herhaalt de huidige titel.
- All: herhaalt alle titels op de schijf. (alleen DVD-RW in VR-modus)
- OFF: speelt niet herhaaldelijk.

Video-cd's – Herhalen Track / Alles / Uit

Druk op REPEAT om de gewenste herhaalmodus te selecteren.
- Track: herhaalt het huidige liedje.
- All: herhaalt alle tracks op de schijf.
- OFF: speelt niet herhaaldelijk.

Opmerking
Bij een video-cd met PBC, moet de PBC in het setup-menu uit (Off) worden gezet om de herhaalfunctie (Rrepeat) te gebruiken. Zie pagina 21.

Een A-B herhaling uitvoeren

Om een sequentie in een titel te herhalen:

1 Druk op A-B op het gekozen startpunt.
Het icoontje Repeat en 'A' verschijnen op het TV-scherm.
2 Druk nogmaals op A-B op het gekozen eindpunt.
Herhaal pictogram en 'A-B' verschijnt op uw tv-scherm, en de herhaalreeks begint.
3 Om de sequentie te annuleren, drukt u op A-B.

Zoeken op tijd

De functie zoeken op tijd geeft u de mogelijkheid om het schijfje op elk gewenst punt te beginnen afspelen.

1 Druk tijdens het afspelen op DISPLAY. De OSD verschijnt op het TV-scherm.
In het Time Search-kader wordt de verstreken speeltijd van de huidige disk weergegeven.
2 Druk binnen 20 seconden op ▲ / ▼ om het icoontje Time Search op de schermdisplay te selecteren.
In het Time Search kader verschijnt "0:00:00".
3 Geef binnen de 20 seconden de gewenste starttijd in met behulp van de nummertoetsen. Geef de uren, minuten en secconden in van links naar rechts in het kader.
De ingevoerde tijd moet geldig zijn.
Indien u verkeerde cijfers ingeeft, drukt u op ◄ / ► om naar de lage streep (_) naar de incorrecte positie te brengen.
Geef vervolgens de correcte getallen in.
4 Druk binnen 20 seconden op ENTER om de begintijd te bevestigen.
Het afspelen begint vanaf de gelecteerde tijdstip op de schijf.

Algemene functies (vervolg)

Zoom

De Zoomfunctie geeft u de mogelijkheid om een videobeeld te vergroten en om het vergrote beeld in detail te bekijken.

1 Om de zoomfunctie te activeren, drukt u op ZOOM tijdens de weergave of bij stilstaand beeld.
Telkens als u op de ZOOM-toets drukt, verandert het TV-scherm volgens de volgende volgorde:
x1 groot → x2 groot → x4 groot → normale grote

2 Gebruik de ◄ ► ▲ ▼ -toetsen om door het vergrote beeld te bewegen

3 Om naar normale weergave te gaan, druk op CLEAR of herhaaldelijk op ZOOM tot de beelden normaal weergegeven worden.

Opmerking

Voor sommige DVD's kan het zijn dat de zoomfunctie niet werkt.

Zoeken op markering

U kan beginnen afspelen vanaf een punt dat in het geheugen werd opgeslagen. Er kunnen tot 6 punten in het geheugen worden opgeslagen.

1 Druk tijdens de weergave van het schijfje op MARKER wanneer de weergave het punt bereikt dat u in het geheugen wenst op te slaan.
Het markeringicoontje wordt even kort op het TV-scherm weergegeven.

2 Herhaal stap 1 om tot 6 markeringen op een schijfje aan te brengen.

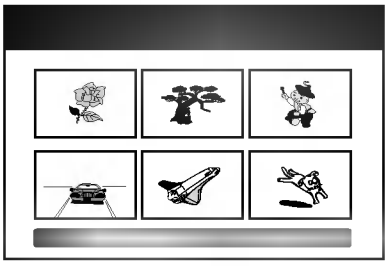
Een gemarkeerde scène opnieuw oproepen

1 Druk op SEARCH tijdens de weergave van de disk.
Het Marker Search (markering)-menu wordt op het TV-scherm weergegeven.

2 Gebruik de ◄ ► ▲ ▼ -toetsen om een gemarkeerde scene opnieuw op te roepen.

3 Druk op ENTER.
Het schijfje wordt afgespeeld vanaf de gemarkeerde scène.

4 Om het Markeerder Zoeken-menu te verwijderen, drukt u op RETURN (↶).



Een markering van een scène verwijderen

1 Druk op SEARCH tijdens het terugspelen of als u op STOP heeft gedrukt.
Het Markeerder Zoeken-menu wordt op het TV-scherm weergegeven.

2 Gebruik ◄ ► ▲ ▼ om de te verwijderen markering te selecteren.

3 Druk op CLEAR.
Het bericht "Verwijder gekozen marker? Doorgaan? verschijnt.

4 Gebruik ◄ / ► om "Yes" te selecteren en daarna drukt u op ENTER.

5 Herhaal de stappen 2-4 om andere markeringen van een scène te verwijderen.

6 Om het Marker Seach-menu te verwijderen, drukt u op RETURN (↶).

De inhoud van DVD-video controleren Schijven: Menu's

Het kan zijn dat DVD's menu's bevatten die speciale functies mogelijk maken. Om het diskmenu te gebruiken, drukt u op MENU/LIST. Druk vervolgens op de corresponderende nummertoets om een optie te selecteren. Of selecteer uw keuze met behulp van de toetsen ◄ ► ▲ ▼ en druk vervolgens op ENTER.

Titelmenu

1 Druk op TITLE.
Indien de huidige titel over een menu beschikt, dan zal deze op het TV-scherm verschijnen. Indien dat niet het geval is, dan kan het zijn dat het diskmenu wordt weergegeven.

2 Het menu kan een overzicht geven van de camerastandpunten, de gesproken taal en de ondertitelingopties, en de hoofdstukken voor de titel.

Diskmenu

1 Druk op MENU/LIST.
Het diskmenu wordt weergegeven.

2 Om het diskmenu te verwijderen, drukt u nogmaals op MENU/LIST.

Camerastandpunt

Indien het schijfje scènes bevat die vanuit verschillende camerastandpunten werden opgenomen, dan kan u tijdens de weergave naar een ander camerastandpunt gaan.

- Druk tijdens de weergave op ANGLE en vervolgens meermaals op ◄ / ► om het gewenste camerastandpunt te selecteren.
Het aantal huidige camerastandpunten verschijnt op het TV-scherm.

Tip

Om aan te geven dat u de camerastandpunt kan veranderen wanneer een scène vanuit andere camerastandpunten wordt opgenomen, knippert de camerastandpunt-indicator op het TV-scherm .

De audiosoundtrack wijzigen



Druk tijdens de weergave op AUDIO en meermals op ◄ / ► om een verschillende audiotaal of soundtrack te beluisteren.

Opmerking

Sommige schijven kunnen Dolby Digital en DTS sountracks uitvoeren. Er is geen analoge audio-output als DTS is geselecteerd. Om naar de DTS soundtrack te luisteren dient u deze recorder op een DTS-decoder aan te sluiten via één van de digitale uitgangen.
Zie pagina 15 voor details betreffende de aansluiting.

Bediening met DVD en video-cd (Vervolg)

Het audiokanaal wijzigen

STEREO

Druk tijdens de weergave op AUDIO en vervolgens meermaals op ◄ / ► om een verschillend audiokanaal (STEREO, LINKS of RECHTS) te beluisteren.
Bij dvd-rw-disks opgenomen in VR-modus die zowel een hoofd-audiokanaal als een tweetalig audiokanaal hebben, kunt u schakelen tussen hoofd-audiokanaal (L), tweetalig audiokanaal (R), of een combinatie van beide (hoofd-kanaal en tweetalig audiokanaal) door op AUDIO te drukken.

3D Surround

Dit toestel kan een 3D Surround-effect produceren, wat een meerkanaals audioweergave simuleert met twee conventionele stereoluidsprekers in plaats van met vijf of meer luidsprekers, zoals normaal vereist is om te luisteren naar meerkanaals audio van een home theater.

1 Druk op 3D SURR. Vervolgens herhaaldelijk op ◄ / ► gedurende het afspelen om "3D SUR" te selecteren.

2 Om het 3D-Surround effect uit te schakelen, selecteert u "NORMAL".

Ondertiteling

Druk tijdens de weergave op SUBTITLE en vervolgens meermaals op ◄ / ► om de verschillende ondertitelingstalen te bekijken.

Direct overslaan

Elke druk op Direct overslaan is een sprong van 15 seconden.

Opmerking

Indien ⃠ wordt weergeven, dan is deze functie niet beschikbaar op het schijfje.

Zoeken op een schijf

Met deze functie heeft u direct toegang op elk punt van een video CD. Gebruik deze functie alleen als u een video-cd afspeelt. Het toestel speelt vanaf het aangegeven punt af.

1 Druk tijdens het afspelen op SEARCH.
De procesbalk wordt op het TV-scherm weergegeven.

2 Gebruik ◄ / ► om een speelbeginpunt te vinden.

3 Druk op ENTER om de geselecteerde positie te bevestigen.
Het afspelen begint vanaf de geselecteerde positie.

Opmerking

Deze functie werkt alleen wanneer er geen teller wordt onthouden.

Laatste stand wordt bewaard

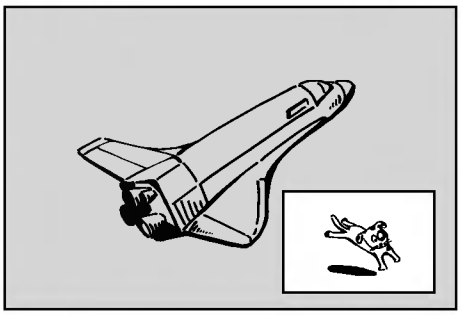
De DVD-recorder onthoudt de gebruikersinstellingen van het laatste schijfje dat u heeft bekeken. De instellingen worden in het geheugen bewaard, ook als u het schijfje uit het toestel neemt of het toestel uitschakelt. Indien u een schijfje plaatst waarvan de instellingen werden bewaard, dan zal de laatste stoppositie automatisch worden opgeroepen.

Opmerkingen

– De instellingen worden in het geheugen bewaard zodat u ze later opnieuw kan gebruiken.
– Dit toestel bewaart de instellingen van het schijfje niet wanneer u de DVD-recorder uitschakelt voor u het schijfje heeft gespeeld.

Beeld in beeld (PIP - Picture in Picture)

Deze functie geeft u de mogelijkheid de opgeslagen zenders in "onderebeeld" tijdens het afspelen te bekijken.



Aan en uit
Druk op PIP om de "onderbeeld"-optie aan te schakelen en nogmaals om de functie uit te schakelen.

Inputmodus selectie voor onderbeeld
Druk op AV om de inputmodus voor het onderbeeld te selecteren. Telkens wanneer u op deze toets drukt wordt elke inputmodus voor het onderbeeld zoals hieronder weergegeven.
Ontvanger → AV1 → AV2 → AV3 → AV4

Programmaselectie voor onderbeeld
Gebruik ▲ / ▼ om van programma te veranderen wanneer u de onderbeeld-input op de ontvanger zet. Het geselecteerde programmanummer wordt op het TV-scherm weergegeven. U kunt het geselecteerde programma weergeven door op STOP (■) te drukken.

Positie van onderbeeld wijzigen
Druk herhaaldelijk op ◄ / ► tot u de gewenste positie heeft bereikt. Het onderbeeld beweegt met de klok mee of tegen.

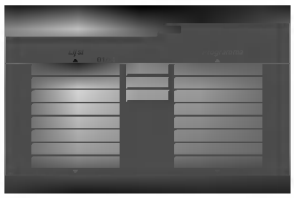
Het onderbeeld vergroten
Druk herhaaldelijk op ZOOM om het onderbeeld te vergroten; de vergrotingsschaal kan tot drie niveaus worden verhoogd.

Bediening met audio-cd's en MP3-schijfjes

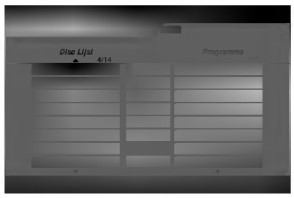
Een audio-cd en MP3-schijfje afspelen

De DVD-recorder kan audio-cd's afspelen. De DVD-recorder kan ook geformatteerde MP3-opnames op CD-ROM, CD-R of CD-RW-schijfjes afspelen.
Lees de opmerkingen over MP3-opnames aan de rechterzijde van deze pagina voor u MP3-opnames afspeelt.

1 **Plaats het schijfje en sluit de lade.**
Het AUDIO CD of MP3 CD-menu wordt op het TV-scherm weergegeven.



AUDIO CD-menu



MP3 CD-menu

2 **Druk op ▲ / ▼ om een track te selecteren en druk vervolgens op PLAY (►) of op ENTER.**
De weergave start.
Tijdens de weergave wordt de verstreken speeltijd van de huidige track op de display en in het menu weergegeven.
De weergave stopt aan het einde van de disk.

Tips

- U kunt de broningang van tv-kanaal of video bekijken door op AV te drukken. Als u wilt terugkeren naar het menu MP3 of AUDIO CD, druk dan op MENU/LIST.
- Druk op SCAN (◄◄ of ►►) in het menu MP3 CD om naar de vorige of volgende pagina te gaan.
- Op het MP3 CD-menu kunt u de mappenlijst van de schijf weergeven. Druk op ▲ ▼ ◄ ► om het " " -ikoon op het MP3 CD-menu te selecteren en vervolgens op ENTER.
  U kunt enkel tracks in de map weergeven.
  Gebruik ▲ ▼ ◄ ► om een map te selecteren en druk vervolgens op ENTER.
- Op het MP3 CD-menu, druk op DISPLAY om de informatie van het geselecteerde MP3 bestand weer te geven.
- Op het MP3 CD-menu, selecteer " " (Alles weergeven) en druk vervolgens op ENTER om alle MP3-bestanden van de schijf weergeven.
- Op de CD met audiotitels en MP3-bestanden kunt u tussen de AUDIO CD-en de MP3 CD-menu's schakelen door herhaaldelijk op TITLE te drukken.

3 **Om de weergave op een ander moment te stoppen, drukt u op STOP (■).**

Wat u moet weten over MP3-opnames

Over MP3

- Een MP3-bestand zijn audiodata die gecomprimeerd zijn met behulp van MPEG1, het 3 bestanden-coderingsschema met audiolagen. Bestanden die de extensie ".mp3" hebben, noemen we "MP3-bestanden".
- Het toestel kan geen MP3-bestand lezen dat een andere extensie heeft dan ".mp3".

De compatibiliteit van deze recorder met MP3-schijfjes heeft de volgende beperkingen:

1. CD-R fysiek formaat zou "ISO 9660" en "JOLIET" moeten zijn
2. Indien u MP3-bestanden opneemt met software dat geen FILE SYSTEM kan creëren, zoals bijvoorbeeld "Direct-CD" enz., dan is het onmogelijk om MP3-bestanden af te spelen. We raden u dan ook aan om gebruik te maken van "Easy-CD Creator", dat een ISO9660 of JOLIET bestandssysteem creëert.
3. Het totale aantal bestanden en mappen op het schijfje mag niet hoger dan 999 zijn.

Om een optimale weergavekwaliteit te geven, heeft de DVD-recorder schijfjes/opnames nodig die voldoen aan bepaalde technische normen. Vooraf opgenomen DVD's voldoen automatisch aan deze normen. Er bestaan verschillende types en formaten recordable disks (met inbegrip van CD-R die MP3-bestanden bevat). Voor een compatibele weergave vereist dit enkele reeds bestaande voorwaarden (zie boven).

Gelieve er ook rekening mee te houden dat u toestemming moet hebben om MP3-bestanden en muziek van het internet te downloaden. Ons bedrijf heeft niet het recht om u deze toestemming te verlenen. U moet daarvoor steeds toestemming krijgen van de copyright eigenaar.

Bediening met audio-cd's en MP3-schijfjes (Vervolg)

Pauze

1 Druk op PAUSE/STEP (❚❚) tijdens de weergave.

2 Om naar weergave terug te gaan, drukt u op PLAY (►) of nogmaals op PAUSE/STEP (❚❚).

Naar een andere track gaan

- Druk tijdens het afspelen even kort op SKIP ⏮ of ⏭ om naar de volgende track te gaan of om terug te keren naar het begin van de huidige track.
- Druk tweemaal kort op SKIP ⏮ om terug te keren naar de vorige track.
- Wanneer het een audio-cd betreft dan kan u rechtstreeks naar om het even welke track gaan door tijdens de weergave het tracknummer in te geven met behulp van de nummertoetsen (0-9).

Herhalen track / alles / uit

Druk op REPEAT om de gewenste herhaalmodus te selecteren.

- TRK (Track): herhaalt het huidige liedje.
- ALL: herhaalt alle tracks op de schijf.
- Uit: speelt niet herhaaldelijk.

Willekeurig

1 Wanneer u tijdens het afspelen of in stopmodus op RANDOM drukt, dan begint het toestel automatisch in willekeurige volgorde te spelen en op het menuscherm wordt "RAND." weergegeven.

2 Druk enkele malen op RANDOM om opnieuw naar de normale afspeelmodus terug te gaan.

Tip

Wanneer u tijdens de willekeurige weergave (Random playback) op SKIP ⏭ drukt, dan selecteert het toestel een andere track en vervolgens wordt de willekeurige weergave hernomen.

3D Surround

Dit toestel kan een 3D Surround-effect produceren, wat een meerkanaals audioweergave simuleert met twee conventionele stereoluidsprekers in plaats van met vijf of meer luidsprekers, zoals normaal vereist is om te luisteren naar meerkanaals audio van een home theater.

1 Druk op 3D SURR. om "3D SUR" te selecteren tijdens het afspelen.

2 Om het 3D-Surround effect uit te schakelen, drukt u op 3D SURR. Tot "3D SUR." uit het menuscherm verdwijnt.

Zoeken

1 Druk op SCAN (◄◄ of ►►) tijdens het afspelen.
Het toestel gaat nu in ZOEK-modus.

2 Druk op SCAN (◄◄ of ►►) om de gewenste snelheid te selecteren: ◄◄X2, ◄◄X4, ◄◄X8 (achterwaarts) of ►►X2, ►►X4, ►►X8 (voorwaarts).
De zoeksnelheid en –richting worden in het menuscherm aangegeven.

3 Om de ZOEK-modus af te sluiten, drukt u op PLAY (►).

Een A-B herhaling uitvoeren

Om een reeks in een track te herhalen:

1 Druk op A-B op het gekozen startpunt.
Het icoontje Repeat en 'A' verschijnt op het TV-scherm.

2 Druk nogmaals op A-B op het gekozen eindpunt.
Het icoontje en 'A-B' verschijnt even op het menuscherm en de herhaalsequentie begint.

3 Om de sequentie af te sluiten en naar normale weergave terug te keren, drukt u nogmaals op A-B.
Het Repeat icoontje verdwijnt van het menuscherm.

Geprogrammeerde weergave van audio-cd's en MP3-schijfjes

Deze programmeerfunctie geeft u de mogelijkheid om uw favoriete tracks van een bepaalde disk in het geheugen van het toestel op te slaan.
Het programma kan maximum 30 tracks (audio-cd) of 256 tracks (MP3-schijfje) bevatten.

1 **Plaats een audio-cd of MP3-schijfje.**
Het CD of MP3 menu opent.

2 **Gebruik ▲/▼ om een track in de lijst te selecteren.**

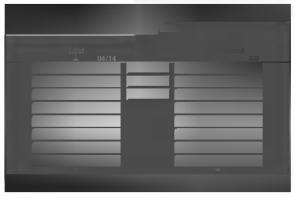
3 **Gebruik ▲ ▼ ◄ ► om het pictogram "♫→" te markeren en druk daarna op ENTER. Of druk op PROGRAM.**
De geselecteerde track is toegevoegd aan de Program list.

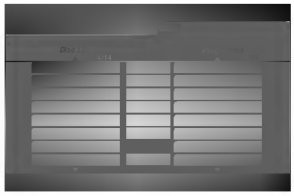
4 **Herhaal stap 2-3 om bijkomende tracks op de geprogrammeerde lijst te plaatsen.**

Tip
Op een MP3 CD-menu kunt u alle tracks aan de geprogrammeerde lijst (Program list) toevoegen. Selecteer het pictogram "♫→" en druk daarna op ENTER.

5 **Druk op ▲ ▼ ◄ ► om naar de geprogrammeerde lijst te gaan.**

6 **Druk op ▲/▼ om het nummer dat u wenst af te spelen, te selecteren.**





Tip
Druk op SCAN (◄◄ of ►►) in het menu MP3 CD om naar de vorige of volgende pagina te gaan.

7 **Druk op PLAY (►) of ENTER om te beginnen.**
Het terugspelen begint in de volgorde waarin u de tracks heeft geprogrammeerd.
Het toestel stopt met afspelen nadat de laatste geprogrammeerde track van de lijst is afgespeeld.

8 **Om van geprogrammeerde weergave naar normale weergave te gaan, selecteert u een track van de lijst en drukt u op ENTER.**

Geprogrammeerde Tracks herhalen

druk op REPEAT om de gewenste herhaalmodus te selecteren.
- TRK(Track): herhaalt het huidige liedje.
- ALL: herhaalt alle tracks op de Program list.
- Uit: speelt niet herhaaldelijk.

Een track uit de geprogrammeerde lijst wissen

1 Selecteer u de track die u van de geprogrammeerde lijst wenst te verwijderen.
2 Gebruik ▲ ▼ ◄ ► om het pictogram "♫≣ " te selecteren en druk daarna op ENTER. Of druk op CLEAR. Het geselecteerde nummer wordt van de programmalijst verwijderd.
3 Herhaal stap 1-2 om andere tracks van de geprogrammeerde lijst te verwijderen.

De volledige geprogrammeerde lijst wissen

Gebruik ▲ ▼ ◄ ► om het pictogram "♫≣ " te selecteren en druk daarna op ENTER.
Alle nummers van de geprogrammeerde lijst worden gewist.

De geprogrammeerde lijst bewaren

Deze recorder bewaart de geprogrammeerde lijst van de gebruiker voor de schijf die u heeft geprogrammeerd. De geprogrammeerde lijst wordt in het geheugen bewaard, ook als u het schijfje uit het toestel neemt of het toestel uitschakelt. Indien u een schijfje plaatst waarvan de geprogrammeerde lijst werd bewaard, dan zal de laatste lijst automatisch worden opgeroepen.

- Druk op ▲ ▼ ◄ ► om het " 🖫 "-icoon op het MP3 CD-menu te selecteren en vervolgens op ENTER.

Basisopname vanuit de TV

Volg de onderstaande instructies om een TV-programma op te nemen.
De opname begint onmiddellijk en gaat door tot de schijf vol is of tot u de opname zelf stopt.

1 Schakel de recorder aan en plaats een schrijfbare schijf.
Zorg ervoor dat de TV-input is op deze recorder ingesteld. Wanneer u een lege schijf plaatst, zal het starten van de schijf enkele seconden duren.

2 Indien nodig, stelt u de opnamemodus in door herhaaldelijk op REC MODE te drukken. (HQ, SQ, LQ)
HQ; Hoge kwaliteit, SQ; Gemiddelde kwaliteit, LQ: Lage kwaliteit

3 Gebruik ▲ / ▼ om de op te nemen TV-zender te selecteren.

Het TV-audiokanaal wijzigen

Stereo → Links Mono → Rechts Mono → Mono → Bilingual → Stereo

De huidige geluidszender wordt op scherm weergegeven.

- Indien de kwaliteit van het ontvangen stereogeluid te wensen over laat, kunt u de uitzending in mono weergeven.
- Als de uitzending tweetalig is en de dvd-rw-disks zijn opgenomen in VR-modus, kunt u de taal selecteren door op AUDIO te drukken:
  Left Mono (hoofdtaal), Right Mono (tweetalig), Stereo of Bilingual (hoofdtaal + tweetalig).
- Deze recorder kan NICAM-stereogeluid of gewoon stereogeluid opnemen. Als de NICAM-instelling (pagina 19) op Auto staat, wijzigt het stereogeluid automatisch als de uitzending NICAM is, en kunt u het NICAM-stereogeluid opnemen. Als de uitzending niet NICAM is, wordt altijd het gewone stereogeluid opgenomen.
  Als er vervorming van het NICAM-geluid optreedt als gevolg van slechte ontvangst, dan kunt u de NICAM-instelling van het programma uitschakelen.

4 Druk eenmaal op REC (●).
De opname begint. (De REC-indicator brandt op het display).
- De opname gaat door tot u op STOP drukt (x) of tot de schijf vol is.
- Om in te stellen hoe lang de opname moet duren, raadpleeg de "Direct timergestuurde opname" aan de rechter zijde.

5 Druk op STOP (■) om de opname stop te zetten.

De opname pauzeren

1 Druk op PAUSE/STEP (❚❚) om de schijf te pauzeren tijdens de opname.
2 Druk op PAUZE/STEP (❚❚) om verder te gaan met de opname.

Opnemen van een tv-programma tijdens het kijken naar een ander programma

1 Druk op TV/DVD om de tv-modus te selecteren tijdens het opnemen. De aanduiding TV verschijnt
2 Gebruik de tv om het kanaal te selecteren waarnaar u wilt kijken.

Direct timergestuurde opname

Deze functie geeft u de mogelijkheid om makkelijk een geprogrammeerde lengte op te nemen zonder dat u de timer gebruikt.

1 Volg de stappen 1-4 zoals aan de linker zijde weergegeven (Basisopname vanuit de TV).

2 Druk herhaaldelijk op REC (●) om de opnameduur te selecteren.
De opname begint na de eerste druk op de toets. Elke keer dat u daarna op de toets drukt wordt de opnameduur met 10 minuten verhoogd tot een maximale tijd van 120 minuten.
De opnameduur wordt op het TV-scherm weergegeven.
Aan het einde van de opname stopt de dvd-recorder met opnemen en gaat uit.



Direct timergestuurde opname-menu

De opnameduur controleren

Druk herhaaldelijk op REC (●) om de opnameduur te controleren. De opgeroepen instelling wordt automatisch op het TV-scherm kort weergegeven.
De resterende opnametijd verschijnt ook op het scherm.

De opnametijd verlengen

U kunt de tijd op elk moment verlengen door op REC (●) te drukken.
Elke keer dat u daarna op de toets drukt wordt de opnameduur met 10 minuten verhoogd tot een maximale opnametijd van 120 minuten.

⚠Let op
Als de recorder niet is aangesloten (of er is een stroomstoring) terwijl de recorder aan het opnemen is, zal de opname verloren gaan.

Uw opnames op andere DVD-spelers afspelen

De meeste DVD-spelers kunnen afgeronde schijven die in videomodus zijn opgenomen afspelen. Enkele toestellen kunnen ook DVD-RW in VR-modus opgenomen schijven afspelen, al zijn ze niet beëindigd. Raadpleeg de handleiding van het andere toestel om na te gaan welke schijven kunnen worden afspelen.

Een schijfopname beëindigen

De Finalizing (beëindigen)-optie stelt de opnames "vast" zodat u de schijf op een gewone DVD-speler of op een PC met een compatibele DVD-ROM drive kan afspelen Bij het beëindigen van een schijf in video-modus wordt er een menuscherm gecreëerd om in de inhoud van de schijf te navigeren. Om deze menu te openen, drukt u op MENU/LIST of TITLE.
Om een schijf af te ronden zie "Beëindigen" op pagina 26.

Timergestuurde opname

Deze DVD-recorder kan geprogrammeerd worden om tot 7 programma's binnen 1 maand op te nemen. Voor een timergestuurde opname, dient u de op te nemen zenders, de begintijd en de lengte van de opnames in te geven.

1 **Druk op TIMER REC.**
De Timer Record-menu opent.



- **PR** – Kies een opgeslagen programmanummer of één van de externe inputs waaruit u wenst op te nemen.
- **Datum** – Kies een datum met maximaal 1 maand vooraf.
- **Aanvangstijd** – Stel de begintijd van de opname in.
- **Duur** – Stel de lengte van de opname in.
- **Instelling** – Kies een opnamemodus (HQ, SQ, LQ of AT). De AT-modus (auto) bepaalt hoeveel tijd op de schijf nog over is en, indien nodig, schakelt een andere opnamemodus in om de opname van het programma af te ronden.
- **Herhalen** – Kies een gewenste herhaalmodus (Eenmalig, dagelijks (maandag - vrijdag), of wekelijks).
- **VPS/PDC** – Het VPS/PDC-systeem stelt automatisch de opnametijd in zodat u de opname van een programma niet mist, zelfs wanneer het programma niet op tijd begint. Voor een goede werking van de VPS/PDC-functie dient u de juiste aangekondigde tijd en datum van het programma ingeven.
  Let erop dat VPS/PDC niet met elk station werkt.

  Opmerking
  - Kenmerkend voor stations die VPS/PDC gebruiken, is dat VPS/PDC-informatie in de tv-gidspagina's van teletekst zijn opgenomen. Ga naar deze pagina's wanneer een timerprogrammering wordt ingesteld.
  - Deze recorder doet er ongeveer 20 seconden over om in te schakelen en met opnemen te beginnen. Dit betekent dat er gevallen kunnen zijn waarbij het begin van het programma niet wordt opgenomen als VPS/PDC wordt gebruikt.

2 **Geef de benodigde informatie voor uw timergestuurde opname(s) in.**
- ◄ / ► (links/rechts) – verplaatst de cursor naar links of naar rechts
- ▲ / ▼ (boven/onder) – verplaatst de selectie naar de huidige positie van de cursor.
- Druk op RETURN (↶) om terug te keren naar het Timer Record-menu.
- Nadat u alle informatie over het programma heeft ingegeven, drukt u op ENTER.
- Druk op TIMER REC om de Timer Record List (timergestuurde lijst) weer te geven.

3 **Om het programma in de geheugen van de DVD-recorder op te slaan, drukt u op ENTER.**
U kunt de geprogrammeerde instellen controleren op de weergegeven lijst van timergestuurde opnames.
Controlevelden "Opname. OK" in de Timer Record List geeft aan dat de timerprogrammering juist is geprogrammeerd en dat er een opneembare disk in zit.

4 **Druk op RETURN (↶) om de Program List te verlaten.**

5 **Zorg ervoor dat u een schrijfbare schijf plaatst en druk op POWER (aan/uit) om het toestel in Standby te schakelen.**

Opmerkingen
- De timer-indicatie gaat branden in het display wanneer de recorder stand-by is met de timer actief.
- De recorder zal het geluid volgens de huidige instelling van de TV-ontvanger opnemen (Stereo, Links Mono, Rechts Mono, Mono of Bilingual). Gebruik de AUDIO-toets om het geluid in te stellen zoals u vóór de recorder in standby-modus ging wenste.
- Druk op POWER om de timergestuurde opname te stoppen.

Opname wissen

U kunt de totale inhoud van de DVD-RW-schijf eenvoudig verwijderen en vervolgens vanaf de eerste sectie van de schijf beginnen op te nemen.
Het formaat van de disk verandert niet.

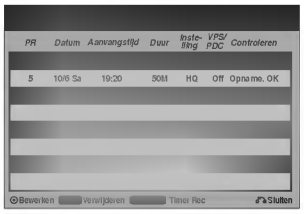
1. Schakel de recorder aan en plaats een opneembare schijf in de lade.
2. Druk meer dan 3 seconden lang op de REC(●)-toets.
   Het bericht "Alle titels wissen en hierna opnemen?" verschijnt.
3. Gebruik de toetsen ◄ / ► met "Ja" om te bevestigen en druk vervolgens op ENTER.
   De opname begint. (De REC-indicator brandt op het display).

Timergestuurde opname (Vervolg)

Controle van de timergestuurdedetails

U kunt de programmeringdetails controleren wanneer u de DVD-recorder aanschakelt. Druk tweemaal op TIMER REC.

- Gebruik ▲ / ▼ om de een geprogrammeerde opname te selecteren.
- Druk op **ENTER** om de details van het geselecteerde programma te bewerken.
  Het Timer Record-menu opent.
- Druk op **CLEAR** om het geselecteerde programma van de Timer Record-lijst te verwijderen.



Een timergestuurde opname annuleren

U kunt een geprogrammeerde instelling op elk moment wissen alvorens de opname werkelijk begint.

- Gebruik ▲ / ▼ om het te wissen programma van de Timer Recorder-lijst te selecteren. Druk op CLEAR om het programma te wissen.

Een timergestuurde opname in uitvoer stoppen

U kunt de opname van een programma opheffen nadat een timergestuurde opname is begonnen.

- Druk op POWER.

Oplossen van problemen bij een timergestuurde opname

Zelfs wanneer de timer is ingesteld, zal de recorder in de volgende situaties niet werken:

- Er is geen schijf in de lade.
- De schijf in de lade is niet schrijfbaar.
- De schijfbescherming is aan (ON) in het Setup-menu (pagina 25).
- Het toestel is ingeschakeld (Power on).
- Er zijn reeds 99 titels op de schijf opgenomen.

U kunt geen gestuurde programma invoeren wanneer:

- Er is een opname gaande.
- De tijd u probeert in te stellen is al verstreken.
- Er zijn reeds 7 timergestuurde programma's geprogrammeerd.

Wanneer twee of meer timergestuurde programma's elkaar overlappen:

- Het eerst beginnend programma heeft voorrang.
- Wanneer het eerst beginnend programma opgenomen is, begint het volgende.
- Wanneer twee programma's op dezelfde tijd moeten beginnen, heeft het eerste ingevoerde programma voorrang.

Het kan zijn dat, indien de schijf is beschadigd, de opname niet naar behoren wordt afgerond. In dat geval is de opname niet voltooid, al verschijnt het Check-veld "Rec. OK".

Opnemen vanuit een externe bron

Opnemen vanuit externe componenten

U kunt vanuit externe componenten opnemen, zoals een camcorder of een videorecorder, die op andere externe bronnen van de recorder zijn aangesloten.

1 **Zorg ervoor dat de component waaruit u wil opnemen correct op de DVD-recorder is aangesloten. Zie pagina 16.**

2 **Druk herhaaldelijk op AV om de externe bron waaruit u wil opnemen te selecteren.**

- Tuner: Inbouwinstallatie
- AV1: EURO AV1 AUDIO VIDEO, op het achterpaneel gemonteerd
- AV2: EURO A/V2 DECODER, op het achterpaneel gemonteerd
- AV3: AUDIO AV IN 3 / VIDEO IN 3, op het achterpaneel gemonteerd
- AV4: INPUT 4 (VIDEO, AUDIO (L/R), S-VIDEO IN), op het voorpaneel gemonteerd
- DV: DV IN, op het voorpaneel gemonteerd

3 **Plaats een schrijfbare schijf.**

4 **Indien nodig, stelt u de opnamemodus in door herhaaldelijk op REC MODE te drukken. (HQ, SQ, LQ)**

HQ; Hoge kwaliteit, SQ; Gemiddelde kwaliteit,
LQ: Lage kwaliteit

5 **Druk eenmaal op REC (●).**

De opname begint. (De REC-indicator brandt op het display).

- De opname gaat door tot u op STOP (■) drukt of tot de schijf vol is.
- Om in te stellen hoe lang de opname moet duren, raadpleeg de "Direct timergestuurde opname" op pagina 37.

6 **Druk op STOP (■) om de opname stop te zetten.**

Opmerking

Wanneer uw bron met CopyGuard tegen kopiëren is beschermd, zal deze recorder niet kunnen opnemen. Voor meer informatie, raadpleeg de Copyright sectie op pagina 7.

Opnemen vanuit een digitale camcorder

U kunt vanuit een digitale camcorder die op de DV IN-ingang van het voorpaneel is aangesloten opnemen. Met behulp van de afstandbediening kunt u de camcorder en de recorder bedienen.
Alvorens de opname begint, zorgt u ervoor dat u de geluidsoutput voor de DV IN-ingang heeft ingesteld (pagina 25).

Tips

- Het bronsignaal moet in DVC-SD-formaat zijn.
- Sommige camcorder kunnen met deze afstandbediening niet bediend worden.
- Indien u een tweede DVD-recorder via een DV-kabel aansluit, kunt u het tweede toestel vanaf deze recorder niet bedienen.
- U kunt dit tostel vanuit een component op de DV IN-ingang aangesloten niet bedienen.
- U kunt geen informatie over datum en tijd van een DV-cassette opnemen.

1 **Zorg ervoor dat uw digitale comcorder op de DV IN-ingang van het voorpaneel. Zie pagina 15.**

2 **Controleer dat de DV audio-ingang naar behoren is ingesteld.**

U kunt tussen Audio 1 (origineel geluid) en Audio 2 (gesynchroniseerd geluid) kiezen.

- De DV-ingang wordt in DV Opname Audio in het Setup ondermenu ingesteld. Voor meer informatie, zie DV Geluidsopname op pagina 25.

3 **Druk herhaaldelijk op AV om de DV-ingang te selecteren.**

DV verschijnt op het display en op het TV-scherm.

4 **Zoek een positie op de camcorder-cassette waarvan u de opnamen wenst te beginnen.**

Voor een best resultaat, pauzeert u even het afspelen op het punt waarvan u de opname wil beginnen.

- Afhankelijk van uw camcorder, kunt u de afstandsbediening van deze recorder gebruiken om de camcorder met behulp van de STOP-, PLAY-en PAUSE-toetsen te bedienen.

5 **Druk op REC (●) om de opname te beginnen.**

- De opname stopt automatisch wanneer de recorder geen signaal ontvangt.
- U kunt de opname pauzeren of stoppen door op PAUSE/STEP (❚❚) of op STOP (■) te drukken. Tijdens de opname kunt u de camcorder met deze afstandsbediening niet bedienen.
- In videomodus, kan het zijn dat de laatste scène van de opname op het display blijft verschijnen nadat de opname is gestopt.
- Om timerprogrammering met deze recorder goed te laten werken, moet de digitale camcorder ook aan staan en werken.

Wat is DV?

Met DV (ook i.LINK genoemd) kunt u een DV-camcorder op deze recorder aansluiten. Daarvoor gebruikt u een enkel DV-kabel voor de ingang en uitgang van geluid, video, data en besturingssignalen.
De i.LINK interface wordt ook IEEE 1394-1995 genoemd.
De "i.LINK" en "i.LINK" logo's zijn handelsmerken.

- Deze recorder is alleen met camcorder in DV-formaat (DVC-SD) compatibel. Digitale satellietontvangers en Digital VHS-videorecorders zijn niet compatibel.
- U kunt niet meer dan een DV-camcorder tegelijkertijd op deze recorder aansluiten.
- U kunt deze recorder vanuit een extern toestel via de DV IN-ingang (inclusief twee DVD-recorders) niet bedienen.
- Het is niet altijd mogelijk de aangesloten camcorder via de DV IN-ingang te bedienen.
- Digitale camcorders kunnen, normaalgesproken, geluid en stereo in 16-bit/48kHz opnemen, of dubbel stereo tracks in 12-bit/32kHz. Deze recorder kan enkel een stereo geluidsnummer opnemen. Zonodig, schakel DV Opname Audio in Audio 1 of Audio 2 (zie pagina 25).
- De geluidsinput naar de DV IN-ingang moet 32 of 48 kHz zijn (en niet 44,1 kHz).
- Het kan gebeuren dat er beeldstoring op de opname ontstaat wanneer een broncomponent het afspelen pauzeert of een niet opgenomen sectie van de cassette afspeelt of wanneer er de stroom in de component uitvalt of de DV-kabels worden uitgeplugd.
- Hoewel DV Opname Audio op Audio 2 is ingesteld en het Audio 2-signaal is niet aanwezig, zal DV Opname Audio automatisch terug naar Audio 1 worden hersteld.

DV-verwante berichten

Wanneer u de DV IN-ingang gebruikt kunnen de volgende meldingen op het TV-scherm verschijnen.

Niet aangesloten op camcorder
De camcorder is niet juist aangesloten of is uitgeschakeld.

Teveel aangesloten apparatuur
De DV-ingang op deze recorder ondersteunt enkel een aansluiting van een camcorder.

Controleer de tape
Er is geen cassette in het aangesloten toestel geladen.

Onbestuurbare apparatuur
Deze recorder kan de camcorder niet bedienen.

Informatie aan het bijwerken.
De camcorder is de informatie voor DV aan het aktualiseren.

Camera-instelling
De camcorder is in cameramodus.

Oplossen van problemen

Indien u geen beeld of geluid via de DV IN-ingang ontvangt, controleer de volgende aandachtpunten:

- Zorg ervoor dat de DV-kabel correct is aangesloten.
- Schakelt het toestel uit en weer aan.
- Schakelt de geluidsinput uit en aan.

Opmerking
Afhankelijk van de aangesloten camcorder, kan het gebeuren dat u het toestel via de met de recorder meegeleverde afstandsbediening niet kan bedienen.

VR-Modus: Origineel en speellijst bewerken

De bewerkingen die u op de Originele inhoud uitvoert zijn ook van kracht op de huidige inhoud van de schijf. Bijvoorbeeld: indien u een titel o een hoofdstuk van de Original inhoud (Titel of Hoofdstuk) verwijdert, wordt dat item ook van de schijf verwijderd, wat extra vrije opnametijd geeft.
Aan de andere kant, wanneer u de Afspeellijst bewerkt, verandert u de inhoud van de schijf niet. Bijvoorbeeld: wanneer u een titel van de Playlist verwijdert vertelt u de recorder dat, dat nummer niet moet worden afgespeeld, maar u verwijdert het niet van de schijf.

Titels, hoofdstukken en delen

De titels op de originele inhoud van de schijf bevatten een of meer hoofdstukken. Wanneer u een titel aan de Afspeellijst toevoegt, worden alle hoofdstukken binnen die titel weergegeven. Met andere woorden: de hoofdstukken in de afspeellijst gedragen zich net als de hoofdstukken op een DVD-videoschijf. Delen zijn secties van titels in het origineelmenu (Original) of in het afspeellijstmenu (Playlist). Op de Original-en Playlist menu's kunt u delen toevoegen of verwijderen. Wanneer u een hoofdstuk of een titel aan de afspeellijst toevoegt, wordt er een nieuwe titel voor de sectie (hoofdstuk) van de originele titel aangemaakt. Wanneer u een deel verwijdert, wist u ook een deel van een titel in het Original-of Playlist menu.

⚠ Let op

- Wanneer u met behulp van de Delete (verwijderen), Add (toevoegen) en Move (verplaatsen) bewerkingen uitvoert, kan het zijn dat de begin-en eind scènes niet meer overeenkomen met het begin-en eindpunt zoals u op het scherm had ingesteld.
- Tijdens het weergeven van de afspeellijst, kunt u misschien een korte pauze tussen de bewerkingen ondervinden. Dit is geen slechte werking.

Hoofdstukverwijzingen toevoegen

Hoofdstuk

Tijdens het opnemen of het afspelen kunt u een hoofdstuk markering op een willekeurige positie in de titel van afspeellijst of de origineel.
Eenmaal het hoofdstuk is gemarkeerd, kunt u de Hoofdstuk Search (Hoofdstuk zoeken)-functie gebruiken, evenals hoofdstukken in de Original (Hoofdstuk)-of Playlist (Hoofdstuk)-menu's verwijderen, combineren en
verplaatsen.
U kunt tot maximaal 999 hoofdstuk markeringen in Original en Playlist inhouden invoegen.

Opmerking

Hoofdstuk markeringen worden automatisch gelijkmatig ingevoegd.
U kunt deze interval in het Initial Setup menu wijzigen (zie Auto-Hoofdstuk op pagina 25).

1 De titel afspelen (origineel of afspeellijst)

2 Druk op CHP ADD op het punt waaruit u een nieuw hoofdstuk wil beginnen.
Het icoontje van de hoofdstuk markering verschijnt op het TV-scherm.
- U kunt ook hoofdstuk markeringen tijdens de opname invoegen.

Titel of hoofdstukminiaturen wijzigen

Thumbnail

De titel en het hoofdstuk in de Original- of Playlist menu's weergegeven worden door een miniatuurbeeld uit het begin van de titel of het hoofdstuk uitgebeeld.
U kunt een ander beeld uit een titel kiezen.

1 De titel afspelen (origineel of afspeellijst)

2 Druk op THUMBNAIL zodat het huidige weergegeven beeld ook in het Original-of Playlist menu verschijnt.
Het gekozen stilbeeld wordt in beide menu's weergegeven.

Tip

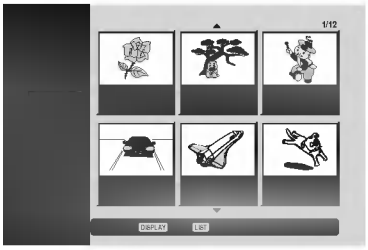
U kunt ook de verkleinde afbeelding van de titel wijzigen via het menu Original (Hoofdstuk) of Playlist (Hoofdstuk). Selecteer een hoofdstuk in het menu Original (Hoofdstuk) of Playlist (Hoofdstuk) en druk daarna op THUMBNAIL. De verkleinde afbeelding van de titel die het hoofdstuk bevat, is gewijzigd

VR-Modus: Origineel en speellijst bewerken (Vervolg)

Gebruik van het Original (Titel)-menu (Origineel)

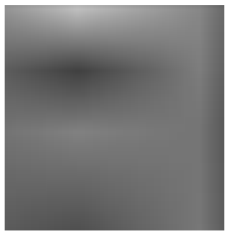
De origineel (titel) is waar u uw speellijst creëert en bewerkt en waarvan u titels kan verwijderen en andere wijzigingen van de originele inhoud kan uitvoeren. U kunt ook de titels individueel afspelen direct vanuit het Original (Titel) menu.
Om de bewerking via Original (Titel) uit te voeren moet de recorder gestopt zijn.

1 **Druk herhaaldelijk op MENU/LIST om het Original (Titel)-menu te openen.**
- Indien er meer dan 6 titels zijn, gebruik de ▲ / ▼-toetsen om naar de vorige of volgende pagina te gaan.
- Om het Original (Titel)-menu te verlaten, drukt u op RETURN (↶).



2 **Om de Original (Titel)-opties weer te geven, selecteert u de gewenste titel en drukt u op ENTER.**
De originele (titel)-opties verschijnen aan de linkerzijde van het Original (Titel)-display.

3 **Gebruikt ▲ / ▼ om een optie te selecteren en druk op ENTER om te bevestigen.**





Afspelen: Begint de geselecteerde titel af te spelen.

Hoofdstuk: Gaat naar het Original (Hoofdstuk)-menu van de titel.
(zie rechterkant van deze pagina)

Titel: Bewerkt de naam van de titel. (pagina 47)

Bewerken: Selecteert de bewerkingsopties.
- **Verwijderen:** Verwijdert de titel. (pagina 46)
- **Part Schrappen:** Verwijdert een deel van de titel. (pagina 46)
- **Undo:** Maakt de laatste bewerking ongedaan. (pagina 47)
- **Redo:** Voer opnieuw de ongedane actie uit. (pagina 47)

Playlist: Voegt de titel aan de afspeellijst toe. (pagina 45)

4 **Druk herhaaldelijk op RETURN (↶) om het Original (Titel)-menu te verlaten.**

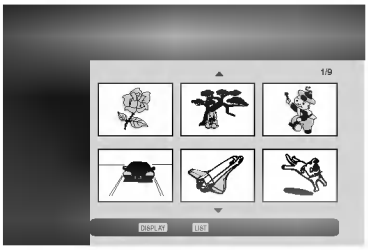
Tip
Druk op DISPLAY om gedetailleerde informatie over de geselecteerde titel weer te geven.

Gebruik van het Original (Hoofdstuk)-menu (Origineel-Hoofdstuk)

1 **Druk herhaaldelijk op MENU/LIST om het Original (Titel) menu te openen.**

2 **Gebruik ▲ ▼ ◄ ► om de titel die u in het Original (Hoofdstuk)-menu wil zien en druk vervolgens op ENTER.**
De originele (Titel)-opties verschijnen aan de linkerzijde van het Original (Titel)-menu.

3 **Gebruik ▲ / ▼ om de 'Hoofdstuk' uit de Original (Titel)-opties te selecteren en druk vervolgens op ENTER.**
Het menu Original (Hoofdstuk) wordt op het TV-scherm weergegeven.



4 **Selecteer het hoofdstuk dat u wilt en druk daarna op ENTER om de opties van Original (Hoofdstuk) te bekijken.**
De opties van Original (Hoofdstuk) verschijnen aan de linkerkant van het menu Original (Hoofdstuk).

5 **Gebruikt ▲ / ▼ om een optie te selecteren en druk op ENTER om te bevestigen.**





Afspelen: Begint het geselecteerde hoofdstuk af te spleen.

Titel: Gaat naar het Original (Titel)-menu van het hoofdstuk.
(zie linkerkant van deze pagina)

Samenvoegen: Combineert twee hoofdstukken in één. (pagina 48)

Bewerken: Selecteert de bewerkingsopties.
- **Verwijderen:** Verwijdert het hoofdstuk.(pagina 46)
- **Undo:** Maakt de laatste bewerking ongedaan. (pagina 47)
- **Redo:** Voer opnieuw de ongedane actie uit. (pagina 47)

Playlist: Voegt het hoofdstuk aan de afspeellijst toe. (pagina 45)

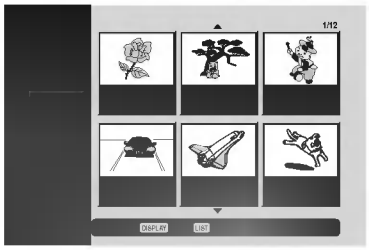
6 **Druk herhaaldelijk op RETURN (↶) om het Original (Hoofdstuk)-menu te verlaten.**

VR-Modus: Origineel en speellijst bewerken (Vervolg)

Gebruik van het Playlist (Titel)-menu (Afspeellijst-Titel)

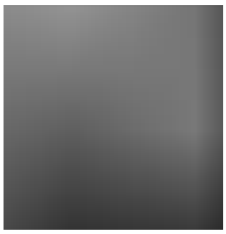
1 **Druk herhaaldelijk op MENU/LIST om het Playlist (Titel) menu te openen.**

- Indien er meer dan 6 titels zijn, gebruik de ▲ / ▼-toetsen om naar de vorige of volgende pagina te gaan.
- Om het Playlist (Titel) menu te verlaten, drukt u op RETURN (↩).



2 **Om de Playlist (Titel)-opties weer te geven, selecteert u de gewenste titel en drukt u op ENTER.**
De afspeellijst (titel)-opties verschijnen aan de linkerzijde van het Playlist (Titel)-menu.

3 **Gebruikt ▲ / ▼ om een optie te selecteren en druk op ENTER om te bevestigen.**



Afspelen: Begint de geselecteerde titel af te spelen.

Hoofdstuk: Gaat naar het Playlist (Hoofdstuk)-menu van de titel. (zie rechterkant van deze pagina)

Titel: Bewerkt de naam van de titel. (pagina 47)

Verwijderen: Verwijdert de title van het Playlist (Titel)-menu. (pagina 46)

Part Schrappen: Verwijdert een deel van de titel. (page 46)

4 **Druk herhaaldelijk op RETURN (↩) om het Playlist (Titel)-menu te verlaten.**

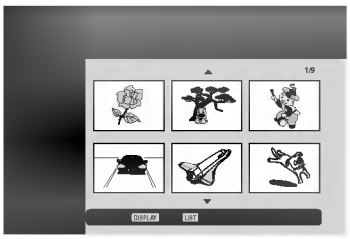
Tip
Druk op DISPLAY om gedetailleerde informatie over de geselecteerde titel weer te geven.

Gebruik van het Playlist (Hoofdstuk)-menu (Afspeellijst-Hoofdstuk)

1 **Druk herhaaldelijk op MENU/LIST om het Playlist (Titel) menu te openen.**

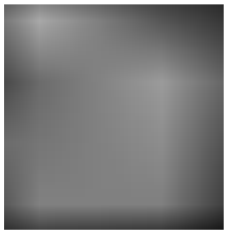
2 **Gebruik ▲▼◄► om de titel die u in het Playlist (Hoofdstuk)-menu wil zien en druk vervolgens op ENTER.**
De afspeellijst (titel)-opties verschijnen aan de linkerzijde van het Playlist (Titel)-menu.

3 **Gebruik ▲ / ▼ om de 'Hoofdstuk' uit de Playlist (Titel)-opties te selecteren en druk vervolgens op ENTER.**
Het menu Playlist (Hoofdstuk) wordt op het TV-scherm weergegeven.



4 **Selecteer het hoofdstuk dat u wilt en druk daarna op ENTER om de opties van Playlist (Hoofdstuk) te bekijken.**
De opties van Playlist (Hoofdstuk) verschijnen aan de linkerkant van het menu Playlist (Hoofdstuk).

5 **Gebruikt ▲ / ▼ om een optie te selecteren en druk op ENTER om te bevestigen.**



Afspelen: Begint het geselecteerde hoofdstuk af te spleen.

Titel: Gaat naar het Playlist (Titel)-menu van het hoofdstuk. (zie rechterkant van deze pagina)

Samenvoegen: Combineert twee hoofdstukken in één. (pagina 48)

Verplaatsen: Verplaatst een hoofdstuk van de Playlist (Hoofdstuk) op een positie in het Playlist (Hoofdstuk)-menu. (pagina 48)

Verwijderen: Verwijdert het hoofdstuk van het Playlist (Hoofdstuk)-menu. (pagina 46)

6 **Druk herhaaldelijk op RETURN (↩) om het Playlist (Hoofdstuk)-menu te verlaten.**

VR-Modus: Origineel en speellijst bewerken (Vervolg)

Een nieuwe afspeellijst maken

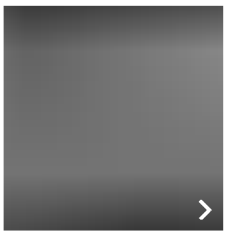
Gebruik deze functie om een originele titel of een origineel hoofdstuk aan de afspeellijst toe te voegen. Hiermee wordt de hele titel naar de afspeellijst verplaatst (u kunt bits die u verder niet zal gebruiken hier verwijderen - zie Een titel of hoofdstuk van de origineel-of afspeellijst menu's verwijderen, op pagina 46).

De titel verschijnt in de afspeellijst compleet met de hoofdstuk markeringen zoals in het origineel staan. Echter, indien u later meerdere hoofdstuk markeringen aan het origineel toevoegt, zullen deze niet automatisch worden gekopieerd in de afspeellijsttitel.

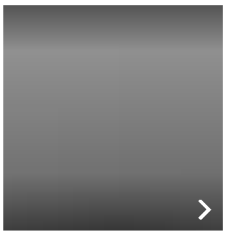
U kunt aan één disc tot 999 titels toevoegen.
Als u alleen een hoofdstuk of een titel wilt toevoegen, gebruik dan Toevoegen van een titel/hoofdstuk aan de Playlist op deze pagina.

1 **Druk herhaaldelijk op MENU/LIST om het Original (Titel) menu te openen.**
Indien u het Original (Hoofdstuk)-menu wil openen, raadpleeg de sectie "Gebruik van het Original (Hoofdstuk) menu", op pagina 43.

2 **Selecteer een titel of een hoofdstuk in het Original-menu om in de afspeellijst aan toe te voegen en druk op ENTER.**
De originele (titel of hoofdstuk)-opties verschijnen aan de linkerzijde van het Original-menu.



Original (Titel)

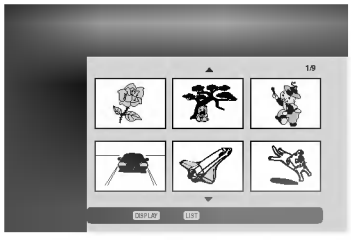


Original (Hoofdstuk)

3 **Gebruik ▲ / ▼ om de 'Playlist' uit de Original-opties te selecteren en druk vervolgens op ENTER.**



4 **Selecteer 'Nieuwe Pla...' en druk op ENTER.**
De nieuwe titel verschijnt in de bijgewerkte afspeellijst. Alle hoofdstukken van de titel worden aan de afspeellijst toegevoegd.

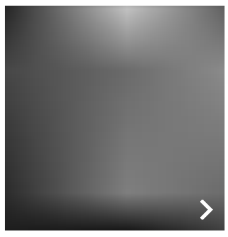


Titels en hoofdstukken aan de afspeellijst toevoegen

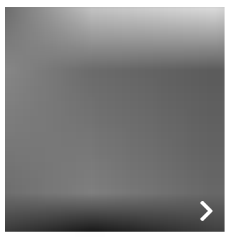
U kunt en originele titel of een origineel hoofdstuk aan een afspeellijsttitel toevoegen, zelfs wanneer hij al is geregistreerd.

1 **Druk herhaaldelijk op MENU/LIST om het Original (Titel) menu te openen.**
Indien u het Original (Hoofdstuk)-menu wil openen, raadpleeg de sectie "Gebruik van het Original (Hoofdstuk) menu", op pagina 43.

2 **Selecteer een originele titel of een hoofdstuk om in de afspeellijst aan toe te voegen en druk op ENTER.**
De originelenopties van het menu verschijnen aan de linkerzijde van het display.



Original (Titel)



Original (Hoofdstuk)

3 **Gebruik ▲ / ▼ om de 'Playlist' uit de Original opties te selecteren en druk vervolgens op ENTER.**



4 **Selecteer een afspeellijst (titel) die reeds geregistreerd is om er een titel of een hoofdstuk aan toe te voegen en druk op ENTER.**
De nieuwe titel of het hoofdstuk verschijnt in de bijgewerkte afspeellijst.

5 **Herhaal stappen 1-4 om titels of hoofdstukken aan de afspeellijst toe te voegen.**

6 **Druk op RETURN (↩) om het menu te verlaten of op MENU/LIST om terug naar het Original (Titel)-menu te gaan.**

VR-Modus: Origineel en speellijst bewerken (Vervolg)

Een titel of hoofdstuk van de origineel of afspeellijst menu's verwijderen

Indien u een titel of een hoofdstuk van het afspeellijst-menu wil verwijderen, verwijdert u het item van de Playlist maar de titel of het hoofdstuk blijft in het Original-menu.

Indien u een titel of een hoofdstuk van het Original (title/hoofdstuk)-menu wil verwijderen, wordt het item van de schijf gewist en de resterende opnametijd neemt toe. De uit het Original-menu verwijderde titels en hoofdstukken worden ook van de afspeellijst gewist.

Opmerking
Hoofdstukken die korter dan 5 seconden zijn kunnen niet worden verwijderd.

1 **Druk herhaaldelijk op MENU/LIST om het Original (Titel) menu of het Playlist (Titel) te openen.**
Indien u het Original (Hoofdstuk)-menu of het Playlist (Hoofdstuk)-menu wil openen, raadpleeg "Gebruik van het Original (Hoofdstuk)-menu" of "Gebruik van het Playlist (Hoofdstuk)-menu, op pagina's 43-44.

2 **Gebruik ▲▼◄► om een te verwijderen hoofdstuk of titel te selecteren en druk vervolgens op ENTER.**
De opties verschijnen aan de linkerzijde van het display.

3 **Selecteer 'Verwijderen' in de menuopties.**

In geval u 'Verwijderen' in het Original (Titel)-menu selecteerde.



4 **Druk op ENTER om te bevestigen.**
Er zal een bevestiging voor de verwijdering openen.

5 **Gebruik ◄ / ► om "Ja" te selecteren en daarna drukt u op ENTER.**
De titel of het hoofdstuk wordt gewist.
Nadat u op ENTER heeft gedrukt, wordt het nieuw bijgewerkte menu weergegeven.

6 **Herhaal stappen 2-5 om andere items van het menu te verwijderen.**

7 **Druk herhaaldelijk op RETURN (↶) om het menu te verlaten.**

Een deel verwijderen

U kunt een deel van de titel dat u niet meer wil gebruiken verwijderen.

1 **Druk herhaaldelijk op MENU/LIST om het Original (Titel) menu of het Playlist (Titel) te openen.**

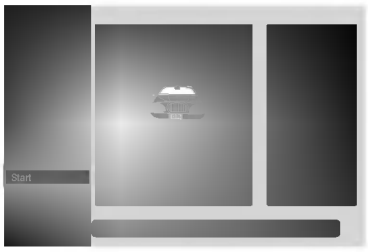
2 **Gebruik ▲▼◄► om een te verwijderen titel te selecteren en druk vervolgens op ENTER.**
De opties verschijnen aan de linkerzijde van het menu.

3 **Selecteer 'Part Schrappen' in de menuopties.**

In geval u 'Part Schrappen' in het Original (Titel)-menu selecteerde.



4 **Druk op ENTER.**
Het Titel bewerken (Part Schrappen)-menu verschijnt op het TV-scherm.
Het "Start" icoontje wordt gemarkeerd.



5 **Begint af te spleen en gebruikt de opties pauzestap, zoeken en achteruit vertraagd afspelen (pause step, search en slow motion, respectivelijk) om het startpunt te vinden.**

6 **Druk op ENTER op de startpositie van de sectie die u wil verwijderen.**
Het "End" icoontje wordt gemarkeerd.
Het deel wordt op de progresbalk weergegeven.

7 **Gebruik de pauzestap, zoeken en achteruit vertraagd afspelen opties om een eindpunt te vinden.**

8 **Druk op ENTER op de eindpositie van de sectie die u wil verwijderen.**
U kunt het geselecteerde punt annuleren, gebruik ▲ / ▼ om het pictogram 'Annuleren' te selecteren en druk daarna op ENTER.

9 **Indien u klaar met bewerken bent, selecteert u het icoon 'Voltooid' en drukt u op ENTER.Er zal een verwijder bevestigingsbericht openen.**

10 **Gebruik ◄ / ► om "Ja" te selecteren en daarna drukt u op ENTER.**
Het geselecteerde deel wordt van de titel verwijderd en het Original (Titel)-menu of Playlist (Titel)-menu opent.

VR-Modus: Origineel en speellijst bewerken (Vervolg)

De laatste bewerking ongedaan/ opnieuw maken

Indien u een fout tijdens de bewerking maakte, kunt u hem corrigeren.
Er zijn drie niveaus van de ongedaan maken-optie (u kunt de laatste drie bewerkingen ongedaan maken).

1 **Selecteer 'Undo' in het Original (Titel)-of Original (Hoofdstuk)-menu en druk vervolgens op ENTER.**
Ongeacht of u zich in het Original (Titel)-menu of in het Original (Hoofdstuk)-menu bevindt, de laatste bewerking wordt gewist.

In geval u 'Undo' in het Original (Titel)-menu selecteerde.



Opmerkingen
- U kunt een opname niet ongedaan maken.
- Nadat de schijf uit de recorder is uitgeworpen of de recorder in standby-modus is geplaatst, kan niets worden ongedaan.
- Maar u kunt nog bewerkingen ongedaan maken nadat u het menu heeft verlaten.

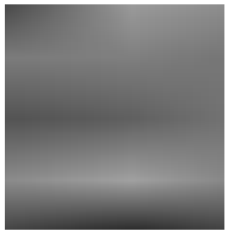
Tip
U kunt de laatste ongedane bewerking terug zetten door op 'Redo' te drukken. Selecteer 'Redo' in het Original (Titel)-of Original (Hoofdstuk)-menu en druk vervolgens op ENTER.

Een titel benoemen

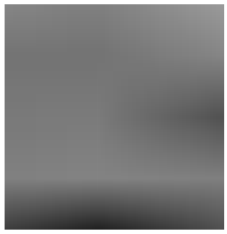
U kunt titels van Original en van Playlist afzonderlijk van elkaar benoemen. De naam mag maximaal 32 teken bevatten.

1 **Druk herhaaldelijk op MENU/LIST om het Original (Titel) menu of het Playlist (Titel) te openen.**

2 **Gebruik ▲▼◄► om een te benoemen titel te selecteren en druk vervolgens op ENTER.**
De opties verschijnen aan de linkerzijde van het display.



Original (Titel)



Playlist (Titel)

3 **Gebruik ▲/▼ om de 'Titel' -optie te selecteren en daarna drukt u op ENTER.**
Het toetsenbordmenu opent.



4 **Geef een naam voor de titel in. Druk op ▲▼◄► om een teken te selecteren en dan op ENTER om de selectie te bevestigen. Zie stap 2 zoals afgebeeld op pagina 19 (Hernoemen van station).**

5 **Druk op OK en vervolgens op ENTER om de instelling te bevestigen en naar het vorige menu terug te gaan.**

6 **Druk herhaaldelijk op RETURN (↶) om het menu te verlaten.**

Opmerkingen
- De naam mag maximaal 32 teken bevatten.
- Voor schijven die op een andere DVD-recorder zijn geformatteerd zult u enkel een beperkt aantal tekens.

VR-Modus: Origineel en speellijst bewerken (Vervolg)

Twee hoofdstukken in één combineren

Gebruik deze functie om twee omliggende hoofdstukken van Playlist of van Original in één te combineren.

Opmerking
Indien er maar één hoofdstuk zich in de titel bevindt, is deze functie niet beschikbaar.

1 **Druk herhaaldelijk op MENU/LIST om het Original (Titel) menu of het Playlist (Titel) te openen.**
Indien u het Original (Hoofdstuk)-menu of het Playlist (Hoofdstuk)-menu wil openen, raadpleeg "Gebruik van het Original (Hoofdstuk)-menu" of "Gebruik van het Playlist (Hoofdstuk)-menu, op pagina's 43-44.

2 **Selecteer eerst het tweede hoofdstuk die u wil combineren en druk vervolgens op ENTER op het Original (Hoofdstuk) of playlist (Hoofdstuk)-menu.**
De afspeellijst (hoofdstuk)-opties en de origineel (hoofdstuk)-opties van het menu verschijnen aan de linkerzijde van het display.

3 **Gebruik ▲ / ▼ om 'Samenvoegen' te selecteren.**
De combinatie-indicator verschijnt tussen de twee hoofdstukken die u wil combineren.



Original (Hoofdstuk)



Playlist (Hoofdstuk)

4 **Druk op ENTER om te bevestigen.**
Nadat u op ENTER heeft gedrukt, wordt het bijgewerkte menu weergegeven.

Een hoofdstuk van een afspeellijst verplaatsen

Gebruik deze functie om de afspeelvolgorde van de hoofdstukken in de afspeellijst op het Playlist (Titel)-menu te schikken.

1 **Druk herhaaldelijk op MENU/LIST om het Playlist (Titel)-menu te openen.**
Om het Playlist (Hoofdstuk)-menu te openen, raadpleeg "Gebruik van het Playlist (Hoofdstuk)-menu", op pagina 44.

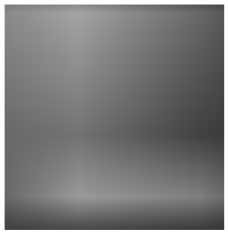
Opmerking
Indien er maar één hoofdstuk is, is deze functie niet beschikbaar.



2 **Selecteer een hoofdstuk van het Playlist (Hoofdstuk)-menu.**

3 **Druk op ENTER.**
De afspeellijst (hoofdstuk)-opties verschijnen aan de linkerzijde van het menu.

4 **Gebruik ▲ / ▼ om 'Verplaatsen' uit de Playlist-opties te selecteren en druk vervolgens op ENTER.**



5 **Gebruik ▲▼◄► om de positie te kiezen waar naar u het hoofdstuk wil verplaatsen en druk vervolgens op ENTER.**
Nadat u op ENTER heeft gedrukt, wordt het bijgewerkte menu weergegeven.

Videomodus: Originele bewerking

Gebruik van een titellijst

Op het Title List (titellijst)-menu kunt u titels afspelen, benoemen en verwijderen.
Wanneer de schijf in videomodus is afgerond, verandert de weergave van het Titel List-scherm en alles wat u kan doen is de titels selecteren om ze af te spelen.

1 **Druk op MENU/LIST om de titellijst weer te geven.**



2 **Gebruik ▲ / ▼ om een titel te selecteren en druk vervolgens op ENTER.**
De titellijst-opties verschijnen aan de linkerzijde van het Title List-display.

3 **Gebruikt ▲ / ▼ om een optie te selecteren en druk op ENTER om te bevestigen.**



Afspelen: Begint de geselecteerde titel af te spelen.

Titel: Bewerkt de naam van de titel. (pagina 47)

Verwijderen: Verwijdert de titel van het Titel List.

4 **Druk herhaaldelijk op RETURN (↶) om het Titel List-menu te verlaten.**

Een titellijst verwijderen

Alvorens een schijf wordt afgerond kunt u de in de schijf opgenomen titels verwijderen.

⚠ **Let op**

- Wanneer u een titel van een DVD-R-schijf verwijdert, wordt de titel uit de Titel List-menu gewist maar de resterende opnametijd wordt niet langer.
- Wanneer u een titel van een DVD-RW-schijf verwijdert, wordt de resterende opnametijd beschikbaar voor opname langer alleen indien de verwijderde titel de laatste van de schijf was.

1 **Druk op MENU/LIST om de titellijst weer te geven.**

2 **Gebruik ▲ ▼ ◄ ► om een te verwijderen titel te selecteren en druk vervolgens op ENTER.**
De titellijst-opties verschijnen aan de linkerzijde van het Titel List-menu.

3 **Gebruikt ▲ / ▼ om 'Verwijderen' selecteren en druk op ENTER om te bevestigen.**
Nadat u op ENTER heeft gedrukt, wordt de nieuwe bijgewerkte titellijst weergegeven.

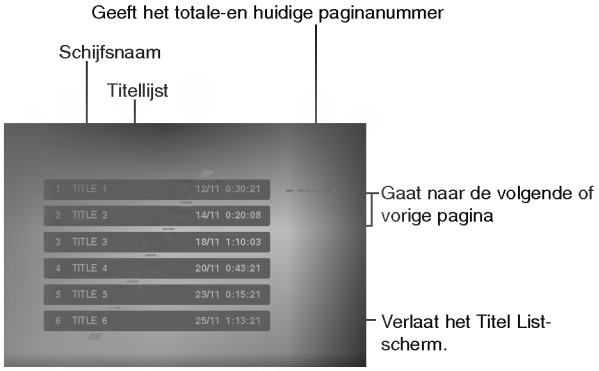


4 **Herhaal stap 2-3 om andere titels van de Titel List te verwijderen.**

5 **Druk herhaaldelijk op RETURN (↶) om het Titel List-menu te verlaten.**

Indien de schijf al klaar is

Een soortelijk scherm verschijnt op het scherm:



- U kunt ook het Titel List-scherm door op TITLE of MENU/LIST te drukken.

Lijst met taalcodes

Geef het bijbehorende codenummer voor de basisinstellingen in: “Disc Audio”, “Disc Subtitle” en “Disc Menu” (zie pagina 21).

Code	Taal	Code	Taal	Code	Taal	Code	Taal
6566	Abhaziaans	7079	Faroees	7678	Lingala	8375	Slovaaks
6565	Afaars	7082	Frans	7679	Laotiaans	8376	Sloveens
6570	Afrikaans	7089	Fries	7684	Lituaans	8377	Samoaans
6577	Ameharisch	7165	Iers	7686	Lets	8378	Shona
6582	Arabisch	7168	Keltisch (Schots)	7771	Malagassisch	8379	Somali
6583	Assamees	7176	Galicisch	7773	Maori	8381	Albanees
6588	Aymara	7178	Guarani	7775	Macedonisch	8382	Servisch
6590	Azerbajaans	7185	Gujarati	7776	Malajalam	8385	Soedanees
6665	Bashkir	7265	Haussa (Hamitisch)	7778	Mongools	8386	Zweeds
6669	Wit-Russisch	7273	Hindi	7779	Moldavisch	8387	Swahili
6671	Bulgaars	7282	Kroatisch	7782	Marathi	8465	Tamil
6672	Bihari	7285	Hongaars	7783	Maleis	8469	Telugu
6678	Bengaals	7289	Armeens	7784	Maltees	8471	Tajikistaans
6679	Tibetaans	7365	Interlingua	7789	Birmaans	8472	Thai
6682	Bretoens	7378	Indonesisch	7865	Nauroe	8473	Tigrinia
6765	Catalaans	7383	IJslands	7869	Nepals	8475	Turkmeens
6779	Corsicaans	7384	Italiaans	7876	Nederlands	8476	Tagalog
6783	Tsjechisch	7387	Hebreeuws	7879	Noors	8479	Tonga
6789	Welsch (Wales)	7465	Japans	7982	Oriya	8482	Turks
6865	Deens	7473	Jiddisch	8065	Panjabi	8484	Tartaars
6869	Duits	7487	Javaans	8076	Pools	8487	Twi
6890	Bhutani	7565	Georgiaans	8083	Pashto, Poesjtoe	8575	Oekraïens
6976	Grieks	7575	Kazak	8084	Portugees	8582	Oerdoe
6978	Engels	7576	Groenlands	8185	Quechua	8590	Uzbeeks
6979	Esperanto	7577	Cambodjaans	8277	Rhetoromaans	8673	Vietnamees
6983	Spaans	7578	Kanarees	8279	Roemeens	8679	Volapük
6984	Estlands	7579	Koreaans	8285	Russisch	8779	Wolof
6985	Baskisch	7583	Kashmiers	8365	Sanskrit	8872	Xhosa
7065	Perzisch	7585	Koerdisch	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Fins	7589	Kirghiz	8372	Servo-Kroatisch	9072	Chinees
7074	Fiji	7665	Latijn	8373	Singalees	9085	Zoeloe

Lijst met landcodes

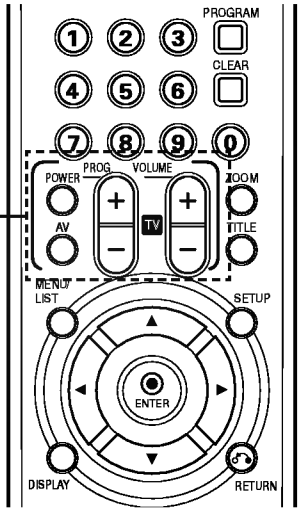
Geef het bijbehorende codenummer voor de basisintelling “Landcode” (zie pagina 24).

Code	Land
AD	Andorra
AE	Verenigde Arabische Emiraten
AF	Afghanistan
AG	Antigua-en-Barbuda
AI	Anguilla
AL	Albanië
AM	Armenië
AN	Nederlandse Antillen
AO	Angola
AQ	Antarctica
AR	Argentinië
AS	Amerikaans Samoa
AT	Oostenrijk
AU	Australië
AW	Aruba
AZ	Azerbeidzjan
BA	Bosnië-Herzegovina
BB	Barbados
BD	Bangladesj
BE	België
BF	Burkina Faso
BG	Bulgarije
BH	Bahrain
BI	Boeroendi
BJ	Benin
BM	Bermuda
BN	Brunei Darussalam
BO	Bolivië
BR	Brazilië
BS	Bahama's
BT	Bhoetan
BV	Bouvet eiland
BW	Botswana
BY	Belarus
BZ	Belize
CA	Canada
CC	Cocos (Keeling) eilanden
CF	Centraal-Afrikaanse Republiek
CG	Congo
CH	Zwitserland
CI	Ivoorkust
CK	Cookeilanden
CL	Chili
CM	Kameroen
CN	China
CO	Columbia
CR	Costa Rica
CS	Vroeger Tsjechoslovakije
CU	Cuba
CV	Kaapverdië
CX	Christmas eiland
CY	Cyprus
CZ	Tsjechische Republiek
DE	Duitsland
DJ	Djibouti
DK	Denemarken
DM	Dominica
DO	Dominicaanse republiek
DZ	Algerije
EC	Ecuador
EE	Estland
EG	Egypte
EH	Westelijke Sahara
ER	Eritrea
ES	Spanje
ET	Ethiopië
FI	Finland
FJ	Fiji
FK	Falkland eilanden
FM	Micronesië
FO	Faeroër eilanden
FR	Frankrijk
FX	Frankrijk (Europees grondgebied)
GA	Gabon
GB	Groot Brittannië
GD	Grenada
GE	Georgië
GF	Frans Guyana
GH	Ghana
GI	Gibraltar
GL	Groenland
GM	Gambia
GN	Guinea
GP	Guadeloupe (Frans)
GQ	Equatoriaal Guinea
GR	Griekenland
GS	S. Georgië & . Sandwicheilanden.
GT	Guatemala
GU	Guam (USA)
GW	Guinea Bissau
GY	Guyana
HK	Hong Kong
HM	Heard en McDonald eilanden
HN	Honduras
HR	Kroatië
HT	Haïti
HU	Hongarije
ID	Indonesië
IE	Ierland
IL	Israël
IN	Indië
IO	Brits gebied in de Indische Oceaan
IQ	Irak
IR	Iran
IS	IJsland
IT	Italië
JM	Jamaïca
JO	Jordanië
JP	Japan
KE	Kenia
KG	Kirgistan
KH	Cambodja
KI	Kiribati
KM	Comoren
KN	Saint Kitts & Nevis Anguilla
KP	Noord Korea
KR	Zuid Korea
KW	Koeweit
KY	Cayman eilanden
KZ	Kazachstan
LA	Laos
LB	Libanon
LC	Sint-Lucia
LI	Liechtenstein
LK	Sri Lanka
LR	Liberië
LS	Lesotho
LT	Litouwen
LU	Luxemburg
LV	Letland
LY	Libië
MA	Marokko
MC	Monaco
MD	Moldavië
MG	Madagascar
MH	Marshall eilanden
MK	Macedonië
ML	Mali
MM	Myanmar
MN	Mongolië
MO	Macao
MP	Noordelijke Mariannen eilanden
MQ	Martinique (Frans)
MR	Mauretanië
MS	Montserrat
MT	Malta
MU	Mauritius
MV	Malediven
MW	Malawi
MX	Mexico
MY	Maleisië
MZ	Mozambique
NA	Namibië
NC	Nieuw Caledonië (Frans)
NE	Niger
NF	Norfolk eiland
NG	Nigeria
NI	Nicaragua
NL	Nederland
NO	Noorwegen
NP	Nepal
NR	Nauru
NU	Niué
NZ	Nieuw-Zeeland
OM	Oman
PA	Panama
PE	Peru
PF	Frans-Polynesië
PG	Papoea Nieuw Guinea
PH	Filippijnen
PK	Pakistan
PL	Polen
PM	Saint-Pierre-et-Miquelon
PN	Pitcairn eianden
PR	Puerto Rico
PT	Portugal
PW	Palau
PY	Paraguay
QA	Qatar
RE	Reunion (Frans)
RO	Roemenië
RU	Russische Federatie
RW	Rwanda
SA	Saoedi-Arabië
SB	Salomoneilanden
SC	Seychellen
SD	Soedan
SE	Zweden
SG	Singapore
SH	Sint-Helena
SI	Slovenië
SJ	Svalbard en Jan Mayen eilanden
SK	Slovaakse Republiek
SL	Sierra Leone
SM	San Marino
SN	Senegal
SO	Somalië
SR	Suriname
ST	Sao Tomé-en-Principe
SU	Vroegere Sovjetunie
SV	El Salvador
SY	Syrië
SZ	Swaziland
TC	Turks- en Caicoseilanden
TD	Tsjaad
TF	Zuidelijke Franse gebieden
TG	Togo
TH	Thailand
TJ	Tadjikistan
TK	Tokelau
TM	Turkmenistan
TN	Tunesië
TO	Tonga
TP	Oostelijk Timor
TR	Turkije
TT	Trinidad en Tobago
TV	Tuvalu
TW	Taiwan
TZ	Tanzania
UA	Oekraïne
UG	Oeganda
UK	Verenigd Koninkrijk
UM	USA Minor Outlying eilanden
US	Verenigde Staten van Amerika
UY	Uruguay
UZ	Oezbekistan
VA	Vatikaanstad
VC	Saint Vincent & Grenadines
VE	Venezuela
VG	(Britse) Maagdeneilanden
VI	Maagdeneilanden (USA)
VN	Vietnam
VU	Vanuatu
WF	Wallis en Futuna eilanden
WS	Samoa
YE	Jemen
YT	Mayotte
YU	Joegoslavië
ZA	Zuid-Afrika
ZM	Zambia
ZR	Zaïre
ZW	Zimbabwe

TV-bediening met afstandsbediening

U kunt het geluidsniveau, het ingangssignaal en de hoofdschakelaar van uw LG TV met de meegeleverde afstandsbediening regelen.

Met de onderstaande knopen kunt u de TV-functies bedienen.



Druk op	U kunt
POWER	De TV aan en uit schakelen.
PROG. +/–	Om de in het geheugen opgeslagen kanalen te bekijken.
VOLUME +/–	Het volume van de TV afstellen.
AV	De ontvanger van de TV tussen de TV en andere signaal ontvangers schakelen.

Opmerking

Afhankelijk van het aangesloten toestel, kan het zijn dat u sommige bedieningsknopen van de TV niet kan gebruiken.

Bediening van andere TV's met afstandsbediening

U kunt ook het geluidsniveau, het ingangssignaal en de hoofdschakelaar van anders dan een LG TV met de meegeleverde afstandsbediening regelen. Indien uw TV op de lijst hieronder verschijnt, kunt u de code van de bijbehorende fabrikant ingeven.

1. **Druk op de nummerieketoesten terwijl u op de TV POWER drukt om de code van de fabrikant voor uw TV te selecteren (zie onderstaande tabel).**
2. **Laat de TV POWER los.**

Codenummers van TV's die bediend kunnen worden

Indien er meer dan een code op de lijst vershijnt, probeert u de codes een voor een in te geven tot u de code vindt die goed samen met uw TV werkt.

Fabrikant	Codenummer
LG / GoldStar	1 (Default), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

Opmerkingen

- Afhankelijk van uw TV, kan het zijn dat sommige of alle knopen samen met uw toestel niet functioneren, zelfs niet nadat u de juiste fabrikantscode heeft ingegeven.
- Indien u een nieuw codenummer ingeeft, zal de eerder in het geheugen opgeslagen code worden gewist.
- Wanneer u de batterijen van de afstandsbediening vervangt, zal het codenummer dat u heeft ingegeven naar de standardinstelling gaan. Geef op nieuw het juiste codenummer in.

Oplossen van problemen

Voor u contact opneemt met uw servicebedrijf, neemt u best even het volgende overzicht door om de eventuele oorzaak van het probleem te vinden.

Symptoom	Oorzaak	Oplossing
Geen stroom.	• De elektriciteitskabel is niet aangesloten.	• Steek de elektriciteitskabel goed in het stopcontact.
Geen beeld.	• De TV/DVD-modus voor de recorder is op TV ingesteld.	• Druk herhaaldelijk opTV/DVD op de afstandsbediening om de DVD-modus te selecteren. De TV-indicator wordt niet langer in het displayscherm weergegeven.
	• De TV is niet ingesteld om het signaal van de DVD-recorder te ontvangen.	• Selecteer de juiste video-invoermodus op de TV, zodat het beeld van de DVD-recorder op het TV-scherm wordt weergegeven.
	• De videokabel is niet goed aangesloten.	• Sluit de videokabel stevig aan.
	• De aangesloten TV heeft geen voeding.	• Schakel de TV aan.
Geen geluid.	• Het toestel dat met de audiokabel is verbonden, kan het uitvoersignaal van de DVD-recorder niet ontvangen.	• Selecteer de correcte invoermodus van de audio-ontvanger zodat u kan luisteren naar de klank van de DVD-recorder.
	• De audiokabels zijn niet goed aangesloten.	• Sluit de audiokabel stevig aan.
	• Het toestel dat via de audiokabel verbonden is, staat niet aan.	• Schakel het toestel, dat verbonden is met de audiokabel, aan.
	• De audiokabel is beschadigd.	• Vervang de kabel met een nieuwe kabel.
De weergave is van een slechte kwaliteit.	• De disk is vuil.	• Maak de disk schoon.
De DVD-recorder speelt niet af.	• Er steekt geen disk in de lade.	• Plaats een disk. (Ga na of de disk-indicator oplicht in het display).
	• Er steekt een disk in de lade die niet kan worden gespeeld.	• Plaats een disk die kan worden gespeeld. (Controleer het disktype, het kleursysteem en de regiocode.)
	• De disk is ondersteboven geplaatst.	• Plaats de disk met de weergavezijde naar onder gericht.
	• De disk is buiten bereik geplaatst.	• Plaats disk correct in de cd-lade, zodat de disk binnen bereik is.
	• De disk is vuil.	• Maak de disk schoon.
	• De ingestelde censuur (rating) verhindert de weergave.	• Annuleer de censuurfunctie (Parental Control) of wijzig het censuurniveau (rating).
Het beeld van de externe bron is misvormd.	• Het videosignaal van de externe bron is tegen kopiëren beschermd.	• U kunt geen aansluiting via deze recorder maken. Sluit de component direct op de TV aan.
Sommige zenders worden overgeslagen bij het gebruiken van ▲ / ▼.	• Deze zenders zijn in niet de recorder opgeslagen.	• Herstel de zenders. (Zie “Een programma wijzigen” op pagina 18-19).
Het beeld of geluid van de ontvangen zender is zwak of afwezig.	• De antenne of de kabels zijn los.	• Bevestig de aansluitingen of vervang de kabel.
Het beeld van de camcorder wordt niet weergegeven.	• De camcorder is uit.	• Schakel de camcorder in en bedien het toestel op de juiste manier.
Het beeld van de camcorder via A/V-ingang of van DV IN naar de DVD-recorder wordt niet op TV weergegeven.	• De INPUT SELECT van de DVD-recorder is niet juist.	• Gebruik AV om de ontvangstzender te selecteren (AV1, AV2, DV, enz.)

Oplossen van problemen (Vervolg)

Symptoom	Oorzaak	Oplossing
De in deze recorder opgenomen schijf kan niet worden afgespeeld op een andere speler.	• De disk was in videomodus opgenomen.	• Beëindig de schijf (pagina 26).
	• Sommige spellers kunnen geen disk afspelen die in videomodus zijn opgenomen, al zijn ze beëindigd.	• Er is geen oplossing.
	• De disk was in VR-modus opgenomen.	• Om deze schijf te kunnen spelen, moet de andere speler RW-compatibel zijn.
	• Schijven die met éénmaal kopie zijn opgenomen kunnen in andere spelers niet worden afgespeeld.	• Er is geen oplossing.
De opname is niet voltooid of niet goed.	• De resterende opnametijd op de schijf is onvoldoende.	• Gebruik een andere schijf.
	• De bron waarvan u probeert te kopiëren is beschermd.	• U kunt van deze bron opnemen.
	• Bij het instellen van de opnamezender, werd de zender op de TV zelf ontvangen.	• Selecteer het kanaal op de in de recorder ingebouwde TV-ontvanger.
	• Bij het opnemen op een videomodus-schijf, kunnen programma's met de "éénmalige kopie" vergrendeling niet worden gekopieerd.	• Gebruik een in VR-modus geformatteerde schijf voor de eenmalige kopie.
Timergestuurde opname niet mogelijk	• De klok in de DVD-recorder is niet correct ingesteld.	• Stel de klok met de juiste tijd in. Zie "Auto klokinstelling" of "Handmatige klokinstelling", op pagina 20.
	• De timer is niet correct geprogrammeerd.	• Programmeer de timer opnieuw. Zie "Timergestuurde opname" op pagina 38.
	• De timer opnameindicator brandt niet na het programmeren met de timer.	• Programmeer de timer opnieuw.
Stereo Audio-opname en/of Afspelen zijn niet aanwezig.	• De TV is niet stereo-compatibel.	• Er is geen oplossing.
	• Het uitgezonden programma heeft geen stereo formaat.	• Er is geen oplossing.
	• De A/V-uitgangen van de DVD-recorder zijn niet op de TV A/V-ingangen aangesloten.	• Maak de A/V-aansluitingen. Stereo is enkel beschikbaar via de A/V-uitgang van de DVD-recorder.
	• De Audio/Video-uitgang van de DVD-recorder is niet geselecteerd voor de weergave op TV.	• Selecteer de AUX-of A/V-bronnen als TV-input.
	• De TV-geluidszender van de DVD-recorder is in mono ingesteld.	• Stel de TV-geluidszender in stereo in.
De afstandsbediening functioneert niet naar behoren.	• U richt de afstandsbediening niet in de richting van de daartoe voorziene sensor op de DVD-recorder.	• Zie "Het TV-audiokanaal wijzigen", op pagina 37. Wijs met de afstandsbedien-ing naar de sensor van de DVD-recorder.
	• De afstandsbediening bevindt zich te ver van de DVD-recorder.	• U kan de afstandsbediening gebruiken binnen een straal van 7 meter.
	• Er staat iets in de weg tussen de afstandsbediening en de DVD-recorder.	• Verwijder alle voorwerpen tussen de afstandsbediening en de toestel.
	• De batterijen van de afstandsbediening zijn leeg.	• Vervang de batterijen met nieuwe.

Condensatie

Er kan condens optreden:	Plaatsen waar vochtcondensatie kan voorkomen:
• Wanneer de DVD-recorder van een koude naar een warme plaats wordt verplaatst.	• Zorg ervoor dat de DVD-recorder aangesloten blijft op het elektriciteitsnetwerk en laat het toestel aanstaan. Zo voorkomt u dat er zich condensatie vormt.
• In zeer vochtige omstandigheden.	• Als er condensatie optreedt, wacht dan enkele uren voor u de DVD-recorder gebruikt.

Technische specificaties

Algemeen

Voedingsvereisten	AC 110-240V, 50/60 Hz
Energieverbruik	30W
Afmetingen (bij benadering)	430 X 76 X 383 mm (w x h x d)
Gewicht (bij benadering)	5,5 kg
Werkingstemperatuur	5˚C tot 35˚C
Toegelaten vochtigheidsgraad	5 % tot 90 %
Televisiesysteem	PAL/SECAM kleursysteem
Opnameformaat	PAL

Opnemen

Opnameformaat	DVD Videoopname, DVD-VIDEO
Opneembare disks	DVD-herschrijfbaar, DVD-schrijfbaar
Opnametijd	Ca. 1 uur (HQ-modus), 2 uren (SQ-modus), 4 uren (LQ-modus)
Video-opnameformaat	
Sampling frequentie	27MHz
Compressieformaat	MPEG 2
Audio-opnameformaat	
Sampling frequentie	48kHz
Compressieformaat	Dolby Digital

Terugspelen

Frequentierespons	DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz tot 22 kHz, CD: 8 Hz tot 20 kHz DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz tot 44 kHz
Signaal/ruis-verhouding	Meer dan 100 dB (AUDIO OUT-connector)
Harmonische vervorming	Minder dan 0,008% (AUDIO OUT-connector)
Dynamisch bereik	Meer dan 95 dB (AUDIO OUT-connector)

Ingangen

ANTENNE	Antenne-ingang, 75 ohms
VIDEO IN	1,0 Vp-p 75 ohms, negatieve sync., RCA-ingang x 2 / SCART x 2
AUDIO IN	0 dBm meer dan 47 kohms, RCA-ingang (L, R) x 2 / SCART x 2
DV IN	4 pin (i.LINK/IEEE 1394 standaard)

Uitgangen

VIDEO OUT	1 Vp-p 75 Ω, negatieve sync, RCA-uitgang x 1 / SCART
S-VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, negatieve sync, Mini DIN 4-pin x 1 (C) 0,3 V (p-p) 75 Ω
COMPONENT VIDEOUITGANG	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, negatieve sync, RCA-uitgang x 1 (Pb)/(Pr) 0,7 V (p-p), 75 Ω, RCA-uitgang x 2
Geluidsuitgang (digitaal)	0,5 V (p-p), 75 Ω, RCA-uitgang x 1
Geluidsuitgang (optisch)	3 V (p-p), 75 Ω, Optische aansluiting x 1
Geluidsuitgang (analoog)	2,0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ω, RCA-uitgang (L, R) x 1 / SCART

Accessoires

Scartkabel 1
Audiokabel (L, R) 1
Lege DVD-R-schijf 2
Batterijen 2
Videokabel 1
Coaxkabel RF 1
Afstandsbediening 1

- Het ontwerp en de kenmerken van dit toestel kunnen worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.
- Geproduceerd onder licentie van Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” en het dubbele D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.
- DTS en DTS Digital Out zijn handelsmerken van Digital Theatre Systems, Inc.



LG Electronics Inc.

P/NO : 3834RS0059J